

Euroopan unionin virallinen lehti

L 119



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

66. vuosikerta

5. toukokuuta 2023

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2023/912, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2023, kaikkiin tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi tehdyn Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä unionin puolesta 1
- ★ KÄÄNNÖS – Kaikkiin tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi tehty Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus 3

ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/913, annettu 4 päivänä toukokuuta 2023, Kongon demokraattisen tasavallan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 1183/2005 9 artiklan täytäntöönpanosta 20
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/914, annettu 20 huhtikuuta 2023, yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 täytäntöönpanosta ja komission asetuksen (EY) N:o 802/2004 kumoamisesta ⁽¹⁾ 22
- ★ Komission asetus (EU) 2023/915, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2023, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismääristä ja asetuksen (EY) N:o 1881/2006 kumoamisesta ⁽¹⁾ 103
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/916, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2023, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ("Melocotón de Cieza" (SMM)) 158

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission asetus (EU) 2023/917, annettu 4 päivänä toukokuuta 2023, tiettyjen tukimuotojen toteamisesta sisämarkkinoille soveltuviksi perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisesti annetun asetuksen (EU) N:o 651/2014 puolankielisen toisinnon oikaisemisesta ⁽¹⁾.....** 159
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/918, annettu 4 päivänä toukokuuta 2023, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineiden aklonifeeni, ametoktradiini, beflubutamidi, bentiavalikarbi, boskalidi, kaptaani, kletodiimi, sykloksidiimi, syflumetofeeni, datsometti, diklofoppi, dimetomorfi, etefoni, fenatsakiini, fluopikolidi, fluoksastrobiini, fluorkloridoni, folpetti, formetanaatti, Helicoverpa armigera -monisärmiövirus, hymeksatsoli, indolyylivoihappo, mandipropamidi, metalaksyyli, metaldehydi, metaami, metatsakloori, metributsiini, milbemektini, paklobutratsoli, penoxsulam, fenmedifami, pirimifossi-metyyli, propamokarbi, prokinatsidi, protiokonatsoli, S-metolaklori, Spodoptera littoralis -monisärmiövirus, Trichoderma asperellum (kanta T34) ja Tricoderma atroviride -kanta I-1237 hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä ⁽¹⁾** 160
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/919, annettu 4 päivänä toukokuuta 2023, lopullisen polkumyynitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta (muusta kuin valuraudasta) tai teräksestä (muusta kuin ruostumattomasta teräksestä) valmistettujen poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoisten ja ulkoläpimitaltaan yli 406,4 mm:n suuruisen saumattomien putkien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/804 muuttamisesta** 166

PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2023/920, annettu 4 päivänä toukokuuta 2023, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Georgian puolustusvoimia** 169
- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2023/921, annettu 4 päivänä toukokuuta 2023, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Moldovan tasavallan asevoimia** 173
- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2023/922, annettu 4 päivänä toukokuuta 2023, Kongon demokraattisen tasavallan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/788/YUTP täytäntöönpanosta** 177

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2023/912,

annettu 25 päivänä huhtikuuta 2023,

kaikkiin tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi tehdyn Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen (EU) 2022/1665 ⁽²⁾ mukaisesti kaikkiin tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi tehtyn Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin unionin puolesta 17 päivänä tammikuuta 2023 sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen myöhemmin.
- (2) Sopimuksen tarkoituksena on määrätä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyvien tariffikiintiöiden jakamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi.
- (3) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta kaikkiin tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi tehty Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15. maaliskuuta 2023 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2022/1665, annettu 26 päivänä syyskuuta 2022, kaikkiin tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi tehdyn Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta (EUVL L 251, 29.9.2022, s. 1).

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 3.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta sopimuksen 3 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽⁴⁾.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä huhtikuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
P. KULLGREN

⁽⁴⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

KÄÄNNÖS

KAIKKIIN tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta GATT-sopimuksen XXVIII artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi tehty Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus

EUROOPAN UNIONI,

jäljempänä 'unioni',

ja

AMERIKAN YHDYSVALLAT,

jäljempänä 'Yhdysvallat',

yhdessä jäljempänä 'osapuolet', jotka

OTTAVAT HUOMIOON tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan mukaisesti käydyt neuvottelut unionin tulliluetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamisesta Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi, sellaisena kuin se on ilmoitettu WTO:n jäsenille asiakirjassa G/SECRET/42/Add.2,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 ARTIKLA

Unionin tariffikiintiöt, joihin ei enää sisälly Yhdistyneen kuningaskunnan osuus

Niiden tariffikiintiöiden osalta, joihin Yhdysvalloilla on GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan nojalla neuvottelu- tai kuulemisoikeudet, Yhdysvallat ja unioni hyväksyvät asiakirjan G/SECRET/42/Add.2 liitteessä 1 vahvistetut tariffikiintiöihin liittyvät unionin määrälliset sitoumukset seuraavin ehdoin:

- tariffikiintiö 005 (naudanliha/naudan syötävät osat): unionin määrä Yhdysvaltojen/Kanadan maakohtaisessa osassa mukautetaan 10 500 tonniin;
- tariffikiintiö 015 (sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: kesyn sian luuttomat tai luulliset palat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt, lukuun ottamatta erikseen tullille esitettyä sisäfilettä): unionin määrä kaikkia koskevassa osassa mukautetaan 4 786 tonniin;
- tariffikiintiö 017 (sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: kesyn sian selkä ja kinkku, luuton, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 5 720 tonniin;
- tariffikiintiö 018 (sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: kesyn sian selkä ja kinkku, luuton, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty): unionin määrä Yhdysvaltojen maakohtaisessa kiintiössä mukautetaan 0 tonniin;
- tariffikiintiö 030 (rasvaton maitojauhe): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 62 917 tonniin;
- tariffikiintiö 044 (perunat, tuoreet tai jäähdytetyt, tullattaessa 1.1.–15.5.): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 4 295 tonniin;
- tariffikiintiö 045 (tomaatit): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 472 tonniin;
- tariffikiintiö 047 (perunat ja nauriit, tuoreet tai jäähdytetyt): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 1 244 tonniin;

- tariffikiintiö 048 (kurkut, tuoreet tai jäähdetyt, tullattaessa 1.11.–15.5.): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 647 tonniin;
- tariffikiintiö 051 (kuivatut sipulit): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 9 770 tonniin;
- tariffikiintiö 056 (mantelit): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 86 223 tonniin;
- tariffikiintiö 065 (tuoreet, makeat kirsikat, tullattaessa 21.5.–15.7.): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 151 tonniin;
- tariffikiintiö 068 (tavallinen vehnä – keski- ja heikkolaatuinen): unionin määrä Yhdysvaltojen maakohtaisessa kiintiössä mukautetaan 572 000 tonniin;
- tariffikiintiö 069 (ohra): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 307 105 tonniin;
- tariffikiintiö 071 (maissi): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 276 440 tonniin;
- tariffikiintiö 074 (paddy- eli raakariisi): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 7 tonniin;
- tariffikiintiö 076 (osittain tai kokonaan hiottu riisi): tässä kiintiössä asiaa koskevan unionin lainsäädännön nojalla sisäisesti hallinnoitavaa Yhdysvaltojen alajakoa mukautetaan 25 772 tonniin;
- tariffikiintiö 077 (osittain tai kokonaan hiottu riisi): tässä kiintiössä asiaa koskevan unionin lainsäädännön nojalla sisäisesti hallinnoitavaa Yhdysvaltojen alajakoa mukautetaan 1 910 tonniin;
- tariffikiintiö 080 (rikkoutuneet riisinjyvät): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 28 360 tonniin;
- tariffikiintiö 110 (hedelmämehut): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 6 551 tonniin;
- tariffikiintiö 111 (viinirypälemehu): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 2 525 tonniin;
- tariffikiintiö 112 (elintarvikevalmisteet): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 783 tonniin;
- tariffikiintiö 113 (elintarvikevalmisteet): unionin määrä Yhdysvaltojen maakohtaisessa kiintiössä mukautetaan 1 286 tonniin;
- tariffikiintiö 121 (muut valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan: joissa ei ole lainkaan maitotuotteita tai joissa niitä on alle 10 painoprosenttia): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 2 800 tonniin;
- tariffikiintiö 122 (muut valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan: joissa ei ole lainkaan maitotuotteita tai joissa niitä on alle 10 painoprosenttia): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 2 700 tonniin;
- tariffikiintiö 123 (koiran- ja kissanruoka): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 1 732 tonniin;
- tariffikiintiö 011 (*Pandalus borealis* -lajiin jalostettu katkarapu): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 500 tonniin;
- Tariffikiintiö 013 (havupuulajeista valmistettu ristiinliimattu vaneri, johon ei ole lisätty muita aineita: - jonka sivuja ei ole viiluksi sorvaamisen jälkeen käsitelty, paksuus suurempi 8,5 mm, tai – joka on hiottu, paksuus suurempi kuin 18,5 mm): unionin määrä kaikkia koskevassa kiintiössä mukautetaan 448 500 kuutiometriin.

Yhdysvallat ja unioni sopivat lisäksi, että luetteloon sisältyviin sitoumuksiin tehdään seuraavat muutokset tariffikiintiöiden käytön helpottamiseksi:

- tariffikiintiö 011 (naudanliha, jäädytetty; nautaeläinten muut syötävät osat, jäädytetyt): unioni alentaa kiintiössä kannettavan arvotullin 20 prosentista 15 prosenttiin.

2 ARTIKLA

Unionin meneillään olevat GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaiset neuvottelut

1. Yhdysvallat ymmärtää, että Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi unioni jatkaa neuvotteluja ja kuulemisia muiden sellaisten WTO:n jäsenten kanssa, joilla on neuvottelu- tai kuulemisoikeuksia GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan nojalla, WTO:n jäsenille asiakirjalla G/SECRET/42/Add.2 tiedoksi annetun mukaisesti.
2. Kyseisten neuvottelujen ja kuulemisten tuloksena unioni saattaa harkita muutoksia edellä olevassa luettelossa vahvistettuihin osuuksiin ja määriin tai unionin asiakirjassa G/SECRET/42/Add.2 ehdottamiin osuuksiin ja määriin. Jos sellaiseen unionin tariffikiintiöön liittyvään sitoumukseen, johon Yhdysvalloilla on neuvottelu- tai kuulemisoikeus, aiotaan tehdä tällainen muutos, unioni kuulee Yhdysvaltoja päästäkseen molempia osapuolia tyydyttävään tulokseen ennen tällaisen muutoksen tekemistä, sanotun kuitenkin rajoittamatta molempien osapuolten GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaisia oikeuksia.

3 ARTIKLA

Loppumääräykset

1. Unioni ja Yhdysvallat ilmoittavat toisilleen, kun niiden sisäiset menettelyt tämän sopimuksen voimaan saattamiseksi on saatu päätökseen. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona jälkimmäinen näistä ilmoituksista annetaan.
2. Tämä sopimus on unionin ja Yhdysvaltojen välinen kansainvälinen sopimus, myös GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan 3 kohdan a ja b alakohdan soveltamiseksi.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä tammikuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkaksi kahtena kappaleena englannin kielellä.

Euroopan unionin puolesta

Amerikan yhdysvaltojen puolesta

SOPIMUKSEN LIITE

G/SECRET/42/Add.2**Luettelossa CLXXV muutettavat tariffikiintiöt – Euroopan unioni**

Ehdotettavat muutokset ovat seuraavat:

Tariffikiintiöt ehdotetaan jaettaviksi Euroopan unionin, sellaisena kuin se on Yhdistyneen kuningaskunnan eron jälkeen, jäljempänä 'EU27', ja Yhdistyneen kuningaskunnan kesken kuhunkin tariffikiintiöön edustavan ajanjakson aikana (vuodet 2013–2015) kohdistuneiden kauppavirtojen perusteella. Jako on vahvistettu EU27:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan käyttöosuuksien (%) mukaisesti; kyseistä prosenttiosuutta on sovellettu luetteloon sisältyvien tariffikiintiöiden koko määrään. Lähestymistapa on ollut kaikkien tariffikiintiöiden, myös datan ja metodiikan, osalta johdonmukainen. EU27:n nykyiset sitoumukset ja ehdotetut jaot esitetään jäljempänä.

1. I osan I-B jaksossa muutettavat tariffikiintiöt (maaloustuotteet)

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
001	Elävät nautaeläimet	pää		710	710
002	Elävät nautaeläimet	pää		711	711
003	Elävät nautaeläimet	pää		24 070	24 070
004	Elävät lampaat ja vuohet, muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	t	Pohjois-Makedonia	215	215
004	Elävät lampaat ja vuohet, muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	t	Muut	105	105
004	Elävät lampaat ja vuohet, muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	t	<i>Kaikkia koskeva</i>	91	91
005	Naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t (tuotepaino)	Argentiina	17 000	16 936
005	Naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t (tuotepaino)	Australia	7 150	2 481
005	Naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t (tuotepaino)	Uruguay	2 300	2 022
005	Naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t (tuotepaino)	Yhdysvallat/Kanada	11 500	11 481
006	Korkealaatuinen naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t	Uusi-Seelanti	1 300	846
007	Luuton korkealaatuinen naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t	Argentiina	12 500	12 453
008	Luuton naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t	Brasilia	10 000	8 951
009	Luuton naudanliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t	Uruguay	4 076	3 584

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
010	Naudanliha, jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, jäädytetyt	t (paino ilman luita)		54 875	43 732
011	Naudanliha, jäädytetty Nautaeläinten muut syötävät osat, jäädytetyt	t (paino luineen)		63 703	19 676
012	Luuton puhvelinliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (ilman luita)	Argentiina	200	200
013	Luuton puhvelinliha, jäädytetty	t (ilman luita)	Australia	2 250	1 405
014	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: — kesyn sian ruhot ja puoliruhot, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t		15 067	15 067
015	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: — kesyn sian luuttomat tai luulliset palat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt, lukuun ottamatta erikseen tullille esitettyä sisäfileetä	t	Kanada	4 624	4 623
015	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: — kesyn sian luuttomat tai luulliset palat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt, lukuun ottamatta erikseen tullille esitettyä sisäfileetä	t	<i>Kaikkia koskeva</i>	6 135	6 133
016	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: — kesyn sian selkä ja sen palat, luulliset, tuoreet tai jäähdytetyt — kesyn sian kyljet ja kupeet (lihaskudosta sisältävä silava) sekä niiden palat, jäädytetyt	t		7 000	7 000
017	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: — kesyn sian selkä ja kinkku, luuton, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t		35 265	12 680
018	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: — kesyn sian selkä ja kinkku, luuton, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t	USA	4 922	1 770
019	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty: — kesyn sian sisäfilee, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t		5 000	3 780
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Argentiina	23 000	17 006

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Australia	19 186	3 837
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Chile	3 000	2 628
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Grönlanti	100	48
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Islanti	600	349
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Uusi-Seelanti	228 389	114 184
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Uruguay	5 800	4 759
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Bosnia ja Herzegovina	850	410
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	Muut	200	200
020	Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t (teuraspaino)	<i>Kaikkia koskeva</i>	200	178
021	Nautaeläinten muut syötävät osat, jäädytetyt	t	Argentiina	700	700
021	Nautaeläinten muut syötävät osat, jäädytetyt	t	Muut	800	800
022	Kanan ruhot, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t		6 249	4 054
023	Siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t	USA	21 345	21 345
024	Kanan palat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	t		8 570	8 253
025	Luuttomat kanan palat, jäädytetyt	t		2 705	2 427
026	Kanan palat, jäädytetyt	t	Brasilia	9 598	8 308
026	Kanan palat, jäädytetyt	t	<i>Kaikkia koskeva</i>	15 500	13 471

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
027	Kalkkunan liha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty	t		1 781	1 781
028	Kalkkunan palat, jäädytetyt	t	Brasilia	3 110	2 692
028	Kalkkunan palat, jäädytetyt	t	<i>Kaikkia koskeva</i>	4 985	4 253
029	Suolattu siipikarjanliha	t	Brasilia	170 807	129 930
029	Suolattu siipikarjanliha	t	Thaimaa	92 610	68 385
029	Suolattu siipikarjanliha	t	Muut	828	824
030	Rasvaton maitojauhe	t		68 537	68 536
031	Voi ja muut maitorasvat	t (voi-ekvivalenttina)		11 360	11 360
032	Voi, vähintään kuusi viikkoa vanha, rasvapitoisuus vähintään 80 mutta alle 85 painoprosenttia, valmistettu suoraan maidosta tai kermasta ilman varastoituja aineksia soveltamalla yksittäistä, itsenäistä ja keskeytymätöntä menettelyä. Voi, vähintään kuusi viikkoa vanha, rasvapitoisuus vähintään 80 mutta alle 85 painoprosenttia, valmistettu suoraan maidosta tai kermasta ilman varastoituja aineksia soveltamalla yksittäistä, itsenäistä ja keskeytymätöntä menettelyä, jonka aikana kerma voi välillä olla voiöljynä ja/tai maitorasvan fraktion (menettelyistä käytetään nimityksiä "Ammix" ja "Spreadable").	t	Uusi-Seelanti	74 693	47 177
033	Juusto ja juustoaine: — juusto pizzan valmistukseen, jäädytetty, leikattu enintään 1 g:n painoisiksi paloiksi, astioissa, joiden sisällön nettopaino on vähintään 5 kg, vesipitoisuus vähintään 52 painoprosenttia ja rasvapitoisuus vähintään 38 prosenttia kuiva-aineen painosta	t		5 360	5 360
034	Muut juustot	t		19 525	19 525
035	Juusto ja juustoaine: — Emmental, mukaan luettuna jalostettu Emmental	t		18 438	18 438
036	Juusto ja juustoaine: — Gruyère, Sbrinz, mukaan luettuna jalostettu Gruyère	t		5 413	5 413

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
037	Juusto ja juustoaine: — jalostettavaksi tarkoitettu juusto	t		20 007	11 741
038	Jalostettavaksi tarkoitettu juusto	t	Australia	500	500
038	Jalostettavaksi tarkoitettu juusto	t	Uusi-Seelanti	4 000	1 670
039	Juusto ja juustoaine — Cheddar	t		15 005	14 941
040	Cheddar	t	Uusi-Seelanti	7 000	4 361
040	Cheddar	t	Australia	3 711	3 711
041	Cheddar	t	Kanada	4 000	0
042	Kulutukseen tarkoitettut siipikarjanmunat, kuorelliset	t		135 000	114 669
043	Munankeltaiset Kuorettomat linnunmunat	t (kuorellisten munien ekvivalenttina)		7 000	7 000
044	Perunat, tuoreet tai jäädytetyt, tullattaessa 1.1.–15.5.	t		4 295	4 292
045	Tomaatit	t		472	464
046	Valkosipuli	t	Argentiina	19 147	19 147
046	Valkosipuli	t	Kiina	48 225	40 556
046	Valkosipuli	t	Muut	6 023	3 711
047	Porkkanat ja nauriit, tuoreet tai jäädytetyt	t		1 244	1 192
048	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt, tullattaessa 1.11.–15.5.	t		1 134	500
049	Muut kasvikset, tuoreet tai jäädytetyt (paprikat)	t		500	500
050	Agaricus-suvun sienet, valmistetut, säilötyt tai väliaikaisesti säilötyt	t	Kiina	1 450	1 450
050	Agaricus-suvun sienet, valmistetut, säilötyt tai väliaikaisesti säilötyt	t	Kaikkia koskeva	33 980	33 980

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
051	Kuivatut sipulit	t		12 000	9 696
052	Maniokkijuuret (kassava)	t	Thaimaa	5 750 000	3 096 027
053	Maniokkijuuret (kassava), muut kuin hienoista ja karkeista jauhoista saadut pelletit Arrow- ja salepjuuret sekä niiden kaltaiset runsaasti tärkkelystä sisältävät juuret ja mukulat	t	Kiina	350 000	275 805
053	Maniokkijuuret (kassava), muut kuin hienoista ja karkeista jauhoista saadut pelletit Arrow- ja salepjuuret sekä niiden kaltaiset runsaasti tärkkelystä sisältävät juuret ja mukulat	t	Indonesia	825 000	0
053	Maniokkijuuret (kassava), muut kuin hienoista ja karkeista jauhoista saadut pelletit Arrow- ja salepjuuret sekä niiden kaltaiset runsaasti tärkkelystä sisältävät juuret ja mukulat	t	Muut WTO:n jäsenet kuin Thaimaa, Kiina ja Indonesia	145 590	124 552
053	Maniokkijuuret (kassava), muut kuin hienoista ja karkeista jauhoista saadut pelletit Arrow- ja salepjuuret sekä niiden kaltaiset runsaasti tärkkelystä sisältävät juuret ja mukulat	t	Muut WTO:hon kuulumattomat maat	30 000	30 000
053	Maniokkijuuret (kassava), muut kuin hienoista ja karkeista jauhoista saadut pelletit Arrow- ja salepjuuret sekä niiden kaltaiset runsaasti tärkkelystä sisältävät juuret ja mukulat	t	Muut WTO:hon kuulumattomat maat	2 000	1 691
054	Bataatit, muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitettut	t	Kiina	600 000	252 641
055	Bataatit, muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitettut	t	Muut maat kuin Kiina	5 000	4 985
056	Mantelit, muut kuin karvasmantelit	t		90 000	85 958
057	Makeat appelsiinit, tuoreet	t		20 000	20 000
058	Muut sitrushybridit	t		15 000	14 931
059	Sitruunat, tullattaessa 15.1.–14.6.	t		10 000	8 156

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
060	Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet, tuoreet, tullattaessa 21.7.–31.10.	t		1 500	885
061	Omenat, tuoreet, tullattaessa 1.4.–31.7.	t		696	666
062	Tuoreet päärynät, muut kuin päärynäsiiderin tai päärynämehun valmistukseen tarkoitetut, irtotavarana, tullattaessa 1.8.–31.12.	t		1 000	810
063	Aprikoosit, tuoreet, tullattaessa 1.8.–31.5.	t		500	74
064	Aprikoosit, tuoreet, tullattaessa 1.6.–31.7.	t		2 500	1 387
065	Kirsikat, tuoreet, muut kuin hapankirsikat, tullattaessa 21.5.–15.7.	t		800	105
066	Durumvehnä	t		50 000	50 000
067	Laatuvehnä	t		300 000	300 000
068	Tavallinen vehnä (keski- ja heikkolaatuinen)	t	USA	572 000	571 943
068	Tavallinen vehnä (keski- ja heikkolaatuinen)	t	Kanada	38 853	1 463
068	Tavallinen vehnä (keski- ja heikkolaatuinen)	t	Muut	2 371 600	2 285 665
068	Tavallinen vehnä (keski- ja heikkolaatuinen)	t	<i>Kaikkia koskeva</i>	129 577	129 577
069	Ohra	t		307 105	306 812
070	Mallasohra	t		50 890	20 789
071	Maissi	t		277 988	269 214
072	Maissi	t		500 000	500 000
073	Maissi	t		2 000 000	2 000 000
074	Paddy- eli raakariisi	t		7	5
075	Cargo- eli ruskeariisi	t		1 634	1 416
076	Osittain tai kokonaan hiottu riisi	t		63 000	36 731
077	Osittain tai kokonaan hiottu riisi	t	Thaimaa	4 313	3 663

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
077	Osittain tai kokonaan hiottu riisi	t	Muut	9 187	6 859
078	Osittain tai kokonaan hiottu riisi	t	Thaimaa	1 200	1 019
078	Osittain tai kokonaan hiottu riisi	t	<i>Kaikkia koskeva</i>	25 516	22 442
079	Rikkoutuneet riisinjyvät, alanimikkeen 1901 10 00 tuotteiden valmistukseen tarkoitettut	t		1 000	1 000
080	Rikkoutuneet riisinjyvät	t		31 788	26 581
081	Rikkoutuneet riisinjyvät	t		100 000	93 709
082	Durra	t		300 000	300 000
083	Hirssi	t		1 300	888
084	Käsitelty kaura, muu kuin karkeasti rouhittu	t		10 000	231
085	Maniokkitärkkelys	t		8 000	6 632
086	Maniokkitärkkelys	t		2 000	1 658
087	Makkarat, kuivatut tai levitteiksi valmistetut, kypsentämättömät Muut makkarat	t		3 002	164
088	Kalkkunanlihavalmistee	t	Brasilia	92 300	89 950
088	Kalkkunanlihavalmistee	t	Muut	11 596	11 301
089	Kananlihavalmistee, kypsentämättömät, joissa on vähintään 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Brasilia	15 800	10 969
089	Kananlihavalmistee, kypsentämättömät, joissa on vähintään 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Muut	340	236
090	Kypsennetty kananliha	t	Brasilia	79 477	52 665
090	Kypsennetty kananliha	t	Thaimaa	160 033	109 441

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
090	Kypsennetty kananliha	t	Muut	11 443	8 471
091	Kananlihavalmisteen, kypsentämättömät, joissa on vähintään 25 mutta alle 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Brasilia	62 905	59 699
091	Kananlihavalmisteen, kypsentämättömät, joissa on vähintään 25 mutta alle 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Thaimaa	14 000	8 019
091	Kananlihavalmisteen, kypsentämättömät, joissa on vähintään 25 mutta alle 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Muut	2 800	1 669
092	Kananlihavalmisteen, kypsentämättömät, joissa on alle 25 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Brasilia	295	163
092	Kananlihavalmisteen, kypsentämättömät, joissa on alle 25 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Thaimaa	2 100	1 162
092	Kananlihavalmisteen, kypsentämättömät, joissa on alle 25 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Muut	470	260
093	Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, kypsentämättömät, joissa on vähintään 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Thaimaa	10	0
094	Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, kypsennetyt, joissa on vähintään 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Thaimaa	13 500	8 572
094	Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, kypsennetyt, joissa on vähintään 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Muut	220	159
095	Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, kypsennetyt, joissa on vähintään 25 mutta alle 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Thaimaa	600	300
095	Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, kypsennetyt, joissa on vähintään 25 mutta alle 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Muut	148	0
096	Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, kypsennetyt, joissa on alle 25 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Thaimaa	600	278
096	Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, kypsennetyt, joissa on alle 25 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia	t	Muut	125	58

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
097	Valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu kesystä siasta	t		6 161	6 161
098	Puhdistettavaksi tarkoitettu raaka ruokosokeri	t	Australia	9 925	4 961
098	Puhdistettavaksi tarkoitettu raaka ruokosokeri	t	Brasilia	388 124	358 454
098	Puhdistettavaksi tarkoitettu raaka ruokosokeri	t	Kuuba	10 000	10 000
098	Puhdistettavaksi tarkoitettu raaka ruokosokeri	t	<i>Kaikkia koskeva</i>	372 876	341 460
099	Ruoko- ja juurikassokeri	t (valkoisen sokerin ekvivalenttina)	Intia	10 000	5 841
099	Ruoko- ja juurikassokeri	t (valkoisen sokerin ekvivalenttina)	AKT-maat	1 294 700	921 707
100	Kemiallisesti puhdas fruktoosi	t		4 504	4 504
101	Kemiallisesti puhdas fruktoosi	t		1 253	1 253
102	Makeistuotteet	t		2 289	2 245
103	Suklaa	t		107	81
104	Suklaa	t		2 026	2 026
105	Viljasta valmistetut elintarvikevalmisteet	t		191	191
106	Makaronivalmisteet	t		532	497
107	Keksit ja pikkuleivät (biscuits)	t		409	409
108	Säilötyt ananakset, sitruhedelmät, päärynät, aprikoosit, kirsikat, persikat ja mansikat	t		2 838	2 820
109	Appelsiinimehu, jäädytetty, tiheys enintään 1,33 g/cm ³ 20 °C:ssa	t		1 500	1 500
110	Hedelmämehut	t		7 044	6 436
111	Viinirypälemehu (mukaan lukien rypäleen puristemehu "grape must"):	t		14 029	0

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
112	Elintarvikevalmisteet	t		921	702
113	Elintarvikevalmisteet	t	USA	1 550	831
114	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini (ei kuitenkaan kuohuviini eikä määritetyillä alueilla tuotettu laatuviini), enintään 2 litraa vetävissä astioissa, alkoholipitoisuus enintään 13 tilavuusprosenttia	hl		40 000	4 689
115	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini (ei kuitenkaan kuohuviini eikä määritetyillä alueilla tuotettu laatuviini), yli 2 litraa vetävissä astioissa, alkoholipitoisuus enintään 13 tilavuusprosenttia	hl		20 000	15 647
116	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla, yli 2 litraa vetävissä astioissa, alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	hl		13 810	13 808
117	Leseet, lesejauhot ja muut viljan seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet, myös pelleteiksi valmistetut	t		475 000	458 068
118	Maissigluteeni	t		10 000	10 000
119	Valmisteet, jotka ovat sekoitus mallasituja, ennen mallastusta ohran seulonnassa syntyneitä jätteitä (voi sisältää myös muita siemeniä) ja mallastuksen jälkeen ohran puhdistuksessa syntyneitä jätteitä ja joiden proteiinipitoisuus on vähintään 12,5 painoprosenttia Valmisteet, jotka ovat sekoitus mallasituja, ennen mallastusta ohran seulonnassa syntyneitä jätteitä (voi sisältää myös niiden siemeniä) ja mallastuksen jälkeen ohran puhdistuksessa syntyneitä jätteitä ja joiden proteiinipitoisuus on vähintään 12,5 painoprosenttia ja tärkkelyspitoisuus enintään 28 painoprosenttia	t		20 000	20 000
120	Valmisteet, jotka ovat sekoitus mallasituja, ennen mallastusta ohran seulonnassa syntyneitä jätteitä (voi sisältää myös muita siemeniä) ja mallastuksen jälkeen ohran puhdistuksessa syntyneitä jätteitä ja joiden proteiinipitoisuus on vähintään 15,5 painoprosenttia Valmisteet, jotka ovat sekoitus mallasituja, ennen mallastusta ohran seulonnassa syntyneitä jätteitä (voi sisältää myös muita siemeniä) ja mallastuksen jälkeen ohran puhdistuksessa syntyneitä jätteitä ja joiden proteiinipitoisuus on vähintään 15,5 painoprosenttia ja tärkkelyspitoisuus enintään 23 painoprosenttia	t		100 000	100 000

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset — Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
121	Muut valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan: joissa ei ole lainkaan maitotuotteita tai joissa niitä on alle 10 painoprosenttia	t		2 800	2 746
122	Muut valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan: joissa ei ole lainkaan maitotuotteita tai joissa niitä on alle 10 painoprosenttia	t		2 700	2 670
123	Koiran- ja kissanruoka	t		2 058	1 393
124	Muna-albumiini	t (kuorellisten munien ekvivalenttina)		15 500	15 500

2. I osan II-B jaksossa muutettavat tariffikiintiöt (muut tuotteet)

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset – Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
001	Tonnikalat (<i>Thunnus</i> -suvun lajit) ja <i>Euthynnus</i> -suvun kalat	t		17 250	17 221
002	Silli	t		34 000	31 888
003	Hopeakummeli (<i>Merluccius bilinearis</i>)	t		2 000	1 999
004	<i>Coregonus</i> -suvun kalat	t		1 000	1 000
005	<i>Allocyttus</i> -suvun kalat ja <i>Pseudocyttus maculatus</i> -lajin kalat	t		200	200
006	<i>Gadus morhua</i> - ja <i>Gadus ogac</i> -lajin turskat ja <i>Boreogadus saida</i> -lajin kalat	t		25 000	24 998
007	Kalavalmisteet ja -säilykkeet (paitsi kokonaisesta tai paloittelusta kalasta): sardiinista, sardasta, <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillista, <i>Orcynopsis unicolor</i> -lajin kalasta (juovaton sarda)	t		865	631

Tariffikiintiön järjestysnumero	Tariffikiintiön kuvaus	Yksikkö	Muut ehdot ja edellytykset – Toimittajamaa	Nykyinen luettelon CLXXV myönnytys (EU28)	EU27:lle ehdotettu myönnytys
008	Kalavalmisteet ja -säilykkeet (paitsi kokonaisesta tai paloittelusta kalasta): sardiinista, sardasta, <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillista, <i>Orcynopsis unicolor</i> -lajin kalasta (juovaton sarda)	t	Thaimaa	1 410	123
009	Kalavalmisteet ja -säilykkeet (paitsi kokonaisesta tai paloittelusta kalasta): tonnikalasta, boniitista tai muusta <i>Euthynnus</i> -suvun kalasta	t		742	742
010	Kalavalmisteet ja -säilykkeet (paitsi kokonaisesta tai paloittelusta kalasta): tonnikalasta, boniitista tai muusta <i>Euthynnus</i> -suvun kalasta	t	Thaimaa	1 816	1 816
011	<i>Pandalus borealis</i> -suvun katkaravut, kuoritut, keitetyt, jäädytetyt, mutta ei enempää valmistetut	t		500	474
012	Makean veden ravut, tillissä keitetyt, jäädytetyt	t		3 000	2 965
013	Havupuulajista valmistettu vaneri, johon ei ole lisätty muita aineita: - jonka sivuja ei ole viiluksi sorvaamisen jälkeen käsitelty, paksuus suurempi 8,5 mm, tai – joka on hiottu, paksuus suurempi kuin 18,5 mm	m3		650 000	482 648
014	Valkaisematon pellavalanka (lukuun ottamatta rohdinlankaa), joka on vähintään 333,3 desitexiä (metrinen numero enintään 30)	t		400	400
015	Samankaltaiset pienet lasitavarat, muut kuin lasihelmet, luonnonhelmien sekä jalo- ja puolijalokivien jäljitelmät	t		52	52
016	Ferropii	t		12 600	12 600
017	Ferropiimangaani	t		18 550	18 550
018	Ferrokromi, joka sisältää enintään 1,10 painoprosenttia hiiltä ja enemmän kuin 30 painoprosenttia, mutta enintään 90 painoprosenttia ferrokromia	t		2 950	2 804

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/913,

annettu 4 päivänä toukokuuta 2023,

Kongon demokraattisen tasavallan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 1183/2005 9 artiklan täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Kongon demokraattisen tasavallan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 18 päivänä heinäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1183/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä heinäkuuta 2005 asetuksen (EY) N:o 1183/2005.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea saattoi 1 päivänä maaliskuuta 2023 ajan tasalle tiedot yhden sellaisen henkilön osalta, johon kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1183/2005 liite I olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1183/2005 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ EUVL L 193, 23.7.2005, s. 1.

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1183/2005 liitteessä I olevan a osan (Luettelo 2 ja 2 a artiklassa tarkoitetuista henkilöistä) merkintä 30 seuraavasti:

”30. Bosco TAGANDA

(alias: a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) General Taganda, d) Lydia (kun hän kuului APR:ään), e) Terminator, f) Tango Romeo (kutsumerkki), g) Romeo (kutsumerkki), h) Major)

Osoite: Belgia (14. joulukuuta 2022 alkaen).

Syntymäaika: vuosien 1973 ja 1974 välillä.

Syntymäpaikka: Bigogwe, Ruanda.

Kansalaisuus: Kongon demokraattinen tasavalta.

YK merkinnyt luetteloon: 1. marraskuuta 2005 (muutettu 13. lokakuuta 2016, 19. elokuuta 2020, 1. maaliskuuta 2023)

Muita tietoja: Syntynyt Ruandassa, mutta muuttanut lapsena Nyamitabaan Masisin alueelle Pohjois-Kivuun. Nimitettiin Iturin rauhansopimusten jälkeen presidentin asetuksella 11. joulukuuta 2004 FARDC:n prikaatikenraaliksi. Hän oli aiemmin esikuntapäällikkö CNDP:ssä, ja hänestä tuli Laurent Nkundan pidätyksen jälkeen tammikuussa 2009 CNDP:n sotilaskomentaja. Tammikuusta 2009 lähtien tosiasiallinen apulaiskomentaja Pohjois- ja Etelä-Kivussa toteutetuissa FDLR:n vastaisissa peräkkäisissä operaatioissa ”Umoja Wetu”, ”Kimia II” ja ”Amani Leo”. Saapui Ruandaan maaliskuussa 2013 ja antautui vapaaehtoisesti Kansainvälisen rikostuomioistuimen edustajille Kigalissa 22. maaliskuuta. Luovutettiin Alankomaihin Haagin Kansainväliselle rikostuomioistuimelle. Kansainvälinen rikostuomioistuin vahvisti 9. kesäkuuta 2014 häntä vastaan syytteet 13 sotarikoksesta ja viidestä rikoksesta ihmisyyttä vastaan; oikeudenkäynti alkoi syyskuussa 2015. Kansainvälinen rikostuomioistuin tuomitsi hänet 8. heinäkuuta 2019 Iturissa vuosina 2002–2003 tehdyistä 18 sotarikoksesta ja rikoksesta ihmisyyttä vastaan. Hänet tuomittiin 7. marraskuuta 2019 yhteensä 30 vuoden vankeuteen. Hän on valittanut sekä tuomiosta että rangaistuksesta. Kansainvälisen rikostuomioistuimen valitusjaosto vahvisti hänen tuomionsa ja rangaistuksensa 30. maaliskuuta 2021. Hänet siirrettiin 14. joulukuuta 2022 Belgian alueelle rangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Linkki Interpolin ilmoitukseen YK:n turvallisuusneuvoston pakotteista: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perustelemiseksi:

Bosco Taganda oli UPC/L:n sotilaskomentaja, joka vaikutti UPC/L:n politiikkaan ja johti sen joukkojen toimia; UPC/L on yksi päätöslauselman 1493 (2003) 20 kohdassa tarkoitetuista aseellisista ryhmistä ja puolisolitaallisista joukoista, joka on sekaantunut laittomaan asekauppaan asevientikiellon vastaisesti. Hänet nimitettiin FARDC:n kenraaliksi joulukuussa 2004, mutta hän ei hyväksynyt nimitystä ja jäi sen vuoksi FARDC:n ulkopuolelle. Lasten asemaa aseellisissa konflikteissa tarkastelevan YK:n pääsihteerin erityisedustajan toimiston mukaan hän oli vastuussa lasten värväyksestä ja käytöstä Iturissa vuosina 2002 ja 2003; 155 tapauksessa hän oli lisäksi suoraan ja/tai komentovastuussa lasten värväyksestä ja käytöstä Pohjois-Kivussa vuosina 2002–2009. CNDP:n esikuntapäällikkönä hän oli suoraan ja komentovastuussa marraskuussa 2008 tapahtuneesta Kiwanjan joukkomurhasta.

Syntynyt Ruandassa, mutta muuttanut lapsena Nyamitabaan Masisin alueelle Pohjois-Kivun maakuntaan. Asui kesäkuussa 2011 Gomassa ja omisti suuria maatiloja Ngungussa Masisin alueella Pohjois-Kivun maakunnassa. Hänet nimitettiin Iturin rauhansopimusten jälkeen presidentin asetuksella 11. joulukuuta 2004 FARDC:n prikaatikenraaliksi. Hän oli esikuntapäällikkö CNDP:ssä, ja hänestä tuli Laurent Nkundan pidätyksen jälkeen tammikuussa 2009 CNDP:n sotilaskomentaja. Tammikuusta 2009 lähtien hän oli tosiasiallinen apulaiskomentaja Pohjois- ja Etelä-Kivun maakunnissa toteutetuissa FDLR:n vastaisissa peräkkäisissä operaatioissa ”Umoja Wetu”, ”Kimia II” ja ”Amani Leo”. Hän saapui Ruandaan maaliskuussa 2013 ja antautui vapaaehtoisesti Kansainvälisen rikostuomioistuimen edustajille Kigalissa 22. maaliskuuta, minkä jälkeen hänet luovutettiin Alankomaihin Haagin Kansainväliselle rikostuomioistuimelle. Kansainvälinen rikostuomioistuin vahvisti 9. kesäkuuta 2014 häntä vastaan syytteet 13 sotarikoksesta ja viidestä rikoksesta ihmisyyttä vastaan. Oikeudenkäynti alkoi syyskuussa 2015.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/914,
annettu 20 huhtikuuta 2023,
yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 täytäntöönpanosta
ja komission asetuksen (EY) N:o 802/2004 kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 57 artiklan 2 kohdan a alakohdan luettuna yhdessä mainitun sopimuksen pöytäkirjassa 21 olevan 1 artiklan kanssa,

ottaa huomioon yrityskeskittymien valvonnasta 20 päivänä tammikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 1 kohdan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 täytäntöönpanosta 7 päivänä huhtikuuta 2004 annettua komission asetusta (EY) N:o 802/2004 ⁽²⁾ on muutettu useaan otteeseen. Koska siihen on nyt tehtävä lisämuutoksia, asetus (EY) N:o 802/2004 olisi selkeyden vuoksi kumottava ja korvattava.
- (2) Asetus (EY) N:o 139/2004 perustuu periaatteeseen keskittymien pakollisesta ilmoittamisesta ennen niiden toteuttamista. Ilmoitusten tekemisellä on merkittäviä oikeudellisia vaikutuksia, jotka ovat myönteisiä keskittymää suunnitteleville osapuolille. Ilmoitusvelvoitteen rikkomisesta voidaan kuitenkin määrätä osapuolille sakkorangaistus ja siitä voi aiheutua niille haitallisia siviilioikeudellisia seurauksia. Oikeusvarmuuden vuoksi on näin ollen tarpeen määrätä täsmällisesti ilmoituksessa annettavien tietojen kohde ja sisältö.
- (3) Ilmoituksen tekijöiden on esitettävä komissiolle todenmukaisesti ja täydellisesti ilmoitettua keskittymää koskevan päätöksen tekemiseen vaikuttavat tosiasiat ja olosuhteet.
- (4) Asetuksessa (EY) N:o 139/2004 myös sallitaan asianomaisten yritysten pyytää perustellussa lausunnossa ennen ilmoituksen tekemistä, että yksi tai useampi jäsenvaltio siirtää mainitun asetuksen vaatimukset täyttävän keskittymän komission käsiteltäväksi tai että komissio siirtää keskittymän käsiteltäväksi yhdelle tai useammalle jäsenvaltiolle. On tärkeää toimittaa komissiolle ja kyseessä olevien jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille riittävästi tietoja, jotta ne voivat arvioida lyhyessä ajassa, onko asian käsittely siirrettävä. Tämän vuoksi siirtopyyntöä koskevan perustellun lausunnon olisi sisällettävä tietyt tiedot.
- (5) Ilmoitusten, perusteltujen lausuntojen ja sitoumuksia koskevien tietojen käsittelyn yksinkertaistamiseksi ja nopeuttamiseksi on suotavaa säätää vakiolomakkeiden käytöstä. Vakiolomakkeet esitetään tämän asetuksen liitteissä. Tämän asetuksen liitteiden muoto saattaa muuttua ja niitä vastaavat lomakkeet saatetaan korvata sähköisillä lomakkeilla, joissa on samat tietovaatimukset.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 133, 30.4.2004, s. 1.

- (6) Koska asetuksessa (EY) N:o 139/2004 säädetyt määräajat alkavat kuluja ilmoituksesta, olisi vahvistettava myös määräaikoja ja niiden kulumisen alkamisajankohtaa koskevat ehdot.
- (7) Oikeusvarmuuden vuoksi olisi vahvistettava säännöt, joiden mukaisesti asetuksessa (EY) N:o 139/2004 säädetyt määräajat lasketaan. Olisi säädettävä erityisesti määräaikojen alkamisesta ja päättymisestä sekä olosuhteista, joissa niiden kulumisen keskeytyy, ottaen huomioon menettelyn poikkeuksellisen tiukasta aikataulusta aiheutuvat rajoitukset.
- (8) Asetukseen (EY) N:o 139/2004 perustuvia komission menettelyjä koskevien säännösten olisi taattava kaikilta osin oikeus tulla kuulluksi ja puolustautumisoikeudet. Tätä varten komission olisi tehtävä ero keskittymästä ilmoittavien osapuolten, keskittymän muiden osapuolten, kolmansien osapuolten ja niiden osapuolten välillä, joille komissio aikoo määrätä sakon tai uhkasakkoja.
- (9) Komission olisi annettava ilmoituksen tekijöille ja muille ehdotetun keskittymän osapuolille niiden pyynnöstä mahdollisuus epävirallisiin ja ehdottoman luottamuksellisiin keskusteluihin keskittymähankkeesta ennen ilmoituksen tekemistä. Lisäksi komission olisi oltava tiiviissä yhteydessä kyseisiin osapuoliin ilmoituksen tekemisen jälkeen keskustellakseen tarvittavassa laajuudessa asian alustavassa tutkimuksessa havaitsemistaan käytännön ongelmista tai oikeudellisista ongelmista, jotta ne voidaan mahdollisuuksien mukaan ratkaista yhteisymmärryksessä.
- (10) Puolustautumisoikeuden periaatteen mukaisesti ilmoituksen tekijöille olisi annettava mahdollisuus esittää huomautuksensa kaikista väitteistä, jotka komissio aikoo ottaa huomioon päätöksissään. Myös muille ehdotetun keskittymän osapuolille olisi tiedotettava komission vastaväitteistä ja annettava mahdollisuus esittää näkemyksensä.
- (11) Kolmansille osapuolille, jotka osoittavat niillä olevan asiassa riittävä etu, olisi annettava tilaisuus esittää näkemyksensä, jos ne sitä kirjallisesti pyytävät.
- (12) Olisi suotavaa, että huomautusten esittämiseen oikeutetut eri henkilöt antavat vastineensa kirjallisesti sekä oman etunsa että hyvän hallintotavan vuoksi, mikä ei kuitenkaan rajoita heidän oikeuttaan pyytää tarvittaessa suullista kuulemistä kirjallisen menettelyn täydentämiseksi. Kiireellisissä tapauksissa komission olisi voitava heti kuulla ilmoituksen tekijöitä tai muita osapuolia tai kolmansia tahoja.
- (13) On tarpeen vahvistaa säännöt, jotka koskevat kuultavien henkilöiden oikeuksia, sitä, missä määrin he voivat tutustua komission asiakirja-aineistoon, ja ehtoja, joilla heitä voidaan edustaa tai avustaa.
- (14) Komission olisi varmistettava liikesalaisuuksien ja muiden luottamuksellisten tietojen suoja, kun se myöntää oikeuden tutustua asiakirja-aineistoon. Komission olisi voitava pyytää asiakirjoja toimittaneita tai lausuntoja antaneita yrityksiä yksilöimään luottamukselliset tiedot.
- (15) Jotta komissio voisi asianmukaisesti arvioida sitoumukset, joita ilmoituksen tekijät ovat esittäneet tehdäkseen keskittymästä yhteismarkkinoille soveltuvan, ja kuulla asianmukaisesti muita osapuolia, kolmansia osapuolia ja jäsenvaltioiden viranomaisia asetuksen (EY) N:o 139/2004 mukaisesti, olisi vahvistettava menettely ja määräajat sitoumusten toimittamiselle.
- (16) Asiakirjat olisi periaatteessa toimitettava komissiolle ja komissiolta digitaalisesti, kun otetaan huomioon tieto- ja viestintäteknologian kehitysaste ja asiakirjojen toimittamisen ympäristövaikutukset. Tämä koskee erityisesti ilmoituksia, perusteltuja lausuntoja, huomautuksia vastauksena komission ilmoituksen tekijöille osoitamiin väitteisiin, sekä asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan nojalla esitettyjä sitoumuksia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

SOVELTAMISALA

1 artikla

Tätä asetusta sovelletaan asetuksen (EY) N:o 139/2004 mukaiseen yrityskeskittymien valvontaan.

II LUKU

ILMOITUKSET JA MUUT TIETOLÄHETYKSET

2 artikla

Ilmoitusten tekemiseen oikeutetut henkilöt

1. Ilmoitukset on toimitettava asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai yritysten toimesta.
2. Jos ilmoituksen allekirjoittavat henkilöiden tai yritysten valtuutetut edustajat, edustajien on esitettävä kirjallinen todistus valtuutuksestaan.

3 artikla

Ilmoitusten toimittaminen

1. Ilmoitukset on toimitettava liitteen I mukaisella CO-lomakkeella. Liitteessä II esitettyjen edellytysten täytyessä ilmoitukset voidaan tehdä liitteen II mukaisella yksinkertaistetulla CO-lomakkeella. Yhteisesti tehtävät ilmoitukset on toimitettava samalla yksittäisellä lomakkeella.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut lomakkeet ja kaikki tarvittavat liiteasiakirjat on toimitettava komissiolle 22 artiklan ja komission *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemien ohjeiden mukaisesti.
3. Ilmoitukset on laadittava jollakin unionin virallisista kielistä. Tätä kieltä käytetään tämän jälkeen menettelykielenä ilmoituksen tekijöiden kanssa samoin kuin muissa menettelyissä, jotka koskevat samaa keskittymää. Liiteasiakirjat on toimittava niiden alkuperäiskielellä. Jos asiakirjan alkuperäiskieli ei ole jokin unionin virallisista kielistä, asiakirjaan on liitettävä menettelykielille tehty käännös.
4. Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 57 artiklan nojalla tehtävät ilmoitukset voidaan laatia myös jollakin EFTA-valtioiden virallisista kielistä tai EFTAn valvontaviranomaisen työkielellä. Jos ilmoituksessa käytettävä kieli ei ole unionin virallinen kieli, ilmoituksen tekijöiden on liitettävä kaikkiin asiakirjoihin käännös jollekin unionin viralliselle kielelle. Käännökselle valittu kieli määrää ilmoituksen tekijöiden kanssa käytettävän unionin menettelykielen.

4 artikla

Toimitettavat tiedot ja asiakirjat

1. Ilmoitusten on sisällettävä liitteiden I ja II mukaisissa soveltuviissa lomakkeissa edellytetyt tiedot ja asiakirjat. Tietojen on oltava todenmukaisia ja täydellisiä.

2. Komissio voi ilmoituksen tekijöiden kirjallisesta pyynnöstä myöntää poikkeuksen velvoitteesta toimittaa jotkin liitteissä I ja II määritellyt tiedot, mukaan lukien asiakirjat, tai muusta kyseisissä liitteissä määritellystä vaatimuksesta, jos komissio katsoo, että näiden velvoitteiden tai vaatimusten noudattaminen ei ole tarpeen asian tutkinnan kannalta.

3. Komissio toimittaa viipymättä ilmoituksen tekijöille tai niiden edustajille saantitodistuksen ilmoituksesta ja komission 5 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti lähettämään kirjeeseen annetusta vastauksesta.

5 artikla

Ilmoituksen virallinen antopäivä

1. Jollei 2, 3 ja 4 kohdasta muuta johdu, ilmoitus katsotaan annetuksi päivänä, jona komissio on sen vastaanottanut.
2. Jos komissio toteaa, että ilmoituksessa olevat tiedot, mukaan lukien asiakirjat, ovat olennaisilta osin epätäydellisiä, se ilmoittaa siitä ilmoituksen tekijöille tai niiden edustajille viipymättä kirjallisesti. Tässä tapauksessa ilmoitus katsotaan annetuksi päivänä, jona komissio vastaanottaa täydelliset tiedot.
3. Ilmoituksessa olevien seikkojen olennaiset muutokset, jotka ilmenevät ilmoituksen jälkeen ja joista ilmoituksen tekijät ovat tietoisia tai joista niiden olisi pitänyt olla tietoisia, tai muut uudet tiedot, jotka ilmenevät ilmoituksen jälkeen ja joista osapuolet ovat tietoisia tai joista niiden olisi pitänyt olla tietoisia ja joista olisi pitänyt ilmoittaa, jos ne olisivat olleet tiedossa ilmoitusajankohtana, on ilmoitettava komissiolle viipymättä. Jos tällaisissa tapauksissa olennaiset muutokset tai uudet tiedot voivat vaikuttaa merkittävästi keskittymää koskevaan arvioon, komissio voi katsoa, että ilmoitus on annettu päivänä, jona kyseiset tiedot on otettu vastaan. Komissio ilmoittaa tästä kirjallisesti ja viipymättä ilmoituksen tekijöille tai näiden edustajille.
4. Tässä artiklassa virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja pidetään puutteellisina tietoina, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 139/2004 14 artiklan 1 kohdan soveltamista.
5. Kun komissio julkaisee tiedon ilmoituksesta asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti, se täsmentää päivän, jona ilmoitus on vastaanotettu. Jos tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohdan soveltamisen seurauksena ilmoituksen antopäivä on myöhempi kuin kyseisessä julkaisussa ilmoitettu päivämäärä, komissio julkaisee uuden tiedon ilmoituksen uudesta antopäivästä.

6 artikla

Perusteltuja lausuntoja, täydennyksiä ja vahvistuksia koskevat erityissäännökset

1. Asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettujen perusteltujen lausuntojen on sisällettävä tämän asetuksen liitteessä III edellytetyt tiedot ja asiakirjat. Toimitettujen tietojen on oltava todenmukaisia ja täydellisiä.
2. Tämän asetuksen 2 artiklaa, 3 artiklan 1 kohdan kolmatta virkettä, 3 artiklan 2–4 kohtaa, 4 artiklaa, 5 artiklan 1–4 kohtaa ja 22 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettuihin perusteltuihin lausuntoihin.
3. Tämän asetuksen 2 artiklaa, 3 artiklan 1 kohdan kolmatta virkettä, 3 artiklan 2–4 kohtaa, 4 artiklaa, 5 artiklan 1–4 kohtaa ja 22 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o 139/2004 10 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin ilmoitusten täydennyksiin ja vahvistuksiin.

III LUKU

MÄÄRÄAJAT

7 artikla

Määräaikojen alkaminen

Määräajat alkavat tämän asetuksen 24 artiklan mukaisesti määritellystä työpäivästä, joka seuraa sitä tapahtumaa, johon asetuksen (EY) N:o 139/2004 asianomainen säännös viittaa.

8 artikla

Määräaikojen päättyminen

1. Työpäivinä laskettu määräaika päättyy määräajan viimeisen työpäivän päättyessä.
2. Komission kalenteripäivämääränä vahvistama määräaika päättyy kyseisen päivän päättyessä.

9 artikla

Määräajan kulumisen keskeytyminen

1. Asetuksen (EY) N:o 139/2004 9 artiklan 4 kohdassa ja 10 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kun komission on tehtävä mainitun asetuksen 11 artiklan 3 kohdan tai 13 artiklan 4 kohdan mukainen päätös jostakin seuraavista syistä:

- a) tämän asetuksen 11 artiklassa määritelty ilmoituksen tekijä tai muu osapuoli ei ole toimittanut komission asettamassa määräajassa tietoja, joita komissio on pyytänyt asetuksen (EY) N:o 139/2004 11 artiklan 2 kohdan nojalla, tai on toimittanut tiedot puutteellisina;
- b) kolmas osapuoli ei ole toimittanut komission asettamassa määräajassa tietoja, joita komissio on pyytänyt asetuksen (EY) N:o 139/2004 11 artiklan 2 kohdan nojalla, tai on toimittanut tiedot puutteellisina sellaisten olosuhteiden vuoksi, joista jokin tämän asetuksen 11 artiklassa määritelty ilmoituksen tekijä tai muu osapuoli on vastuussa;
- c) jokin tämän asetuksen 11 artiklassa määritelty ilmoituksen tekijä tai muu osapuoli kieltäytyy tarkastuksesta, jota komissio pitää tarpeellisena asetuksen (EY) N:o 139/2004 13 artiklan 1 kohdan perusteella, tai kieltäytyy avustamasta mainitun asetuksen 13 artiklan 2 kohdan mukaisessa tarkastuksessa;
- d) ilmoituksen tekijät eivät ole ilmoittaneet komissiolle ilmoituksessa esitetyissä tosiasioissa tapahtuneita olennaisia muutoksia tai muita tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja uusia tietoja.

2. Asetuksen (EY) N:o 139/2004 9 artiklan 4 kohdassa ja 10 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy, kun komission on tehtävä mainitun asetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukainen päätös lähettämättä ensin pelkkää tietopyyntöä sellaisten olosuhteiden vuoksi, joista jokin keskittymän osapuolista on vastuussa.

3. Asetuksen (EY) N:o 139/2004 9 artiklan 4 kohdassa ja 10 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen kulumisen keskeytyy:

- a) edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa pelkässä tietopyynnössä asetetun määräajan umpeutumisen ja päätöksessä vaadittujen täydellisten ja totuudenmukaisten tietojen vastaanottamisen tai sen ajankohdan, jona komissio ilmoittaa ilmoituksen tekijöille, että pyydettyjä tietoja ei sen meneillään olevan tutkimuksen tulosten tai markkinakehityksen perusteella enää tarvita, väliseksi ajaksi;

- b) edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa epäonnistuneen tarkastusyrityksen ja päätöksessä määrätyn tarkastuksen suorittamisen tai sen ajankohdan, jona komissio ilmoittaa ilmoituksen tekijöille, että määrätty tarkastus ei sen meneillään olevan tutkimuksen tulosten tai markkinakehityksen perusteella enää ole tarpeen, väliseksi ajaksi;
- c) edellä 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ilmoitettujen seikkojen muuttumisen ja täydellisten ja totuudenmukaisten tietojen vastaanottamisen väliseksi ajaksi;
- d) edellä 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa päätöksessä asetetun määräajan umpeutumisen ja päätöksessä vaadittujen täydellisten ja totuudenmukaisten tietojen vastaanottamisen tai sen ajankohdan, jona komissio ilmoittaa ilmoituksen tekijöille, että pyydettyjä tietoja ei sen meneillään olevan tutkimuksen tulosten tai markkinakehityksen perusteella enää tarvita, väliseksi ajaksi.
4. Määräajan kulumisen keskeytyminen alkaa keskeytymisen syy aiheuttaneen tapahtuman tapahtumispäivää seuraavana työpäivänä. Se päättyy sen päivän päättyessä, jona keskeyttämisen syy poistuu. Jos tämä päivä ei ole työpäivä, määräajan kulumisen keskeytyminen päättyy sitä seuraavan työpäivän päättyessä.
5. Komissio käsittelee kohtuullisen ajan kuluessa kaikki tutkimuksensa yhteydessä saamansa tiedot, joiden perusteella se voisi katsoa, että pyydetty informaatio tai määrätty tarkastus ei enää ole 3 kohdan a, b ja d alakohdassa tarkoitettulla tavalla tarpeen.

10 artikla

Määräaikojen noudattaminen

1. Asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan 4 kohdan neljännessä alakohdassa, 9 artiklan 4 kohdassa, 10 artiklan 1 ja 3 kohdassa ja 22 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja katsotaan noudatetun, jos komissio tekee päätöksen ennen määräajan päättymistä.
2. Jäsenvaltion katsotaan noudattaneen asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa ja 5 kohdan kolmannessa alakohdassa, 9 artiklan 2 kohdassa sekä 22 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ja 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuja määräaikoja, jos kyseinen jäsenvaltio ennen määräajan päättymistä tekee ilmoituksen komissiolle tai esittää kirjallisen pyynnön tai yhtyy siihen.
3. Asetuksen (EY) N:o 139/2004 9 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua määräaikaä katsotaan noudatetun, jos kyseessä olevan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen tekee keskittymään osallistuville yrityksille ilmoituksen kyseisessä säännöksessä esitetyllä tavalla ennen määräajan päättymistä.

IV LUKU

OIKEUS TULLA KUULLUKSI JA KUULEMISET

11 artikla

Kuultavat osapuolet

Asetuksen (EY) N:o 139/2004 18 artiklan mukaista oikeutta tulla kuulluksi sovelletaan seuraaviin osapuoliin:

- a) ilmoituksen tekijät, toisin sanoen henkilöt tai yritykset, jotka tekevät ilmoituksen asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan 2 kohdan nojalla;
- b) muut osapuolet, toisin sanoen ehdotetun keskittymän muut kuin ilmoituksen tekevät osapuolet, kuten myyjä tai yritys, johon toimenpide kohdistuu;

- c) kolmannet osapuolet, toisin sanoen luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, mukaan lukien asiakkaat, toimittajat ja kilpailijat, edellyttäen että ne osoittavat, että niillä on asiassa asetuksen (EY) N:o 139/2004 18 artiklan 4 kohdan toisessa virkkeessä tarkoitettu riittävä etu, kuten on erityisesti seuraavien kohdalla:
- i) asianomaisten yritysten hallinto- tai johtoelinten jäsenet ja näiden yritysten työntekijöiden hyväksytyt edustajat;
 - ii) kuluttajajärjestöt, jos ehdotettu keskittymä koskee loppukäyttäjien käyttämiä tuotteita tai palveluita;
- d) osapuolet, joiden suhteen komissio aikoo tehdä päätöksen asetuksen (EY) N:o 139/2004 14 tai 15 artiklan nojalla.

12 artikla

Keskittymien toteuttamisen lykkäämistä koskevat päätökset

1. Jos komissio aikoo tehdä asetuksen (EY) N:o 139/2004 7 artiklan 3 kohdan nojalla päätöksen, joka on yhdelle tai useammalle osapuolista haitallinen, se ilmoittaa väitteensä kirjallisesti ilmoituksen tekijöille ja muille osapuolille ja asettaa niille määräajan esittää näkemyksensä kirjallisesti.
2. Jos komissio tekee asetuksen (EY) N:o 139/2004 18 artiklan 2 kohdan nojalla tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetun väliaikaisen päätöksen antamatta ilmoituksen tekijöille ja muille osapuolille mahdollisuutta esittää näkemyksensä, se antaa niille viipymättä tiedoksi väliaikaisen päätöksen ja asettaa niille määräajan esittää näkemyksensä kirjallisesti.

Kun ilmoituksen tekijät ja muut osapuolet ovat esittäneet näkemyksensä, komissio tekee lopullisen päätöksen, jolla kumotaan, muutetaan tai vahvistetaan väliaikainen päätös. Jos ilmoituksen tekijät ja muut osapuolet eivät ole esittäneet näkemyksiään kirjallisesti niille asetetussa määräajassa, komission väliaikaisesta päätöksestä tulee lopullinen tämän määräajan päättyessä.

13 artikla

Asiasisältöä koskevat päätökset

1. Kun komissio aikoo tehdä asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 3 kohdan tai 8 artiklan 2–6 kohdan mukaisen päätöksen, se kuulee mainitun asetuksen 18 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti osapuolia ennen neuvoa-antavan komitean kuulemista.

Tämän asetuksen 12 artiklan 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin, jos komissio on asetuksen (EY) N:o 139/2004 18 artiklan 2 kohtaa soveltaessaan tehnyt mainitun asetuksen 8 artiklan 5 kohdan mukaisen päätöksen.

2. Komissio osoittaa kirjallisesti väitteensä ilmoituksen tekijöille väitetiedoksiannolla. Väitetiedoksiannon osoittamisen jälkeen komissio voi osoittaa ilmoituksen tehneille osapuolille yhden tai useamman täydentävän väitetiedoksiannon, jos komissio haluaa esittää uusia väitteitä tai muuttaa aiempien väitteiden luonnetta.

Ilmoittaessaan väitteensä komissio asettaa määräajan, jonka kuluessa ilmoituksen tekijät voivat esittää sille huomautuksensa kirjallisesti.

Komissio ilmoittaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista väitteistään kirjallisesti muille asiaan liittyville osapuolille ja asettaa määräajan, jonka kuluessa nämä voivat esittää komissiolle kirjallisia huomautuksia.

Komissiolla ei ole velvollisuutta ottaa huomioon asettamansa määräajan päättymisen jälkeen saatuja huomautuksia.

3. Kirjallisissa huomautuksissaan osapuolet, joille väitteet on osoitettu, tai osapuolet, joille kyseisistä väitteistä on ilmoitettu, voivat tuoda esiin kaikki tiedossaan olevat merkitykselliset seikat ja niiden on liitettävä mukaan kaikki esitettyjen seikkojen tueksi tarvittavat asiakirjat. Ne voivat myös ehdottaa, että komissio kuulisi henkilöitä, jotka voisivat vahvistaa kyseiset seikat. Niiden on toimitettava huomautuksensa komissiolle 22 artiklan ja komission *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemien ohjeiden mukaisesti. Komissio toimittaa viipymättä jäljennökset kyseisistä kirjallisista huomautuksista jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

4. Väitetiedoksiannon antamisen jälkeen komissio voi osoittaa ilmoituksen tehneille osapuolille tietokirjeen, jossa se ilmoittaa näille lisäseikoista tai -todisteista tai uusista seikoista tai todisteista, joita komissio haluaa käyttää jo esitettyjen väitteiden tukena.

Tietokirjeen lähettäessään komissio asettaa määräajan, jonka kuluessa ilmoituksen tekijät voivat esittää sille huomautuksensa kirjallisesti.

5. Kun komissio aikoo tehdä asetuksen (EY) N:o 139/2004 14 tai 15 artiklan mukaisen päätöksen, se kuulee asetuksen 18 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti ennen neuvoo-antavan komitean kuulemista osapuolia, joiden suhteen se aikoo tehdä tällaisen päätöksen.

Tällöin sovelletaan soveltuvin osin 2 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa ja 3 ja 4 kohdassa säädettyä menettelyä.

14 artikla

Suulliset kuulemiset

1. Kun komissio aikoo tehdä asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 3 kohdan tai 8 artiklan 2–6 kohdan mukaisen päätöksen, se antaa ilmoituksen tekijöille mahdollisuuden esittää perustelunsa suullisessa kuulemisessa, jos ne ovat pyytäneet sitä kirjallisissa huomautuksissaan. Komissio voi myös menettelyn muissa vaiheissa antaa ilmoituksen tekijöille mahdollisuuden esittää näkemyksensä suullisesti.

2. Kun komissio aikoo tehdä asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 3 kohdan tai 8 artiklan 2–6 kohdan mukaisen päätöksen, se antaa myös muille osapuolille mahdollisuuden esittää perustelunsa suullisessa kuulemisessa, jos ne ovat pyytäneet sitä kirjallisissa huomautuksissaan. Se voi myös menettelyn muissa vaiheissa antaa muille osapuolille mahdollisuuden esittää näkemyksensä suullisesti.

3. Kun komissio aikoo tehdä asetuksen (EY) N:o 139/2004 14 tai 15 artiklan mukaisen päätöksen, se antaa osapuolille, joille se aikoo määrätä sakon tai uhkasakon, mahdollisuuden esittää perustelunsa suullisessa kuulemisessa, jos ne ovat pyytäneet sitä kirjallisissa huomautuksissaan. Se voi myös menettelyn muissa vaiheissa antaa kyseisille osapuolille mahdollisuuden esittää näkemyksensä suullisesti.

15 artikla

Suullisten kuulemisten järjestäminen

1. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja suorittaa suullisen kuulemisen täysin riippumattomana.

2. Komissio kutsuu kuultavat henkilöt suulliseen kuulemiseen määräämäänään päivänä.

3. Komissio kutsuu jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset suulliseen kuulemiseen.

4. Kutsuttujen henkilöiden on oltava läsnä henkilökohtaisesti tai laillisen tai sääntömääräisen edustajansa edustamana. Yritysten ja yritysten yhteenliittymien edustajana voi olla myös niiden vakituisesta henkilöstöstä nimetty, asianmukaisesti valtuutettu edustaja.

5. Niiden henkilöiden avustajina, joita komissio kuulee, voi olla asianajajia tai muita kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan hyväksymiä päteviä ja asianmukaisesti valtuutettuja henkilöitä.

6. Suulliset kuulemiset eivät ole julkisia. Jokaista henkilöä voidaan kuulla erikseen tai muiden kuulemiseen kutsuttujen henkilöiden ollessa läsnä ottaen huomioon yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia ja muita luottamuksellisia tietoja paljasteta.
7. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi antaa kaikkien 11 artiklassa tarkoitettujen osapuolten, komission yksiköiden ja jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten esittämiä kysymyksiä suullisen kuulemisen aikana.
8. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja voi järjestää valmistelevan kokouksen osapuolten ja komission yksiköiden kanssa helpottaakseen suullisen kuulemisen tehokasta järjestämistä.
9. Jokaisen kuullun henkilön lausunto kirjataan. Suullisesta kuulemisesta tehty tallenne toimitetaan pyynnöstä kuulemiseen osallistuneille henkilöille. Yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia ja muita luottamuksellisia tietoja paljasteta, on otettava huomioon.

16 artikla

Kolmansien osapuolten kuuleminen

1. Jos kolmannet osapuolet pyytävät tulla kuulluksi, komissio ilmoittaa niille kirjallisesti menettelyn luonteesta ja aiheesta sekä asettaa määräajan, jonka kuluessa ne voivat esittää näkemyksensä.
2. Jos on annettu väitetiedoksianto tai täydentävä väitetiedoksianto, komissio voi toimittaa kolmansille osapuolille ei-luottamuksellisen version tiedoksiannosta tai ilmoittaa heille menettelyn luonteesta ja aiheesta muilla asianmukaisilla tavoilla. Tätä varten ilmoituksen tekijöiden on 18 artiklan 3 kohdan toisen ja kolmannen alakohdan nojalla viiden työpäivän kuluessa tiedonannon vastaanottamisesta yksilöitävä väitteistä tiedot, joita ne pitävät luottamuksellisina. Komissio antaa väitteiden ei-luottamuksellisen version kolmansien osapuolten käyttöön ainoastaan kyseisten asetukseen (EY) N:o 139/2004 perustuvien menettelyjen tarkoituksiin. Kolmansien osapuolten on hyväksyttävä tämä käyttörajoitus ennen kuin ne vastaanottavat väitteiden ei-luottamuksellisen version.

Jos väitetiedoksiantoa ei ole annettu, komissiolla ei ole velvollisuutta antaa 1 kohdassa tarkoitetuille kolmansille osapuolille mitään muuta tietoa kuin tiedot menettelyn luonteesta ja aiheesta.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen kolmansien osapuolten on esitettävä näkemyksensä kirjallisesti ja asetetussa määräajassa. Komissio voi tarvittaessa antaa tällaisille kolmansille osapuolille, jotka ovat pyytäneet sitä kirjallisissa huomautuksissaan, tilaisuuden osallistua kuulemiseen. Se voi myös muissa tapauksissa antaa tällaisille kolmansille osapuolille tilaisuuden esittää näkemyksensä suullisesti.
4. Komissio voi pyytää ketä tahansa muuta luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä esittämään näkemyksensä niin kirjallisesti kuin suullisesti, myös suullisessa kuulemisessa.

V LUKU

OIKEUS TUTUSTUA ASIAKIRJA-AINEISTOON JA LUOTTAMUKSELLISTEN TIETOJEN KÄSITTELY

17 artikla

Oikeus tutustua asiakirja-aineistoon ja asiakirjojen käyttö

1. Komissio myöntää pyynnöstä niille osapuolille, joille se on osoittanut väitetiedoksiannon, oikeuden tutustua asiakirja-aineistoon, jotta ne voivat käyttää puolustautumisoikeuksiaan. Oikeus myönnetään sen jälkeen, kun komissio on antanut väitetiedoksiannon tiedoksi ilmoittaneille osapuolille.

2. Komissio antaa pyynnöstä myös muille osapuolille, joille esitetyt väitteet on annettu tiedoksi, mahdollisuuden tutustua asiakirja-aineistoon siinä määrin kuin se on niille tarpeellista huomautusten esittämiseksi.
3. Oikeus tutustua asiakirja-aineistoon ei koske seuraavia:
 - a) luottamuksellinen tieto,
 - b) komission sisäiset asiakirjat,
 - c) jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten sisäiset asiakirjat,
 - d) komission ja jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välinen kirjeenvaihto,
 - e) jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välinen kirjeenvaihto ja
 - f) komission ja muiden kilpailuviranomaisten välinen kirjeenvaihto.
4. Asiakirjoja, jotka on saatu tämän artiklan nojalla, voidaan käyttää ainoastaan kyseisen, asetuksen N:o 139/2004 mukaisen menettelyn tarkoituksiin.

18 artikla

Luottamuksellisten tietojen käsittely

1. Komissio ei luovuta tai aseta saataville tietoja ja asiakirjoja siltä osin kuin
 - a) ne sisältävät liikesalaisuuksia tai muita luottamuksellisia tietoja ja
 - b) komissio ei pidä tietojen paljastamista menettelyn kannalta tarpeellisena.
2. Henkilöiden, yritysten tai yritysten yhteenliittymien, jotka esittävät näkemyksiään tai huomautuksiaan tämän asetuksen 12, 13 ja 16 artiklan mukaisesti tai toimittavat tietoja asetuksen (EY) N:o 139/2004 11 artiklan mukaisesti tai toimittavat lisätietoja komissiolle saman menettelyn kuluessa, on yksilöitävä selvästi luottamuksellisena pitämänsä aineisto ja esitettävä perustelut, sekä toimitettava erillinen ei-luottamuksellinen toisinto komission asettamaan määräaikaan mennessä.
3. Rajoittamatta 2 kohdan soveltamista komissio voi vaatia asetuksen (EY) N:o 139/2004 3 artiklassa tarkoitettuja henkilöitä, yrityksiä ja yritysten yhteenliittymiä, jotka toimittavat tai ovat toimittaneet asetuksen (EY) N:o 139/2004 mukaisesti asiakirjoja tai lausuntoja, yksilöimään ne asiakirjat tai asiakirjojen osat, joiden ne katsovat sisältävän liikesalaisuuksia tai muita niille kuuluvia luottamuksellisia tietoja, sekä yksilöimään ne yritykset, joiden osalta tällaisia asiakirjoja pidetään luottamuksellisina.

Komissio voi myös vaatia asetuksen (EY) N:o 139/2004 3 artiklassa tarkoitettuja henkilöitä, yrityksiä tai yritysten yhteenliittymiä yksilöimään ne väitetiedoksiannon, asiaan liittyvistä seikoista laaditun yhteenvedon tai komission päätöksen osat, joiden ne katsovat sisältävän liikesalaisuuksia.

Kun henkilöt, yritykset tai yritysten yhteenliittymät yksilöivät liikesalaisuuksia tai luottamuksellisia tietoja, niiden on esitettävä perustelut ja toimitettava erillinen ei-luottamuksellinen toisinto komission asettamaan määräaikaan mennessä.

4. Jos henkilöt, yritykset tai yritysten yhteenliittymät eivät noudata 2 tai 3 kohtaa, komissio voi olettaa, että kyseiset asiakirjat tai lausunnot eivät sisällä luottamuksellisia tietoja.

VI LUKU

ASIANOMAISTEN YRITYSTEN ESITTÄMÄT SITOUKSET

19 artikla

Sitoumusten esittämisen määräajat

1. Sitoumukset, joita keskittymään osallistuvat yritykset esittävät asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti, on toimitettava komissiolle 20 työpäivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta.
2. Sitoumukset, joita keskittymään osallistuvat yritykset esittävät asetuksen (EY) N:o 139/2004 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti, on toimitettava komissiolle 65 työpäivän kuluessa menettelyn aloittamispäivästä.

Jos keskittymään osallistuvat yritykset esittävät sitoumuksia aluksi alle 55 työpäivän kuluessa menettelyn aloittamispäivästä, mutta esittävät muutetun version sitoumuksista vähintään 55 työpäivän kuluttua menettelyn aloittamispäivästä, muutettujen sitoumusten katsotaan olevan uusia sitoumuksia sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 139/2004 10 artiklan 3 kohdan toista virkettä.

Jos asetuksen (EY) N:o 139/2004 8 artiklan 1–3 kohdan mukaisen päätöksen tekemistä koskevaa määräaika pidennetään 10 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan nojalla, sitoumusten esittämiseksi säädettyä 65 työpäivän määräaika pidennetään yhtä monella työpäivällä.

Poikkeuksellisissa olosuhteissa komissio voi hyväksyä huomioon otettaviksi sitoumuksia, jotka on annettu tässä artiklassa säädetyn sovellettavan määräajan umpeuduttua. Tehdessään päätöstä tällaisissa olosuhteissa annettujen sitoumusten huomioon ottamisesta komissio kiinnittää erityistä huomiota tarpeeseen noudattaa asetuksen (EY) N:o 139/2004 19 artiklan 5 kohdassa asetettuja vaatimuksia.

3. Tällöin 7, 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

20 artikla

Sitoumusten esittämismenettely

1. Asianomaisten yritysten asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti esittämät sitoumukset on toimitettava komissiolle 22 artiklan ja komission *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemien ohjeiden mukaisesti. Komissio toimittaa tällaiset sitoumukset viipymättä jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

2. Edellä 1 kohdassa asetettujen vaatimusten lisäksi asianomaisten yritysten on asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti sitoumuksia esittäessään samalla toimitettava tämän asetuksen liitteen IV mukaisessa RM-lomakkeessa vaaditut tiedot 22 artiklan ja komission *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaisemien ohjeiden mukaisesti. Toimitettujen tietojen on oltava todenmukaisia ja täydellisiä.

Asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimitettujen sitoumusten ohella toimitettavaan RM-lomakkeeseen sovelletaan 4 artiklaa soveltuvin osin.

3. Kun yritykset esittävät sitoumuksia asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti, niiden on samalla yksilöitävä selvästi luottamukselliseksi katsomansa tiedot ja esitettävä perustelut, sekä toimitettava erillinen ei-luottamuksellinen toisinto.

4. Asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti esitettyjen sitoumusten on oltava ilmoituksen tekevien osapuolten sekä kaikkien muiden osapuolten, joihin sitoumuksista kohdistuu velvoitteita, allekirjoittamia.

5. Sitoumusten ei-luottamuksellinen toisinto julkaistaan komission kilpailupääosaston verkkosivuilla viipymättä asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohtaan tai 8 artiklan 2 kohtaan perustuvan päätöksen hyväksymisen jälkeen. Tätä varten ilmoituksen tekijöiden on toimitettava komissiolle sitoumuksista ei-luottamuksellinen toisinto viiden työpäivän kuluessa asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohtaan tai 8 artiklan 2 kohtaan perustuvan päätöksen hyväksymisestä.

21 artikla

Edunvalvojat

1. Sitoumuksiin, joita asianomaiset yritykset esittävät asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti, voi sisältyä yhden tai useamman riippumattoman edunvalvojan nimittäminen asianomaisten yritysten omalla kustannuksella avustamaan komissiota osapuolten sitoumusten toteutumisen valvonnassa tai toteuttamaan sitoumukset. Edunvalvojat voidaan nimittää osapuolten toimesta komission hyväksynnän jälkeen tai komission toimesta. Edunvalvojen on hoidettava tehtäviään komission valvonnassa.

2. Komissio voi liittää asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 2 kohtaan tai 8 artiklan 2 kohtaan perustuvaan päätökseensä 1 kohdassa tarkoitettuja edunvalvojia koskevia ehtoja ja edellytyksiä.

VII LUKU

ERINÄISET SÄÄNNÖKSET

22 artikla

Asiakirjojen lähettäminen ja allekirjoittaminen

1. Asiakirjojen toimittamisen komissiolle ja komissiolta on tapahduttava digitaalisesti, paitsi jos komissio poikkeuksellisesti sallii 6 ja 7 kohdassa mainittujen muiden keinojen käytön.

2. Jos edellytetään allekirjoitusta, digitaalisesti toimitetut asiakirjat on allekirjoitettava käyttäen vähintään yhtä QES-allekirjoitusta (Qualified Electronic Signature), joka täyttää asetuksessa (EU) N:o 910/2014⁽³⁾ ja sen tulevissa muutoksissa säädetyt vaatimukset.

3. Lähetysmenetelmille ja allekirjoituksille asetettavat yksityiskohtaiset vaatimukset julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja komission kilpailupääosaston verkkosivuilla.

4. Liitteissä I, II ja III olevia lomakkeita lukuun ottamatta kaikki komissiolle työpäivänä sähköisesti lähetetyt asiakirjat katsotaan vastaanotetuiksi niiden lähetyspäivänä edellyttäen, että automaattisen vastaanottoilmoituksen aikaleima osoittaa ne vastaanotetuiksi kyseisenä päivänä. Liitteissä I, II ja III olevat komissiolle sähköisesti työpäivänä lähetetyt lomakkeet katsotaan vastaanotetuiksi niiden lähetyspäivänä edellyttäen, että automaattisen vastaanottoilmoituksen aikaleima osoittaa ne vastaanotetuiksi kyseisenä päivänä ennen kilpailupääosaston verkkosivuilla ilmoitetun aukioloajan alkamista tai sen aikana. Liitteissä I, II ja III olevat komissiolle sähköisesti työpäivänä kilpailupääosaston verkkosivuilla ilmoitetun aukioloajan jälkeen lähetetyt lomakkeet katsotaan vastaanotetuiksi seuraavana työpäivänä. Kaikki komissiolle sähköisesti työpäivien ulkopuolella lähetetyt asiakirjat katsotaan vastaanotetuiksi seuraavana työpäivänä.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 910/2014, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivin 1999/93/EY kumoamisesta (EUVL L 257, 28.8.2014, s. 73).

5. Komissiolle sähköisesti lähetettyjä asiakirjoja ei katsota vastaanotetuiksi, jos ne tai niiden osat
- ovat käyttökelvottomia (korruptoituneita);
 - sisältävät viruksia, haittaohjelmistoja tai muita uhkatekijöitä;
 - sisältävät sähköisiä allekirjoituksia, joiden pätevyyttä komissio ei voi todentaa.

Tällaisissa tapauksissa komissio ilmoittaa asiasta lähettäjälle viipymättä.

6. Komissiolle kirjattuna lähetyksenä lähetetyt asiakirjat katsotaan vastaanotetuiksi päivänä, jona ne saapuvat *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistuun osoitteeseen. Osoite ilmoitetaan myös komission kilpailupääosaston verkkosivuilla.

7. Komissiolle henkilökohtaisesti toimitetut asiakirjat katsotaan vastaanotetuiksi päivänä, jona ne saapuvat *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistuun osoitteeseen, edellyttäen, että komissio on vahvistanut tämän vastaanottotodistuksella. Osoite ilmoitetaan myös komission kilpailupääosaston verkkosivuilla.

23 artikla

Määräaikojen asettaminen

- Asettaessaan 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa ja 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja määräaikoja komissio ottaa huomioon tapauksen kiireellisyyden ja ajan, jonka ilmoituksen tekijät, muut asiaan liittyvät osapuolet tai kolmannet osapuolet tarvitsevat näkemystensä tai huomautustensa valmisteluun. Komissio ottaa huomioon myös yleiset vapaapäivät ilmoituksen tekijöiden, muiden asiaan liittyvien osapuolten ja kolmansien osapuolten sijaintimaissa.
- Määräajat asetetaan täsmällisten kalenteripäivien muodossa.

24 artikla

Työpäivät

'Työpäivillä' tarkoitetaan asetuksessa (EY) N:o 139/2004 ja tässä asetuksessa kaikkia muita päiviä kuin lauantaita, sunnuntaita ja komission vapaapäiviä, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ennen kunkin vuoden alkua.

25 artikla

Kumoaminen ja siirtymäsäännökset

- Jollei 2 kohdasta muuta johdu, asetus (EY) N:o 802/2004 kumotaan 1 päivästä syyskuuta 2023.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

- Asetusta (EY) N:o 802/2004 sovelletaan edelleen asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan kuuluviin yrityskeskittyymiin, joista on ilmoitettu viimeistään 31 päivänä elokuuta 2023.

26 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 2023.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä huhtikuuta 2023

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE I

***LOMAKE YRITYSKESKITTYMÄN ILMOITTAMISEKSI NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:o 139/2004
NOJALLA****(CO-LOMAKE)**

JOHDANTO

A. CO-lomakkeen tarkoitus

- (1) Tässä CO-lomakkeessa selvitetään, mitä tietoja ilmoituksen tekijöiden on annettava ilmoittaessaan Euroopan komissiolle ehdotetusta sulautumasta, yrityskaupasta tai muunlaisesta keskittymästä. Euroopan unionin yrityskeskittymien valvontajärjestelmä on vahvistettu yrityskeskittymien valvonnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ ja sen täytäntöönpanosta annetussa komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2023/914 ⁽²⁾, jäljempänä 'täytäntöönpanoasetus', johon tämä CO-lomake on liitetty. Lisäksi on otettava huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ⁽³⁾, jäljempänä 'ETA-sopimus', vastaavat määräykset.

B. Ilmoitusta edeltävät yhteydenotot ja vapautuspyynnöt**1. CO-lomakkeella pyydettävien tietojen eri tyypit**

- (2) CO-lomakkeessa edellytetään seuraavia tietoja:
- (a) perustiedot, jotka tarvitaan periaatteessa kaikkien keskittymien arvioinnissa (jaksot 1–10);
 - (b) tiedot tehokkuushyödyistä (jakso 11);
 - (c) yhteisyritysten tapauksessa annettavat tiedot (jakso 12).
- (3) Jaksoissa 1–10 pyydetty tiedot on periaatteessa toimitettava kaikissa tapauksissa, joten ne ovat edellytys täydelliselle ilmoitukselle. Jaksossa 11 pyydetään ilmoitetun liiketoimen tehokkuushyödyistä tietoja, jotka ilmoituksen tekijät voivat toimittaa, jos ne toivovat komission ottavan huomioon tehokkuusväittämät heti alusta saakka. Jaksossa 12 tiedot on toimitettava aina kun kyse on yhteisyrityksestä; näissä tapauksissa nämä tiedot ovat edellytys täydelliselle ilmoitukselle.

2. Tiedot, jotka eivät ole kohtuudella saatavissa

- (4) Poikkeuksellisissa olosuhteissa jotkin tässä CO-lomakkeessa vaaditut tiedot eivät ehkä ole tietoja ilmoittavien osapuolten kohtuudella saatavissa joko kokonaan tai osittain (esim. kun kiistanalaisen tarjouksen tapauksessa kohdeyritystä koskevia tietoja ei ole saatavilla). Tässä tapauksessa ilmoituksen tekijät voivat pyytää komissiota luopumaan velvoitteesta toimittaa kyseiset tiedot tai muusta CO-lomakkeen kyseiseen tietoon liittyvästä vaatimuksesta. Pyyntö olisi toimitettava kohdassa B.4 annettujen ohjeiden mukaisesti.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004, annettu 20 päivänä tammikuuta 2004, yrityskeskittymien valvonnasta ('sulautuma-asetus') (EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1).

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 22.

⁽³⁾ Ks. erityisesti Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ('ETA-sopimuksen') 57 artikla, ETA-sopimuksen liitteessä XIV oleva 1 kohta, ETA-sopimuksen pöytäkirjat 21 ja 24 (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX%3A21994A0103%2801%29>) sekä valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen ('valvonta- ja tuomioistuin sopimus'), pöytäkirja 4 https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=OJ%3AJOL_1994_344_R_0001_003. Ilmaisulla 'EFTA-valtiot' tarkoitetaan niitä EFTAan kuuluvia valtioita, jotka ovat ETA-sopimuksen sopimuspuolia. Nämä valtiot ovat 1. toukokuuta 2004 alkaen Islanti, Liechtenstein ja Norja.

3. Tiedot, jotka eivät ole komissiolle tarpeen asian tutkimiseksi

- (5) Komissio voi täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 2 kohdan nojalla myöntää poikkeuksen velvoitteesta toimittaa jotkin CO-lomakkeeseen kuuluvat tiedot tai asiakirjat tai muusta vaatimuksesta, jos komissio katsoo, että kyseisen velvoitteen tai vaatimuksen noudattaminen ei ole tarpeen asian tutkinnan kannalta.
- (6) Täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 2 kohtaa voitaisiin joissain tapauksissa soveltaa varsinkin tämän CO-lomakkeen kohdissa 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 5.5 ja 5.6 sekä jaksossa 10 tarkoitettuihin tietoihin, joskin ne voivat joissain muissa tapauksissa olla välttämättömiä komission suorittamaa arviointia varten.
- (7) Tällaisissa tapauksissa ilmoituksen tekijät voivat pyytää komissiota luopumaan velvoitteesta toimittaa kyseiset tiedot tai muusta CO-lomakkeen kyseiseen tietoon liittyvästä vaatimuksesta. Pyyntö olisi toimitettava kohdassa B.4 annettujen ohjeiden mukaisesti.

4. Ilmoitusta edeltävät yhteydenotot ja vapautuspyynnöt

- (8) Ilmoituksen tekijöitä kehoitetaan käymään ilmoitusta edeltävää keskustelua kaikissa normaalitapauksissa CO-lomakkeen luonnoksen pohjalta. Mahdollisuus ilmoitusta edeltävään yhteydenpitoon on palvelu, jonka komissio tarjoaa ilmoituksen tekijöille valmistellakseen keskittymän virallista käsittelyä. Ilmoitusta edeltävä yhteydenpito ei ole pakollista, mutta erittäin hyödyllistä sekä ilmoituksen tekijöille että komissiolle päätettäessä muun muassa CO-lomakkeessa annettavien tietojen täsmällisestä määrästä, ja tarvittavien tietojen määrä vähenee useimmiten tuntuvasti sen ansiosta.
- (9) Ilmoituksen tekijöillä on mahdollisuus esittää ilmoitusta edeltävän yhteydenpidon aikana vapautuspyyntöjä. Komissio käsittelee vapautuspyynnöt, jos jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy:
 - (a) ilmoituksen tekijät esittävät riittävät perustelut sille, miksi kyseiset tiedot eivät ole kohtuudella saatavilla, ja esittävät parhaan arvionsa puuttuvista tiedoista yksilöiden arvioiden perusteena olevat lähteet. Ilmoituksen tekijöiden on mahdollisuuksien mukaan ilmaistava, mistä komissio tai kyseinen jäsenvaltio ja EFTA-valtio voisi saada kyseiset vaaditut tiedot;
 - (b) ilmoituksen tekijät esittävät riittävät perustelut sille, miksi kyseiset tiedot eivät ole tarpeen asian tutkimiseksi.
- (10) Vapautuspyynnöt olisi tehtävä itse CO-lomakkeen luonnoksessa (kyseisen jakson tai kohdan alussa). Komission kilpailun pääosasto, jäljempänä 'kilpailupääosasto', käsittelee vapautuspyynnöt CO-lomakkeen luonnoksen tarkastelun yhteydessä. Kilpailupääosasto tarvitsee vapautuspyyntöön vastaamiseen yleensä viisi työpäivää.
- (11) Selvyyden vuoksi todetaan, että vaikka komissio olisikin hyväksynyt sen, että jokin tässä CO-lomakkeessa pyydetty tieto voidaan jättää pois CO-lomakkeella tehdystä ilmoituksesta, se ei millään tavalla estä komissiota pyytämästä tätä nimenomaista tietoa milloin tahansa menettelyn aikana, erityisesti sulautuma-asetuksen 11 artiklan mukaisella tietopyynnöllä.
- (12) Ilmoituksen tekijöiden on hyvä tutustua kilpailupääosaston laatimiin yrityskeskittymien valvontamenettelyjä koskeviin parhaisiin käytänteisiin (*Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings*), jotka julkaistaan kilpailupääosaston verkkosivuilla ja joita päivitetään ajoittain. Niissä annetaan ilmoitusta edeltävää yhteydenpitoa ja ilmoitusten laatimista koskevia ohjeita.

C. Ilmoituksen on oltava todenmukainen ja täydellinen

- (13) Kuten kohdassa B.1 selitetään, jaksoissa 1–10 pyydytety tiedot on periaatteessa toimitettava kaikissa normaalitapauksissa⁽⁴⁾, joten ne ovat edellytys täydelliselle ilmoitukselle. Kaikki vaaditut tiedot on toimitettava CO-lomakkeen asianmukaisessa osiossa ja tietojen on oltava todenmukaisia ja täydellisiä.
- (14) Erityisesti on huomattava seuraava:
- (a) sulautuma-asetuksen 10 artiklan 1 kohdan ja täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti sulautuma-asetukseen sisältyvät ilmoitukseen liittyvät määräajat eivät ala kulua ennen kuin komissio on vastaanottanut kaikki tiedot, jotka ilmoituksessa on annettava. Tämän tarkoituksena on varmistaa, että komissio voi tutkia ilmoitetun keskittymän sulautuma-asetuksessa säädettyjen tiukkojen määräaikaisten puitteissa;
 - (b) ilmoituksen tekijän tai tekijöiden on ilmoitusta valmistellessaan tarkastettava, että komissiolle ilmoitettavien yhteyshenkilöiden nimet ja yhteystiedot, erityisesti sähköpostiosoitteet, ovat oikeita, asianmukaisia ja ajan tasalla;
 - (c) ilmoituksessa annettuja virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja pidetään täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti epätäydellisinä tietoina;
 - (d) pyydytety yhteystiedot on ilmoitettava kilpailupääosaston verkkosivuillaan määrittelemässä muodossa.⁽⁵⁾ Tutkintaprosessin asianmukaisen sujumisen varmistamiseksi on tärkeää, että yhteystiedot pitävät paikkansa. Tätä varten ilmoittajien on varmistettava, että ilmoitetut sähköpostiosoitteet ovat henkilösidonniaisia ja liittyvät yksittäisiin yhteyshenkilöihin, eivätkä ole yrityksen yleisiä asiointisähköpostiosoitteita (kuten info@, myynti@). Komissio voi todeta ilmoituksen puutteelliseksi, jos yhteystiedot on ilmoitettu väärin;
 - (e) sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaan komissio voi määrätä ilmoituksen tekijöille sakon, joka on enimmillään 1 prosentti kyseisten yritysten kokonaisliikevaihdosta, jos ne tahallaan tai tuottamuksesta antavat virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja. Lisäksi komissio voi sulautuma-asetuksen 6 artiklan 3 kohdan a alakohdan ja 8 artiklan 6 kohdan a alakohdan nojalla kumota päätöksensä ilmoitetun keskittymän soveltuvuudesta sisämarkkinoille, jos päätös on perustunut sellaisiin virheellisiin tietoihin, joista jokin keskittymän osapuolista on vastuussa.

D. Ilmoitusmenettely

- (15) Tässä CO-lomakkeessa vaaditut tiedot on esitettävä CO-lomakkeen jaottelua ja numerointia noudattaen, minkä lisäksi on allekirjoitettava jaksossa 13 oleva vakuutus ja liitettävä ilmoitukseen liiteasiakirjat. Jos yhdessä kohdassa vaaditut tiedot ovat osittain (tai kokonaan) päällekkäisiä toisessa kohdassa vaadittujen tietojen kanssa, samoja tietoja ei pitäisi toimittaa kahteen kertaan, vaan olisi käytettävä täsmällistä ristiviittausta.
- (16) CO-lomakkeen on oltava kunkin ilmoituksen tekijän puolesta lain nojalla toimimaan valtuutettujen henkilöiden tai ilmoituksen tekijän tai tekijöiden yhden tai useamman valtuutetun edustajan allekirjoittama. Asianomaiset valtakirjat on esitettävä CO-lomakkeen liitteenä.⁽⁶⁾ Ilmoituksia (myös allekirjoituksia) koskevat tekniset vaatimukset ja ohjeet esitetään *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (17) Tämän CO-lomakkeen jaksojen 6, 8, 9 ja 10 osalta ilmoituksen tekijöitä kehoitetaan harkitsemaan, olisiko nämä jaksot selkeyden vuoksi parasta esittää numeroinnin mukaisessa järjestyksessä vai voidaanko ne ryhmitellä tarkasteltaessa yksittäisiä vaikutusalaan kuuluvia markkinoita (tai vaikutusalaan kuuluvien markkinoiden ryhmää).
- (18) Selkeyden vuoksi tietyt tiedot voidaan esittää liitteissä. On kuitenkin tärkeää, että kaikki olennaiset avaintiedot, erityisesti osapuolten ja niiden suurimpien kilpailijoiden markkinaosuuksia koskevat tiedot, esitetään varsinaisessa CO-lomakkeessa. Liitteitä on käytettävä vain täydentämään CO-lomakkeessa annettuja tietoja.

⁽⁴⁾ Yhteisyritysten tapauksessa myös jaksossa 12 pyydytety tiedot.

⁽⁵⁾ Ks. https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽⁶⁾ Ks. valtakirjan malli osoitteessa https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

- (19) Liiteasiakirjat on toimitettava niiden alkuperäisellä kielellä. Jos tämä ei ole jokin unionin virallisista kielistä, ne on käännettävä menettelykielelle (täytäntöönpanoasetuksen 3 artiklan 4 kohta).
- (20) Liiteasiakirjat voivat olla jäljennöksiä alkuperäisistä. Tässä tapauksessa tietojen toimittajan on todistettava ne oikeiksi ja täydellisiksi.

E. Luottamuksellisuus ja henkilötiedot

- (21) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 339 artiklan, sulautuma-asetuksen 17 artiklan 2 kohdan sekä ETA-sopimuksen vastaavien määräysten⁽⁷⁾ mukaisesti komissio, jäsenvaltiot, EFTAn valvontaviranomainen ja EFTA-valtiot sekä niiden virkamiehet ja muut niiden palveluksessa olevat eivät saa ilmaista tietoja, jotka on saatu kyseistä asetusta sovellettaessa ja jotka luonteensa perusteella ovat salassa pidettäviä. Tätä periaatetta on sovellettava myös ilmoituksen tekijöiden välisen tietojen luottamuksellisuuden varmistamiseksi.
- (22) Jos ilmoituksen tekijä katsoo, että olisi sen etujen vastaista julkaista tai muulla tavoin paljastaa muille osapuolille joitakin pyydettyjä tietoja, tällaiset tiedot olisi toimitettava erikseen niin, että jokaisella sivulla on selkeästi merkintä ”liikesalaisuuksia”. Samalla on esitettävä perustelut sille, miksi näitä tietoja ei pitäisi paljastaa tai julkistaa.
- (23) Jos kyseessä on sulautuminen tai yhteishankinta, tai muissa tapauksissa, joissa ilmoituksen täyttää useampi kuin yksi osapuoli, liikesalaisuudet voidaan toimittaa erillisessä tiedostossa/kuoressa mainiten ne liitteinä ilmoituslomakkeessa. Jotta ilmoitusta voidaan pitää täydellisenä, kaikki tällaiset liitteet on sisällytettävä ilmoitukseen.
- (24) Tällä CO-lomakkeella toimitettujen henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta 23 päivänä lokakuuta 2018 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725⁽⁸⁾.

F. Määritelmiä ja ohjeita tämän CO-lomakkeen täyttämistä varten

- (25) Tässä liitteessä käytetään seuraavia määritelmiä:
- (a) 'Keskittymän osapuolella' tai 'osapuolella' tarkoitetaan sekä hankkivia että hankittavia osapuolia tai sulautuvia osapuolia, mukaan luettuina kaikki yritykset, joista hankitaan määräysvallan tuottava osuus tai jotka ovat julkisen ostotarjouksen kohteena. Jollei toisin ilmoiteta, 'ilmoituksen tekijällä' ja 'keskittymän osapuolella' tarkoitetaan kaikkia yrityksiä, jotka kuuluvat samaan ryhmään kuin kyseiset osapuolet.
- (b) 'Merkityksellisillä tuotemerkkinoilla' tarkoitetaan markkinoita, jotka kattavat kaikki tuotteet tai palvelut tai molemmat, joita kuluttaja pitää keskenään vaihdettavissa tai korvattavissa olevina niiden ominaisuuksien, hinnan ja käyttötarkoituksen vuoksi. Merkitykselliset tuotemarkkinat saattavat joissakin tapauksissa muodostua useista yksittäisistä tuotteista tai palveluista tai molemmista, joiden fyysiset ja tekniset ominaisuudet ovat suurelta osin samankaltaisia ja jotka ovat vaihdettavissa keskenään. Merkityksellisten tuotemerkkinoiden määrittelemiseksi on tarpeen muun muassa analysoida tämän määritelmän perusteella syyt, miksi jotkin näiden markkinoiden tuotteet tai palvelut on otettu mukaan ja toiset jätetty pois, ottaen erityisesti huomioon esimerkiksi tuotteiden ja palvelujen korvattavuus, hinnat, kysynnän ristijousto tai muut merkitykselliset tekijät (kuten tarjontapuolen korvattavuus asianmukaisissa tapauksissa).

⁽⁷⁾ Ks. erityisesti ETA-sopimuksen 122 artikla, ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 24 oleva 9 artikla sekä valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan XIII luvun 17 artiklan 2 kohta.

⁽⁸⁾ EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39. Ks. myös yrityskeskittymien tutkintaan liittyvä tietosuojalauseke osoitteessa https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

- (c) 'Merkityksellisillä maantieteellisillä merkkinöillä' tarkoitetaan merkkinöitä, jotka muodostuvat alueesta, jolla keskittymään osallistuvat yritykset ovat mukana asian kannalta merkityksellisten tuotteiden tai palvelujen tarjonnassa ja kysynnässä, jolla kilpailuolosuhteet ovat riittävän yhtenäiset ja joka voidaan erottaa maantieteellisistä naapurialueista erityisesti kilpailuolosuhteiden huomattavan erilaisuuden perusteella. Merkityksellisten maantieteellisten merkkinöiden määrittelyyn vaikuttavia seikkoja ovat muun muassa kyseessä olevien tuotteiden tai palvelujen luonne ja ominaisuudet, merkkinöille tulon esteet, kuluttajien mieltymykset, yritysten merkkinöosuusien huomattavat erot verrattuna lähialueisiin tai merkittävät hintaerot.
- (d) 'Horisontaalisella päällekkäisyydellä' tarkoitetaan keskittymän aiheuttamia päällekkäisyyksiä, kun keskittymän osapuolet harjoittavat liiketoimintaa samoilla merkityksellisillä tuote- ja maantieteellisillä merkkinöillä (ottaen huomioon myös kehityspotkessa olevat tuotteet ⁽⁹⁾). ⁽¹⁰⁾
- (e) 'Ei-horisontaalisella suhteella' tarkoitetaan keskittymästä johtuvaa suhdetta, jossa keskittymän osapuolten toiminnot ovat toisiinsa suhteessa, joka ei ole horisontaalinen päällekkäisyys.
- (f) 'Vertikaalisella suhteella' tarkoitetaan keskittymästä johtuvaa suhdetta, jossa yksi tai useampi keskittymän osapuoli harjoittaa liiketoimintaa tuotemarkkinöillä, jotka edeltävät tai seuraavat tuotemarkkinöitä, joilla jokin toinen keskittymän osapuoli toimii (ottaen huomioon myös kehityspotkessa olevat tuotteet). ⁽¹¹⁾
- (g) 'Vaikutusalaan kuuluvilla merkkinöillä' tarkoitetaan kaikkia merkityksellisiä maantieteellisiä ja tuotemarkkinöitä sekä mahdollisia vaihtoehtoisia merkityksellisiä maantieteellisiä ja tuotemarkkinöitä, joilla osapuolten toimintojen välillä ilmenee horisontaalisia päällekkäisyyksiä tai vertikaalisia suhteita ja jotka eivät täytä edellytyksiä tullakseen arvioiduiksi yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon ⁽¹²⁾ 5 kappaleen mukaisesti tai jotka eivät kuulu mainitun tiedonannon 8 kappaleen joustolausekkeiden piiriin.
- (26) Jaksossa 4 vaaditut taloudelliset tiedot on ilmoitettava euroina kyseisinä vuosina tai muina ajanjaksoina voimassa olevan keskimääräisen vaihtokurssin mukaan.

G. Keskittymään osallistuvien yritysten keräämien määrällisten taloudellisten tietojen kuvaus

- (27) CO-lomaketta ei katsota täydelliseksi, ellei tämän lomakkeen jaksoissa 5.5 ja 5.6 pyydettyjä tietoja ole toimitettu.
- (28) Keskittymän osapuolet voivat saada lisäohjeita komission kilpailupääosaston laatimista yrityskeskittymien valvontamenettelyjä koskevista parhaista käytänteistä (*Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings*), jotka julkaistaan ja pidetään ajan tasalla kilpailupääosaston verkkosivuilla.

H. Komission ja muiden kilpailuviranomaisten välinen kansainvälinen yhteistyö

- (29) Komissio kannustaa keskittymän osapuolia helpottamaan komission ja muiden samaa keskittymää tarkastelevien kilpailuviranomaisten välistä kansainvälistä yhteistyötä. Komission kokemuksen mukaan sen ja ETA-alueen ulkopuolisten lainkäyttöalueiden kilpailuviranomaisten välinen hyvä yhteistyö on erittäin hyödyllistä myös keskittymään osallistuvien yritysten kannalta.

⁽⁹⁾ Kehityspotkessa olevat tuotteet ovat tuotteita, jotka todennäköisesti tuodaan merkkinöille lyhyellä tai keskipitkällä aikavälillä. 'Kehityspotkessa olevilla tuotteilla' viitataan myös palveluihin.

⁽¹⁰⁾ Kehityspotkessa oleviin tuotteisiin liittyviä horisontaalisia päällekkäisyyksiä ovat päällekkäisyydet kehityspotkessa olevien tuotteiden välillä sekä jo markkinöitujen tuotteiden ja kehityspotkessa olevien tuotteiden välillä.

⁽¹¹⁾ Kehityspotkessa oleviin tuotteisiin liittyviä vertikaalisia suhteita ovat suhteet kehityspotkessa olevien tuotteiden välillä sekä jo markkinöitujen tuotteiden ja kehityspotkessa olevien tuotteiden välillä.

⁽¹²⁾ Komission tiedonanto tiettyjen keskittymien yksinkertaistetusta käsittelystä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 139/2004 nojalla, jäljempänä 'yksinkertaistettua menettelyä koskeva tiedonanto' (EUVL C 160, 5.5.2023, s. 1).

- (30) Lisäksi komissio kannustaa keskittymän osapuolia luopumaan luottamuksellisuuden suojasta siinä määrin, että komissio voi jakaa tietoja muiden, samaa keskittymää tarkastelevien ETA-alueen ulkopuolisten kilpailuviranomaisten kanssa. Jokainen luottamuksellisuuden suojasta luopuminen helpottaa keskittymää koskevaa yhteistä keskustelua ja analyysiä, sillä se antaa komissiolle mahdollisuuden jakaa toisen, samaa keskittymää tarkastelevan kilpailuviranomaisen kanssa merkityksellisiä tietoja, kuten luottamuksellisia liiketoimintatietoja, joita on saatu keskittymän osapuolilta. Tätä varten komissio kannustaa keskittymän osapuolia käyttämään komission laatimaa luottamuksellisuuden suojasta luopumista koskevaa mallia, joka on julkaistu kilpailupääosaston verkkosivuilla ja jota päivitetään ajoittain.

JAKSO 1

KESKITTYMÄN KUVAUS

- 1.1. Keskittymän tiivis kuvaus, jossa ilmoitetaan keskittymän osapuolet, keskittymän luonne (esimerkiksi sulautuma, yrityskauppa tai yhteisyritys), keskittymän osapuolten toimialat, markkinat, joihin keskittymällä on vaikutusta (tärkeimmät vaikutusalaan kuuluvat markkinat mukaan luettuina ⁽¹³⁾) ja keskittymän strategiset ja taloudelliset perustelut.
- 1.2. Esittää enintään 500 sanan pituinen ei-luottamuksellinen tiivistelmä kohdassa 1.1. annetuista tiedoista sisältäen seuraavat: keskittymän toteuttamistapa (esim. osakkeiden osto, julkinen ostotarjous, sopimus); sulautuma-asetuksen artikkelit, joiden nojalla liiketoimen on katsottava johtavan keskittymään; kyseessä olevat yritykset. Esittää kunkin kyseisen yrityksen osalta seuraavat tiedot: täydellinen nimi, perustamismaa, viime kädessä määräysvaltaa käyttävä yhteisö, lyhyt kuvaus toiminnoista ja maantieteelliset toiminta-alueet. Perustettavien yhteisyritysten osalta ilmoittakaa kaavailut toiminnot ja maantieteelliset toiminta-alueet. Tämä tiivistelmä on tarkoitettu julkaista kilpailupääosaston verkkosivuilla ilmoituksen toimittamisen yhteydessä. Tiivistelmä on laadittava siten, että se ei sisällä luottamuksellisia tietoja tai liikesalaisuuksia.

Esimerkki (poistetaan ilmoituksesta)

Tämä ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

[Yrityksen A koko nimi] ([yrityksen A lyhytnimi],[yrityksen A alkuperämaa]), yrityksen [yritys X] määräysvallassa]

[Yrityksen B koko nimi] ([yrityksen B lyhytnimi],[yrityksen B alkuperämaa]), yrityksen [yritys Y] määräysvallassa]

[Yritys A] hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan (yrityksessä / osassa yritystä) [yritys B] TAI

[Yritys A] sulautuu kokonaisuudessaan sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan merkityksessä yrityksen [yritys B] kanssa TAI

[Yritys A] ja [yritys B] hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä [yritys C].

Keskittymä aikaansaadaan [keskittymän toteuttamistapa, esimerkiksi ostamalla osakkeita/omaisuuseriä jne.]

Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- a. *[Yritys A]: [Lyhyt kuvaus toiminnasta, esim. erikoiskemikaalit pääasiassa maataloustieteiden alalla, erikoismuovit ja -kemikaalit sekä hiilivety- ja energiatuotteet ja -palvelut].*
- b. *[Yritys B]: [Lyhyt kuvaus toiminnasta, esim. silikonipohjaiset teknologiat ja innovaatiot, päätoimialana polymeerien ja muiden silikonikemiaan pohjautuvien materiaalien kehitys ja tuotanto].*

⁽¹³⁾ Lisätietoa vaikutusalaan kuuluvien markkinoiden tunnistamisesta on jaksossa 6.

JAKSO 2

OSAPUOLIA KOSKEVAT TIEDOT

- 2.1. Tiedot keskittymän osapuolista ⁽¹⁴⁾
- Kustakin keskittymän osapuolesta:
- 2.1.1. Yrityksen nimi.
- 2.1.2. Onko yritys ilmoituksen tekijä vai ei.
- 2.1.3. Yhteyshenkilön nimi, osoite, puhelinnumero, sähköpostiosoite sekä asema. Ilmoitetun osoitteen on oltava osoite, johon asiakirjat ja erityisesti komission päätökset ja muut menettelyyn liittyvät asiakirjat voidaan toimittaa, ja ilmoitetun yhteyshenkilön on oltava valtuutettu vastaanottamaan asiakirjoja.
- 2.1.4. Jos nimitetään yksi tai useampi valtuutettu yritystä edustava henkilö, edustaja tai edustajat, joille asiakirjat ja erityisesti komission päätökset ja muut menettelyyn liittyvät asiakirjat voidaan toimittaa:
- 2.1.4.1. kunkin edustajan nimi, osoite, puhelinnumero, sähköpostiosoite sekä asema ja
- 2.1.4.2. alkuperäiset valtakirjat kaikilta ilmoittavilta osapuolilta.
- 2.2. Osapuolten liiketoiminnan luonne
- Keskittymän kunkin osapuolen osalta yrityksen liiketoiminnan luonne.

JAKSO 3

TARKAT TIEDOT KESKITTYMÄSTÄ, OMISTUSSUHTEISTA JA MÄÄRÄYSVALLASTA ⁽¹⁵⁾

Tässä jaksossa vaadittuja tietoja voidaan havainnollistaa organisaatiokaavioilla tai diagrammeilla, jotka esittävät keskittymän osapuolten omistus- ja määräysvaltarakennetta ennen keskittymän toteuttamista ja sen jälkeen.

- 3.1. Keskittymän luonne sulautuma-asetuksessa ja komission toimivaltatiedonannossa ⁽¹⁶⁾ esitettyjen kriteerien pohjalta:
- 3.1.1. Yritykset tai henkilöt, joilla on yksinomainen tai yhteinen suora tai välillinen määräysvalta suhteessa kuhunkin keskittymän osapuoleen, ja kunkin keskittymän osapuolen omistus- ja määräysvaltarakenne ennen keskittymän toteuttamista.
- 3.1.2. Onko ehdotettu keskittymä jokin seuraavista:
- (a) täydellinen sulautuminen;
- (b) yksinomaisen tai yhteisen määräysvallan hankinta;
- (c) sopimus tai sulautuma-asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muunlainen suoran tai välillisen määräysvallan hankinta;
- (d) yhteisen määräysvallan hankinta sulautuma-asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa täystoiminnallisessa yhteisyrittäessä; tässä tapauksessa selostakaa syyt, joiden vuoksi yhteisyrittäksen katsotaan olevan täystoiminnallinen yhteisyrittä ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁴⁾ Jos kyse on kiistanalaisesta tarjouksesta, tämä kattaa kohdeyrityksen, jolloin vaaditut tiedot on annettava siinä laajuudessa kuin on mahdollista.

⁽¹⁵⁾ Ks. sulautuma-asetuksen 3 artiklan 3–5 kohta ja 5 artiklan 4 kohta.

⁽¹⁶⁾ Ks. komission konsolidoitu tiedonanto toimivaltakysymyksistä, annettu yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 mukaisesti (EUVL C 95, 16.4.2008, s. 1), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29> (komission toimivaltatiedonanto).

⁽¹⁷⁾ Ks. toimivaltatiedonannon B IV jakso.

- 3.1.3. Keskittymän toteutustapa (esimerkiksi sopimuksen tekeminen, julkinen ostotarjous jne.).
- 3.1.4. Ottaen huomioon sulautuma-asetuksen 4 artiklan 1 kohta, mitkä seuraavista toimenpiteistä on jo toteutettu ilmoituksen tekohetkellä:
- (a) on tehty sopimus;
 - (b) on hankittu määräysvallan tuottava osuus;
 - (c) on ilmoitettu julkisesta ostotarjouksesta tai aikeesta esittää sellainen;
 - (d) keskittymän osapuolet ovat osoittaneet vilpittömän aikomuksensa tehdä sopimus.
- 3.1.5. Keskittymän toteuttamisen kannalta merkittävien toimenpiteiden odotetut päivämäärät.
- 3.1.6. Keskittymän osapuolten omistus- ja määräysvaltarakenne keskittymän toteuttamisen jälkeen.
- 3.2. Keskittymän taloudelliset perustelut.
- 3.3. Liiketoimen arvo (tapauksesta riippuen ostohinta tai keskittymään liittyvien omaisuuserien arvo; onko arvo osakepääoman, käteisen vai muiden omaisuuserien muodossa).
- 3.4. Keskittymän osapuolten julkisilta tahoilta saama taloudellinen tuki tai muu tuki sekä tuen luonne ja suuruus. Tässä yhteydessä:
- 3.4.1. Ilmoittakaa keskittymän osapuolten saama tuki, joka on tai on ollut unionin valtiontukimenettelyn kohteena.
- 3.4.2. Ilmoittakaa, jos olette tehnyt tai aiotte tehdä sisämarkkinoita vääristävistä ulkomaisista tuista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2560 (EUVL L 330, 23.12.2022, s. 1) 20 artiklan mukaisen ilmoituksen.
- 3.5. Luettelo niistä ETA-alueen ulkopuolisista lainkäyttöalueista, joilla keskittymä on ilmoitettu tai tullaan ilmoittamaan (ennen keskittymän toteuttamista tai sen jälkeen) ja/tai joilla keskittymää tutkitaan sulautumavalvontasääntöjen perusteella. Kunkin lainkäyttöalueen osalta (vahvistettu tai oletettu) ilmoittamisajankohta ja soveltuvin osin tutkinnan vaihe.
- 3.6. Keskittymän osapuolten osalta luettelo kaikista muista vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toimivista yrityksistä, joissa samaan ryhmään kuuluvilla yrityksillä tai henkilöillä on erikseen tai yhteensä vähintään 10 prosenttia äänimäärästä, merkitystä pääomasta tai muista osakkeista; ilmoittakaa kussakin tapauksessa omistussuosuuden haltija ja osuuden suuruus prosentteina.
- 3.7. Onko yhdellä tai useammalla osapuolten kilpailijalla merkittävä (eli yli 10 prosentin) määräysvallaton omistussuus keskittymän jostakin osapuolesta? Ilmoittakaa prosentuaalinen omistussuus ja siihen liittyvät oikeudet. Esittäkää yksityiskohtaiset tiedot kohdassa 2.1 mainittujen ryhmien kolmen viime vuoden aikana tekemistä yrityskaupoista, joissa hankinnan kohteena olevat yritykset toimivat vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla.

JAKSO 4

LIKEVAIHTO

Antakaa jokaisesta keskittymän osapuolesta viimeisimmän tilikauden ajalta seuraavat tiedot: ⁽¹⁸⁾

4.1. liikevaihto maailmanlaajuisesti;

⁽¹⁸⁾ Liikevaihdon laskeminen, ks. toimivaltatiedonanto.

- 4.2. liikevaihto EU:n alueella;
- 4.3. liikevaihto ETA-alueella (EU ja EFTA);
- 4.4. liikevaihto kussakin jäsenvaltiossa (sekä se mahdollinen jäsenvaltio, jossa on kertynyt yli kaksi kolmasosaa EU:ssa kertyneestä liikevaihdosta);
- 4.5. liikevaihto EFTAn alueella;
- 4.6. liikevaihto kussakin EFTA-valtiossa (sekä se mahdollinen EFTA-valtio, jossa on kertynyt yli kaksi kolmasosaa EFTAn alueella kertyneestä liikevaihdosta); onko keskittymään osallistuvien yritysten yhteenlaskettu liikevaihto EFTA-valtioiden alueella vähintään 25 prosenttia niiden kokonaisliikevaihdosta ETA-alueella).

Liikevaihtotiedot on ilmoitettava täyttämällä komission laatima mallitaulukko, joka on saatavilla kilpailupääosaston verkkosivuilla.

JAKSO 5

TAUSTADOKUMENTAATIO JA -DATA

Ilmoituksen tekijöiden on toimitettava seuraavat:

- 5.1. jäljennökset kaikkien niiden asiakirjojen lopullisista tai viimeisimmistä versioista, joilla keskittymä toteutetaan joko keskittymän osapuolten välillä tehtävän sopimuksen, määräysvallan tuottavan omistusosuuden hankkimisen tai julkisen ostotarjouksen kautta;
- 5.2. jos kyseessä on julkinen ostotarjous, jäljennös tarjousasiakirjasta. Jos sitä ei ole saatavissa ilmoituksen tekohetkellä, on toimitettava viimeisin asiakirja, josta käy ilmi aikomus esittää julkinen ostotarjous, ja jäljennös tarjousasiakirjasta on toimitettava mahdollisimman pian ja viimeistään silloin, kun se lähetetään osakkaille;
- 5.3. mahdollinen verkkosivusto, jolla on saatavilla keskittymän osapuolten viimeisimmät vuosikertomukset ja vuositilinpäätökset, tai ellei tällaista verkkosivustoa ole, jäljennökset keskittymän osapuolten viimeisimmistä vuosikertomuksista ja vuositilinpäätöksistä;
- 5.4. jäljennökset seuraavista asiakirjoista, jotka joku johtoelimen, hallituksen tai valvontaelimen jäsen yrityshallintorakenteen mukaan tai muu henkilö, joka hoitaa samankaltaisia tehtäviä (tai jonka tehtäväksi on uskottu tällaisten tehtävien hoitaminen), tai joku yhtiökokouksen jäsen on laatinut tai jotka on laadittu jonkun edellä mainitun henkilön pyynnöstä tai jotka joku edellä mainituista henkilöistä on saanut:
 - (a) johtoelimen, hallituksen, valvontaelimen ja yhtiökokouksen kokouspöytäkirjat kokouksista, joissa liiketoimesta on keskusteltu, tai liiketoimesta käytyjä keskusteluja koskevat otteet kyseisistä pöytäkirjoista;
 - (b) analyysit, raportit, tutkimukset, selvitykset, esittelyt ja muut vastaavat asiakirjat, jotka on laadittu keskittymän arvioimiseksi tai analysoimiseksi (mukaan lukien asiakirjat, joissa liiketoimea käsitellään suhteessa mahdollisiin vaihtoehtoihin yrityskauppoihin) sen perusteiden, markkinaosuuksien, kilpailuedellytysten, kilpailijoiden (todellisten ja potentiaalisten), myynnin lisääntymismahdollisuuksien tai toiminnan laajentamista muille tuote- tai maantieteellisille markkinoille koskevien mahdollisuuksien ja/tai yleisten markkinaolosuhteiden osalta;
 - (c) analyysit, raportit, tutkimukset, selvitykset ja muut vastaavat asiakirjat, jotka on laadittu viimeisten kahden vuoden aikana vaikutusalaan kuuluvien markkinoiden ⁽¹⁹⁾ arvioimiseksi markkinaosuuksien, kilpailuedellytysten, kilpailijoiden (todellisten ja potentiaalisten) ja/tai myynnin lisääntymistä tai toiminnan laajentamista muille tuote- tai maantieteellisille markkinoille koskevien mahdollisuuksien osalta;

kohdassa 5.4 mainittujen asiakirjojen luettelo, jossa mainitaan kunkin asiakirjan laatimispäivä sekä sen vastaanottajan tai vastaanottajien nimi ja asema;

⁽¹⁹⁾ Lisätietoa vaikutusalaan kuuluvien markkinoiden tunnistamisesta on jaksossa 6.

- 5.5. tiedot, joita kukin keskittymään osallistuvista yrityksistä kerää ja tallentaa tavanomaisen liiketoimintansa yhteydessä ja jotka voisivat olla hyödyllisiä määrällisen taloustieteellisen analyysin kannalta. Kuvauksessa olisi oltava tietoa erityisesti seuraavista:
- tiedon tyyppi (tiedot myynneistä tai tarjouksista, voittomarginaaleista, hankintamenettelyn yksityiskohdista jne.);
 - jaottelutaso (maan, tuotteen, asiakkaan, sopimuksen jne. perusteella);
 - ajanjakso, jolta tietoja on käytettävissä, sekä tietojen muoto;
 - datalähde (esimerkiksi CRM-ohjelmistosovellus (*Customer Relationship Management*) tai ulkopuoliselta taholta hankittu data-aineisto jne.).
- 5.6. kuvaus kohdassa 5.5 esitettyjen tietojen käytöstä tavanomaisessa liiketoiminnassa. Erityisesti pyydetään tarvittaessa kuvaamaan edellä tarkoitetun datan pohjalta luodut sisäiset data-aineistot sekä sisäisten raporttien ja analyysien tyypit, kuten liiketoimintastrategia, markkinointisuunnitelmat, investointisuunnitelmat, markkinaselvitykset ja kilpailijaseuranta (esim. vertailut keskittymän osapuolen tuotteiden/palvelujen ja kehityspotkussa olevien tuotteiden ja sen pääkilpailijoiden vastaavien välillä, tai keskittymän osapuolten vastaavien välillä; kilpailijoiden strategiat ja asemointi; SWOT-analyysit ⁽²⁰⁾).

JAKSO 6

MARKKINAMÄÄRITTELYT

Merkityksellisten tuote- ja maantieteellisten markkinoiden avulla voidaan määrittää keskittymän seurauksena syntyvän uuden yrityksen markkinavoiman arvioinnissa käytettävä ulottuvuus. ⁽²¹⁾ Eitellessään merkitykselliset tuote- ja maantieteelliset markkinat ilmoituksen tekijöiden on ilmoitettava merkityksellisiksi katsomiensa tuote- ja maantieteellisten markkinoiden määritelmien lisäksi kaikki mahdolliset vaihtoehtoiset tuote- ja maantieteellisten markkinoiden määritelmät. Mahdolliset vaihtoehtoiset tuote- ja maantieteelliset markkinat voidaan määrittää komission aikaisempien päätösten ja unionin tuomioistuinten tuomioiden perusteella sekä (erityisesti silloin, kun käytettävissä ei ole komission tai tuomioistuinten ennakkotapauksia) käyttämällä lähteenä toimialaa koskevia raportteja, markkinatutkimuksia ja ilmoituksen tekijöiden sisäisiä asiakirjoja.

- 6.1. Tässä kohdassa on tarkasteltava kaikkia mahdollisia merkityksellisten markkinoiden määrittelyjä, joiden puitteissa kyseiset markkinat voisivat olla keskittymän vaikutusalaan kuuluvia markkinoita. Lisäksi on selitettävä miten merkitykselliset tuote- ja maantieteelliset markkinat olisi ilmoituksen tekijöiden mielestä määriteltävä.
- 6.2. Ottaen huomioon kaikki tarkastellut mahdolliset merkityksellisten markkinoiden määritelmät olisi yksilöitävä kukin vaikutusalaan kuuluva markkina ⁽²²⁾ ja toimitettava tiivistelmä keskittymän osapuolten toiminnasta kullakin mahdollisella merkityksellisellä markkinalla. Taulukkoon lisätään rivejä niin, että kaikki tarkastellut mahdolliset markkinat saadaan katettua:

Tiivistelmä vaikutusalaan kuuluvista markkinoista Horisontaaliset päällekkäisyydet		
Tuotemarkkinoiden määrittely	Maantieteellisten markkinoiden määrittely	Yhteenlaskettu markkinaosuus [Vuosi] [Mittari]

⁽²⁰⁾ SWOT on lyhenne sanoista 'Strengths', 'Weaknesses', 'Opportunities' ja 'Threats' eli 'vahvuudet', 'heikkoudet', 'mahdollisuudet' ja 'uhat'. Tietoa pyydetään myös mahdollisista muista tavoista kuvata tietyn tuote-/innovointialan kilpailuympäristöä.

⁽²¹⁾ Ks. komission tiedonanto merkityksellisten markkinoiden määritelmästä yhteisön kilpailuoikeuden kannalta (EYVL C 372, 9.12.1997, s. 5).

⁽²²⁾ Ilmoituksen tekijöitä kehoitetaan esittämään ilmoitusta edeltävässä yhteydenpidossa tiedot kaikista vaikutusalaan mahdollisesti kuuluvista markkinoista, vaikka ne katsoisivatkin, etteivät kyseiset markkinat loppujen lopuksi kuulu vaikutusalaan, ja huolimatta siitä, että niillä saattaa olla tietty näkemys markkinoiden määrittelystä.

Tiivistelmä vaikutusalaan kuuluvista markkinoista Vertikaaliset suhteet					
Tarjontaketjun varhaisemman vaiheen markkinat			Tarjontaketjun myöhemmän vaiheen markkinat		
Tuotemerkki- noiden määrittely	Maantieteellisten markkinoiden määrittely	Yhteenlaskettu markkinaosuus [Vuosi][Mittari]	Tuotemerkki- noiden määrittely	Maantieteellisten markkinoiden määrittely	Yhteenlaskettu markkinaosuus [Vuosi][Mittari]

6.3. Kuvaillaa kaikkien mahdollisten vaihtoehtoisten markkinamääritelmien mukaisesti ne tuote- ja maantieteelliset markkinat (jos markkinat kattavat koko ETA-alueen tai osan siitä), jotka eivät ole kohdassa 6.2. mainittuja vaikutusalaan kuuluvia markkinoita mutta joilla ilmoitetulla keskittymällä voi olla merkittävää vaikutusta, esimerkiksi markkinat, joilla

- (a) keskittymän jonkin osapuolen markkinaosuus on yli 25 prosenttia ja jokin toinen keskittymän osapuoli on potentiaalinen kilpailija kyseisillä markkinoilla. Osapuolta voidaan pitää potentiaalisena kilpailijana erityisesti silloin, kun sen suunnitelmissa on tulla markkinoille tai kun se on kolmen viime vuoden aikana laatinut tai pyrkinyt toteuttamaan markkinoille tuloa koskevia suunnitelmia;
- (b) keskittymän jokin osapuoli on läsnä tuotemerkkinoilla, jotka liittyvät läheisesti tuotemerkkinoihin, joilla jokin toinen keskittymän osapuolista toimii, ja osapuolten erilliset tai yhteenlasketut markkinaosuudet joillakin näistä markkinoista ovat vähintään 30 prosenttia. Tuotemerkkinat liittyvät läheisesti toisiinsa, kun tuotteet täydentävät toisiaan ⁽²³⁾ tai kuuluvat tuotevalikoimaan, jonka tuotteita sama asiakasryhmä yleensä ostaa samaan käyttötarkoitukseen ⁽²⁴⁾.

Jotta komissio pystyisi alusta alkaen tarkastelemaan ehdotetun keskittymän kilpailuvaikutuksia jakson 6 mukaisesti määritellyillä markkinoilla, ilmoituksen tekeviä osapuolia kehoitetaan toimittamaan myös näistä markkinoista tämän CO-lomakkeen jaksosen 8–10 mukaiset tiedot.

JAKSO 7

TIEDOT YKSINKERTAISTETTUA MENETTELYÄ KOSKEVAN TIEDONANNON 8 KAPPALEEN PIIRIIN KUULUVISTA MARKKINOISTA

Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappaleen piiriin kuuluvista markkinoista tarvitsee täyttää periaatteessa vain jaksot 7. Jos kuitenkin kyseessä on jokin mainitun tiedonannon II.C kohdassa luetelluista tilanteista, joustolauseketta ei yleensä sovelleta. ⁽²⁵⁾ Tällöin olisi täytettävä myös tämän lomakkeen jaksot 6, 8, 9 ja 10.

7.1. Rastittakaa alla oikeat vaihtoehdot kustakin yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappaleen piiriin kuuluvasta markkinasta. ⁽²⁶⁾

- Kaikkien mahdollisten markkinamäärittelyjen osalta i) osapuolten yhdistetty markkinaosuus on vähintään 20 prosenttia, mutta alle 25 prosenttia kaikilla merkityksellisillä markkinoilla, joilla osapuolten toiminnoissa on päällekkäisyyksiä ja ii) kyseessä ei ole mikään yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon II.C kohdassa kuvatuista erityistilanteista.

⁽²³⁾ Tuotteita (tai palveluita) pidetään toisiaan täydentävinä, kun esimerkiksi yhden tuotteen käyttö (tai kulutus) edellyttää toisen tuotteen käyttöä (tai kulutusta), esimerkkeinä nitojat ja niitit tai tulostimet ja tulostinten mustekasetit.

⁽²⁴⁾ Esimerkkejä tällaiseen tuotevalikoimaan kuuluvista tuotteista ovat baareille ja ravintoloille myytävä viski ja gini sekä tuotteiden valmistajille myytävät erilaiset pakkausmateriaalit tietyn tuoteryhmän pakkaamiseen.

⁽²⁵⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskeva tiedonanto, 11 kappale.

⁽²⁶⁾ Kaikille yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappaleen piiriin kuuluville markkinoille täytetään vain yksi taulukko, jossa on kaikki tarvittavat ruudut rastitettuna.

<input type="checkbox"/>	Kaikkien mahdollisten markkinamääritysten osalta osapuolten yhdistetty markkinaosuus on vähintään 20 prosenttia, mutta alle 25 prosenttia kaikilla merkityksellisillä markkinoilla, joilla osapuolten toiminnoissa on päällekkäisyyksiä ja vaikka kyseessä on yksi tai useampi yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon II.C kohdassa kuvatuista erityistilanteista, asiaan ei liity kilpailuongelmia syistä, jotka selitetään kohdassa 7.4.
<input type="checkbox"/>	Kyseessä ei ole mikään yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon II.C kohdassa kuvatuista erityistilanteista ja kaikkien niiden keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet, jotka harjoittavat liiketoimintaa markkinoilla, jotka edeltävät tai seuraavat keskittymän jonkin toisen osapuolen markkinoita tarjontaketjussa (vertikaalinen suhde), täyttävät vähintään yhden seuraavista edellytyksistä: <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> ne ovat vähintään 30 prosenttia mutta alle 35 prosenttia tarjontaketjun edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla,<input type="checkbox"/> ne ovat yksillä markkinoilla alle 50 prosenttia ja kaikkien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet kaikilla muilla vertikaalisessa suhteessa olevilla markkinoilla ovat alle 10 prosenttia.
<input type="checkbox"/>	Kyseessä on yksi tai useampi yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon II.C kohdassa kuvatuista erityistilanteista, asiaan ei liity kilpailuongelmia syistä, jotka selitetään jaksossa 7.4, ja kaikkien vertikaalisessa suhteessa olevien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet täyttävät vähintään toisen seuraavista edellytyksistä: <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> ne ovat vähintään 30 prosenttia mutta alle 35 prosenttia tarjontaketjun edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla,<input type="checkbox"/> ne ovat yksillä markkinoilla alle 50 prosenttia ja kaikkien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet kaikilla muilla vertikaalisessa suhteessa olevilla markkinoilla ovat alle 10 prosenttia.

- 7.2. Alla oleva taulukko täytetään, jos keskittymä johtaa yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappaleen piiriin kuuluviin horisontaalisiin päällekkäisyyksiin. Taulukko toistetaan niin monta kertaa, että kaikki tarkastellut mahdolliset markkinat saadaan katettua:

Horisontaaliset päällekkäisyydet – Markkinaosuudet

Ennakkotapaukset (viittausten ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemerkkinä	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X	
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%
			Kilpailija 1	Ei täytetty.				%	%
			Kilpailija 2					%	%
			Kilpailija 3					%	%
			Muut					%	%
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa	

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemerkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

7.3. Alla oleva taulukko täytetään, jos keskittymä johtaa yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappaleen piiriin kuuluviin vertikaalisiin suhteisiin. Taulukko toistetaan niin monta kertaa, että kaikki tarkastellut mahdolliset markkinat saadaan katettua: ⁽²⁷⁾

⁽²⁷⁾ Esimerkiksi jos tarjontaketjun edeltävien markkinoiden U (*Upstream*) ja seuraavien markkinoiden D (*Downstream*) vertikaalisen suhteen osalta on tarkasteltu mahdollisia edeltävien markkinoiden määrittelyjä U1 ja U2, olisi esitettävä kaksi taulukkoa: yksi jossa on tiedot U1:stä ja D:stä ja yksi jossa on tiedot U2:sta ja D:stä.

Vertikaaliset suhteet – Markkinaosuudet

TARJONTAKETJUN EDELTÄVÄ TASO

Ennakkotapaukset (viittausten ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemerkkinä	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X	
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%
			Kilpailija 1	Ei täytetty.				%	%
			Kilpailija 2					%	%
			Kilpailija 3					%	%
			Muut					%	%
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa	

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemerkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

TARJONTAKETJUN SEURAAVA TASO

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X	
				Arvo	Volyyymi	Arvo	Volyyymi	Arvo	Volyyymi
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%
			Kilpailija 1	Ei täytetty.				%	%
			Kilpailija 2					%	%
			Kilpailija 3					%	%
			Muut					%	%
			Yhteensä					100 %	100 %
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa	

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

7.4. Menettelylliset takeet ja poissulkeminen yksinkertaistetusta menettelystä

Nämä tiedot täytetään kohdissa 7.2. ja 7.3. yksilöidyistä markkinoista ⁽²⁸⁾.

Jollakin keskittymän osapuolella on merkittäviä (eli yli 10 prosentin) määräysvallattomia omistusosuuksia tai ristikkäisjohtajuuksia yrityksissä, jotka toimivat samoilla markkinoilla kuin jokin muu keskittymän osapuoli tai vertikaalisesti liitännäisillä markkinoilla (esim. hankkijayrityksellä on määräysvallaton vähemmistöosakkuus tai yhteisiä johtajia yrityksessä, joka toimii samoilla markkinoilla kuin kohdeyritys).	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Yhdellä tai useammalla osapuolten kilpailijoista on merkittävä (eli yli 10 prosentin) määräysvallaton omistusosuus jossakin osallistuvassa yrityksessä. Jos kyllä: Omistusosuus (%): Omistusosuuteen liittyvät oikeudet:	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet toimivat hyvin läheisillä markkinoilla ja jollakin osapuolista on yksittäin vähintään 30 prosentin markkinaosuus jollakin näistä markkinoista jonkin mahdollisen markkinamäärittelyn osalta.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Joillekin mahdollisen markkinamäärittelyn mukaisista markkinoista, joille syntyy horisontaalisia päällekkäisyyksiä tai vertikaalisia suhteita, jää alle kolme yli 5 prosentin markkinaosuuden omaavaa kilpailijaa.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Sovellettavat markkinaosuuden kynnyksarvot ylittyvät kapasiteetin suhteen jonkin mahdollisen markkinamäärittelyn osalta. ⁽²⁹⁾	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet (tai jokin niistä) ovat tulleet päällekkäisille markkinoille vasta hiljattain (eli viimeisten kolmen vuoden aikana).	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet ovat tärkeitä innovaattoreita päällekkäisillä markkinoilla.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet ovat tuoneet kehityspotkestaan markkinoille tärkeän tuotteen viimeisten viiden vuoden aikana.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Keskittymä johtaa päällekkäisyyksiin kehityspotkessa olevien tuotteiden välillä tai kehityspotkessa olevien tuotteiden ja markkinoitujen tuotteiden välillä.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Jokin osapuolista kaavailee laajentavansa maantieteellisille ja/tai tuotemarkkinoille, joilla toinen osapuoli jo toimii tai jotka ovat vertikaalisessa suhteessa tuotteisiin, joiden markkinoilla toinen osapuoli toimii. Tällaisten suunnitelmien kohteena olevien tuotteiden tai palvelujen kuvaus ja suunnitelmien aikataulu. [vapaa tekstikenttä]	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Yli kaksitasoisissa tuotantoketjuissa osapuolten yksittäiset tai yhteenlasketut markkinaosuudet ovat vähintään 30 prosenttia jollakin arvoketjun tasoista (arvossa, volyymissä tai kapasiteetissa laskettuna).	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Jos johonkin edellä olevista kysymyksistä on vastattu "Kyllä", on seikkaperäisesti selitettävä, miksi kyseisillä markkinoilla ei aiheudu kilpailuongelmia: [vapaa tekstikenttä]	

⁽²⁸⁾ Kaikki markkinat, jotka kuuluvat yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappaleen piiriin ja joihin ei sovelleta mitään menettelyllisiä takeita tai poissulkemisia (eli vastaus kaikkiin kysymyksiin kohdassa 7.4 on "Ei") kuvataan kaikki samassa taulukossa. Jokaisesta sellaisesta yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappaleen piiriin kuuluvasta markkinasta, jonka osalta vastaus ainakin yhteen kysymykseen on "Kyllä", olisi täytettävä erillinen taulukko.

⁽²⁹⁾ Jos tämä mittari ei ole merkityksellinen niiden markkinoiden kannalta, joilla keskittymä aiheuttaa horisontaalisen päällekkäisyyden tai vertikaalisen suhteen osapuolten toimintojen välillä, valitkaa "Ei".

JAKSO 8

MARKKINOITA KOSKEVAT TIEDOT

- 8.1. Toimittakaa kultakin kolmelta viime vuodelta seuraavat tiedot kustakin vaikutusalaan kuuluvasta markkinasta:
 - 8.1.1. keskittymän kunkin osapuolen osalta yrityksen liiketoiminnan luonne, tärkeimmät toimivat tytäryhtiöt ja/tai kullakin näistä markkinoista käytetyt tuotemerkit, tuotenimet ja/tai tavaramerkit;
 - 8.1.2. arvio markkinoiden kokonaiskoosta myynnin arvon (euroina) ja volyymin (yksikköinä) perusteella. ⁽³⁰⁾ Tässä ilmoitetaan käytetyt laskentaperusteet ja lähteet; lisäksi on toimitettava laskelmien varmistamiseksi tarvittavat asiakirjat, jos ne ovat saatavilla;
 - 8.1.3. keskittymän kunkin osapuolen osalta myynnin arvo ja volyymi sekä arvio markkinaosuuksista;
 - 8.1.4. arvio kaikkien niiden kilpailijoiden (tuoajat mukaan luettuina) markkinaosuuksista myynnin arvon perusteella laskettuna (ja tarvittaessa volyymin perusteella), joiden osuus tarkasteltavista merkityksellisistä markkinoista on vähintään 5 prosenttia. Markkinoiden laskennassa käytetyt lähteet ja mahdollisuuksien mukaan asiakirjat, jotka vahvistavat laskutoimitukset;
 - 8.1.5. arvio merkityksellisten markkinoiden kokonaiskapasiteetista. Kuinka suuri osuus tästä kapasiteetista on kolmen edeltävän vuoden aikana kuulunut keskittymän eri osapuolille ja mitkä niiden kapasiteetin käyttöasteet ovat olleet? Soveltuvien osin keskittymän kunkin osapuolen tuotantolaitosten sijaintipaikka ja kapasiteetti vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla;
 - 8.1.6. tiedot osapuolten ja niiden kilpailijoiden kehityspotkessa olevista tuotteista (esim. kehitysaste, arvio keskittymän osapuolten ennakoituista myyntimääristä ja markkinaosuuksista seuraavien 3–5 vuoden aikana.

Tiedot horisontaalisista päällekkäisyyksistä ja vertikaalisista suhteista, joihin liittyy kehityspotkessa olevia tuotteita

- 8.2. Kaikkien mahdollisten merkityksellisten maantieteellisten ja tuotemarkkinoiden määrittelyjen osalta, kun on olemassa horisontaalinen päällekkäisyys tai vertikaalinen suhde i) keskittymän yhden tai useamman osapuolen yhden tai useamman markkinoidun tuotteen ja keskittymän muiden osapuolten yhden tai useamman kehityspotkessa olevan tuotteen välillä ⁽³¹⁾ tai ii) keskittymän osapuolten kehityspotkessa olevien tuotteiden välillä, olisi esitettävä seuraavien taulukoiden tiedot:

⁽³⁰⁾ Markkinan arvon ja volyymin on kuvastettava tuotosta vähennettynä viennillä ja lisätynä tuonnilla tarkastelluilla maantieteellisillä alueilla.

⁽³¹⁾ Tätä kohtaa ei tarvitse täyttää, jos samat tiedot on samojen kehityspotkessa olevien tuotteiden osalta jo annettu kohdassa 8.1.6.

Horizontaaliset päällekkäisyydet, joihin liittyy kehityspotkussa olevia tuotteita

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2 ⁽³²⁾		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkussa olevat tuotteet ⁽³³⁾ (Nimi)
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%	
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 1	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 2	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 3	%	%	%	%	%	%	
			Muut	%	%	%	%	%	%	
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa		Ei täytettyä.

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Tiedot osapuolten ja niiden kilpailijoiden kehityspotkussa olevista tuotteista (esim. kehitysaste, arvio keskittymän osapuolten ennakoituista myyntimääristä ja markkinaosuuksista seuraavien 3–5 vuoden aikana:

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

⁽³²⁾ Markkinaosuudet, jos yhdellä tai useammalla osapuolella on markkinoituja tuotteita.

⁽³³⁾ Sellaisten kilpailijoiden markkinaosuudet, joilla on markkinoituja tuotteita. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, kuvataan vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävää kilpailijaa.

Vertikaaliset suhteet, joihin liittyy kehityspotkussa olevia tuotteita

TARJONTAKETJUN EDELTÄVÄ TASO

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2 ⁽³⁴⁾		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkussa olevat tuotteet (nimi) ⁽³⁵⁾
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%	
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 1	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 2	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 3	%	%	%	%	%	%	
			Muut	%	%	%	%	%	%	
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ei täytettyä.
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa		

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuusien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Tiedot osapuolten ja niiden kilpailijoiden kehityspotkussa olevista tuotteista (esim. kehitysaste, arvio keskittymän osapuolten ennakoituista myyntimääristä ja markkinaosuuksista seuraavien 3–5 vuoden aikana:

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

⁽³⁴⁾ Markkinaosuudet, jos yhdellä tai useammalla osapuolella on markkinoituja tuotteita.

⁽³⁵⁾ Sellaisten kilpailijoiden markkinaosuudet, joilla on markkinoituja tuotteita. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, luetellaan vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävästä kilpailijasta.

TARJONTAKETJUN SEURAAVA TASO

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2 ⁽³⁶⁾		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkessa olevat tuotteet (nimi) ⁽³⁷⁾
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%	
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 1	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 2	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 3	%	%	%	%	%	%	
			Muut	%	%	%	%	%	%	
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ei täytetä.
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa		

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Tiedot osapuolten ja niiden kilpailijoiden kehityspotkessa olevista tuotteista (esim. kehitysaste, arvio keskittymän osapuolten ennakoituista myyntimääristä ja markkinaosuuksista seuraavien 3–5 vuoden aikana.

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

⁽³⁶⁾ Markkinaosuudet, jos yhdellä tai useammalla osapuolella on markkinoituja tuotteita.

⁽³⁷⁾ Sellaisten kilpailijoiden markkinaosuudet, joilla on markkinoituja tuotteita. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, luetellaan vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävää kilpailijaa.

JAKSO 9

TARJONNAN RAKENNE

- 9.1. Lyhyt selvitys tarjonnan rakenteesta kullakin vaikutusalaan kuuluvista markkinoista. Erityisesti seuraavat seikat:
- (a) markkinoiden toimintatapa;
 - (b) tapa, jolla keskittymän osapuolet ja niiden suurimmat kilpailijat tuottavat ja myyvät tuotteita ja/tai palveluja (esimerkiksi, onko keskittymän osapuolten ja niiden suurimpien kilpailijoiden valmistus ja myynti paikallista);
 - (c) tapa, jolla keskittymän osapuolet hinnoittelevat tuotteet ja/tai palvelut;
 - (d) keskittymän kunkin osapuolen vertikaalisen integroitumisen luonne ja aste verrattuna niiden tärkeimpiin kilpailijoihin.

Kysynnän rakenne

- 9.2. Lyhyt selvitys kysynnän rakenteesta kullakin vaikutusalaan kuuluvista markkinoista ja erityisesti seuraavat seikat:
- (a) markkinoiden vaihe, esimerkiksi käynnistysvaihe, laajentamisvaihe, kypsät markkinat tai heikkenevät markkinat, sekä kysynnän arvioitu kasvuaste;
 - (b) asiakkaiden mieltymysten merkitys tarkasteltuna esimerkiksi tuotemerkkiuskollisuuden, myyntiä edeltävien ja myynnin jälkeisten palvelujen tarjonnan, täydellisen tuotevalikoiman tarjonnan tai verkostovaikutusten kannalta;
 - (c) toimittajan vaihtamisesta aiheutuvien kustannusten merkitys asiakkaille seuraavien osalta:
 - i) olemassa olevat tuotteet;
 - ii) olemassa olevia tuotteita korvaavat uudet tuotteet (mukaan lukien asiakassopimusten tavanomainen aikajänne);
 - (d) markkinoiden keskittymis- tai hajaantumistaso kysynnän osalta;
 - (e) tapa, jolla asiakkaat hankkivat kyseisiä tuotteita tai palveluja, erityisesti, käyttävätkö ne tarjouspyyntöjen tai tarjouskilpailujen tapaisia hankintatekniikoita.

JAKSO 10

TUOTTEIDEN ERIYTTÄMINEN JA KILPAILUN INTENSITEETTI

- 10.1. Lyhyt selvitys tuotteiden eriyttämisen asteesta kullakin vaikutusalaan kuuluvista markkinoista ja erityisesti seuraavat seikat:
- (a) tuotteiden eriyttämisen rooli ja merkitys laadun osalta ('vertikaalinen eriyttäminen') ja muiden tuoteominaisuuksien osalta ('horisontaalinen eriyttäminen' ja 'alueellinen eriyttäminen');
 - (b) asiakkaiden segmentointi eri ryhmiin määrittelemällä kunkin ryhmän 'tyypillinen asiakas';
 - (c) horisontaalisten päällekkäisyyksien osalta keskittymän osapuolten välinen kilpailutilanne yleensä sekä keskittymän osapuolten välinen korvattavuus, myös kunkin vastauksena kohtaan b yksilöidyn asiakassegmentin ja 'tyypillisen asiakkaan' osalta.

Jakelujärjestelmät ja palveluverkostot

10.2. Lyhyt kuvaus seuraavista:

- (a) olemassa olevat jakelujärjestelmät ja niiden merkitys markkinoilla, missä määrin jakelusta vastaavat ulkopuoliset ja/tai keskittymän osapuolten kanssa samaan ryhmään kuuluvat yritykset ja yksinoikeudellisten jakelusopimusten ja muiden pitkäaikaisten sopimusten merkitys;
- (b) olemassa olevat palveluverkostot (esimerkiksi huolto- ja korjauspalvelut) ja niiden merkitys markkinoilla. Missä määrin näitä palveluja tarjoavat ulkopuoliset ja/tai keskittymän osapuolten kanssa samaan ryhmään kuuluvat yritykset?

Markkinoille tulo ja markkinoilta poistuminen

10.3. Onko viitenä viime vuotena tapahtunut merkittäviä tuloja joillekin vaikutusalaan kuuluville markkinoille? Jos on, nimetkää markkinoille tulijat ja esittäkää arvio kunkin tällaisen markkinoille tulijan vallitsevasta markkinaosuudesta.

10.4. Onko mielestänne olemassa yrityksiä (mukaan lukien ne, jotka tällä hetkellä toimivat yksinomaan EU:n tai ETA:n ulkopuolella), joiden tulo joillekin vaikutusalaan kuuluville markkinoille on todennäköistä? Jos on, selittäkää, miksi markkinoille tulo on todennäköistä ja arvioikaa, missä ajassa markkinoille tulo todennäköisesti tapahtuu.

10.5. Lyhyt kuvaus tärkeimmistä tekijöistä, jotka vaikuttavat kullekin vaikutusalaan kuuluvalla markkinalla tulon sekä maantieteellisestä että tuotenäkökulmasta. Kuvauksessa on otettava soveltuvin osin huomioon seuraavat seikat:

- (a) markkinoille tulon kokonaiskustannukset (t&k, tuotanto, tarvittavat jakelujärjestelmät, myynninedistäminen, mainonta, huoltopalvelut jne.) elinkelpoista ja merkittävää kilpailijaa vastaavassa laajuudessa, ilmoittaen tällaisen kilpailijan markkinaosuus;
- (b) markkinoille tulon oikeudelliset ja sääntelyesteet, kuten viranomaisten lupavaatimukset tai jonkinlaisten standardien olemassaolo;
- (c) asiakkaiden hankintaan vaikuttavat esteet, jotka ovat esimerkiksi seurausta tuotesertifiointia koskevista menettelyistä tai hyvän maineen tai aikaisemmasta toiminnasta syntyneen näytön merkityksestä;
- (d) tarve ja mahdollisuudet saada käyttöön patenteja, taitotietoa ja muita immateriaalioikeuksia merkityksellisillä markkinoilla;
- (e) missä määrin kukin keskittymän osapuoli on patenttien, taitotiedon ja muiden oikeuksien omistajia tai niitä koskevien lisenssien saajia tai antajia kyseisillä markkinoilla;
- (f) mittakaavaetujen merkitys ja tuotevarioinnin edut sekä verkostovaikutusten tärkeys tuotteiden ja/tai palvelujen valmistuksessa tai jakelussa vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla;
- (g) hankintalähteiden käyttömahdollisuudet, kuten raaka-aineiden ja tarvittavan infrastruktuurin saatavuus.

10.6. Onko jollain keskittymän osapuolista tai jollain kilpailijalla kehityspuutessa olevia tuotteita ⁽³⁸⁾ tai suunnitelmia lisätä tuotanto- tai myyntikapasiteettia joillakin vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla? Jos näin on, arvio keskittymän osapuolten ennustetuista myynti- ja markkinaosuuksista seuraavien 3–5 vuoden aikana.

10.7. Onko viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana tapahtunut poistumisia vaikutusalaan kuuluvilta markkinoilta? Jos on, nimetkää markkinoilta poistunut yritys ja esittäkää arvio sen markkinaosuudesta markkinoilta poistumista edeltäneenä vuonna.

⁽³⁸⁾ Viitaten vastauksiin kohdissa 8.1.6 ja 8.2.

Tutkimus- ja kehittämistoiminta

- 10.8. Selvittää tutkimus- ja kehitystoiminnan merkitys vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toimiville yrityksille niiden pitkän aikavälin kilpailukyvyyn varmistamiseksi. Kuvailkaa keskittymän osapuolina olevien yritysten vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla toteuttaman tutkimus- ja kehitystoiminnan luonne. Kuvauksessa on otettava soveltuvin osin huomioon seuraavat seikat:
- (a) tutkimus- ja kehitystoiminnan suuntauksat ja intensiivisyys kyseisillä markkinoilla ja keskittymän osapuolten osalta. Tutkimus- ja kehitysentiteettiä voidaan kuvata tutkimus- ja kehitysmenoilla, tutkimukseen ja kehitykseen keskittyvien työntekijöiden määrällä (kokoaikaisina ilmaistuna), tutkimus- ja kehitysyksiköiden määrällä ja merkityksellä tai viimeisten kolmen vuoden aikana haettujen patenttien määrällä;
 - (b) teknologinen kehitys kyseisillä markkinoilla tarkoituksenmukaisen ajanjakson kuluessa (kuten uusien tuotteiden ja/tai palveluiden markkinoille tulon tiheys, tuotteiden ja/tai palveluiden, tuotantomenetelmien, jakelujärjestelmien kehitys);
 - (c) osapuolten oman tutkimustoiminnan suunnitelmat ja painopisteet seuraavien kolmen vuoden aikana.

Yhteystiedot

- 10.9. Ilmoittakaa lakiosaston johtajan (tai vastaavia tehtäviä hoitavan muun henkilön, tai jos tällaista henkilöä ei ole, toimitusjohtajan) nimi, osoite, puhelinnumero ja sähköpostiosoite seuraavien osalta: ⁽³⁹⁾
- (a) kohdassa 8.1.4 nimetyt kilpailijat;
 - (b) kunkin osapuolen kymmenen tärkeintä asiakasta kullakin vaikutusalaan kuuluvalla markkinalla;
 - (c) kohdassa 10.3. nimetyt äskettäin markkinoille tulleet toimijat;
 - (d) kohdassa 10.4. nimetyt potentiaaliset markkinoille tulijat.

Yhteystiedot on ilmoitettava käyttämällä komission laatimaa mallia, joka on saatavilla kilpailupääosaston verkkosivulla.

- 10.10. Ilmoittakaa keskittymän osapuoliin liittyvien tärkeimpien ammattiliittojen ja/tai työntekijäjärjestöjen yhden tai useamman edustajan nimi, osoite, puhelinnumero ja sähköpostiosoite. Yhteystiedot on ilmoitettava käyttämällä komission laatimaa mallia, joka on saatavilla kilpailupääosaston verkkosivuilla.

JAKSO 11

TEHOKKUUSHYÖDYT

Jos haluatte, että komissio nimenomaisesti tarkastelee heti alussa ⁽⁴⁰⁾ sitä, onko todennäköistä, että keskittymän aikaansaamat tehokkuushyödyt lisäävät keskittymän seurauksena syntyvän uuden yrityksen kykyä ja kannustimia toimia kilpailua edistävällä tavalla kuluttajien hyödyksi, kuvailkaa kaikkia tehokkuushyötyjä (esimerkiksi kustannussäästöt, uusien tuotteiden markkinoille tuonti sekä palvelun tai tuotteen parannukset), joita osapuolet odottavat syntyvän ehdotetun keskittymän seurauksena jonkin merkityksellisen tuotteen osalta, ja liittääkään mukaan niitä koskevat liiteasiakirjat. ⁽⁴¹⁾

⁽³⁹⁾ Komissio voi milloin tahansa pyytää muun muassa tähän CO-lomakkeeseen perustuvaa täydellistä ilmoitusta varten lisää yhteystietoja kunkin tässä CO-lomakkeessa yksilöidyn markkinatoimijoiden ryhmän osalta sekä pyytää muiden markkinatoimijoiden ryhmien kuten toimittajien yhteystietoja.

⁽⁴⁰⁾ Se, että tehokkuushyödyistä ei toimiteta tietoja ilmoitusvaiheessa, ei estä toimittamasta tietoja myöhemmin. Mitä aikaisemmin tiedot toimitetaan, sitä paremmin komissio voi kuitenkin todentaa väitetyt tehokkuushyödyt.

⁽⁴¹⁾ Tehokkuushyötyjen arvioinnin osalta ks. komission suuntaviivat horisontaalisten sulautumien arvioinnista yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen nojalla (EUVL C 31, 5.2.2004, s. 5), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29>.

Kunkin väitetyn tehokkuushyödyn osalta on annettava seuraavat tiedot:

- (a) yksityiskohtainen selvitys siitä, kuinka ehdotettu keskittymä mahdollistaisi keskittymän seurauksena syntyvälle yritykselle kyseisen tehokkuushyödyn saavuttamisen. Toimenpiteet, jotka osapuolet odottavat toteuttavansa tehokkuushyödyn saavuttamiseksi, sen saavuttamiseen liittyvät riskit sekä saavuttamisen vaatima aika ja kustannukset;
- (b) jos kohtuudella mahdollista, tehokkuushyödyn määrällinen suuruus ja tarkka selvitys sen laskentatavasta. Tarvittaessa myös arvio tehokkuushyötyjen merkityksestä uusien tuotteiden markkinoille tuonnin tai laadun parantamisen kannalta. Kustannussäästöjä sisältävien tehokkuushyötyjen osalta erikseen kertaluonteiset säästöt kiinteissä kustannuksissa, toistuvat säästöt kiinteissä kustannuksissa ja säästöt muuttuvissa kustannuksissa (euroa/yksikkö ja euroa/vuosi);
- (c) missä määrin asiakkaat todennäköisesti hyötyvät tehokkuushyödyistä ja tarkka selvitys siitä, kuinka tähän päätelmään on päädytty;
- (d) syyt, miksi kyseinen osapuoli ei voi tai osapuolet eivät voi saavuttaa tehokkuushyötyä samassa laajuudessa muilla keinoin kuin ehdotetulla keskittymällä ja tavalla, joka ei todennäköisesti aiheuta kilpailuongelmia.

JAKSO 12

YHTEISYRITYKSEN YHTEISTOIMINNALLISET VAIKUTUKSET

Jos kyseessä on yhteisyritys, vastatkaa sulautuma-asetuksen 2 artiklan 4 kohdan soveltamiseksi seuraaviin kysymyksiin:

- (a) Onko kahdella tai useammalla emoyhtiöllä merkittävässä määrin toimintaa samoilla markkinoilla kuin yhteisyrityksellä tai markkinoilla, jotka tarjontaketjussa edeltävät tai seuraavat yhteisyrityksen markkinoita, tai näihin markkinoihin läheisesti liittyvillä naapurimarkkinoilla?

Jos vastaus on myöntävä, ilmoittakaa kaikkien tällaisten markkinoiden osalta

- i) kunkin emoyhtiön liikevaihto edeltävänä tilikautena;
 - ii) yhteisyrityksen toiminnan taloudellinen merkitys tämän liikevaihdon kannalta;
 - iii) kunkin emoyhtiön markkinaosuus.
- (b) Jos olette vastannut kohtaan a myöntävästi, mutta mielestänne yhteisyrityksen perustaminen ei johda sellaiseen itsenäisten yritysten väliseen toiminnan yhteensovittamiseen, joka rajoittaisi kilpailua SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdassa ja tarvittaessa ETA-sopimuksen vastaavissa määräyksissä⁽⁴²⁾ tarkoitetulla tavalla, perustelkaa näkemyksenne.
 - (c) Jotta komissio voi arvioida asian kokonaisvaltaisesti ja riippumatta vastauksista kohtiin a ja b, jos katsotte, että SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan ja tarvittaessa ETA-sopimuksen vastaavien määräysten⁽⁴³⁾ mukaiset edellytykset täyttyvät, perustelkaa näkemyksenne. SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan nojalla voidaan todeta, että 101 artiklan 1 kohdan määräykset eivät koske toimea, joka
 - i) tehostaa tuotantoa tai tuotteiden jakelua tai edistää teknistä tai taloudellista kehitystä,
 - ii) jättää kuluttajille kohtuullisen osuuden näin saatavasta hyödyistä,
 - iii) ei aseta keskittymään osallistuville yrityksille rajoituksia, jotka eivät ole välttämättömiä mainittujen tavoitteiden toteuttamiseksi ja
 - iv) ei anna näille yrityksille mahdollisuutta poistaa kilpailua merkittävältä osalta kysymyksessä olevia tuotteita.

⁽⁴²⁾ Ks. ETA-sopimuksen 53 artiklan 1 kohta.

⁽⁴³⁾ Ks. ETA-sopimuksen 53 artiklan 3 kohta.

JAKSO 13

VAKUUTUS

Ilmoituksen lopussa on oltava seuraava vakuutus, joka kaikkien ilmoituksen tekijöiden on allekirjoitettava tai joka on allekirjoitettava kaikkien näiden puolesta:

”Ilmoituksen tekijät vakuuttavat, että tässä ilmoituksessa olevat tiedot on heidän vilpittömän tietämyksensä mukaan annettu rehellisesti ja että ne ovat todenmukaisia ja täydellisiä, että he ovat toimittaneet CO-lomakkeessa vaadittujen asiakirjojen todenmukaiset ja täydelliset jäljennökset, että kaikki arviot on ilmoitettu arvioiksi ja ovat allekirjoittaneiden parhaita mahdollisia arvioita seikoista, joita ne koskevat, ja että kaikki näkemykset on esitetty vilpittömässä mielessä. Ne ovat tietoisia sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksistä.”

Digitaalisesti allekirjoitettujen lomakkeiden osalta seuraavat kentät ovat pelkästään tiedoksi. Niiden olisi vastattava vastaavien sähköisten allekirjoitusten metatietoja.

Päivämäärä:

[allekirjoittaja 1]	[mahdollinen allekirjoittaja 2]
Nimi:	Nimi:
Organisaatio:	Organisaatio:
Asema:	Asema:
Osoite:	Osoite:
Puhelinnumero:	Puhelinnumero:
Sähköposti:	Sähköposti:
[’sähköisesti allekirjoitettu’ / allekirjoitus]	[’sähköisesti allekirjoitettu’ / allekirjoitus]

LIITE II

YKSINKERTAISTETTU CO-LOMAKE YRITYSKESKITTYMÄSTÄ ILMOITTAMISEKSI ASETUKSEN (EY)
N:o 139/2004 NOJALLA

(YKSINKERTAISTETTU CO-LOMAKE)

1. Johdanto

- (1) Yksinkertaistetussa CO-lomakkeessa selvitetään, mitä tietoja ilmoituksen tekijöiden on annettava ilmoittaessaan Euroopan komissiolle tietyistä ehdotetuista keskittymistä, joita voidaan tarkastella yksinkertaistetun menettelyn mukaisesti.
- (2) Tämän yksinkertaistetun CO-lomakkeen täyttämässä on otettava huomioon yrityskeskittymien valvonnasta 20 päivänä tammikuuta 2004 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾, jäljempänä 'sulautuma-asetus', ja yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 täytäntöönpanosta annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/914 ⁽²⁾, jäljempänä 'täytäntöönpanoasetus', johon tämä yksinkertaistettu CO-lomake on liitetty. Lisäksi on otettava huomioon komission tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi ⁽³⁾.
- (3) Yleensä yksinkertaistettua CO-lomaketta voidaan käyttää keskittymän ilmoittamiseksi, kun yksi seuraavista edellytyksistä täyttyy:
- (a) vähintään kaksi yritystä hankkii yhteisen määräysvallan yhteisyrityksessä edellyttäen, että yhteisyrityksellä ei ole olemassa olevaa liikevaihtoa Euroopan talousalueella (ETA-alueella) ⁽⁴⁾ ja kyseiset yritykset eivät ole ilmoitusajankohtana kaavailleet siirtävänsä omaisuuseriä ETA-alueella yhteisyritykselle; ⁽⁵⁾
- (b) vähintään kaksi yritystä hankkii yhteisen määräysvallan yhteisyrityksessä edellyttäen, että yhteisyrittymän toiminta ETA-alueella on vain vähäistä. Tämä tarkoittaa keskittymiä, joiden kohdalla molemmat seuraavat edellytykset täyttyvät: ⁽⁶⁾
- i) yhteisyrittymän vuotuinen olemassa oleva liikevaihto ja/tai siirrettyjen toimintojen liikevaihto sekä odotettavissa oleva vuotuinen liikevaihto ETA-alueella on alle 100 miljoonaa euroa;
- ii) yhteisyritykselle ETA-alueella siirrettäviksi ilmoitusajankohtana kaavailtujen omaisuuserien kokonaisarvo on alle 100 miljoonaa euroa;
- (c) vähintään kaksi yritystä sulautuu tai vähintään yksi yritys hankkii yksinomaisen tai yhteisen määräysvallan toisessa yrityksessä edellyttäen, että mikään keskittymän osapuolista ei harjoita liiketoimintaa samoilla tuote- ja maantieteellisillä markkinoilla eikä merkityksellisillä tuotemarkkinoilla, jotka edeltävät tai seuraavat tarjontaketjussa tuotemarkkinoita, joilla jokin toinen keskittymän osapuolista toimii; ⁽⁷⁾
- (d) vähintään kaksi yritystä sulautuu tai vähintään yksi yritys hankkii yksinomaisen tai yhteisen määräysvallan toisessa yrityksessä ja jäljempänä esitetyt edellytykset täyttyvät kaikkien mahdollisten markkinamäärittelyjen osalta; ⁽⁸⁾
- i) kaikkien samoilla tuote- ja maantieteellisillä markkinoilla liiketoimintaa harjoittavien keskittymän osapuolten (horisontaalinen päällekkäisyys) yhteenlaskettu markkinaosuus täyttää ainakin toisen seuraavista edellytyksistä:
- aa) se on alle 20 prosenttia;

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004, annettu 20 päivänä tammikuuta 2004, yrityskeskittymien valvonnasta ('sulautuma-asetus') (EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1).

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 22.

⁽³⁾ Komission tiedonanto tiettyjen keskittymien yksinkertaistetusta käsittelystä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 139/2004 nojalla, jäljempänä 'yksinkertaistettua menettelyä koskeva tiedonanto' (EUVL C 160, 5.5.2023, s. 1).

⁽⁴⁾ 'Olemassa olevalla liikevaihdolla' tarkoitetaan yhteisyrittymän liikevaihtoa ilmoituksen tekoajankohtana. Yhteisyrittymän liikevaihto voidaan laskea emoyhtiöiden tai itse yhteisyrittymän viimeisimmistä tarkistetuista tilinpäätöksistä sen mukaan, onko yhteisyrittymään yhdistetystä omaisuudesta saatavilla erilliset tilit.

⁽⁵⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva a kohta.

⁽⁶⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva b kohta.

⁽⁷⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva c kohta.

⁽⁸⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva d kohta.

- bb) se on alle 50 prosenttia ja keskittymän tuloksena syntyvä Herfindahl-Hirschman-indeksin (HHI-indeksin) lisäys (*delta*) kyseisillä markkinoilla on alle 150;
- ii) kaikkien niiden keskittymän osapuolten yksittäiset ja/tai yhteenlasketut markkinaosuudet, jotka harjoittavat liiketoimintaa tuotemarkkinoilla, jotka edeltävät tai seuraavat keskittymän jonkin toisen osapuolen tuotemarkkinoita tarjontaketjussa (vertikaalinen suhde), täyttävät vähintään yhden seuraavista edellytyksistä:
- aa) ne ovat edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla alle 30 prosenttia;
- bb) ne ovat edeltävillä markkinoilla alle 30 prosenttia ja seuraavilla markkinoilla toimivien keskittymän osapuolten osuus tuotantopanosten ostoista edeltävillä markkinoilla on alle 30 prosenttia;
- cc) ne ovat alle 50 prosenttia sekä edeltävillä että seuraavilla markkinoilla, keskittymän tuloksena syntyvä Herfindahl-Hirschman-indeksin (HHI-indeksin) lisäys (*delta*) on alle 150 sekä edeltävillä että seuraavilla markkinoilla ja markkinaosuudella laskettuna pienempi yritys on sama edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla;
- (e) osapuoli hankkii yksinomaisen määräysvallan yrityksessä, jossa sillä jo on yhteinen määräysvalta. ⁽⁹⁾
- (4) Lisäksi komissio voi ilmoituksen tekijöiden pyynnöstä tarkastella yksinkertaistetulla menettelyllä ja yksinkertaistetun CO-lomakkeen pohjalta keskittymiä, joissa vähintään kaksi yritystä sulautuu tai yksi tai useampi yritys hankkii yksinomaisen tai yhteisen määräysvallan toisessa yrityksessä edellyttäen, että molemmat seuraavat edellytykset täyttyvät kaikkien mahdollisten markkinamäärittelyjen osalta: ⁽¹⁰⁾
- (a) kaikkien horisontaaliseen päällekkäisyyteen osallisina olevien keskittymän osapuolten yhteenlaskettu markkinaosuus on alle 25 prosenttia;
- (b) kaikkien vertikaalisessa suhteessa olevien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet täyttävät vähintään toisen seuraavista edellytyksistä:
- i) ne ovat edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla alle 35 prosenttia;
- ii) ne ovat yksillä markkinoilla alle 50 prosenttia ja kaikkien vertikaalisessa suhteessa olevien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet kaikilla muilla vertikaalisessa suhteessa olevilla markkinoilla ovat alle 10 prosenttia.
- (5) Lisäksi komissio voi ilmoituksen tekijöiden pyynnöstä tarkastella yksinkertaistetulla menettelyllä ja yksinkertaistetun CO-lomakkeen pohjalta keskittymiä, joissa vähintään kaksi yritystä hankkii yhteisen määräysvallan yhteisyhteisyydessä edellyttäen, että ⁽¹¹⁾
- (a) yhteisyhteisyyden vuotuinen olemassa oleva liikevaihto ja/tai siirrettyjen toimintojen liikevaihto ETA-alueella on alle 150 miljoonaa euroa ja
- (b) yhteisyhteisyydelle ETA-alueella siirrettäväksi ilmoitusajankohtana kaavailtujen omaisuususerien kokonaisarvo on alle 150 miljoonaa euroa.
- (6) Komissio voi aina vaatia CO-lomakkeen esittämistä, jos vaikuttaa siltä, että edellytykset yksinkertaistetun CO-lomakkeen käyttämiseksi eivät täyty, tai poikkeuksellisesti jos komissio näiden edellytysten täyttyessä katsoo kuitenkin CO-lomakkeella tehtävän ilmoituksen olevan välttämätön mahdollisten kilpailuongelmien tutkimiseksi asianmukaisella tavalla.

⁽⁹⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva e kohta.

⁽¹⁰⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappale.

⁽¹¹⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 9 kappale.

2. Yksinkertaistetun CO-lomakkeen täyttäminen ja lähettäminen

- (7) Jos kyseessä on sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu sulautuminen tai sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu yhteisen määräysvallan hankkiminen, kaikkien sulautumaan osallistuvien tai yhteisen määräysvallan hankkivien osapuolten on täytettävä yksinkertaistettu CO-lomake yhteisesti. Jos kyseessä on sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu yksinomaisen määräysvallan hankkiminen, yksinkertaistetun CO-lomakkeen täyttää hankinnan tekevä osapuoli. Jos kyseessä on yrityksestä tehty julkinen ostoparjous, yksinkertaistetun CO-lomakkeen täyttää tarjouksen tekijä.
- (8) Yksinkertaistetusta CO-lomakkeesta on täytettävä eri jaksoja sen mukaan, millaiset ovat keskittymän ominaispiirteet ja mitkä ovat perustelut sen soveltuvuudelle yksinkertaistettuun menettelyyn. ⁽¹²⁾
- (a) Jaksot 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13, 14, 15 ja 16 on täytettävä kaikissa tapauksissa.
- (b) Jakso 8 on täytettävä, jos keskittymä johtaa horisontaalisiin päällekkäisyyksiin osapuolten toimintojen välillä.
- (c) Jaksot 9 ja/tai 10 on täytettävä, jos keskittymä johtaa vertikaalisiin suhteisiin osapuolten toimintojen välillä.
- (d) Jakso 11 on täytettävä kaikissa tapauksissa, lukuun ottamatta keskittymiä, jotka kuuluvat yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan a tai c kohdan piiriin.
- (e) Jakso 12 on täytettävä, jos kyseessä on yhteisyritys.
- (9) Ennen ilmoituksen virallista lähettämistä yksinkertaistetussa menettelyssä ja riippumatta yksinkertaistetun menettelyn luokasta, johon keskittymä kuuluu, ilmoituksen tekijöiden on kaikissa tapauksissa lähetettävä käsittelijäryhmän nimeämispyyntö. Pyyntö on ilmoitettava liiketoimen tyyppi, yksinkertaistetun menettelyn luokka, johon se kuuluu, ja oletettu ilmoittamisajankohta. ⁽¹³⁾ Ilmoituksen tekijöitä pyydetään ilmoittamaan tiettyihin yksinkertaistetun menettelyn luokkiin kuuluvat tapaukset ilman ilmoitusta edeltäviä yhteydenottoja tai hyvin pian niiden jälkeen. ⁽¹⁴⁾ Tällaisissa tapauksissa käsittelijäryhmän nimeämispyyntö on lähetettävä vähintään viikkoa ennen oletettua ilmoittamisajankohtaa. Tapauksissa, joissa keskittymän osapuolten toimintojen välille muodostuu horisontaalisia päällekkäisyyksiä tai ei-horisontaalisia suhteita, ilmoitusta edeltävä yhteydenpito olisi käynnistettävä lähettämällä käsittelijäryhmän nimeämispyyntö vähintään kahta viikkoa ennen oletettua ilmoittamisajankohtaa.
- (10) Yksinkertaistetulla CO-lomakkeella toimitettujen henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta 23 päivänä lokakuuta 2018 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725 ⁽¹⁵⁾.
- (11) Yksinkertaistetun CO-lomakkeen on oltava kunkin ilmoituksen tekijän puolesta lain nojalla toimimaan valtuutettujen henkilöiden tai ilmoituksen tekijän tai tekijöiden yhden tai useamman valtuutetun edustajan allekirjoittama. Asianomaiset valtuutusasiakirjat on esitettävä yksinkertaistetun CO-lomakkeen liitteenä. ⁽¹⁶⁾ Allekirjoitukseen liittyvät tekniset vaatimukset ja ohjeet julkaistaan aika ajoin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹²⁾ Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 9 kappale.

⁽¹³⁾ Käsittelijäryhmän nimeämispyyntölomake löytyy osoitteesta https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽¹⁴⁾ Erityisesti yksinkertaistetusta menettelystä annetun tiedonannon 5 kappaleessa olevan a ja c kohdan piiriin kuuluvat liiketoimet (ks. yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 27 kappale).

⁽¹⁵⁾ EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽¹⁶⁾ Ks. valtakirjan malli osoitteessa https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

3. Yksinkertaistetussa CO-lomakkeessa käytettävät määritelmät

(12) Tässä yksinkertaistetussa CO-lomakkeessa käytetään seuraavia määritelmiä:

- (a) 'Keskittymän osapuolella' tai 'osapuolella' tarkoitetaan sekä hankkivia että hankittavia osapuolia tai sulautuvia osapuolia, mukaan luettuina kaikki yritykset, joista hankitaan määräysvallan tuottava osuus tai jotka ovat julkisen ostotarjouksen kohteena. Jollei toisin ilmoiteta, 'ilmoituksen tekijöillä' ja 'keskittymän osapuolella' tarkoitetaan kaikkia yrityksiä, jotka kuuluvat samaan ryhmään kuin kyseiset osapuolet.
- (b) 'Vuodella' tarkoitetaan kalenterivuotta, ellei toisin ilmoiteta. Kaikkien yksinkertaistetussa CO-lomakkeessa vaadittujen tietojen on koskettava ilmoituksen tekovuotta edeltävää vuotta, ellei toisin ilmoiteta.

4. Ilmoituksen täydellisyys ja todenmukaisuus

(13) Kaikkien yksinkertaistetussa CO-lomakkeessa vaadittujen tietojen on oltava täydellisiä ja todenmukaisia. Vaaditut tiedot on annettava yksinkertaistetun CO-lomakkeen asiaa koskevassa jaksossa. Jokainen ilmoituksen täyttävä osapuoli on vastuussa siinä antamiensa tietojen paikkansapitävyydestä. Erityisesti on huomattava seuraavat seikat:

- (a) Kuten sulautuma-asetuksen 10 artiklan 1 kohdassa ja täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklan 2 ja 4 kohdassa säädetään, sulautuma-asetuksessa ilmoittamiselle asetetut määräajat alkavat kulua vasta kun komissio on vastaanottanut kaikki ilmoittamisen yhteydessä vaaditut tiedot. Tällä vaatimuksella varmistetaan, että komissio voi tutkia ilmoitetun keskittymän sulautuma-asetuksessa säädettyjen tiukkojen määräaikaisten kuluessa. Jos ilmoitus on epätäydellinen, komissio ilmoittaa siitä kirjallisesti ja viipymättä ilmoituksen tekijöille tai niiden edustajille.
- (b) Ilmoituksen tekijän tai tekijöiden on ilmoitusta valmistellessaan tarkistettava, että komissiolle ilmoitettavien yhteyshenkilöiden nimet, puhelinnumerot ja erityisesti sähköpostiosoitteet, ovat oikeita, asianmukaisia ja ajan tasalla.
- (c) Ilmoituksessa annettuja virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja pidetään täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti epätäydellisinä tietoina.
- (d) Pyydetty yhteystiedot on ilmoitettava komission kilpailupääosaston verkkosivuillaan määräämässä muodossa. ⁽¹⁷⁾ Tutkintaprosessin asianmukaisen sujumisen varmistamiseksi on tärkeää, että yhteystiedot pitävät paikkansa. Tätä varten ilmoittajien on varmistettava, että ilmoitetut sähköpostiosoitteet ovat henkilösidonniaisia ja liittyvät yksittäisiin yhteyshenkilöihin, eivätkä ole yrityksen yleisiä asiointisähköpostiosoitteita (kuten info@, myynti@). Komissio voi todeta ilmoituksen puutteelliseksi, jos yhteystiedot on ilmoitettu väärin.
- (e) Sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaan komissio voi määrätä ilmoituksen tekijöille sakon, joka on enimmillään 1 prosentti kyseisten yritysten kokonaisliikevaihdosta, jos ne tahallaan tai tuottamuksesta antavat virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja. Lisäksi komissio voi sulautuma-asetuksen 6 artiklan 3 kohdan a alakohdan ja 8 artiklan 6 kohdan a alakohdan nojalla kumota päätöksensä keskittymän soveltuvuudesta sisämarkkinoille, jos päätös on perustunut sellaisiin virheellisiin tietoihin, joista jokin keskittymän osapuolista on vastuussa.
- (f) Ilmoituksen tekijät voivat kirjallisesti pyytää komissiota hyväksymään ilmoituksen täydellisenä siitä huolimatta, että kaikkia yksinkertaistetussa CO-lomakkeessa vaadittuja tietoja ei ole annettu, jos ne eivät kohtuullisesti katsoen ole kokonaan tai osin saatavilla (koska esimerkiksi kiistanalaisen tarjouksen voimassaoloaikana kohteesta ei ollut saatavilla kyseisiä tietoja). Komissio ottaa huomioon tällaisen pyynnön edellyttäen, että sille esitetään syyt, miksi kyseiset tiedot eivät olleet ilmoituksen tekijän saatavilla ja mahdollisimman tarkat arviot puuttuvista tiedoista ja arvioiden lähteet. Mahdollisuuksien mukaan pyynnössä olisi ilmoitettava, mistä komissio voisi saada pyydetty tiedot, jotka eivät olleet ilmoituksen tekijän saatavilla.

⁽¹⁷⁾ Ks. https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

- (g) Komissio voi täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 2 kohdan nojalla myöntää poikkeuksen velvoitteesta toimittaa jotkin ilmoituksessa vaaditut tiedot, jos komissio katsoo, että kyseisen velvoite ei ole tarpeen asian tutkinnan kannalta. Näin ollen ilmoituksen tekijä voi pyytää ennen ilmoituksen tekemistä kirjallisesti komissiolta vapautusta tällaisten tietojen toimitusvelvoitteesta, jos se katsoo, etteivät nämä tiedot ole välttämättömiä komissiolle sen tutkiessa asiaa. Tällainen vapautuspyyntö olisi lähetettävä ilmoitusta edeltävässä yhteydenpidossa samanaikaisesti yksinkertaistetun CO-lomakkeen luonnoksen kanssa. Vapautuspyynnöt olisi esitettävä asiasta vastaavalle käsittelijäryhmälle osoitetulla erillisellä sähköpostilla. Komissio ottaa vapautuspyynnöt huomioon edellyttäen, että niissä perustellaan riittävästi se, miksi kyseinen tieto ei ole välttämätön asian tutkimiseksi. Vapautuspyynnöt käsitellään yrityskeskittymien valvontamenettelyjä koskevien kilpailupääosaston parhaiden käytänteiden mukaisesti tavallisesti viiden työpäivän kuluessa. Selvyyden vuoksi on hyvä pitää mielessä, että vaikka komissio on saattanut hyväksyä sen, että tietyt yksinkertaistetussa CO-lomakkeessa pyydetty tiedot eivät olleet välttämättömiä keskittymä-ilmoituksen täydellisyyden kannalta, komissio voi edelleen pyytää kyseisiä tietoja milloin tahansa (ennen ilmoitusta tai sen jälkeen) esimerkiksi sulautuma-asetuksen 11 artiklan mukaisella tietopyynnöllä.

5. Siirtyminen tavanomaiseen menettelyyn ja CO-lomakkeella tehtävään ilmoitukseen

- (14) Kun komissio arvioi sitä, voidaanko keskittymästä ilmoittaa yksinkertaistetun menettelyn mukaisesti yksinkertaistetulla CO-lomakkeella, se varmistaa, että kaikki merkitykselliset seikat on esitetty riittävän selvästi. Tältä osin todenmukaisten ja täydellisten tietojen toimittaminen on ilmoituksen tekijöiden vastuulla.
- (15) Jos komissio katsoo ilmoituksen jättämisen jälkeen, että tapauksessa ei voida käyttää yksinkertaistettua menettelyä, komissio voi vaatia täysimääräisen tai mahdollisesti osittaisen ilmoituksen tekemistä CO-lomakkeella. Tämä on mahdollista, kun
- (a) vaikuttaa siltä, että edellytykset yksinkertaistetun CO-lomakkeen käyttämiseen eivät täyty;
 - (b) yksinkertaistetun CO-lomakkeen käyttämistä koskevien edellytysten täyttymisestä huolimatta CO-lomakkeella tehtävä täysimääräinen tai osittainen ilmoitus on välttämätön mahdollisten kilpailuongelmien tutkimiseksi asianmukaisella tavalla tai sen toteamiseksi, että liiketoimi on sulautuma-asetuksen 3 artiklassa tarkoitettu keskittymä;
 - (c) yksinkertaistettu CO-lomake sisältää todenvastaisia tai harhaanjohtavia tietoja;
 - (d) jäsenvaltio tai EFTA-valtio tuo esille ilmoitettua keskittymää koskevia perusteltuja kilpailuongelmia 15 työpäivän kuluessa päivästä, jona se on vastaanottanut jäljennöksen yksinkertaistetusta CO-lomakkeesta;
 - (e) kolmas osapuoli tuo esille perusteltuja kilpailuongelmia komission kolmansien osapuolten huomautusten esittämiselle asettamassa määräajassa.
- (16) Tällaisissa tapauksissa ilmoitusta voidaan pitää olennaisesti epätäydellisenä täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa merkityksessä. Komissio ilmoittaa tästä kirjallisesti ja viipymättä ilmoituksen tekijöille tai niiden edustajille. Ilmoitus tulee voimaan vasta päivänä, jona kaikki vaadittavat tiedot on vastaanotettu.

6. Luottamuksellisuus

- (17) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 339 artiklan, sulautuma-asetuksen 17 artiklan 2 kohdan sekä ETA-sopimuksen vastaavien määräysten mukaisesti komissio, jäsenvaltiot, EFTAn valvontaviranomainen ja EFTA-valtiot sekä niiden virkamiehet ja muut niiden palveluksessa olevat eivät saa ilmaista tietoja, jotka on saatu kyseistä asetusta sovellettaessa ja jotka luonteensa perusteella ovat salassa pidettäviä. Tätä periaatetta on sovellettava myös ilmoituksen tekijöiden välisen tietojen luottamuksellisuuden varmistamiseksi.

- (18) Jos ilmoituksen tekijä katsoo, että olisi sen etujen vastaista julkaista tai muulla tavoin paljastaa muille osapuolille joitakin pyydettyjä tietoja, tällaiset tiedot olisi toimitettava erikseen niin, että jokaisella sivulla on selkeästi merkintä ”liikesalaisuuksia”. Samalla on esitettävä perustelut sille, miksi näitä tietoja ei pitäisi paljastaa tai julkistaa.
- (19) Jos kyseessä on sulautuminen tai yhteishankinta, tai muissa tapauksissa, joissa ilmoituksen täyttää useampi kuin yksi osapuoli, liikesalaisuudet voidaan toimittaa erillisessä tiedostossa / erillisenä asiakirjana mainiten ne liitteinä ilmoituslomakkeessa. Kaikkien näiden liitteiden on oltava ilmoituksen mukana, jotta sitä voitaisiin pitää täydellisenä.

JAKSO 1

YLEISET ASIATIEDOT

(*) Asianumero: M.	(*) Asianimi	Kieli:
(*) Täytetään sulautumarekisteristä saatavilla tiedoilla.		

Ellei toisin mainita, alla olevissa taulukoissa olevat artiklaviittaukset ovat viittauksia sulautuma-asetuksen artikloihin.

Ilmoitus yksinkertaistetussa menettelyssä: kyllä	Sulautuma-asetus
Toimivalta: <input type="checkbox"/> 1 artiklan 2 kohta <input type="checkbox"/> 1 artiklan 3 kohta <input type="checkbox"/> 4 artiklan 5 kohta <input type="checkbox"/> 22 artikla	Ilmoituksen peruste: <input type="checkbox"/> 4 artiklan 1 kohta <input type="checkbox"/> 4 artiklan 4 kohta <input type="checkbox"/> 4 artiklan 5 kohta <input type="checkbox"/> 22 artikla
Keskittyminen: <input type="checkbox"/> Sulautuma [3 artiklan 1 kohdan a alakohta] ⁽¹⁸⁾ <input type="checkbox"/> Yksinomaisen määräysvallan hankkiminen [3 artiklan 1 kohdan b alakohta] <input type="checkbox"/> Yhteisen määräysvallan hankkiminen [3 artiklan 1 kohdan b alakohta] ⁽¹⁹⁾ <input type="checkbox"/> Yhteisen määräysvallan hankkiminen täysin uudessa yhteisyrityksessä [3 artiklan 4 kohta] ⁽²⁰⁾ <input type="checkbox"/> Yhteisen määräysvallan hankkiminen muussa skenaariossa (eli kun vähintään yksi aiemmin määräysvaltaa omannut osakas jää yritykseen) [3 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 3 artiklan 4 kohta] ⁽²¹⁾	Käsittelyn luokka yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon mukaisesti: <input type="checkbox"/> Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva a kohta <input type="checkbox"/> Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva e kohta <input type="checkbox"/> Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva b kohta <input type="checkbox"/> Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva c kohta <input type="checkbox"/> Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappale <input type="checkbox"/> Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva d kohta <input type="checkbox"/> Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 9 kappale

⁽¹⁸⁾ Sulautumasta on kyse kun vähintään kaksi riippumatonta yritystä sulautuu yhteen uudeksi yritykseksi ja lakkaa olemasta erillisinä oikeudellisina yksiköinä. Ks. komission konsolidoitu tiedonanto toimivaltakysymyksistä, annettu yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 mukaisesti (toimivaltatiedonanto) (EUVL C 95, 16.4.2008, s. 1), 9 ja 10 kappale, joissa annetaan lisätietoa ja ohjeistusta toimivaltanäkökohdista, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29>.

⁽¹⁹⁾ Tässä skenaariossa viitataan yhteisen määräysvallan hankintoihin kohdeyrityksissä, jotka eivät aiemmin olleet minkään yhteistä määräysvaltaa hankkivan osapuolen määräysvallassa (eli määräysvalta yrityksessä hankitaan kolmannelta osapuolelta, joka ei liity hankkijoihin). Ks. erityisesti toimivaltatiedonannon 91 kappale.

⁽²⁰⁾ Tämä luokka viittaa täysin uuden yhteisyrityksen luomiseen niin, että emoyhtiöt eivät siirrä yhteisyritykseen olemassa olevia taloudellisia toimintoja (eli tytäryhtiötä tai markkinaliiketoimintaa) tai siirtävät siihen vain omaisuususeriä, jotka eivät itsessään ole liiketoimintaa.

⁽²¹⁾ Näihin tapauksiin kuuluvat muun muassa i) uuden täystoiminnallisen yhteisyrityksen luominen, kun yksi tai useampi emoyhtiö siirtää siihen olemassa olevan liiketoiminnan tai taloudellisen toiminnon ja ii) yhteisyrityksessä määräysvaltaa omaavien osakkaiden lisääminen tai korvaaminen. Ks. erityisesti toimivaltatiedonannon 92 kappale.

Liittyykö ilmoitus aiempaan asiaan (liittyvä operaatio / rinnakkaisliiketoimi / asia keskeytetty tai peruutettu)? KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/> Jos kyllä, asianumero:	Liittyykö ilmoitukseen kuuleminen samasta keskittymästä? KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/> Jos kyllä, kuulemisen numero:
Keskittymän toteutustapa: <input type="checkbox"/> Julkinen ostotarjous [pvm.] <input type="checkbox"/> Osakkeiden osto <input type="checkbox"/> Omaisuuserien osto <input type="checkbox"/> Arvopapereiden osto <input type="checkbox"/> Hallintasopimus tai muu sopimusjärjestely <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksen muodostavan uuden yrityksen osakkeiden osto	Keskittymän arvo euroissa:
Keskittymään osallistuvien yritysten päätoimipaikat: <input type="checkbox"/> Samassa jäsenvaltiossa <input type="checkbox"/> Samassa kolmannessa maassa <input type="checkbox"/> Eri jäsenvaltioissa <input type="checkbox"/> Eri kolmansissa maissa	

JAKSO 2

KESKITTYMÄÄN OSALLISTUVAT YRITYKSET JA NIIDEN LIIKEVAIHTO

Osallistuvat yritykset ⁽²²⁾	Luokka ⁽²³⁾	Määräysvaltaa käyttää:	Lyhyt kuvaus osallistuvan yrityksen liiketoiminnasta

Kaavio kunkin osallistuvan yrityksen omistus- ja määräysvaltarakenteesta ennen keskittymän toteutumista ja sen jälkeen:

⁽²²⁾ Osallistuvien yritysten määritelmä, ks. toimivaltatiedonannon 129–153 kappale.

⁽²³⁾ NP (Notifying Party, ilmoituksen tekijä) tai Muu.

Osallistuvat yritykset	Alkuperämaa	Rooli ⁽²⁴⁾	Liikevaihto (miljoonaa euroa) ⁽²⁵⁾		Vuosi, jota liikevaihto koskee ⁽²⁶⁾
			Maailmanlaajuisesti	EU:n laajuisesti	
Kaikkien osallistuvien yritysten yhteenlaskettu liikevaihto					

- Jokaisen osallistuvan yrityksen unionin laajuisesta kokonaisliikevaihdosta enintään kaksi kolmasosaa tulee samasta jäsenvaltiosta.

Jos sulautumasta ilmoitetaan sulautuma-asetuksen 1 artiklan 3 kohdan perusteella, on täytettävä myös seuraava taulukko. Tiedot on annettava kaikista 1 artiklan 3 kohdan b ja c alakohdan edellytykset täyttävistä jäsenvaltioista; taulukkoon voi lisätä rivejä tarpeen mukaan:

Kyseisen jäsenvaltion nimi sulautuma-asetuksen 1 artiklan 3 kohdan b ja c alakohdan tarkoituksiin	Kaikkien osallistuvien yritysten yhteenlaskettu liikevaihto tässä jäsenvaltiossa (miljoonaa euroa)	Kyseisten yritysten nimet sulautuma-asetuksen 1 artiklan 3 kohdan c alakohdan tarkoituksiin	Osallistuvan yrityksen liikevaihto tässä jäsenvaltiossa (miljoonaa euroa)

- Jokaisen osallistuvan yrityksen unionin laajuisesta kokonaisliikevaihdosta enintään kaksi kolmasosaa tulee samasta jäsenvaltiosta.

⁽²⁴⁾ A = Hankkija (*Acquirer*), kun kyse yksinomaisen tai yhteisen määräysvallan hankkimisesta (jos hankkijoita on useampia, A1, A2 jne.).

T = Kohde (*Target*), kun kyse yksinomaisen määräysvallan hankkimisesta (jos kohteita on useampia, T1, T2 jne.).

JV = Yhteisyritys (*Joint Venture*), kun kyse yhteisen määräysvallan hankkimisesta (jos yhteisyrityksiä on useampia, JV1, JV2 jne.).

MP = Sulautuva osapuoli (*Merging Party*), kun kyse sulautumasta (jos osapuolia on useampia, MP1, MP2 jne.).

⁽²⁵⁾ Liikevaihto on ilmoitettava euroina kyseisinä vuosina tai kyseisinä muina ajanjaksoina valliinneiden vaihtokurssien keskiarvon mukaan.

⁽²⁶⁾ Jos tilikausi ei ole sama kuin kalenterivuosi, ilmoitetaan tilikauden päätyminen päivämäärämuodossa (pp.kk.vvvv).

Liikevaihto EFTA-valtioiden alueella ⁽²⁷⁾

Osallistuvien yritysten yhteenlaskettu liikevaihto EFTA-valtioiden alueelta on vähintään 25 prosenttia niiden kokonaisliikevaihdosta Euroopan talousalueelta (ETA-alueelta).	KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/>
Jokaisella vähintään kahdesta osallistuvasta yrityksestä on yli 250 miljoonan euron liikevaihto EFTA-valtioiden alueelta.	KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/>
Ehdotettu keskittymä saattaisi sopia siirrettäväksi EFTA-valtion käsiteltäväksi, koska se aiheuttaa vaikutuksia kaikki erillisten markkinoiden tunnusmerkit täyttävillä markkinoilla EFTA-maiden alueella.	KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI <input type="checkbox"/>

JAKSO 3

KYSEISTEN TUOTTEIDEN ⁽²⁸⁾ NACE-LUOKITUKSEN ⁽²⁹⁾ MUKAISET NIMET

Tuotteiden nimet	NACE

JAKSO 4

KESKITTYMÄN TIIVISTETTY KUVAUS

Esittää enintään 250 sanan pituinen ei-luottamuksellinen tiivistelmä kohdassa 1.1. annetuista tiedoista sisältäen seuraavat: keskittymän toteuttamistapa (esim. osakkeiden osto, julkinen ostotarjous, sopimus); sulautuma-asetuksen artiklat, joiden nojalla liiketoimen on katsottava johtavan keskittymään; kyseessä olevat yritykset. Esittää kunkin osallistuvan yrityksen osalta seuraavat tiedot: täydellinen nimi, perustamismaa, viime kädessä määräysvaltaa käyttävä yhteisö, lyhyt kuvaus toiminnoista ja maantieteelliset toiminta-alueet. Perustettavien yhteisyritysten osalta ilmoittakaa kaavailut toiminnot ja maantieteelliset toiminta-alueet. Tämä tiivistelmä on tarkoitettu julkaista kilpailupääosaston verkkosivuilla ilmoituksen toimittamisen yhteydessä. Tiivistelmä on laadittava siten, että se ei sisällä luottamuksellisia tietoja tai liikesalaisuuksia.

⁽²⁷⁾ EFTA-valtioita ovat Islanti, Liechtenstein ja Norja.

⁽²⁸⁾ Tässä ilmoitetaan vain niiden tuotteiden NACE-koodit, jotka johtavat horisontaalisiin päällekkäisyyksiin ja/tai ei-horisontaalisiin suhteisiin. Jos horisontaalisia päällekkäisyyksiä tai ei-horisontaalisia suhteita ei ole, ilmoitetaan kohteen päätuotteiden NACE-koodit.

⁽²⁹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1), EUR-Lex - 32006R1893 - FI - EUR-Lex (europa.eu).

Esimerkki (poistetaan ilmoituksesta)

Tämä ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

[Yrityksen A koko nimi] ([Yrityksen A lyhytnimi],[Yrityksen A alkuperämaa]), yrityksen [yritys X] määräysvallassa

[Yrityksen B koko nimi] ([Yrityksen B lyhytnimi],[Yrityksen B alkuperämaa]), yrityksen [yritys Y] määräysvallassa]

[Yritys A] hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yksinomaisen määräysvallan (yrityksessä / osassa yritystä) [yritys B] TAI

[Yritys A] sulautuu kokonaisuudessaan sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan merkityksessä yrityksen [Yritys B] kanssa TAI

[Yritys A] ja [Yritys B] hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun yhteisen määräysvallan yrityksessä [Yritys C].

Keskittymä aikaansaadaan [toteuttamistapa, esimerkiksi ostamalla osakkeita/omaisuuseriä jne.]

Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- a. [Yritys A]: [Lyhyt kuvaus toiminnasta, esim. erikoiskemikaalit pääasiassa maataloustieteiden alalla, erikoismuovit ja -kemikaalit sekä hiilivety- ja energiatuotteet ja -palvelut].
- b. [Yritys B]: [Lyhyt kuvaus toiminnasta, esim. silikonipohjaiset teknologiat ja innovaatiot, päätoimialana polymeerien ja muiden silikonikemiaan pohjautuvien materiaalien kehitys ja tuotanto].

JAKSO 5

KESKITTYMÄN PERUSTELUT JA AJOITUS

<p>5.1. Keskittymän perustelut</p> <p>Tiivistetty kuvaus ehdotetun keskittymän perusteluista.</p>	
<p>5.2. Ajoitus</p> <p>Tiivistetty kuvaus ehdotetun keskittymän aikataulutuksesta (ja oikeudellisesti sitova määräpäivä, jos sellainen on).</p>	

5.3. **Tässä voitte täydentää vastaustanne lisätiedoilla, jotka haluatte toimittaa komissiolle.**

JAKSO 6

TOIMIVALTA ⁽³⁰⁾

6.1. Keskittymän lyhyt kuvaus ja määräysvallan muutos (enintään 250 sanaa)

Esimerkki 1 (poistetaan ilmoituksesta)

[Yritys A] hankkii X.X.XX allekirjoitetun osakkeiden myynti- ja ostosopimuksen nojalla osakkeita, jotka oikeuttavat 75 prosentin osuuteen äänioikeuksista yrityksessä [yritys B]. Loput 25 prosenttia äänioikeuksista yrityksessä [yritys B] pysyvät vähemmistöosakkaalla [vähemmistöosakas M]. Koska yrityksen [yritys B] kaupalliseen strategiaan liittyvät päätökset tehdään yksinkertaisella enemmistöllä, yritys [yritys A] käyttää määräävää päätäntävaltaa yrityksessä [yritys B]. Näin ollen [yritys B] tulee olemaan yrityksen [yritys A] yksinomaisessa määräysvallassa.

Esimerkki 2 (poistetaan ilmoituksesta)

[Yritys A] hankkii X.X.XX allekirjoitetun osakkeiden myynti- ja ostosopimuksen nojalla osakkeita, jotka oikeuttavat 40 prosentin osuuteen äänioikeuksista yrityksessä [yritys B]. Loput 60 prosenttia äänioikeuksista yrityksessä [yritys B] pysyvät yrityksellä [yritys C]. Hallitukseen kuuluu seitsemän jäsentä, joista kolme nimittää [yritys A]. Yrityksellä [yritys A] on veto-oikeus ylimmän johdon nimitysten, budjetin ja liiketoimintasuunnitelman suhteen. Näin ollen [yritys B] tulee olemaan yritysten [yritys A] ja [yritys C] yhteisessä määräysvallassa.

6.2. Määräysvallan hankkiminen

 Yksinomaisen määräysvallan hankkiminen

Hankkija hankkii kohteessa sulautuma-asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan. Yksinomaisen määräysvallan hankintatapa:

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> [Yritys 1] hankkii positiivisen yksinomaisen määräysvallan, eli enemmistön äänioikeuksista kohteessa (yksinomainen määräysvalta <i>de jure</i>). |
| <input type="checkbox"/> [Yritys 1] hankkii negatiivisen yksinomaisen määräysvallan kohteessa, eli mahdollisuuden käyttää yksinomaista veto-oikeutta strategisten päätösten suhteen (yksinomainen määräysvalta <i>de jure</i>). Kyseeseen tulevat strategiset päätökset: |
| <input type="checkbox"/> [Yritys 1] hankkii <i>de facto</i> yksinomaisen määräysvallan kohteessa [tarkka osuus osakkeista ja äänioikeuksista] prosentin osuudellaan, koska se hyvin todennäköisesti saavuttaa enemmistön (kohteen) osakaskokouksissa. |
| Ilmoittakaa, jos keskittymään liittyy seuraavankaltaisia piirteitä: |
| <input type="checkbox"/> Äänestyskäyttäytyminen kohteen osakaskokouksissa kuluneen viiden vuoden aikana: [osallistumisaste kyseisissä kokouksissa kultakin vuodelta]. Osakemäärällään yrityksellä [yritys 1] olisi ollut enemmistö osakaskokouksissa vuosina [lisätään kokousten päivämäärät]. |
| <input type="checkbox"/> Loput osakkeet ovat hyvin hajallaan. |
| <input type="checkbox"/> Muilla tärkeillä osakkailla on rakenteellisia, taloudellisia tai perhesiteitä yritykseen [yritys 1]. Kuvaus kyseisistä siteistä: [...]. |
| <input type="checkbox"/> Muiden osakkaiden intressit kohteessa ovat puhtaasti taloudellisia. |

⁽³⁰⁾ Ks. toimivaltatiedonanto.

Yhteisen määräysvallan hankkiminen

<input type="checkbox"/> [Yritys 1], [Yritys 2] ja [Yritys 3] (lisätään yrityksiä tarvittaessa) hankkivat kohteessa sulautuma-asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yhtäläisin äänioikeuksin tai yhtäläisin oikeuksin nimittää päätöksentekuelimiä tai yhtäläisin veto-oikeuksin (toimivaltatiedonannon 64–73 kappale).			
	Hankkijat		
	Yritys 1	Yritys 2	Yritys 3
Osakkuus yhteisyrietyksessä (%)			
Äänioikeudet (%)			
Nimitettyjen edustajien lukumäärä kohteen päätöksentekuelimessä ⁽³¹⁾ / päätöksentekuelimen jäsenten kokonaismäärä			
Hallintoelimessä edustajalla on ratkaiseva ääni (kyllä/ei)	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Veto-oikeus ylimmän johdon nimityksissä (kyllä/ei)	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Veto-oikeus liiketoimintasuunnitelman hyväksymisen suhteen (kyllä/ei)	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
	Jos kyllä, toimittakaa jäljennös kohteen tuoreimmista liiketoimintasuunnitelmista.		
Veto-oikeus budjetin hyväksymisen suhteen (kyllä/ei)	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Veto-oikeus investointien suhteen	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei Investointien taso ja taajuus kyseisellä toimialalla:	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei Investointien taso ja taajuus kyseisellä toimialalla:	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei Investointien taso ja taajuus kyseisellä toimialalla:
Muut markkinakohtaiset oikeudet	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei Mitkä veto-oikeudet?	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei Mitkä veto-oikeudet?	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei Mitkä veto-oikeudet?

⁽³¹⁾ Päätöksentekuelin, joka tekee toimivaltatiedonannon 3.1 ja 3.2 kohdassa kuvatut luonteeltaan strategiset päätökset.

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> [Yritys 1], [Yritys 2] ja [Yritys 3] (lisätään yrityksiä tarvittaessa) hankkivat kohteessa sulautuma-asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan muilla keinoin (toimivaltatiedonannon 74–80 kappale), joita voivat olla erityisesti seuraavat: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> [Yritys 1], [Yritys 2] ja [Yritys 3] (lisätään yrityksiä tarvittaessa) hankkivat kohteessa yhteisen määräysvallan yhteenliittymäsopimuksella, holding-yhtiöllä tai muulla juridisella järjestelyllä. <input type="checkbox"/> [Yritys 1], [Yritys 2] ja [Yritys 3] (lisätään yrityksiä tarvittaessa) hankkivat kohteessa <i>de facto</i> yhteisen määräysvallan intressien vahvan yhtenevyyden pohjalta. Mihin intressien yhtenevyys perustuu? [...] |
|--|

6.3. **Täystoiminnallisuus (täytetään vain jos keskittymä kuuluu sulautuma-asetuksen 3 artiklan 4 kohdan tai 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan piiriin, luettuna yhdessä sulautuma-asetuksen 3 artiklan 4 kohdan kanssa)**

<input type="checkbox"/> Yhteisyritys on sulautuma-asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetulla tavalla täystoiminnallinen, koska yhteisyritys hoitaa pysyvästi kaiken itsenäiselle taloudelliselle yksikölle kuuluvan toiminnan. Tarkemmin sanoen: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksellä on riittävät resurssit toimia itsenäisesti markkinoilla ja sillä on erityisesti oma johto, riittävä rahoitus, henkilöstö ja omaisuusvälineet. <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksellä on oma pääsy markkinoille tai oma mahdollisuus pysyä markkinoilla riippumatta sen emoyhtiöistä. <input type="checkbox"/> Yhteisyritys tulee pysyväisluonteisesti (eli pidempään kuin ensimmäisen kolmivuotiskauden) saamaan yli 50 prosenttia myyntituloistaan myynnistä kolmansille osapuolille.
TAI <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksen on tarkoitus alkuvaiheen jälkeen saada yli 50 prosenttia myyntituloistaan myynnistä emoyhtiöille, mutta tämä tapahtuu markkinaehtoisesti eli samoin ehdoin kuin myynti kolmansille osapuolille. <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksen on tarkoitus toimia pysyväisluonteisesti, koska sitä ei perusteta lyhyeksi määräajaksi ja yrityksen toiminnan kesto on [ilmoitetaan kesto]. <input type="checkbox"/> Ei ole olemassa vielä tekemättömiä kolmansien osapuolten tai muita ulkopuolisia päätöksiä, jotka ovat keskeisiä yhteisyrityksen liiketoiminnan käynnistämisen kannalta.
<input type="checkbox"/> Muuta: [Tarkennettava]

6.4. **Tässä voitte täydentää vastaustanne lisätiedoilla, jotka haluatte toimittaa komissiolle.**

--

JAKSO 7

YKSINKERTAISTETUN KÄSITTELYN LUOKKA (VIITTAUKSIN YKSINKERTAISTETTUA MENETTELYÄ KOSKEVAN TIEDONANNON ASIANOMAISIIN KOHTIIN)

a) **Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva a kohta**

<input type="checkbox"/> Yhteisyritys ei toimi Euroopan talousalueella (ETA): <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksellä ei ole (ilmoitusajankohtana) tai oletettavasti tule olemaan (ilmoitusta seuraavien kolmen vuoden aikana) liikevaihtoa ETA-alueella.
--

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksen emoyhtiöillä ei ilmoitusajankohtana ole suunnitteilla omaisuuserien siirtoja yhteisyritykselle ETA-alueella. ⁽³²⁾ |
|---|

Jos keskittymä täyttää yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan a kohdan kriteerit, jaksoja 8, 9 ja 11 ei tarvitse täyttää.
--

JA/TAI

- b) Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva b kohta
-

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Yrityksen olemassa tai odotettavissa oleva toiminta ETA-alueella on vain vähäistä: |
| <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksen vuotuinen olemassa oleva liikevaihto ja/tai siirrettyjen toimintojen liikevaihto ⁽³³⁾ ilmoitusajankohtana sekä odotettavissa oleva vuotuinen liikevaihto ilmoitusta seuraavien kolmen vuoden kuluessa ETA-alueella on alle 100 miljoonaa euroa. |
| <input type="checkbox"/> Yhteisyritykselle ETA-alueella siirrettäväksi ilmoitusajankohtana kaavailtujen omaisuuserien kokonaisarvo ⁽³⁴⁾ on alle 100 miljoonaa euroa. |

JA/TAI

- c)
- Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva c kohta**
- ⁽³⁵⁾
-

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Mitkään keskittymän osapuolet eivät toimi keskenään samoilla tuote- ja maantieteellisillä markkinoilla. |
| <input type="checkbox"/> Mitkään keskittymän osapuolet eivät toimi toisiinsa nähden tarjontaketjun edeltävän tai seuraavan tason markkinoilla. |
| Jos keskittymä täyttää yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan c kohdan kriteerit, jaksoja 8, 9 ja 11 ei tarvitse täyttää. |

JA/TAI

- d) Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva d kohta
-

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Vähintään kaksi yritystä sulautuu tai vähintään yksi yritys hankkii yksinomaisen tai yhteisen määräysvallan toisessa yrityksessä ja yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan d kohdan i ja ii alakohdan edellytykset täyttyvät kaikkien mahdollisten markkinamäärittelyjen osalta. ⁽³⁶⁾ |
|--|

⁽³²⁾ Huomioon olisi otettava kaikki ilmoitusajankohtana suunnitteilla olevat omaisuuserien siirrot yhteisyritykselle riippumatta ajankohdasta, jolloin nämä omaisuuserät tullaan todellisuudessa siirtämään yhteisyritykselle.

⁽³³⁾ Ilmaisulla "ja/tai" viitataan mahdollisten tilanteiden moninaisuuteen. Näitä ovat muun muassa seuraavat:

- jos kyse on kohdeyrityksen yhteishankinnasta, huomioon otettava liikevaihto on kohdeyrityksen (eli yhteisyrityksen) liikevaihto;
- jos perustetaan yhteisyritys, jolle emoyhtiöt siirtävät toimintaansa, huomioon otettava liikevaihto on siirrettyjen toimintojen liikevaihto;
- jos olemassa olevaan yhteisyritykseen tulee uusi määräysvaltaa käyttävä osapuoli, on otettava huomioon yhteisyrityksen liikevaihto ja uuden emoyhtiön (mahdollisesti) siirtämien toimintojen liikevaihto.

⁽³⁴⁾ Huomioon olisi otettava kaikki ilmoitusajankohtana suunnitteilla olevat omaisuuserien siirrot yhteisyritykselle riippumatta ajankohdasta, jolloin nämä omaisuuserät tullaan todellisuudessa siirtämään yhteisyritykselle.

⁽³⁵⁾ Molemmat kaksi ruutua on rästittävä, jotta kyseessä on tämä luokka.

⁽³⁶⁾ Horisontaalisten päällekkäisyyksien ja vertikaalisten suhteiden kynnysarvoja sovelletaan kaikkiin mahdollisiin vaihtoehtoihin tuote- ja maantieteellisten markkinoiden määritelmiin, joita yksittäisessä tapauksessa voidaan joutua ottamaan huomioon. Ilmoituksessa esitettyjen markkinamääritelmien on oltava riittävän tarkat sen toteamiseksi, että kynnysarvoja ei ylitetä, ja kaikki mahdolliset vaihtoehtoiset markkinamääritelmät, joita voidaan joutua ottamaan huomioon, on esitettävä (kansallisia markkinoita pienemmät maantieteelliset markkinat mukaan luettuina).

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Kaikkien samoilla tuote- ja maantieteellisillä markkinoilla liiketoimintaa harjoittavien keskittymän osapuolten (horisontaaliset päällekkäisyydet) yhteenlasketut markkinaosuudet täyttävät ainakin toisen seuraavista edellytyksistä: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ne ovat alle 20 prosenttia; <input type="checkbox"/> ne ovat alle 50 prosenttia ja keskittymän tuloksena syntyvä Herfindahl-Hirschman-indeksin (HHI-indeksin) lisäys (<i>delta</i>) kyseisillä markkinoilla on alle 150. ⁽³⁷⁾ |
| <input type="checkbox"/> Kaikkien niiden keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet, jotka harjoittavat liiketoimintaa tuotemarkkinoilla, jotka edeltävät tai seuraavat keskittymän jonkin toisen osapuolen tuotemarkkinoita tarjontaketjussa (vertikaalinen suhde), täyttävät vähintään yhden seuraavista edellytyksistä: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ne ovat tarjontaketjun edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla alle 30 prosenttia; <input type="checkbox"/> ne ovat tarjontaketjun edeltävillä markkinoilla alle 30 prosenttia ja seuraavilla markkinoilla toimivien yksiköiden osuus tuotantopanosten ostoista edeltävillä markkinoilla on alle 30 prosenttia; <input type="checkbox"/> ne ovat alle 50 prosenttia sekä edeltävillä että seuraavilla markkinoilla, keskittymän tuloksena syntyvä HHI-indeksin lisäys (<i>delta</i>) on alle 150 sekä edeltävillä että seuraavilla markkinoilla ja markkinaosuuksilla laskettuna pienempi yritys on sama edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla. ⁽³⁸⁾ |

JA/TAI

- e) Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa oleva e kohta
-

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Ilmoittava osapuoli hankkii yksinomaisen määräysvallan yrityksessä, jossa sillä jo on yhteinen määräysvalta. |
|---|

JA/TAI

- f) Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 8 kappale (joustolauseke)
-

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Kaikkien mahdollisten markkinamäärittelyjen osalta i) osapuolten yhdistetyt markkinaosuudet ovat alle 25 prosenttia kaikilla merkityksellisillä markkinoilla, joilla osapuolten toiminnoissa on päällekkäisyyksiä, ja ii) kyseessä ei ole mikään yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon kohdassa II.C kuvatuista erityistilanteista. |
| <input type="checkbox"/> Kaikkien mahdollisten markkinamäärittelyjen osalta osapuolten yhdistetyt markkinaosuudet ovat alle 25 prosenttia kaikilla merkityksellisillä markkinoilla, joilla osapuolten toiminnoissa on päällekkäisyyksiä, ja vaikka kyseessä on yksi tai useampi yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon II.C kohdassa kuvatuista erityistilanteista, asiaan ei liity kilpailuongelmia syistä, jotka selitetään jaksossa 11. |

⁽³⁷⁾ HHI-indeksi määritetään laskemalla yhteen kaikkien kyseisillä markkinoilla toimivien yritysten markkinaosuuksien neliöt: ks. komission suuntaviivat horisontaalisten sulautumien arvioinnista yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen nojalla (EUVL C 31, 5.2.2004, s. 5), 16 kappale, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29>. Keskittymästä aiheutuvan HHI:n muutoksen (*deltan*) laskemiseksi riittää kuitenkin, että keskittymän osapuolten markkinaosuuksien summan neliöstä (toisin sanoen sulautuman tuloksena syntyvän yrityksen markkinaosuuden neliöstä keskittymän jälkeen) vähennetään osapuolten erillisten markkinaosuuksien neliöiden summa (koska kaikkien muiden markkinoilla toimivien kilpailijoiden markkinaosuudet säilyvät ennallaan eivätkä näin ollen vaikuta yhtälön tulokseen).

⁽³⁸⁾ Tällä luokalla pyritään kattamaan jo olemassa olevan vertikaalisen integraation pienet lisäykset. Esimerkki: Sekä edeltävillä että seuraavilla markkinoilla 45 prosentin markkinaosuudella toimiva yritys A hankkii yrityksen B, joka toimii samoilla edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla 0,5 prosentin markkinaosuudella. Tämä luokka ei kata tilanteita, joissa pääosa vertikaalisesta integraatiosta on tulosta kyseisestä liiketoimesta, vaikka yhteenlasketut markkinaosuudet olisivatkin alle 50 prosenttia ja HHI-indeksin muutos alle 150. Tämä luokka ei kata esimerkiksi seuraavaa tilannetta: Edeltävillä markkinoilla 45 prosentin markkinaosuudella ja seuraavilla markkinoilla 0,5 prosentin markkinaosuudella toimiva yritys A hankkii yrityksen B, joka toimii edeltävillä markkinoilla 0,5 prosentin markkinaosuudella ja seuraavilla markkinoilla 45 prosentin markkinaosuudella.

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Kyseessä ei ole mikään yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon II.C kohdassa kuvatuista erityistilanteista ja kaikkien niiden keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet, jotka harjoittavat liiketoimintaa markkinoilla, jotka edeltävät tai seuraavat keskittymän jonkin toisen osapuolen markkinoita tarjontaketjussa (vertikaalinen suhde), täyttävät vähintään yhden seuraavista edellytyksistä: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ne ovat edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla alle 35 prosenttia; <input type="checkbox"/> ne ovat yksillä markkinoilla alle 50 prosenttia ja kaikkien vertikaalisessa suhteessa olevien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet kaikilla muilla vertikaalisessa suhteessa olevilla markkinoilla ovat alle 10 prosenttia. |
| <input type="checkbox"/> Kyseessä on yksi tai useampi yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon II.C kohdassa kuvatuista erityistilanteista, asiaan ei liity kilpailuongelmia syistä, jotka selitetään jaksossa 11, ja kaikkien vertikaalisessa suhteessa olevien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet täyttävät vähintään toisen seuraavista edellytyksistä: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ne ovat edeltävillä ja seuraavilla markkinoilla alle 35 prosenttia; <input type="checkbox"/> ne ovat yksillä markkinoilla alle 50 prosenttia ja kaikkien vertikaalisessa suhteessa olevien keskittymän osapuolten yksittäiset ja yhteenlasketut markkinaosuudet kaikilla muilla vertikaalisessa suhteessa olevilla markkinoilla ovat alle 10 prosenttia. |

JA/TAI

- g) Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 9 kappale (joustolauseke)

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Yhteisyrityksen vuotuinen olemassa oleva liikevaihto ja/tai siirrettyjen toimintojen liikevaihto ⁽³⁹⁾ ilmoitusajankohtana ETA-alueella on yli 100 miljoonaa euroa, mutta alle 150 miljoonaa euroa. |
| <input type="checkbox"/> Yhteisyritykselle ETA-alueella siirrettäväksi ilmoitusajankohtana kaavailtujen omaisuserien kokonaisarvo on yli 100 miljoonaa euroa, mutta alle 150 miljoonaa euroa. ⁽⁴⁰⁾ |
| <input type="checkbox"/> Jos yhteisyritys toimii ETA-alueella ja keskittymä aiheuttaa horisontaalisia päällekkäisyyksiä ja/tai vertikaalisia suhteita, on täytettävä vastaavasti jakso 8 ja/tai jakso 9. |

Tässä voitte täydentää vastaustanne lisätiedoilla, jotka haluatte toimittaa komissiolle.

JAKSO 8

HORISONTAALISET PÄÄLLEKKÄISYYDET

- 8.1. **Alla oleva taulukko olisi täytettävä, jos keskittymä johtaa horisontaalisiin päällekkäisyyksiin, mukaan lukien päällekkäisyydet i) kehityspotkussa olevien tuotteiden ⁽⁴¹⁾ ja markkinoitujen tuotteiden välillä tai ii) kehityspotkussa olevien tuotteiden välillä (eli kyseessä on kehityspotkien välinen päällekkäisyys). ⁽⁴²⁾ Taulukko toistetaan niin monta kertaa, että kaikki tarkastellut mahdolliset markkinat saadaan katettua:**

⁽³⁹⁾ Ks. alaviite 33.

⁽⁴⁰⁾ Ks. alaviite 34.

⁽⁴¹⁾ Kehityspotkussa olevat tuotteet ovat tuotteita, jotka todennäköisesti tuodaan markkinoille lyhyellä tai keskipitkällä aikavälillä. 'Kehityspotkussa olevilla tuotteilla' viitataan myös palveluihin.

⁽⁴²⁾ Kun on kyse kehityspotkussa oleviin tuotteisiin liittyvistä horisontaalisista päällekkäisyyksistä, olisi ilmoitettava mahdollisilla merkityksellisillä markkinoilla kilpailevien markkinoitujen tuotteiden markkinaosuudet.

Horisontaaliset päällekkäisyydet – markkinaosuudet ja kehityspotkessa olevat tuotteet

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkessa olevat tuotteet ⁽⁴³⁾ (Nimi)
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%	
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 1	Ei täytetä				%	%	
			Kilpailija 2					%	%	
			Kilpailija 3					%	%	
			Muut					%	%	
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ei täytetä.
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa		

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Jos asia kuuluu yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan d kohdan i alakohdan bb alakohdan piiriin, ilmoitetaan HHI-indeksin muutos:

Tiedot osapuolten kehityspotkessa olevista tuotteista ja niiden kilpailijoista (mukaan lukien kehitysaste):

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

⁽⁴³⁾ Tässä olisi ilmoitettava markkinoituja tuotteita tarjoavien osapuolten ja/tai kilpailijoiden markkinaosuudet. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, olisi mainittava vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävästä kilpailijasta.

8.2. Tässä voitte täydentää vastaustanne lisätiedoilla, jotka haluatte toimittaa komissiolle.

--

JAKSO 9

VERTIKAALISET SUHTEET

9.1. Alla oleva taulukko olisi täytettävä, jos keskittymä johtaa vertikaalisiin suhteisiin, ⁽⁴⁴⁾ mukaan lukien vertikaaliset suhteet i) kehityspotkussa olevien tuotteiden ja markkinoitujen tuotteiden välillä tai ii) kehityspotkussa olevien tuotteiden välillä (eli kehityspotkussa olevien tuotteiden vertikaaliset suhteet). Taulukko toistetaan niin monta kertaa, että kaikki tarkastellut mahdolliset markkinat saadaan katettua: ⁽⁴⁵⁾

⁽⁴⁴⁾ Pois lukien vertikaaliset suhteet, jotka kuuluvat yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan d kohdan ii alakohdan bb alakohdan piiriin. Tällaisten vertikaalisten suhteiden osalta olisi täytettävä jaksot 10.

⁽⁴⁵⁾ Esimerkiksi jos tarjontaketjun edeltävien markkinoiden U (*Upstream*) ja seuraavien markkinoiden D (*Downstream*) vertikaalisen suhteen osalta on tarkasteltu mahdollisia edeltävien markkinoiden määrittelyjä U1 ja U2, olisi esitettävä kaksi taulukkoa: i) tiedot U1:stä ja D:stä sekä ii) tiedot U2:sta ja D:stä.

TARJONTAKETJUN EDELTÄVÄ TASO

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkussa olevat tuotteet (nimi) ⁽⁴⁶⁾
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%	
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 1	Ei täytetä.				%	%	
			Kilpailija 2					%	%	
			Kilpailija 3					%	%	
			Muut					%	%	
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ei täytetä.
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa		

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Jos asia kuuluu yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan d kohdan ii alakohdan cc alakohdan piiriin, ilmoitetaan HHI-indeksin muutos (arvo ja volyyymi kolmelta vuodelta):

Tiedot osapuolten kehityspotkussa olevista tuotteista ja niiden kilpailijoista (mukaan lukien kehitysaste):

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

⁽⁴⁶⁾ Tässä olisi ilmoitettava markkinoituja tuotteita tarjoavien osapuolten ja/tai kilpailijoiden markkinaosuudet. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, olisi mainittava vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävää kilpailijaa.

TARJONTAKETJUN SEURAAVA TASO

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkussa olevat tuotteet (nimi) ⁽⁴⁷⁾
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%	
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 1	Ei täytetä.				%	%	
			Kilpailija 2					%	%	
			Kilpailija 3					%	%	
			Muut					%	%	
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ei täytetä.
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa		

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Jos asia kuuluu yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan d kohdan ii alakohdan cc alakohdan piiriin, ilmoitetaan HHI-indeksin muutos (arvo ja volyymi kolmelta vuodelta):

Tiedot osapuolten kehityspotkussa olevista tuotteista ja niiden kilpailijoista (mukaan lukien kehitysaste):

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

⁽⁴⁷⁾ Tässä olisi ilmoitettava markkinoituja tuotteita tarjoavien osapuolten ja/tai kilpailijoiden markkinaosuudet. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, olisi mainittava vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävää kilpailijaa.

9.2. Tässä voitte täydentää vastaustanne lisätiedoilla, jotka haluatte toimittaa komissiolle.

--

JAKSO 10

**YKSINKERTAISTETTUA MENETTELYÄ KOSKEVAN TIEDONANNON 5 KAPPALEESSA OLEVAN D KOHDAN II
ALAKOHDAN BB ALAKOHDAN PIIRIIN KUULUVAT VERTIKAALISET SUHTEET**

10.1. Alla olevat taulukot olisi täytettävä, jos keskittymä johtaa yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan d kohdan ii alakohdan bb alakohdan piiriin kuuluviin vertikaalisiin suhteisiin, mukaan lukien tällaiset vertikaaliset suhteet i) kehityspotkussa olevien tuotteiden ja markkinoitujen tuotteiden välillä tai ii) kehityspotkussa olevien tuotteiden välillä (eli kehityspotkussa olevien tuotteiden vertikaaliset suhteet). Taulukko toistetaan niin monta kertaa, että kaikki tarkastellut mahdolliset markkinat saadaan katettua: ⁽⁴⁸⁾

⁽⁴⁸⁾ Esimerkiksi jos tarjontaketjun edeltävien markkinoiden U (*Upstream*) ja seuraavien markkinoiden D (*Downstream*) vertikaalisen suhteen osalta on tarkasteltu mahdollisia edeltävien markkinoiden määrittelyä U1 ja U2, olisi esitettävä kaksi taulukkoa: i) tiedot U1:stä ja D:stä sekä ii) tiedot U2:sta ja D:stä.

Yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon 5 kappaleessa olevan d kohdan ii alakohdan bb alakohdan piiriin kuuluvat vertikaaliset suhteet – markkinaosuudet ja kehityspotkussa olevat tuotteet

TARJONTAKETJUN EDELTÄVÄ TASO

Ennakkota-paukset (viittauksin ennakkota-pauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemerkki	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Tuotteiden tarjonta edeltävän tason markkinoilla (Markkinaosuudet)								Tuotteiden hankinnat edeltävän tason markkinoilla (Hankintaosuudet)					
			Yksikkö	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkussa olevat tuotteet (nimi) ⁽⁴⁹⁾	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X	
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi		Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%							
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%							
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%							
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%							
			Kilpailija 1	Ei täytetä				%	%		Ei täytetä					
		Kilpailija 2	%					%								
		Kilpailija 3	%					%								
		Muut	%					%								
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ei täytetä	Ei täytetä					
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa			Ei täytetä					

⁽⁴⁹⁾ Tässä olisi ilmoitettava markkinoituja tuotteita tarjoavien osapuolten ja/tai kilpailijoiden markkinaosuudet. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, olisi mainittava vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävää kilpailijaa.

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Tiedot osapuolten kehityspotkussa olevista tuotteista ja niiden kilpailijoista (mukaan lukien kehitysaste):

Tässä todetaan, onko yksi tai useampi osallistuva yritys hankkinut tuotetta tarjontaketjun edeltävällä tasolla tuotantopanokseksi yhdeltä tai useammalta osallistuvalla yrityksellä vuonna X, vuonna X-1 tai vuonna X-2 ja ilmoitetaan kyseisten hankintojen osuus kyseisen osallistuvan yrityksen kokonaishankinnoista:

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

TARJONTAKETJUN SEURAAVA TASO

Ennakkotapaukset (viittauksin ennakkotapauksen olennaisiin kohtiin)	Tarkasteltu mahdollinen tuotemarkkina	Tarkasteltu mahdollinen maantieteellinen markkina	Toimittaja	Vuosi X-2		Vuosi X-1		Vuosi X		Kehityspotkussa olevat tuotteet (Nimi) ⁽⁵⁰⁾
				Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	Arvo	Volyymi	
			Osallistuva yritys 1	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 2	%	%	%	%	%	%	
			Osallistuva yritys 3	%	%	%	%	%	%	
			Yhdistetty	%	%	%	%	%	%	
			Kilpailija 1	Ei täytetä.				%	%	
			Kilpailija 2					%	%	
			Kilpailija 3					%	%	
			Muut					%	%	
			Yhteensä	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Ei täytetä.
			Markkinoiden koko	euroa		euroa		euroa		

⁽⁵⁰⁾ Tässä olisi ilmoitettava markkinoituja tuotteita tarjoavien osapuolten ja/tai kilpailijoiden markkinaosuudet. Jos markkinoituja tuotteita ei ole, olisi mainittava vähintään kolme kilpailevia tuotteita kehittävää kilpailijaa.

Kuvaus osapuolten toiminnasta näillä markkinoilla:

Tarkemmat tiedot (varsinkin jos ennakkotapauksia ei ole, olisi esitettävä osapuolten näkemykset maantieteellisten/tuotemarkkinoiden määrittelystä):

Markkinaosuuksien laskennassa käytetyt mittarit, lähteet ja menetelmät. Jos arvo ja volyymi eivät ole merkityksellisillä markkinoilla yleisimmin käytettyjä markkinaosuuden mittareita, esitetään vaihtoehtoisin mittareihin perustuvat markkinaosuudet selvennyksineen:

Tiedot osapuolten kehityspotkessa olevista tuotteista ja niiden kilpailijoista (mukaan lukien kehitysaste):

Kilpailijoiden 1, 2 ja 3 yhteystiedot vaaditussa muodossa:

Arvio siitä, mitä prosenttiosuutta tarjontaketjun edeltävän vaiheen markkinoiden tuotantopanoksen kokonaiskysynnästä tarjontaketjun myöhemmän vaiheen markkinat edustavat vuosina X, X-1 ja X-2. Lisäksi olisi eriteltävä eri toimialat, sektorit ja loppukäyttösovellukset (muut kuin tarjontaketjun myöhemmän vaiheen markkinat), jotka voivat käyttää tarjontaketjun edeltävän vaiheen tuotantopanosta, mukaan lukien edeltävän vaiheen tuotantopanoksen osuus kokonaiskysynnästä kunkin toimialan, sektorin ja/tai loppukäyttösovelluksen osalta. Jos tätä tietoa ei ole saatavilla koko markkinoista, olisi ilmoitettava se osuus edeltävän tason markkinoilla toimivan osapuolen myynnistä, joka suuntautuu sen 10 tärkeimmälle asiakkaalle (tarvittaessa muut osapuolet mukaan luettuina):

10.2. Tässä voitte täydentää vastaustanne lisätiedoilla, jotka haluatte toimittaa komissiolle.

--

JAKSO 11

TAKEET JA POISSULKEMISET ⁽⁵¹⁾

Jollakin keskittymän osapuolella on merkittäviä (eli yli 10 prosentin) määräysvallattomia omistusosuuksia tai ristikkäisjohtajuuksia yrityksissä, jotka toimivat samoilla markkinoilla kuin jokin muu keskittymän osapuoli tai vertikaalisesti liitännäisillä markkinoilla (esim. hankkijayrityksellä on määräysvallaton vähemmistöosakkuus tai yhteisiä johtajia yrityksessä, joka toimii samoilla markkinoilla kuin kohde).	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Yhdellä tai useammalla osapuolten kilpailijoista on merkittävä (eli yli 10 prosentin) määräysvallaton omistusosuus jossakin osallistuvassa yrityksessä. Jos kyllä: omistusosuus (%): omistusosuuteen liittyvät oikeudet:	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet toimivat hyvin läheisillä markkinoilla ja jollakin osapuolista on yksittäin vähintään 30 prosentin markkinaosuus jollakin näistä markkinoista jonkin mahdollisen markkinamäärittelyn osalta.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Joillekin mahdollisen markkinamäärittelyn mukaisista markkinoista, joille syntyy horisontaalisia päällekkäisyyksiä tai vertikaalisia suhteita, jää alle kolme yli 5 prosentin markkinaosuuden omaavaa kilpailijaa.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Sovellettavat markkinaosuuden kynnsarvot ylittyvät kapasiteetin suhteen jonkin mahdollisen markkinamäärittelyn osalta. ⁽⁵²⁾	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet (tai jokin niistä) ovat tulleet päällekkäisille markkinoille vasta hiljattain (eli viimeisten kolmen vuoden aikana).	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet ovat tärkeitä innovaattoreita päällekkäisillä markkinoilla.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Osapuolet ovat tuoneet kehityspotkestaan markkinoille tärkeän tuotteen viimeisten viiden vuoden aikana.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Keskittymä johtaa päällekkäisyyksiin kehityspotkessa olevien tuotteiden välillä tai kehityspotkessa olevien tuotteiden ja markkinoitujen tuotteiden välillä.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Jokin osapuolista kaavailee laajentavansa maantieteellisille ja/tai tuotemarkkinoille, joilla toinen osapuoli jo toimii tai jotka ovat vertikaalisessa suhteessa tuotteisiin, joiden markkinoilla toinen osapuoli toimii. Tällaisten suunnitelmien kohteena olevien tuotteiden tai palvelujen kuvaus ja suunnitelmien aikataulu: [vapaa tekstikenttä]	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Yli kaksitasoisissa tuotantoketjuissa osapuolten yksittäiset tai yhteenlasketut markkinaosuudet ovat vähintään 30 prosenttia jollakin arvoketjun tasoista (arvossa, volyymissä tai kapasiteetissa laskettuna).	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei

⁽⁵¹⁾ Kaikki markkinat, jotka kuuluvat niihin yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon luokkiin, joihin ei sovelleta mitään menettelyllisiä takeita tai poissulkemisia (eli vastaus kaikkiin kysymyksiin jaksossa 11 on "Ei") kuvataan kaikki samassa taulukossa. Jokaisesta sellaisesta johonkin yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon luokkaan kuuluvasta markkinasta, jonka osalta vastaus ainakin yhteen kysymykseen on "Kyllä", olisi täytettävä erillinen taulukko.

⁽⁵²⁾ Jos tämä mittari on merkityksellinen niiden markkinoiden kannalta, joilla keskittymä aiheuttaa horisontaalisen päällekkäisyyden tai vertikaalisen suhteen osapuolten toimintojen välillä.

Yhteisyrityksen vuotuisen liikevaihdon odotetaan olevan huomattavasti yli 100 miljoonaa euroa ETA-alueella seuraavien kolmen vuoden aikana.	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Yhteisyrityksen vuotuisen liikevaihdon odotetaan olevan huomattavasti yli 150 miljoonaa euroa ETA-alueella seuraavien kolmen vuoden aikana. Jos yhteisyrityksen vuotuisen liikevaihdon odotetaan olevan yli 100 miljoonaa euroa ETA-alueella seuraavien kolmen vuoden aikana, ilmoittakaa seuraavien kolmen vuoden odotettu liikevaihto: [vapaa tekstikenttä]	<input type="checkbox"/> Kyllä <input type="checkbox"/> Ei
Jos johonkin edellä olevista kysymyksistä on vastattu "Kyllä", on esitettävä seikkaperäiset perustelut sille, miksi kyseinen asia olisi käsiteltävä yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon mukaisesti: [vapaa tekstikenttä]	

JAKSO 12

YHTEISYRITYKSEN YHTEISTOIMINNALLISET VAIKUTUKSET

12.1. Jääkö kahdelle tai useammalle emoyhtiölle merkittävässä määrin toimintaa samoille markkinoille kuin millä yhteisyrityksen on määrä toimia tai yhteisyrityksen markkinoita edeltäville tai seuraaville markkinoille tai yhteisyrityksen markkinoihin läheisesti liittyville lähimarkkinoille?		<input type="checkbox"/> Kyllä	<input type="checkbox"/> Ei
Emoyhtiö	Markkina	Liikevaihto	Markkinaosuus
Yhteisyritys	Markkina	Liikevaihto	Markkinaosuus

12.2. Perustelut sille, miksi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 1 ja 3 kohdan tai soveltuvien osin ETA-sopimuksen vastaavien määräysten sisältämät edellytykset täyttyvät tässä tapauksessa.

12.3. Tässä voitte täydentää vastaustanne lisätiedoilla, jotka haluatte toimittaa komissiolle.

JAKSO 13

YHTEYSTIEDOT

Ilmoituksen tekijä	Ilmoituksen tekijä 2 (tarvittaessa)
Nimi	Nimi
Osoite	Osoite
Puhelinnumero	Puhelinnumero
Sähköpostiosoite	Sähköpostiosoite
Verkkosivusto	Verkkosivusto
Kohde	Puhelinnumero
Nimi	Sähköpostiosoite
Osoite	Verkkosivusto
Ilmoituksen tekijän valtuutettu edustaja	Ilmoituksen tekijän 2 valtuutettu edustaja
Nimi	Nimi
Organisaatio	Organisaatio
Osoite	Osoite

Puhelinnumero	Puhelinnumero
Sähköpostiosoite	Sähköpostiosoite

JAKSO 14

LIITTEET

<input type="checkbox"/> Keskittymän aikaansaavat asiakirjat	Määräysvallan muutoksiin johtavat määräykset:
	Täystoiminnallisuuteen johtavat määräykset:
<input type="checkbox"/> Alkuperäinen valtakirja (kaikilta ilmoituksen tekijöiltä)	
<input type="checkbox"/> Liikevaihtotiedot – jakautuminen ETA-alueella	
<input type="checkbox"/> Markkinaosuusien laskentamenetelmä	
<input type="checkbox"/> Vain tapauksissa, joissa keskittymä johtaa horisontaalisiin päällekkäisyyksiin ja/tai vertikaalisiin yhteyksiin ETA-alueella, toimitetaan seuraavat:	
— Jäljennökset kaikista esityksistä, jotka joku johtoelimen, hallituksen tai johtoryhmän jäsen yrityshallintorakenteen mukaan tai muu henkilö, joka hoitaa samankaltaisia tehtäviä (tai jonka tehtäväksi on uskottu tällaisten tehtävien hoitaminen), tai joku yhtiökokouksen jäsen on laatinut tai jotka on laadittu jonkun edellä mainitun henkilön pyynnöstä tai jotka joku edellä mainituista henkilöistä on saanut ilmoitetun keskittymän analysoimista varten.	
— Mahdollinen verkko-osoite, jossa on saatavilla kaikkien keskittymän osapuolten viimeisimmät vuosikertomukset ja vuositilinpäätökset, tai ellei tällaista verkko-osoitetta ole, jäljennökset keskittymän osapuolten viimeisimmistä vuosikertomuksista ja vuositilinpäätöksistä.	
<input type="checkbox"/> Muut liitteet	Kuvaus:

JAKSO 15

MUUT ILMOITUKSET

15.1. Onko keskittymä ilmoitusvelvollinen muilla lainkäyttöalueilla?

- Kyllä
 Ei

Jos kyllä, kyseiset lainkäyttöalueet ovat:

15.2. Ilmoittakaa, jos olette tehnyt tai aiotte tehdä sisämarkkinoita vääristävistä ulkomaisista tuista 14 päivänä joulukuuta 2022 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2560 (EUVL L 330, 23.12.2022, s. 1) 20 artiklan mukaisen ilmoituksen.

JAKSO 16

VAKUUTUS

- Ilmoituksen tekijät vakuuttavat, että tässä lomakkeessa olevat tiedot on heidän vilpittömän tietämyksensä mukaan annettu rehellisesti ja ne ovat todenmukaisia ja täydellisiä, että he ovat toimittaneet tarvittavien asiakirjojen todenmukaiset ja täydelliset jäljennökset, että kaikki arviot on ilmoitettu arvioiksi ja että ne ovat allekirjoittaneiden parhaita mahdollisia arvioita seikoista, joita ne koskevat, ja että kaikki näkemykset on esitetty vilpittömässä mielessä.
- Ilmoituksen tekijät ovat tietoisia sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdasta.

Digitaalisesti allekirjoitettujen lomakkeiden osalta seuraavat kentät ovat pelkästään tiedoksi. Niiden olisi vastattava vastaavien sähköisten allekirjoitusten metatietoja.

Päivämäärä:

[allekirjoittaja 1]	[mahdollinen allekirjoittaja 2]
Nimi:	Nimi:
Organisaatio:	Organisaatio:
Asema:	Asema:
Osoite:	Osoite:
Puhelinnumero:	Puhelinnumero:
Sähköposti:	Sähköposti:
[sähköisesti allekirjoitettu' / allekirjoitus]	[sähköisesti allekirjoitettu' / allekirjoitus]

LIITE III

NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:o 139/2004 4 ARTIKLAN 4 JA 5 KOHDAN MUKAISIA PERUSTELTUJA LAUSUNTOJA KOSKEVA RS-LOMAKE

(RS-LOMAKE)

JOHDANTO

A. RS-lomakkeen tarkoitus

- (1) Tässä RS-lomakkeessa määritetään tiedot, jotka on toimitettava asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾, jäljempänä 'sulautuma-asetus', 4 artiklan 4 tai 5 kohdan mukaisessa ilmoituksen tekemistä edeltävässä käsittelypaikan siirtoa koskevassa perustellussa lausunnossa. Euroopan unionin yrityskeskittymien valvontajärjestelmä on vahvistettu sulautuma-asetuksessa ja yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 täytäntöönpanosta annetussa komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2023/914⁽²⁾, jäljempänä 'täytäntöönpanoasetus', johon tämä RS-lomake on liitetty. Lisäksi on otettava huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen⁽³⁾, jäljempänä 'ETA-sopimus', vastaavat määräykset.

B. Yhteydenotot ennen RS-lomakkeen toimittamista ja vapautuspyynnöt

- (2) Tässä RS-lomakkeessa pyydetty tiedot on periaatteessa toimitettava kaikissa tapauksissa, joten ne ovat edellytys täydelliselle ilmoitusta edeltävälle siirtopyynnölle.

1. Tiedot, jotka eivät ole kohtuudella saatavissa

- (3) Poikkeuksellisissa olosuhteissa jotkin tässä RS-lomakkeessa vaaditut tiedot eivät ehkä ole tietoja toimittavien osapuolten kohtuudella saatavissa joko kokonaan tai osittain (esim. koska kohdeyritystä koskevia tietoja ei ole saatavilla kiistanalaisessa tarjouksessa). Tässä tapauksessa tietoja toimittavat osapuolet voivat pyytää komissiota luopumaan velvoitteesta toimittaa kyseiset tiedot tai muusta RS-lomakkeen kyseiseen tietoon liittyvästä vaatimuksesta. Pyyntö olisi toimitettava kohdassa B.3 annettujen ohjeiden mukaisesti.

2. Tiedot, jotka eivät ole komissiolle tarpeen asian tutkimiseksi

- (4) Komissio voi täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan nojalla myöntää poikkeuksen velvoitteesta toimittaa jotkin RS-lomakkeeseen kuuluvat tiedot tai asiakirjat tai muusta vaatimuksesta, jos komissio katsoo, että kyseinen velvoite tai vaatimus ei ole tarpeen asian tutkiminnan kannalta. Tässä tapauksessa tietoja toimittavat osapuolet voivat pyytää komissiota luopumaan velvoitteesta toimittaa kyseiset tiedot tai muusta RS-lomakkeen kyseiseen tietoon liittyvästä vaatimuksesta. Pyyntö olisi toimitettava kohdassa B.3 annettujen ohjeiden mukaisesti.

3. Ennakkoyhteydenotot ja vapautuspyynnöt

- (5) Osapuolia, joilla on oikeus toimittaa RS-lomake, kehoitetaan olemaan yhteydessä komissioon ennen ilmoituksen toimittamista. Osapuolten olisi osallistuttava tällaiseen yhteydenpitoon RS-lomakkeen luonnoksen pohjalta. Mahdollisuus edeltävään yhteydenpitoon on palvelu, jonka komissio tarjoaa valmisteltaessa tämän RS-lomakkeen virallista toimittamista. Ennakkoyhteydenpito ei ole pakollista, mutta erittäin hyödyllistä sekä tietojen toimittajille

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004, annettu 20 päivänä tammikuuta 2004, yrityskeskittymien valvonnasta ('sulautuma-asetus') (EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 119, 5.5.2023, s. 22.

⁽³⁾ Ks. erityisesti ETA-sopimuksen 57 artikla, ETA-sopimuksen liitteessä XIV oleva 1 kohta, ETA-sopimuksen pöytäkirjat 21 ja 24 (EUR-Lex - 21994A0103(74) - FI - EUR-Lex (europa.eu)) sekä valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden välisen sopimuksen, ('valvonta- ja tuomioistuin sopimus'), pöytäkirja 4 (EUR-Lex - JOL_1994_344_R_0001_003 - EN - EUR-Lex (europa.eu)). Ilmaisulla 'EFTA-valtiot' tarkoitetaan niitä EFTAan kuuluvia valtioita, jotka ovat ETA-sopimuksen sopimuspuolia. Nuo valtiot ovat 1. toukokuuta 2004 alkaen Islanti, Liechtenstein ja Norja.

että komissiolle päätettäessä muun muassa RS-lomakkeessa annettavien tietojen täsmällisestä määrästä, ja tarvittavien tietojen määrä vähenee useimmiten tuntuvasti sen ansiosta.

- (6) Tiedot toimittavilla osapuolilla on mahdollisuus esittää ennakkoyhteydenpidon aikana vapautuspyyntöjä. Komissio käsittelee vapautuspyynnöt, jos jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy:
- (a) tietoja toimittavat osapuolet esittävät riittävät perustelut sille, miksi kyseiset tiedot eivät ole kohtuudella saatavilla, ja esittävät parhaan arvionsa puuttuvista tiedoista yksilöiden arvioiden perusteena olevat lähteet. Tietoja toimittavien osapuolten on mahdollisuuksien mukaan ilmaistava, mistä komissio tai kyseinen jäsenvaltio tai EFTA-valtio voisi saada kyseiset vaaditut tiedot;
 - (b) tietoja toimittavat osapuolet esittävät riittävät perustelut sille, miksi kyseiset tiedot eivät ole tarpeen RS-lomakkeen tutkimiseksi.
- (7) Vapautusta olisi pyydettävä samanaikaisesti kun RS-lomakkeen luonnos esitetään. Vapautuspyynnöt olisi tehtävä itse RS-lomakkeen luonnoksen tekstissä (asianomaisen jakson tai kohdan alussa). Komissio käsittelee vapautuspyynnöt RS-lomakkeen luonnoksen tarkastelun yhteydessä. Komissio tarvitsee vapautuspyyntöön vastaamiseen yleensä viisi työpäivää. Jos vapautuspyyntöä perustellaan sillä, että tiedot eivät ole tarpeen RS-lomakkeen tutkimiseksi, komissio voi kuulla asianomaisia jäsenvaltio(ide)n tai EFTA-valtio(ide)n viranomaisia ennen kuin se päättää pyynnön hyväksymisestä.
- (8) Selvytyden vuoksi todetaan, että vaikka komissio olisikin hyväksynyt sen, että tietty tässä RS-lomakkeessa pyydetty tieto ei ole välttämätön ilmoitusta edeltävän siirtopyynnön tutkintaa varten, se ei millään tavalla estä komissiota pyytämästä tätä nimenomaista tietoa milloin tahansa menettelyn aikana, erityisesti sulautuma-asetuksen 11 artiklan mukaisella tietopyynnöllä.
- (9) Tietoja toimittavien osapuolten käytettävissä ovat komission kilpailun pääosaston, jäljempänä 'kilpailupääosasto', laatimat yrityskeskittymien valvontamenettelyjä koskevat parhaat käytänteet (*Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings*), jotka julkaistaan ja pidetään ajan tasalla kilpailupääosaston verkkosivuilla. Käytänteiden kuvauksissa annetaan ilmoitusta edeltävää yhteydenpitoa ja ilmoitusta edeltävien siirtopyyntöjen laatimista koskevia ohjeita.

C. Perustellun lausunnon todenmukaisuutta ja täydellisyyttä koskeva vaatimus

- (10) Tässä RS-lomakkeessa pyydetty tiedot on periaatteessa toimitettava kaikissa tapauksissa, joten ne ovat edellytys täydelliselle ilmoitusta edeltävälle siirtopyynnölle. Kaikki tiedot on toimitettava RS-lomakkeen asianmukaisessa osiossa, ja tietojen on oltava todenmukaisia ja täydellisiä.
- (11) Erityisesti on huomattava seuraava:
- (a) Kuten sulautuma-asetuksen 4 artiklan 4 ja 5 kohdassa sekä täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklan 2 ja 4 kohdassa ja 6 artiklan 2 kohdassa säädetään, sulautuma-asetuksessa asetetut RS-lomaketta koskevat määräajat alkavat kulua vasta kun komissio on vastaanottanut kaikki lomakkeen toimittamisen yhteydessä vaaditut tiedot. Tällä vaatimuksella varmistetaan, että komissio voi tutkia ilmoitusta edeltävän siirtopyynnön sulautuma-asetuksessa säädettyjen tiukkojen määräaikojen kuluessa.
 - (b) Sulautuma-asetuksen 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti päätös siitä, siirretäänkö asia kokonaan tai osittain johonkin jäsenvaltioon tai EFTA-valtioon, tehdään yleensä RS-lomakkeessa olevien tietojen perusteella ilman komission lisätutkimuksia. Sulautuma-asetuksen 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti jäsenvaltion tai EFTA-valtion kanta asian siirtämiseen komission käsiteltäväksi perustuu yleensä RS-lomakkeeseen sisältyviin tietoihin ilman asianomaisten viranomaisten lisätutkimuksia.

- (c) Tämän vuoksi perustellun lausunnon antajien on varmistettava lausuntoa valmistellessaan, että kaikista esitetyistä tiedoista ja perusteluista on riittävästi riippumattomista lähteistä saatua näyttöä.
- (d) Perustellussa lausunnossa annettuja todenvastaisia tai harhaanjohtavia tietoja pidetään täytäntöönpanoasetuksen 5 artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti epätäydellisinä tietoina.
- (e) Sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla komissio voi määrätä lausunnon antajille sakon, joka on enimmillään 1 prosentti kyseisten yritysten kokonaisliikevaihdosta, jos ne tahallaan tai tuottamuksesta antavat todenvastaisia tai harhaanjohtavia tietoja. (*)

D. Perustellun lausunnon laatiminen

- (12) Perusteltu lausunto on laadittava jollakin unionin virallisista kielistä. Tätä kieltä käytetään tämän jälkeen menettelykielenä kaikkien perustellun lausunnon antajien kanssa.
- (13) Jotta jäsenvaltioiden viranomaisten ja EFTA-valtioiden viranomaisten olisi helpompi käsitellä RS-lomaketta, lausunnon antavia osapuolia kehoitetaan toimittamaan komissiolle perustellusta lausunnosta käännös yhdelle tai useammalle kielelle, jota kaikki vastaanottajat ymmärtävät. Jos pyydetään käsittelyn siirtämistä yhdelle tai useammalle jäsenvaltiolle tai yhdelle tai useammalle EFTA-valtiolle, perustellun lausunnon antavia osapuolia kehoitetaan liittämään mukaan jäljennös siirtopyynnöstä sen jäsenvaltion (niiden jäsenvaltioiden) ja sen EFTA-valtion (niiden EFTA-valtioiden) kielellä (kielillä), joihin käsittelyn siirtämistä pyydetään.
- (14) Tässä RS-lomakkeessa vaaditut tiedot on esitettävä annettua otsikointia ja numerointia noudattaen, minkä lisäksi on allekirjoitettava jaksossa 6 määrätty vakuutus ja liitettävä ilmoitukseen liiteasiakirjat. Jos yhdessä kohdassa vaaditut tiedot ovat osittain (tai kokonaan) päällekkäisiä toisessa kohdassa vaadittujen tietojen kanssa, samoja tietoja ei pitäisi toimittaa kahteen kertaan, vaan olisi käytettävä täsmällistä ristiviittausta.
- (15) RS-lomakkeen on oltava kunkin perustellun lausunnon antajan puolesta lain nojalla toimimaan valtuutettujen henkilöiden tai perustellun lausunnon antajan tai antajien yhden tai useamman valtuutetun edustajan allekirjoittama. Perustelluja lausuntoja (myös allekirjoituksia) koskevat tekniset vaatimukset ja ohjeet esitetään *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (16) Määrätyt tiedot voidaan selkeyden vuoksi esittää liitteissä. On kuitenkin tärkeää, että kaikki olennaiset tiedot esitetään itse RS-lomakkeessa. Liitteitä on käytettävä vain täydentämään RS-lomakkeessa annettuja tietoja.
- (17) Liiteasiakirjat on toimitettava niiden alkuperäisellä kielellä. Jos tämä ei ole jokin unionin virallisista kielistä, ne on käännettävä menettelykielelle (täytäntöönpanoasetuksen 3 artiklan 4 kohta ja 6 artiklan 2 kohta).
- (18) Liiteasiakirjat voivat olla jäljennöksiä alkuperäisistä. Tässä tapauksessa tietojen toimittajan on todistettava ne oikeiksi ja täydellisiksi.

(*) Jos tietoja toimittavat osapuolet antavat RS-lomakkeessa todenvastaisia tai harhaanjohtavia tietoja, komissio voi myös toteuttaa toimia, jotka on kuvattu yrityskeskittymien käsittelyn siirtämisestä annetun komission tiedonannon ('siirtotiedoksianto'), EUVL C 56, 5.3.2005, s. 2, 60 kappaleessa (EUR-Lex - 52005XC0305(01) - EN - EUR-Lex (europa.eu)).

E. Luottamuksellisuus ja henkilötiedot

- (19) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 339 artiklan, sulautuma-asetuksen 17 artiklan 2 kohdan sekä ETA-sopimuksen vastaavien määräysten⁽⁵⁾ mukaisesti komissio, jäsenvaltiot, EFTAn valvontaviranomainen ja EFTA-valtiot sekä niiden virkamiehet ja muut niiden palveluksessa olevat eivät saa ilmaista tietoja, jotka on saatu kyseistä asetusta sovellettaessa ja jotka luonteensa perusteella ovat salassa pidettäviä. Tätä periaatetta on sovellettava myös perustellun lausunnon antajien välisen tietojen luottamuksellisuuden varmistamiseksi.
- (20) Jos tietojen toimittaja katsoo, että olisi sen etujen vastaista julkaista tai muulla tavoin paljastaa muille osapuolille joitakin pyydettyjä tietoja, tällaiset tiedot olisi toimitettava erikseen niin, että jokaisella sivulla on selkeästi merkintä ”liikesalaisuuksia”. Samalla on esitettävä perustelut sille, miksi näitä tietoja ei pitäisi paljastaa tai julkistaa.
- (21) Jos kyseessä on sulautuminen tai yhteishankinta, tai muissa tapauksissa, joissa perustellun lausunnon laatii useampi kuin yksi osapuoli, liikesalaisuudet voidaan toimittaa erillisinä liitteinä mainiten ne lausunnossa liitteinä. Jotta tietojen toimitusta voidaan pitää täydellisenä, kaikki tällaiset liitteet on sisällytettävä perusteltuun lausuntoon.
- (22) Tällä RS-lomakkeella toimitettujen henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta 23 päivänä lokakuuta 2018 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725⁽⁶⁾.

F. Määritelmiä ja ohjeita tämän RS-lomakkeen täyttämistä varten

- (23) Tässä lomakkeessa käytetään seuraavia määritelmiä:
- (a) ’Keskittymän osapuolella’ tai ’osapuolella’ tarkoitetaan sekä hankkivia että hankittavia osapuolia tai sulautuvia osapuolia, mukaan luettuina kaikki yritykset, joista hankitaan määräysvallan tuottava osuus tai jotka ovat julkisen ostotarjouksen kohteena. Jollei toisin ilmoiteta, ’ilmoituksen tekijällä’ ja ’keskittymän osapuolella’ tarkoitetaan kaikkia yrityksiä, jotka kuuluvat samaan ryhmään kuin kyseiset osapuolet.
- (b) ’Merkityksellisillä tuotemerkkinoilla’ tarkoitetaan markkinoita, jotka kattavat kaikki tuotteet tai palvelut tai molemmat, joita kuluttaja pitää keskenään vaihdettavissa tai korvattavissa olevina niiden ominaisuuksien, hinnan ja käyttötarkoituksen vuoksi. Merkitykselliset tuotemerkkinat saattavat joissakin tapauksissa muodostua useista yksittäisistä tuotteista tai palveluista tai molemmista, joiden fyysiset ja tekniset ominaisuudet ovat suurelta osin samankaltaisia ja jotka ovat vaihdettavissa keskenään. Merkityksellisten tuotemerkkinoiden määrittelemiseksi on tarpeen muun muassa analysoida tämän määritelmän perusteella syyt, miksi jotkin näiden markkinoiden tuotteet tai palvelut on otettu mukaan ja toiset jätetty pois, ottaen erityisesti huomioon esimerkiksi tuotteiden ja palvelujen korvattavuus, hinnat, kysynnän ristijousto tai muut merkitykselliset tekijät (kuten tarjontapuolen korvattavuus asianmukaisissa tapauksissa).
- (c) ’Merkityksellisillä maantieteellisillä markkinoilla’ tarkoitetaan markkinoita, jotka muodostuvat alueesta, jolla keskittymään osallistuvat yritykset ovat mukana asian kannalta merkityksellisten tuotteiden tai palvelujen tarjonnassa ja kysynnässä, jolla kilpailuolosuhteet ovat riittävän yhtenäiset ja joka voidaan erottaa maantieteellisistä naapurialueista erityisesti kilpailuolosuhteiden huomattavan erilaisuuden perusteella. Merkityksellisten maantieteellisten markkinoiden määrittelyyn vaikuttavia seikkoja ovat muun muassa kyseessä olevien tuotteiden tai palvelujen luonne ja ominaisuudet, markkinoille tulon esteet, kuluttajien mieltymykset, yritysten markkinaosuuksien huomattavat erot verrattuna lähialueisiin tai merkittävät hintaerot.

⁽⁵⁾ Ks. erityisesti ETA-sopimuksen 122 artikla, ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 24 oleva 9 artikla sekä valvonta- ja tuomioistuinsopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan XIII luvun 17 artiklan 2 kohta.

⁽⁶⁾ EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39 https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

- (d) 'Horisontaalisella päällekkäisyydellä' tarkoitetaan keskittymän aiheuttamia päällekkäisyyksiä, kun keskittymän osapuolet harjoittavat liiketoimintaa samoilla merkityksellisillä tuote- ja maantieteellisillä markkinoilla (ottaen huomioon myös kehityspotkussa olevat tuotteet ⁽⁷⁾). ⁽⁸⁾
- (e) 'Ei-horisontaalisella suhteella' tarkoitetaan keskittymästä johtuvaa suhdetta, jossa keskittymän osapuolten toiminnot ovat toisiinsa suhteessa, joka ei ole horisontaalinen päällekkäisyys.
- (f) 'Vertikaalisella suhteella' tarkoitetaan keskittymästä johtuvaa suhdetta, jossa yksi tai useampi keskittymän osapuoli harjoittaa liiketoimintaa tuotemarkkinoilla, jotka edeltävät tai seuraavat tuotemarkkinoita, joilla jokin toinen keskittymän osapuoli toimii (ottaen huomioon myös kehityspotkussa olevat tuotteet). ⁽⁹⁾
- (g) 'Vaikutusalaan kuuluvilla markkinoilla' tarkoitetaan kaikkia merkityksellisiä maantieteellisiä ja tuotemarkkinoita sekä mahdollisia vaihtoehtoisia merkityksellisiä maantieteellisiä ja tuotemarkkinoita, joilla osapuolten toimintojen välillä ilmenee horisontaalisia päällekkäisyyksiä tai vertikaalisia suhteita ja jotka eivät täytä edellytyksiä tullakseen arvioiduiksi yksinkertaistettua menettelyä koskevan tiedonannon ⁽¹⁰⁾ 5 kappaleen mukaisesti tai jotka eivät kuulu mainitun tiedonannon 8 kappaleen joustolausekkeiden piiriin.
- (h) 'Vuodella' tarkoitetaan kalenterivuotta, ellei toisin ilmoiteta. Kaikki tässä RS-lomakkeessa vaaditut tiedot koskevat perustellun lausunnon antamisvuotta edeltävää vuotta, ellei toisin ilmoiteta.
- (24) Tässä RS-lomakkeessa vaaditut taloudelliset tiedot on ilmoitettava euroina kyseisinä vuosina tai kyseisinä muina ajanjaksoina vallinneiden vaihtokurssien keskiarvon mukaan.

G. Komission ja muiden kilpailuviranomaisten välinen kansainvälinen yhteistyö

- (25) Komissio kannustaa keskittymän osapuolia helpottamaan komission ja muiden samaa keskittymää tarkastelevien kilpailuviranomaisten välistä kansainvälistä yhteistyötä. Komission kokemuksen mukaan sen ja ETA-alueen ulkopuolisten lainkäyttöalueiden kilpailuviranomaisten välinen hyvä yhteistyö on erittäin hyödyllistä myös keskittymään osallistuvien yritysten kannalta. Tämän vuoksi komissio kannustaa perustellun lausunnon antajia esittämään tämän RS-lomakkeen mukana luettelon niistä ETA-alueen ulkopuolisista lainkäyttöalueista, joilla keskittymän on saatava yrityskeskittymien valvontaa koskevien sääntöjen perusteella hyväksyntä joko ennen keskittymän toteuttamista tai sen jälkeen.
- (26) Lisäksi komissio kannustaa keskittymän osapuolia luopumaan luottamuksellisuuden suojasta siinä määrin, että komissio voi jakaa tietoja muiden, samaa keskittymää tarkastelevien ETA-alueen ulkopuolisten kilpailuviranomaisten kanssa. Jokainen luottamuksellisuuden suojasta luopuminen helpottaa keskittymää koskevaa yhteistä keskustelua ja analyysiä, sillä se antaa komissiolle mahdollisuuden jakaa toisen, samaa keskittymää tarkastelevan kilpailuviranomaisen kanssa merkityksellisiä tietoja, kuten luottamuksellisia liiketoimintatietoja, joita on saatu keskittymän osapuolilta. Tätä varten komissio kannustaa keskittymän osapuolia käyttämään komission laatimaa luottamuksellisuuden suojasta luopumista koskevaa mallia, joka on julkaistu kilpailupääosaston verkkosivuilla ja jota päivitetään ajoittain.

JAKSO 1

1.1. Taustatiedot

- 1.1.1. Keskittymää koskeva tiivistelmä, jossa ilmoitetaan keskittymän osapuolet, keskittymän luonne (esimerkiksi sulautuma, yrityskauppa tai yhteisyritys), keskittymän osapuolten toimialat, markkinat, joihin keskittymällä on vaikutusta (tärkeimmät vaikutusalaan kuuluvat markkinat mukaan luettuina) ja keskittymän strategiset ja taloudelliset perustelut.

⁽⁷⁾ Kehityspotkussa olevat tuotteet ovat tuotteita, jotka todennäköisesti tuodaan markkinoille lyhyellä tai keskipitkällä aikavälillä. 'Kehityspotkussa olevilla tuotteilla' viitataan myös palveluihin.

⁽⁸⁾ Kehityspotkussa oleviin tuotteisiin liittyviä horisontaalisia päällekkäisyyksiä ovat päällekkäisyydet kehityspotkussa olevien tuotteiden välillä sekä jo markkinoitujen tuotteiden ja kehityspotkussa olevien tuotteiden välillä.

⁽⁹⁾ Kehityspotkussa oleviin tuotteisiin liittyviä vertikaalisia suhteita ovat suhteet kehityspotkussa olevien tuotteiden välillä sekä jo markkinoitujen tuotteiden ja kehityspotkussa olevien tuotteiden välillä.

⁽¹⁰⁾ Komission tiedonanto tiettyjen keskittymien yksinkertaistetusta käsittelystä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 139/2004 nojalla, jäljempänä 'yksinkertaistettua menettelyä koskeva tiedonanto' (EUVL C 160, 5.5.2023, s. 1.)

- 1.1.2. Esitetäänkö perusteltu lausunto sulautuma-asetuksen 4 artiklan 4 tai 5 kohdan vai ETA-sopimuksen määräysten, vai molempien nojalla?
- 1.2. Tiedot perustellun lausunnon antajasta (tai antajista) ja muista keskittymän osapuolista ⁽¹⁾
- Kustakin perustellun lausunnon antajasta sekä kustakin keskittymän muusta osapuolesta olisi annettava seuraavat tiedot:
- 1.2.1. Yrityksen nimi.
- 1.2.2. Yhteys henkilön nimi, osoite, puhelinnumero, sähköpostiosoite sekä asema. Ilmoitetun osoitteen on oltava osoite, johon asiakirjat ja erityisesti komission päätökset ja muut menettelyyn liittyvät asiakirjat voidaan toimittaa, ja ilmoitetun yhteys henkilön katsotaan olevan valtuutettu vastaanottamaan asiakirjoja.
- 1.2.3. Jos nimitetään yksi tai useampi valtuutettu yritystä edustava henkilö, jolle asiakirjat ja erityisesti komission päätökset ja muut menettelyyn liittyvät asiakirjat voidaan toimittaa:
- 1.2.3.1. kunkin edustajan nimi, osoite, puhelinnumero, sähköpostiosoite sekä asema ja
- 1.2.3.2. alkuperäiset valtakirjat kaikilta ilmoituksen tekijöiltä. ⁽²⁾.

JAKSO 2

YLEINEN TAUSTA JA KESKITTYMÄN YKSITYISKOHDAT

Tässä jaksossa vaadittuja tietoja voidaan havainnollistaa organisaatiokaavioilla tai diagrammeilla, jotka esittävät keskittymän osapuolten omistus- ja määräysvaltarakennetta ennen keskittymän toteuttamista ja sen jälkeen.

- 2.1. Keskittymän luonne sulautuma-asetuksessa ja komission toimivaltatiedonannossa ⁽³⁾ esitettyjen kriteerien pohjalta:
- 2.1.1. Ilmoittakaa yritykset tai henkilöt, joilla on yksinomainen tai yhteinen suora tai välillinen määräysvalta kussakin keskittymään osallistuvassa yrityksessä, ja kuvailekaa kunkin keskittymään osallistuvan yrityksen omistus- ja määräysvaltarakennetta ennen keskittymän toteuttamista.
- 2.1.2. Onko ehdotettu keskittymä jokin seuraavista:
- (a) täydellinen sulautuminen;
 - (b) yksinomaisen tai yhteisen määräysvallan hankinta;
 - (c) sopimus tai sulautuma-asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muunlaisen suoran tai välillisen määräysvallan hankinta;
 - (d) yhteisen määräysvallan hankinta sulautuma-asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa täystoiminnallisessa yhteisytyksessä, ja tässä tapauksessa selostakaa syyt, joiden vuoksi yhteisytyksen katsotaan olevan täystoiminnallinen yhteisytyks ⁽⁴⁾.
- 2.1.3. Keskittymän toteutustapa (esimerkiksi sopimuksen tekeminen, julkinen ostotarjous jne.).
- 2.1.4. Onko ilmoitusajankohtana jo tapahtunut sulautuma-asetuksen 4 artiklan 1 kohdan näkökulmasta jokin seuraavista:
- (a) on tehty sopimus;

⁽¹⁾ Jos kyse on kiistanalaisesta tarjouksesta, tämä kattaa kohdeyrityksen, jolloin vaaditut tiedot on annettava siinä laajuudessa kuin on mahdollista.

⁽²⁾ Ks. valtakirjan malli osoitteessa https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

⁽³⁾ Komission konsolidoitu tiedonanto toimivaltakysymyksistä, annettu yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 mukaisesti ('toimivaltatiedonanto') (EUVL C 95, 16.4.2008, s. 1), EUR-Lex - 52008XC0416(08) - FI - EUR-Lex (europa.eu).

⁽⁴⁾ Ks. toimivaltatiedonannon B IV jakso.

- (b) on hankittu määräysvallan tuottava osuus;
- (c) on ilmoitettu julkisesta ostoparjouksesta tai aikeesta esittää sellainen;
- (d) keskittymään osallistuvat yritykset ovat osoittaneet vilpittömän aikomuksensa tehdä sopimus.

2.1.5. Keskittymän toteuttamisen kannalta merkittävien toimenpiteiden odotetut päivämäärät.

2.1.6. Keskittymään osallistuvien yritysten omistus- ja määräysvaltarakenne keskittymän toteuttamisen jälkeen.

2.2. Keskittymän taloudelliset perustelut.

2.3. Keskittymän arvo (tapauksesta riippuen ostohinta (tai keskittymään liittyvien omaisuuserien arvo); onko arvo osakepääoman, käteisen vai muiden omaisuuserien muodossa).

2.4. Riittävät taloudelliset tai muut tiedot, jotka osoittavat, että keskittymä täyttää sulautuma-asetuksen 1 artiklassa säädetyt kynnsarvot tai ei täytä niitä, toimittamalla kustakin keskittymään osallistuvasta yrityksestä seuraavat tiedot viimeisimmältä tilivuodelta: ⁽¹⁵⁾

2.4.1. liikevaihto maailmanlaajuisesti;

2.4.2. liikevaihto EU:n laajuisesti;

2.4.3. liikevaihto ETA-alueella (EU ja EFTA);

2.4.4. liikevaihto kussakin jäsenvaltiossa (sekä se mahdollinen jäsenvaltio, jossa on kertynyt yli kaksi kolmasosaa EU:ssa kertyneestä liikevaihdosta);

2.4.5. liikevaihto EFTAn alueella;

2.4.6. liikevaihto kussakin EFTA-valtiossa (sekä se mahdollinen EFTA-valtio, jossa on kertynyt yli kaksi kolmasosaa EFTAn alueella kertyneestä liikevaihdosta; mainittava myös, onko keskittymään osallistuvien yritysten yhteenlaskettu liikevaihto EFTA-valtioiden alueella vähintään 25 prosenttia niiden kokonaisliikevaihdosta ETA-alueella).

Liikevaihtotiedot on ilmoitettava täyttämällä komission laatima mallitaulukko, joka on saatavilla kilpailupääosaston verkkosivuilla.

JAKSO 3

MARKKINAMÄÄRITTELYT

Merkityksellisten tuote- ja maantieteellisten markkinoiden avulla voidaan määrittää keskittymän seurauksena syntyvän uuden yrityksen markkinavoiman arvioinnissa käytettävä ulottuvuus. ⁽¹⁶⁾ Eitellessään merkitykselliset tuote- ja maantieteelliset markkinat perustellun lausunnon antajien on ilmoitettava merkityksellisiksi katsomiensa tuote- ja maantieteellisten markkinoiden määritelmien lisäksi kaikki mahdolliset vaihtoehtoiset tuote- ja maantieteellisten markkinoiden määritelmät. Mahdolliset vaihtoehtoiset tuote- ja maantieteelliset markkinat voidaan määrittää komission aikaisempien päätösten ja unionin tuomioistuinten tuomioiden perusteella sekä (erityisesti silloin, kun käytettävissä ei ole komission tai tuomioistuinten ennakkotapauksia) käyttämällä lähteenä toimialaa koskevia raportteja, markkinatutkimuksia ja perustellun lausunnon antajien sisäisiä asiakirjoja.

3.1. Tässä kohdassa on tarkasteltava kaikkia mahdollisia merkityksellisten markkinoiden määrittelyjä, joiden puitteissa kyseiset markkinat voisivat olla keskittymän vaikutusalaan kuuluvia markkinoita. Lisäksi on selitettävä, miten merkitykselliset tuote- ja maantieteelliset markkinat olisi perustellun lausunnon antajien mielestä määriteltävä.

⁽¹⁵⁾ 'Keskittymään osallistuvan yrityksen' käsite ja liikevaihdon laskeminen, ks. toimivaltatiedonanto.

⁽¹⁶⁾ Ks. komission tiedonanto merkityksellisten markkinoiden määritelmästä yhteisön kilpailuoikeuden kannalta (EYVL C 372, 9.12.1997, s. 5).

- 3.2. Ottaen huomioon kaikki tarkastellut mahdolliset merkityksellisten markkinoiden määritelmät olisi yksilöitävä kukin vaikutusalaan kuuluva markkina (¹⁷) ja toimitettava tiivistelmä keskittymän osapuolten toiminnasta kullakin mahdollisella merkityksellisellä markkinalla. Taulukkoon lisätään rivejä niin, että kaikki tarkastellut mahdolliset markkinat saadaan katettua:

Tiivistelmä vaikutusalaan kuuluvista markkinoista Horisontaaliset päällekkäisyydet		
Tuotemarkkinoiden määrittely	Maantieteellisten markkinoiden määrittely	Yhteenlaskettu markkinaosuus [Vuosi] [Mittari]

Tiivistelmä vaikutusalaan kuuluvista markkinoista Vertikaaliset suhteet					
Edeltävät markkinat			Seuraavat markkinat		
Tuotemarkkinoiden määrittely	Maantieteellisten markkinoiden määrittely	Yhteenlaskettu markkinaosuus [Vuosi] [Mittari]	Tuotemarkkinoiden määrittely	Maantieteellisten markkinoiden määrittely	Yhteenlaskettu markkinaosuus [Vuosi] [Mittari]

JAKSO 4

VAIKUTUSALAAN KUULUVIA MARKKINOITA KOSKEVAT TIEDOT

Kustakin vaikutusalaan kuuluvasta markkinasta olisi annettava kaikki seuraavat edeltävää vuotta koskevat tiedot:

- 4.1. keskittymän kunkin osapuolen osalta yrityksen liiketoiminnan luonne, tärkeimmät toimivat tytäryhtiöt ja kullakin näistä markkinoista käytetyt tuotemerkit, tuotenimet ja tavaramerkit;
- 4.2. arvio markkinoiden kokonaiskoosta myynnin arvon (euroina) ja volyymin (yksikköinä) perusteella. (¹⁸) Tässä ilmoitetaan käytetyt laskentaperusteet ja lähteet; lisäksi on toimitettava laskelmien varmistamiseksi tarvittavat asiakirjat, jos ne ovat saatavilla;
- 4.3. keskittymän kunkin osapuolen osalta myynnin arvo ja volyymi sekä arvio markkinaosuuksista;
- 4.4. arviot (ilmoittaen, mihin arviot perustuvat) kolmen suurimman kilpailijan markkinaosuuksista myynnin arvon perusteella (tarvittaessa volyymin perusteella);
- 4.5. jos keskittymä on yhteisyritys, onko kahdella tai useammalla emoyhtiöllä merkittävässä määrin toimintaa samoilla markkinoilla kuin yhteisyrityksellä tai markkinoilla, jotka edeltävät tai seuraavat tarjontaketjussa yhteisyrityksen markkinoita (¹⁹).

(¹⁷) Perustellun lausunnon antajia kehoitetaan esittämään ennakkoyhteydenpidossa tiedot kaikista vaikutusalaan mahdollisesti kuuluvista markkinoista, vaikka ne katsoisivatkin, etteivät kyseiset markkinat loppujen lopuksi kuulu vaikutusalaan, ja huolimatta siitä, että niillä saattaa olla tietty näkemys markkinoiden määrittelystä.

(¹⁸) Markkinan arvon ja volyymin on kuvastettava tuotosta vähennettynä viennillä ja lisätynä tuonnilla tarkastelluilla maantieteellisillä alueilla.

(¹⁹) Markkinoiden määrittelystä ks. jakso 3.

JAKSO 5

SIIRTOPYYNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT JA PERUSTELUT ASIAN KÄSITTELYPAIKAN SIIRTÄMISELLE

- 5.1. Sulautuma-asetuksen 4 artiklan 4 kohdan mukaisten siirtopyyntöjen ja ETA-sopimuksen asiaa koskevien määräysten nojalla tehtyjen siirtopyyntöjen osalta:
- 5.1.1. Jäsenvaltio tai EFTA-valtio, jossa keskittymä olisi mielestänne tutkittava EU:n sulautuma-asetuksen 4 artiklan 4 kohdan nojalla ja mahdolliset epäviralliset yhteydenotot kyseiseen jäsenvaltioon tai kyseiseen EFTA-valtioon.
- 5.1.2. Haetaanko koko asian vai sen tiettyjen osien siirtämistä. Jos haetaan asian osittaista siirtämistä, on ilmoitettava selvästi se osa tai ne osat, jonka/joiden siirtämistä pyydetään. Jos pyydetään koko asian siirtämistä, on vahvistettava, että sen jäsenvaltion tai sen EFTA-valtion alueen ulkopuolella, johon käsittelyn siirtämistä pyydetään, ei ole vaikutusalaan kuuluvia markkinoita.
- 5.1.3. Jos ehdotettuun keskittymään ei liity tässä RS-lomakkeessa tarkoitettuja vaikutusalaan kuuluvia markkinoita, tälle on esitettävä perustelut ⁽²⁰⁾:
- (a) millä markkinoilla keskittymä voisi vaikuttaa merkittävästi kilpailuun jäsenvaltiossa ja miten;
- (b) miksi kullakin kohdan a vastauksessa yksilöidyllä markkinalla on kaikki erillisten markkinoiden ominaispiirteet.
- 5.1.4. Jos jäsenvaltio tai EFTA-valtio saa sulautuma-asetuksen 4 artiklan 4 kohdan mukaisen käsittelypaikan siirtämisen jälkeen toimivallan asian tutkimiseen kokonaisuudessaan tai osittain, suostutteko siihen, että kyseinen jäsenvaltio tai EFTA-valtio voi käyttää tämän RS-lomakkeen sisältämiä tietoja asiaa tai sen osaa koskevassa kansallisessa menettelyssä? Vastatkaa vain "Kyllä" tai "Ei".
- 5.2. Sulautuma-asetuksen 4 artiklan 5 kohdan mukaisten siirtopyyntöjen ja ETA-sopimuksen asiaa koskevien määräysten nojalla tehtyjen siirtopyyntöjen osalta:
- 5.2.1. Ilmoittakaa kunkin jäsenvaltion ja EFTA-valtion osalta, voidaanko keskittymä tutkia sen kansallisen kilpailulainsäädännön nojalla. Nämä tiedot on ilmoitettava täyttämällä komission laatima mallitaulukko, joka on saatavilla kilpailupääosaston verkkosivulla. Ilmoittakaa kunkin jäsenvaltion ja EFTA-valtion osalta "Kyllä" (jos keskittymää voidaan tarkastella kansallisen kilpailulainsäädännön nojalla) tai "Ei" (jos näin ei ole);
- 5.2.2. Toimittakaa kunkin sellaisen jäsenvaltion ja EFTA-valtion osalta, jonka kohdalla vastasitte kohdassa 5.2.1 tarkoitettussa taulukossa "Kyllä", riittävät taloudelliset tai muut tiedot sen osoittamiseksi, että keskittymä täyttää sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaiset toimivaltaperusteet.
- 5.2.3. selittäkää, miksi komission olisi tutkittava asia, jos ⁽²¹⁾:
- (a) ehdotettuun keskittymään liittyy (tässä RS-lomakkeessa tarkoitettulla tavalla) vaikutusalaan kuuluvia markkinoita, jotka ovat laajuudeltaan kansallisia alle kolmessa jäsenvaltiossa;
- (b) ehdotettuun keskittymään ei liity (tässä RS-lomakkeessa tarkoitettulla tavalla) vaikutusalaan kuuluvia markkinoita.

6 JAKSO

VAKUUTUS

Perustellun lausunnon lopussa on oltava seuraava vakuutus, joka kaikkien perustellun lausunnon antajien on allekirjoitettava tai joka on allekirjoitettava kaikkien näiden puolesta:

"Perustellun lausunnon antajat vakuuttavat, että tässä perustellussa lausunnossa olevat tiedot on tarkistettu huolellisesti, ne on heidän vilpittömän tietämyksensä mukaan annettu rehellisesti ja ne ovat todenmukaisia ja täydellisiä, ja että he ovat toimittaneet RS-lomakkeessa vaadittujen asiakirjojen todenmukaiset ja täydelliset jäljennökset, että kaikki arviot on ilmoitettu arvioiksi ja ovat allekirjoittaneiden parhaita mahdollisia arvioita seikoista, joita ne koskevat, ja että kaikki näkemykset on esitetty vilpittömässä mielessä. Perustellun lausunnon antajat ovat tietoisia sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksistä."

⁽²⁰⁾ Asian siirtämistä ohjaavien periaatteiden osalta ks. siirtotiedonannon 17 kappale ja alaviite 21.

⁽²¹⁾ Asian siirtämistä ohjaavien periaatteiden osalta ks. siirtotiedonannon 28 kappale.

Digitaalisesti allekirjoitettujen lomakkeiden osalta seuraavat kentät ovat pelkästään tiedoksi. Niiden olisi vastattava vastaavien sähköisten allekirjoitusten metatietoja.

Päivämäärä:

[allekirjoittaja 1]	[mahdollinen allekirjoittaja 2]
Nimi:	Nimi:
Organisaatio:	Organisaatio:
Asema:	Asema:
Osoite:	Osoite:
Puhelinnumero:	Puhelinnumero:
Sähköposti:	Sähköposti:
[sähköisesti allekirjoitettu' / allekirjoitus]	[sähköisesti allekirjoitettu' / allekirjoitus]

LIITE IV

NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:o 139/2004 6 ARTIKLAN 2 KOHDAN JA 8 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAISESTI ANNETTUJA SITOUMUKSIA KOSKEVIIN TIETOIHIIN LIITTYVÄ LOMAKE

(RM-LOMAKE)

JOHDANTO

- (1) Tässä lomakkeessa määritetään, mitä tietoja ja asiakirjoja asianomaisten yritysten on toimitettava esittäessään sitoumuksia asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 2 kohdan tai 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Pyydytetyt tiedot ovat tarpeen, jotta komissio voi tutkia, pystytäänkö keskittymä muuttamaan sitoumusten avulla sisämarkkinoille soveltuvaksi siten, että niillä torjutaan tosiasiallisen kilpailun olennainen estyminen. Vaadittavien tietojen taso vaihtelee ehdotetun korjaustoimenpiteen muodon ja rakenteen mukaan. Esimerkiksi sellaisista korjaustoimenpiteistä, joissa on kyse liiketoiminnan osittaisesta myynnistä (nk. *carve-out*), vaaditaan yleensä yksityiskohtaisempia tietoja kuin itsenäisen liiketoiminnan luovutuksista.
- (2) RM-lomakkeessa pyydytetyt tiedot on toimitettava RM-lomakkeen asianmukaisessa osiossa ja niiden on oltava todenmukaisia ja täydellisiä.
- (3) RM-lomakkeessa annettuja todenvastaisia tai harhaanjohtavia tietoja pidetään yrityskeskittymien valvonnasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 täytäntöönpanosta annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/914, jäljempänä 'täytäntöönpanoasetus' ⁽²⁾, 5 artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti epätäydellisinä tietoina.
- (4) Sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla komissio voi määrätä lausunnon antajille sakon, joka on enimmillään 1 prosentti kyseisten yritysten kokonaisliikevaihdosta, jos ne tahallaan tai tuottamuksesta antavat virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja.
- (5) Komissio voi sulautuma-asetuksen 6 artiklan 3 kohdan a alakohdan ja 8 artiklan 6 kohdan a alakohdan nojalla kumota päätöksensä ilmoitetun keskittymän soveltuvuudesta sisämarkkinoille, jos päätös perustuu sellaisiin virheellisiin tietoihin, joista jokin keskittymään osallistuvista yrityksistä on vastuussa.
- (6) Komissio voi täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklan 2 kohdan ja 20 artiklan 2 kohdan nojalla myöntää poikkeuksen velvoitteesta toimittaa jotkin RM-lomakkeeseen kuuluvat tiedot tai asiakirjat tai muusta vaatimuksesta, jos komissio katsoo, että kyseinen velvoite tai vaatimus ei ole tarpeen asian tutkimisen kannalta. Tässä tapauksessa tietoja toimittavat osapuolet voivat pyytää komissiota luopumaan velvoitteesta toimittaa kyseiset tiedot tai muusta RM-lomakkeen tähän tietoon liittyvästä vaatimuksesta. Komissio on valmis keskustelemaan osapuolten kanssa tällaisista pyynnöistä etukäteen.

Tällä RM-lomakkeella toimitettujen henkilötietojen käsittelyssä noudatetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725 ⁽³⁾.

RM-lomakkeen on oltava kunkin ilmoittajaosapuolen ja/tai muun sitoumusten allekirjoittajaosapuolen puolesta lain nojalla toimimaan valtuutettujen henkilöiden tai yhden tai useamman ilmoittajaosapuolen ja/tai muun sitoumusten allekirjoittajaosapuolen valtuutetun edustajan allekirjoittama. Allekirjoituksiin liittyvät tekniset vaatimukset ja ohjeet esitetään *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004, annettu 20 päivänä tammikuuta 2004, yrityskeskittymien valvonnasta ('sulautuma-asetus') (EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1), EUR-Lex - 32004R0139 - FI - EUR-Lex (europa.eu).

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 22.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39), EUR-Lex - 32018R1725 - FI - EUR-Lex (europa.eu). Ks. myös yrityskeskittymien tutkintaan liittyvä tietosuojalauseke osoitteessa https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

JAKSO 1

TIIVISTELMÄ SITOUMUKSISTA

1. Esittää ei-luottamuksellinen tiivistelmä esitettyjen sitoumusten luonteesta ja laajuudesta. Komissio saattaa käyttää tiivistelmää esitettyjä sitoumuksia koskevassa markkinatutkimuksessa kolmansien osapuolten kanssa.

JAKSO 2

SOVELTUVUUS KILPAILUONGELMIEN POISTAMISEEN

2. Antakaa tietoja, jotka osoittavat, että esitetyt sitoumukset ovat omiaan poistamaan komission havaitsemat tosiasiallisen kilpailun olennaiset esteet.

JAKSO 3

POIKKEAMISET MALLITEKSTEISTÄ

3. Liittää mukaan liite esitettyjen sitoumusten mahdollisista poikkeamista verrattuna uusimpiin mallisitoumuksiin, jotka on julkaistu komission kilpailupääosaston verkkosivuilla.

JAKSO 4

TIEDOT LUOVUTETTAVASTA LIIKETOIMINNASTA

4. Jos esitetyissä sitoumuksissa on kyse liiketoiminnan luovuttamisesta, antakaa seuraavat tiedot ja asiakirjat:

Yleistiedot luovutettavasta liiketoiminnasta

Luovutettavan liiketoiminnan nykyisestä (eli luovutusta edeltävästä) hoidosta ja siihen jo nyt suunnitelluista tulevista muutoksista olisi toimitettava seuraavat tiedot.

- 4.1. Kuvailkaa luovutettavan liiketoiminnan oikeudellinen rakenne, esittäkää yrityksen organisaatiokaavio ja selittäkää, mihin luovutettava liiketoiminta siinä sijoittuu. Kuvailkaa luovutettavaan liiketoimintaan kuuluvat yksiköt, ilmoittakaa niiden kotipaikka ja hallinnollinen toimipaikka, yleinen organisaatorakenne ja muut luovutettavan liiketoiminnan hallintorakenteeseen liittyvät asiaankuuluvat tiedot. Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).
- 4.2. Ilmoittakaa, onko luovutettavan liiketoiminnan tai omaisuuserien siirrolle oikeudellisia esteitä, mukaan lukien kolmansien osapuolten oikeudet ja vaaditut hallinnolliset luvat, ja jos on, kuvailkaa kyseisiä esteitä.
- 4.3. Kuvatkaa luovutettavan liiketoiminnan tuottamien tuotteiden tai palvelujen koko arvoketju, myös tarvittavien laitosten ja yksiköiden sijainti. Luetelkaa ja kuvailkaa valmistetut tuotteet tai tarjotut palvelut, erityisesti niiden tekniset ja muut ominaisuudet, käytössä olevat tuotemerkit, kunkin kyseisen tuotteen tai palvelun liikevaihto sekä innovaatiot tai t&k-toiminnot tai kehityspotkussa olevat tuotteet tai markkinoille tuotavissa olevat uudet tuotteet tai kaavailut palvelut. Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).
- 4.4. Kuvatkaa taso, jolla luovutettavan liiketoiminnan olennaiset toiminnot (esimerkiksi t&k-toiminnot, tuotanto, markkinointi ja myynti, logistiikka, asiakassuhteet, toimittajasuhteet, IT-järjestelmät) hoidetaan, ellei niitä hoideta luovutettavan liiketoiminnan tasolla. Kuvauksen olisi katettava näiden muiden tasojen rooli, niiden suhteet luovutettavaan liiketoimintaan ja toimintoon liittyvät resurssit (kuten henkilöstö, omaisuususerät, rahoitusresurssit).

- 4.5. Kuvailkaa yksityiskohtaisesti luovutettavan liiketoiminnan ja keskittymän osapuolten määräysvallassa olevien muiden yksiköiden väliset linkitykset (linkityksen suunnasta riippumatta), kuten
- (a) toimitus-, tuotanto-, jakelu-, palvelu-, t&k- tai muut sopimukset,
 - (b) yhteinen aineellinen ja aineeton omaisuus,
 - (c) yhteinen tai tilapäisesti siirretty henkilöstö,
 - (d) yhteiset IT-järjestelmät tai muut järjestelmät ja
 - (e) yhteiset asiakkaat.
- 4.6. Kuvailkaa yleisellä tasolla luovutettavassa liiketoiminnassa käytettävää tai sen omistamaa asian kannalta merkityksellistä aineellista ja aineetonta omaisuutta, muun muassa teollis- ja tekijänoikeuksia ja tuotemerkkejä. Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).
- 4.7. Toimittakaa organisaatiokaavio, jossa eritellään kutakin luovutettavaan liiketoimintaan sisältyvää toimintoa tällä hetkellä hoitavan henkilöstön lukumäärä, luetellaan työntekijät, jotka ovat välttämättömiä luovutettavan liiketoiminnan hoidon kannalta, sekä kuvaillaan heidän tehtäviään. Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).
- 4.8. Kuvailkaa luovutettavan liiketoiminnan asiakaskuntaa, toimittakaa asiakasluettelo, kuvailkaa saatavilla olevia asiakasrekistereitä ja toimittakaa luovutettavan liiketoiminnan kokonaisliikevaihto kunkin asiakkaan kanssa (euroina ja prosenttiosuutena luovutettavan liiketoiminnan koko liikevaihdosta). Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).
- 4.9. Toimittakaa kaikki luovutettavaa liiketoimintaa koskevat relevantit taloustiedot, kuten kolmen viime tilikauden liikevaihto ja käyttökate (EBITDA), sekä kahta seuraavaa tilikautta koskevat ennusteet. Jos saatavilla, esittäkää luovutettavan liiketoiminnan nykyinen liiketoiminta- tai strategiasuunnitelma, myös mahdolliset ennusteet. Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).
- 4.10. Eritellä ja kuvailkaa kahden viime vuoden aikana mahdollisesti tapahtuneet muutokset luovutettavan liiketoiminnan organisoimisessa tai linkityksissä suhteessa osapuolten määräysvallassa oleviin muihin yrityksiin. Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).
- 4.11. Eritellä ja kuvailkaa seuraaviksi kahdeksi vuodeksi mahdollisesti suunniteltuja muutoksia luovutettavan liiketoiminnan organisaatiossa tai linkityksissä suhteessa osapuolten määräysvallassa oleviin muihin yrityksiin. Jos luovutettava liiketoiminta muodostaa osan laajemmasta liiketoiminnasta, kaikki nämä tiedot olisi annettava myös koko laajemmasta liiketoiminnasta, josta luovutettava liiketoiminta irrotetaan (ns. *carve-out*).

Tiedot esitetyissä sitoumuksissa kuvatusta luovutettavasta liiketoiminnasta ja vertailu luovutettavaan liiketoimintaan nykymuodossaan

- 4.12. Ottaen huomioon vastauksenne kohtiin 4.1–4.11, kuvatkaa kaikki erot i) esitetyissä sitoumuksissa kuvatulla tavalla luovutettavaksi tulevan liiketoiminnan ja ii) luovutettavan liiketoiminnan välillä sellaisena kuin se on nykymuodossaan. Jos on olemassa aineellista tai aineetonta omaisuutta, henkilöstöä, tuotantotekijöitä, sopimuksia, tuotteita, tutkimusta ja kehitystä, kehityspotkessa olevia tuotteita, yhteiskäytössä olevia palveluja jne., joita luovutettava liiketoiminta jollain tavoin tuottaa tai käyttää tai joista se on riippuvainen, esittäkää niistä kattava luettelo.

Hankinta sopivan ostajan toimesta

4.13. Perustelkaa, miksi katsotte, että sopiva ostaja todennäköisesti hankkii luovutettavan liiketoiminnan omistukseensa esitettyjen sitoumusten mukaisessa aikataulussa.

JAKSO 5

VAKUUTUS

RM-lomakkeen lopussa on oltava seuraava vakuutus, jonka on oltava allekirjoitettu kaikkien ilmoittajaosapuolten ja muiden sitoumukset allekirjoittavien osapuolten toimesta tai näiden puolesta:

"Ilmoittajaosapuolet ja sitoumukset allekirjoittavat mahdolliset muut osapuolet vakuuttavat, että tämän ilmoituksen tiedot ovat niiden parhaan tietämyksen ja oletuksen perusteella tosia, virheettömiä ja täydellisiä, että ne ovat toimittaneet RM-lomakkeessa vaadittujen asiakirjojen todenmukaiset ja täydelliset jäljennökset, että kaikki arviot on ilmoitettu arvioiksi ja ovat niiden parhaita mahdollisia taustatietoihin perustuvia arvioita ja että kaikki näkemykset on esitetty vilpittömässä mielessä. Ne ovat tietoisia sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksistä."

Digitaalisesti allekirjoitettujen lomakkeiden osalta seuraavat kentät ovat pelkästään tiedoksi. Niiden olisi vastattava vastaavien sähköisten allekirjoitusten metatietoja.

Päivämäärä:

[allekirjoittaja 1]	[mahdollinen allekirjoittaja 2]
Nimi:	Nimi:
Organisaatio:	Organisaatio:
Asema:	Asema:
Osoite:	Osoite:
Puhelinnumero:	Puhelinnumero:
Sähköposti:	Sähköposti:
[sähköisesti allekirjoitettu' / allekirjoitus]	[sähköisesti allekirjoitettu' / allekirjoitus]

KOMISSION ASETUS (EU) 2023/915,
annettu 25 päivänä huhtikuuta 2023,
tietyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismääristä ja asetuksen (EY) N:o 1881/2006
kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vieraita aineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 ⁽²⁾ vahvistetaan tietyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärät. Kyseistä asetusta on jo muutettu huomattavasti useita kertoja, ja koska siihen on määrä tehdä useita uusia muutoksia, se olisi korvattava.
- (2) Enimmäismäärät olisi vahvistettava tasolle, joka on tiukka mutta joka voidaan kohtuullisesti saavuttaa noudattamalla hyvää maatalous- ja kalastuskäytäntöä ja hyvää valmistustapaa ja jossa otetaan huomioon elintarvikkeiden käyttöön liittyvät riskit. Kun on kyse mahdollisesta terveystyrisistä, vierasaineiden enimmäismäärät olisi asetettava tasolle, joka on niin alhainen kuin kohtuudella on mahdollista (ALARA). Näin taataan se, että elintarvikealan toimijat soveltavat vierasaineiden esiintymistä ehkäiseviä ja vähentäviä toimenpiteitä mahdollisimman hyvin kansanterveyden suojelemiseksi. Imeväiset ja pikkulapset muodostavat riskiryhmän, joten heidän terveystensä suojelemiseksi on aiheellista vahvistaa alhaisimmat enimmäismäärät, jotka voidaan saavuttaa valitsemalla tarkasti kyseiselle väestölle tarkoitettujen elintarvikkeiden valmistuksessa käytettävät raaka-aineet, tarvittaessa yhdistettynä erityisiin valmistustapoihin. Raaka-aineiden valinnassa on aiheellista olla tarkkana myös sellaisten tietyjen elintarvikkeiden tuotannossa, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten ja joiden osalta on vahvistettu tiukka enimmäismäärä riskiryhmien suojelemiseksi.
- (3) Kansanterveyden tehokkaan suojelun varmistamiseksi elintarvikkeita, jotka sisältävät vierasaineita enimmäismäärän ylittävän määrän, ei pitäisi saattaa markkinoille sellaisenaan eikä niitä myöskään saisi käyttää elintarvikkeiden ainesosana tai sekoittaa elintarvikkeisiin.
- (4) Jotta enimmäismääriä voitaisiin soveltaa kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja koostettuihin elintarvikkeisiin, joille ei ole vahvistettu erityisiä unionin enimmäismääriä, elintarvikealan toimijoiden olisi toimitettava toimivaltaisille viranomaisille erityiset pitoisuus-, laimennus- ja jalostuskertoimet ja koostettujen elintarvikkeiden osalta ainesosien osuus sekä asianmukaiset kokeisiin perustuvat tiedot, joilla ehdotetut kertoimet voidaan perustella.
- (5) Koska kemiallisen detoksifikaation tuloksena muodostuneiden aineenvaihduntatuotteiden turvallisuudesta ei ole toksikologisia tietoja eikä tieteellistä näyttöä, on aiheellista kieltää tällainen elintarvikkeiden käsittely.
- (6) On selvää, että lajittelun tai muiden fyysisten käsittelyjen avulla voidaan vähentää vierasaineiden pitoisuutta elintarvikkeissa. Kauppaan kohdistuvien vaikutusten minimoimiseksi on aiheellista sallia suurempi vierasainepitoisuus tietyille tuotteille, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi. Tällaisissa tapauksissa vierasaineiden enimmäismääriä vahvistettaessa olisi otettava huomioon se, kuinka tehokkaasti tällaiset käsittelyt vähentävät vierasaineiden pitoisuuksia elintarvikkeissa alle niiden enimmäismäärien, jotka on vahvistettu kyseisille tuotteille, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi. Jotta näitä korkeampia enimmäismääriä ei käytettäisi väärin, on aiheellista vahvistaa kyseisten tuotteiden kaupan pitämistä, merkintöjä ja käyttöä koskevat säännökset.

⁽¹⁾ EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tietyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

- (7) Tietyillä hyödykkeillä on elintarvikekäytön ohella muita käyttötarkoituksia, joihin sovelletaan tietyn vierasaineen osalta lievempiä enimmäismääriä tai niitä ei sovelleta lainkaan. Jotta näissä elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismääriä voitaisiin valvoa tehokkaasti, on aiheellista vahvistaa asianmukaiset merkintäsäännökset näitä elintarvikkeita varten.
- (8) Tietyt Itämeren alueelta peräisin olevat kalalajit voivat sisältää suuria dioksiinipitoisuuksia, dioksiinin kaltaisia polykloorattuja bifenyylejä, jäljempänä 'dioksiinin kaltaiset PCB-yhdisteet', ja muita kuin dioksiinin kaltaisia polykloorattuja bifenyylejä, jäljempänä 'muut kuin dioksiinin kaltaiset PCB-yhdisteet'. Merkittävä osa kyseisistä Itämeren alueelta peräisin olevista kalalajeista ei ole enimmäismäärien mukaista, minkä vuoksi ne jäisivät pois ruokavaliosta, jos enimmäismääriä sovellettaisiin. Kalojen jättäminen pois ruokavaliosta voi kuitenkin vaikuttaa kielteisesti Itämeren alueen väestön terveyteen.
- (9) Latviassa, Suomessa ja Ruotsissa on käytössä järjestelmät, joilla varmistetaan, että loppukuluttajat saavat tietoa tietyille riskiryhmille suunnatuista ruokavaliosuosituksista, jotka koskevat Itämeren alueelta peräisin olevan kalan kulutuksen rajoittamista terveysriskien välttämiseksi. Sen vuoksi on aiheellista pitää voimassa Latviaa, Suomea ja Ruotsia koskeva poikkeus, jonka nojalla ne voivat sallia ilman aikarajoitusta sellaisten tiettyjen Itämeren alueelta peräisin olevien kalalajien saattamisen omille markkinoilleen loppukuluttajaa varten, joiden dioksiinipitoisuudet ja/tai dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden ja/tai muiden kuin dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden pitoisuudet ylittävät tässä asetuksessa vahvistetut tasot. Jotta komissio voisi seurata tilannetta, Latvian, Suomen ja Ruotsin olisi edelleen raportoitava vuosittain komissiolle toimenpiteistä, joita ne ovat toteuttaneet tiedottaakseen tehokkaasti loppukuluttajille ruokavaliosuosituksista ja varmistaakseen, että enimmäismäärät ylittäviä kaloja ja niistä saatavia tuotteita ei pidetä kaupan muissa jäsenvaltioissa, sekä kyseisten toimenpiteiden vaikuttavuudesta.
- (10) Huolimatta hyvien savustuskäytäntöjen soveltamisesta aina kun se on mahdollista, polysyklisen aromaattisten hiilivetyjen, jäljempänä 'PAH-yhdisteet', nykyiset enimmäismäärät eivät ole saavutettavissa useissa jäsenvaltioissa tietyissä perinteisesti savustetuissa lihoissa ja lihavalmisteissa sekä perinteisesti savustetuissa kaloissa ja kalastustuotteissa, joiden osalta savustuskäytäntöjä ei voida muuttaa muuttamatta merkittävästi elintarvikkeen aistinvaraisia ominaisuuksia. Jos enimmäismääriä sovellettaisiin, tällaiset perinteisesti savustetut tuotteet poistuisivat markkinoilta, mikä johtaisi monien pienten ja keskisuurten yritysten sulkemiseen. Tämä koskee tiettyjä perinteisesti savustettuja lihoja ja lihavalmisteita Irlannissa, Espanjassa, Kroatiassa, Kyproksessa, Latviassa, Puolassa, Portugalissa, Slovakiassa, Suomessa ja Ruotsissa sekä tiettyjä perinteisesti savustettuja kaloja ja kalastustuotteita Latviassa, Suomessa ja Ruotsissa. Sen vuoksi tiettyjen perinteisesti savustettujen lihojen ja lihavalmisteiden ja perinteisesti savustettujen kalojen ja kalastustuotteiden paikallista tuotantoa ja kulutusta koskeva poikkeus olisi pidettävä voimassa ilman aikarajoitusta ainoastaan näissä jäsenvaltioissa.
- (11) Jäsenvaltioiden on kerättävä ja raportoitava tiedot virallisesta valvonnasta ja vierasaineiden seurannasta valvontasuunnitelmien ja komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2022/931⁽³⁾ ja komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2022/932⁽⁴⁾ vahvistettujen vierasaineiden virallista valvontaa koskevien erityisvaatimusten mukaisesti. Tiettyjen vierasaineiden osalta, joista tarvitaan enemmän esiintymistietoja, suositellaan, että jäsenvaltiot, elintarvikealan toimijat ja muut asianomaiset osapuolet seuraavat esiintymistietoja ja ilmoittavat niistä sekä raportoivat edistymisestä ehkäisevien toimenpiteiden soveltamisessa, jotta komissio voi arvioida tarvetta muuttaa nykyisiä toimenpiteitä tai hyväksyä uusia toimenpiteitä. Samoista syistä on myös aiheellista, että jäsenvaltiot toimittavat komissiolle tiedot, jotka ne ovat keränneet muista vierasaineista.

⁽³⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2022/931, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2022, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä vahvistamalla säännöt elintarvikkeissa olevia vierasaineita koskevan virallisen valvonnan suorittamiselle (EUVL L 162, 17.6.2022, s. 7).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/932, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2022, yhdenmukaisista käytännön järjestelyistä virallisen valvonnan suorittamista varten siltä osin kuin on kyse elintarvikkeissa olevista vierasaineista, monivuotisten kansallisten valvontasuunnitelmien erityisestä lisäsisällöstä ja niiden valmistelua koskevista erityisistä lisäjärjestelyistä (EUVL L 162, 17.6.2022, s. 13).

- (12) Tällä asetuksella olisi säilytettävä asetuksessa (EY) N:o 1881/2006, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistetut nykyiset enimmäismäärät. Kyseisestä asetuksesta saatujen kokemusten perusteella ja sääntöjen luottavuuden parantamiseksi on kuitenkin aiheellista yhtäältä välttää lukuisten alaviitteiden käyttöä ja toisaalta lisätä viittauksia Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 ⁽⁵⁾ liitteeseen I ryhmien määritelmien osalta.
- (13) Kyseisestä asetuksesta saatujen kokemusten perusteella ja enimmäismäärien yhdenmukaisen täytäntöönpanon mahdollistamiseksi on myös aiheellista selventää, että alimpia summapitoisuuksia olisi käytettävä tapauksissa, joissa useille yhdisteille on asetettu enimmäismäärät (pitoisuuksien summa), ellei toisin mainita, ja selventää sitä, mihin äyriäisten ruumiinosiin enimmäismääriä sovelletaan.
- (14) Kadmiumin osalta on aiheellista laajentaa nykyinen maltaita koskeva poikkeus koskemaan kaikkia oluen tai tisleiden tuotannossa käytettäviä viljoja edellyttäen, että viljatuotteen sivujakeita ei saateta markkinoille elintarvikkeena, koska kadmium säilyy pääasiassa viljatuotteen sivujakeissa ja siksi oluen kadmiumpitoisuus on hyvin alhainen.
- (15) Mitä tulee PAH-yhdisteisiin, saatavilla olevat analyysitiedot ja tuotantomenetelmä osoittivat, että pikakahvin / liukoksen kahvin havaittiin sisältävän vähäpätöisen määrän kyseisiä aineita, joten on aiheellista jättää pikakahvi / liukoinen kahvi pois juomien valmistuksessa käytettäville kasvipärisille elintarvikejauheille vahvistetusta enimmäismäärästä. Lisäksi PAH-yhdisteiden enimmäismäärät äidinmaidonkorvikkeissa, vieroitusvalmisteissa ja pikkulapsille tarkoitetuissa juomavalmisteissa sekä imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuissa elintarvikkeissa on tätä nykyä vahvistettu markkinoille saatettavien tuotteiden osalta erottelematta tuotteen fyysistä muotoa. Tämän vuoksi on aiheellista selventää, että näillä enimmäismäärillä tarkoitetaan käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).
- (16) Melamiinin osalta Codex Alimentarius on vahvistanut jauhemaisen äidinmaidonkorvikkeen lisäksi nestemäisen äidinmaidonkorvikkeen osalta enimmäismäärän, jonka unioni on hyväksynyt. Sen vuoksi on aiheellista soveltaa kyseistä enimmäismäärää äidinmaidonkorvikkeissa ja vieroitusvalmisteissa olevan melamiinin osalta.
- (17) Asetus (EY) N:o 1881/2006 olisi näin ollen kumottava.
- (18) Kun komissio vahvistaa uudet enimmäismäärät elintarvikkeissa oleville vierasaineille, se säätää tarvittaessa siirtymätoimenpiteistä, jotta talouden toimijat voivat valmistautua uusien sääntöjen soveltamiseen. Jotta varmistettaisiin sujuva siirtyminen asetuksen (EY) N:o 1881/2006 ja tämän asetuksen välillä, on aiheellista pitää voimassa niitä tähän asetukseen sisällytettyjä enimmäismääriä, jotka ovat edelleen merkityksellisiä, koskevat siirtymätoimenpiteet.
- (19) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'elintarvikkeella' Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽⁶⁾ 2 artiklassa määriteltyä elintarviketta;

⁽⁵⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 396/2005, annettu 23 päivänä helmikuuta 2005, torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta (EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1).

⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

- b) 'elintarvikealan toimijalla' asetuksen (EY) N:o 178/2002 3 artiklan 3 alakohdassa määriteltyä elintarvikealan toimijaa;
- c) 'markkinoille saattamisella' asetuksen (EY) N:o 178/2002 3 artiklan 8 alakohdassa määriteltyä markkinoille saattamista;
- d) 'loppukuluttajalla' asetuksen (EY) N:o 178/2002 3 artiklan 18 alakohdassa määriteltyä lopullista kuluttajaa;
- e) 'jalostamisella' Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004 (7) 2 artiklan 1 kohdan m alakohdassa määriteltyä jalostamista;
- f) 'jalostamattomilla tuotteilla' asetuksen (EY) N:o 852/2004 2 artiklan 1 kohdan n alakohdassa määriteltyjä jalostamattomia tuotteita; ja
- g) 'jalostetuilla tuotteilla' asetuksen (EY) N:o 852/2004 2 artiklan 1 kohdan o alakohdassa määriteltyjä jalostettuja tuotteita.

2 artikla

Yleiset säännöt

1. Liitteessä I lueteltuja elintarvikkeita ei saa saattaa markkinoille eikä käyttää raaka-aineena elintarvikkeissa tai elintarvikkeiden ainesosana, jos ne sisältävät jotakin vierasainetta yli liitteessä I vahvistetun enimmäismäärän.
2. Elintarvikkeita, jotka ovat liitteessä I vahvistettujen enimmäismäärien mukaisia, ei saa sekoittaa sellaisiin elintarvikkeisiin, joissa nämä vahvistetut enimmäismäärät ylittyvät.
3. Liitteessä I vahvistettuja enimmäismääriä sovelletaan markkinoille saatettaviin elintarvikkeisiin ja kyseisten elintarvikkeiden syötävään osaan, jollei kyseisessä liitteessä toisin säädetä.
4. Järjestelmissä, joissa viljan tuotanto ja käsittely on integroitu siten, että kaikki saapuvat erät puhdistetaan, lajitellaan ja käsitellään samassa laitoksessa, enimmäismääriä sovelletaan käsittelemättömiin viljoihin tuotantoketjussa ensimmäisen asteen jalostusta edeltävässä vaiheessa.

3 artikla

Kuivatut, laimennetut, jalostetut ja koostetut elintarvikkeet

1. Jos liitteessä I ei vahvisteta erityisiä unionin enimmäismääriä kuivatuille, laimennetuille, jalostetuille tai useammasta kuin yhdestä ainesosasta koostetuille elintarvikkeille, on otettava huomioon seuraavat seikat sovellettaessa liitteessä I vahvistettuja enimmäismääriä tällaisiin elintarvikkeisiin:
 - a) kuivatus- tai laimennusproesseista aiheutuvat vierasainepitoisuuden muutokset;
 - b) jalostamisesta aiheutuvat vierasainepitoisuuden muutokset;
 - c) ainesosien suhteelliset osuudet valmistuksessa;
 - d) analyttinen määrittämisraja.
2. Jos toimivaltainen viranomainen suorittaa virallista valvontaa, elintarvikealan toimijan on ilmoitettava ja perusteltava kutakin kuivatus-, laimennus- tai jalostustoimenpidettä koskevat erityiset pitoisuus-, laimennus- tai jalostuskertoimet tai kutakin kuivattua, laimennettua, jalostettua tai koostettua elintarviketta koskevat erityiset pitoisuus-, laimennus- tai jalostuskertoimet sekä ainesosien osuus kunkin sekoitustoimenpiteen osalta.

Jos elintarvikealan toimija ei ilmoita tarvittavia pitoisuus-, laimennus- tai jalostuskertoimia tai jos toimivaltainen viranomainen pitää kerrointa perusteet huomioon ottaen epäasianmukaisena, toimivaltainen viranomainen määrittää kertoimen itse käytettävissään olevien tietojen perusteella ihmisten terveyden suojelemiseksi mahdollisimman tehokkaasti.

(7) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 852/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, elintarvikehygieniasta (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1).

3. Jos liitteessä I ei vahvisteta erityisiä unionin enimmäismääriä imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettuja ruokia varten, jäsenvaltiot voivat vahvistaa alhaisempia enimmäismääriä tällaisille elintarvikkeille.

4 artikla

Detoksifikaation kieltäminen

Liitteessä I lueteltuja vierasaineita sisältäviä elintarvikkeita ei saa tarkoituksellisesti tehdä myrkyttömäksi kemiallisilla käsittelyillä.

5 artikla

Elintarvikkeet, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi

1. Jos liitteessä I vahvistetaan vierasaineen enimmäismäärä erityisesti sellaisten elintarvikkeiden osalta, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, kyseiset elintarvikkeet voidaan saattaa markkinoille edellyttäen, että

- a) niitä ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten eikä elintarvikkeiden ainesosaksi;
- b) ne ovat liitteessä I kyseiselle vierasaineelle sellaisissa elintarvikkeissa, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, vahvistetun enimmäismäärän mukaisia; ja
- c) ne on varustettu 2 kohdan mukaisilla merkinnöillä.

2. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista elintarvikkeiden kunkin yksittäisen pakkauksen merkinnöistä ja alkuperäisestä saateasiakirjasta on käytävä selvästi ilmi elintarvikkeen käyttö, ja niissä on oltava seuraavat tiedot: "Tuote on lajiteltava tai käsiteltävä fyysisesti jollain muulla tavalla [vierasaine(id)en nimi] pitoisuuden alentamiseksi ennen sen saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi".

Lähetyksen/erän tunnistekoodi on merkittävä pysyvästi lähetyksen jokaiseen yksittäiseen pakkaukseen ja alkuperäiseen saateasiakirjaan.

3. Elintarvikkeita, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla vierasainepitoisuuden alentamiseksi, ei saa ennen tätä sekoittaa loppukuluttajaa varten markkinoille saatettaviin elintarvikkeisiin tai elintarvikkeiden ainesosina käytettäviksi tarkoitettuihin elintarvikkeisiin.

4. Elintarvikkeet, jotka on lajiteltu tai käsitelty fyysisesti jollain muulla tavalla vierasainepitoisuuksien alentamiseksi, voidaan saattaa markkinoille edellyttäen, että liitteessä I elintarvikkeille, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, vahvistetut enimmäismäärät eivät ylity ja että käytetty käsittely ei ole johtanut muiden haitallisten jäämien esiintymiseen.

6 artikla

Maapähkinöitä, muita öljysiemeniä, niistä saatavia tuotteita ja viljoja koskevat merkintäsäännökset

1. Maapähkinöiden, muiden öljysiementen, niistä saatavien tuotteiden ja viljojen kunkin yksittäisen pakkauksen merkinnöissä ja alkuperäisessä saateasiakirjassa on selvästi mainittava käyttötarkoitus.

Lähetyksen/erän tunnistekoodi on merkittävä pysyvästi lähetyksen jokaiseen yksittäiseen pakkaukseen ja alkuperäiseen saateasiakirjaan. Saateasiakirjaan merkityn lähetyksen vastaanottajan liiketoiminnan on oltava tuotteen käyttötarkoitusta vastaava.

2. Kaikkiin markkinoille saatettaviin maapähkinöihin, muihin öljysiemeniin, niistä saataviin tuotteisiin ja viljoihin sovelletaan liitteessä I vahvistettuja enimmäismääriä, ellei ole selvää tietoa siitä, että tuotteita ei ole tarkoitettu saattaa markkinoille elintarvikkeina.

3. Puristettaviksi tarkoitettuja maapähkinöitä ja muita öljysiemeniä koskevaa poikkeusta liitteessä I vahvistettujen enimmäismäärien soveltamisesta sovelletaan ainoastaan sellaisiin lähetyksiin, joiden

- a) pakkausmerkinnöissä on selvästi osoitettu niiden käyttötarkoitus;
- b) kunkin yksittäisen pakkauksen merkinnöissä ja alkuperäisessä saateasiakirjassa on seuraava tieto ”Tuote on tarkoitettu puristettavaksi puhdistetun kasviöljyn valmistukseen”; ja
- c) lopullisena määräpaikkana on öljynpuristamo.

7 artikla

Poikkeukset 2 artiklasta

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, Latvialle, Suomelle ja Ruotsille annetaan lupa sallia liitteessä I olevassa 4.1.5 kohdassa vahvistettuja enimmäismääriä suurempia dioksiinien ja/tai dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden ja/tai muiden kuin dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden pitoisuuksia sisältävän, Itämeren alueelta luonnosta pyydetyn lohien (*Salmo salar*) ja siitä saatavien tuotteiden saattaminen omille markkinoilleen loppukuluttajaa varten Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1380/2013⁽⁸⁾ vahvistetun vuotuisen kiintiönsä puitteissa edellyttäen, että

- a) käytössä on järjestelmä sen varmistamiseksi, että loppukuluttajille tiedotetaan asianmukaisesti kaikista kansallisista ruokavaliosuosituksista, jotka koskevat Itämeren alueelta luonnosta pyydetyn lohien ja siitä saatavien tuotteiden syönnin rajoittamista tiettyjen alttiiden väestöryhmien osalta mahdollisten terveysriskien välttämiseksi;
- b) Latvia, Suomi ja Ruotsi soveltavat edelleen tarvittavia toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että luonnosta pyydettyä lohta ja siitä saatavia tuotteita, jotka eivät täytä liitteessä I olevan 4.1.5 kohdan vaatimuksia, ei saateta markkinoille muissa jäsenvaltioissa;
- c) Latvia, Suomi ja Ruotsi ilmoittavat komissiolle vuosittain, mitä toimenpiteitä ne ovat toteuttaneet tiedottaakseen loppukuluttajille ruokavaliosuosituksista ja varmistaakseen, että luonnosta pyydettyä lohta ja siitä saatavia tuotteita, jotka eivät täytä enimmäismääriä koskevia vaatimuksia, ei saateta markkinoille muissa jäsenvaltioissa, ja toimittavat näyttöä kyseisten toimenpiteiden vaikuttavuudesta.

2. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, Suomelle ja Ruotsille annetaan lupa sallia liitteessä I olevassa 4.1.5 kohdassa vahvistettuja enimmäismääriä suurempia dioksiinien ja/tai dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden ja/tai muiden kuin dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden pitoisuuksia sisältävän, Itämeren alueelta luonnosta pyydetyn yli 17 cm:n mittaisen silakan (*Clupea harengus membras*), luonnosta pyydetyn nieriän (*Salvelinus* spp.), luonnosta pyydetyn nahkiaisen (*Lampetra fluviatilis*) ja luonnosta pyydetyn taimenen (*Salmo trutta*) sekä niistä saatavien tuotteiden saattaminen omille markkinoilleen asetuksessa (EU) N:o 1380/2013 vahvistetun vuotuisen kiintiönsä puitteissa edellyttäen, että

- a) käytössä on järjestelmä sen varmistamiseksi, että loppukuluttajille tiedotetaan asianmukaisesti kaikista ruokavaliosuosituksista, jotka koskevat Itämeren alueelta luonnosta pyydetyn yli 17 cm:n mittaisen silakan, luonnosta pyydetyn nieriän, luonnosta pyydetyn nahkiaisen ja luonnosta pyydetyn taimenen sekä niistä saatavien tuotteiden syönnin rajoittamista tiettyjen alttiiden väestöryhmien osalta mahdollisten terveysriskien välttämiseksi;
- b) Suomi ja Ruotsi soveltavat edelleen tarvittavia toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että luonnosta pyydettyä yli 17 cm:n mittaista silakkaa, luonnosta pyydettyä nieriää, luonnosta pyydettyä nahkiaista ja luonnosta pyydettyä taimenta sekä niistä saatavia tuotteita, jotka eivät täytä liitteessä I olevan 4.1.5 kohdan vaatimuksia, ei saateta markkinoille muissa jäsenvaltioissa;
- c) Suomi ja Ruotsi ilmoittavat komissiolle vuosittain, mitä toimenpiteitä ne ovat toteuttaneet tiedottaakseen tietyille alttiille väestöryhmille ruokavaliosuosituksista ja varmistaakseen, että kalaa ja siitä saatavia tuotteita, jotka eivät täytä enimmäismääriä koskevia vaatimuksia, ei saateta markkinoille muissa jäsenvaltioissa, ja toimittavat näyttöä kyseisten toimenpiteiden vaikuttavuudesta.

⁽⁸⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

3. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, seuraaville jäsenvaltioille annetaan lupa sallia, että niiden omille markkinoille saatetaan loppukuluttajaa varten seuraavia perinteisesti savustettuja lihoja ja lihavalmisteita, jotka on savustettu niiden alueella ja joiden PAH-yhdisteiden tasot ovat korkeammat kuin liitteessä I olevassa 5.1.6 kohdassa asetetut tasot, edellyttäen että tuotteiden sisältämät tasot ovat enintään 5,0 µg/kg bentso(a)pyreenin osalta ja 30,0 µg/kg bentso(a)pyreenin, bentso(a)antraseenin, bentso(b)fluoranteenin ja kryseenin summan osalta:

- a) Espanja, Irlanti, Kroatia, Kypros, Portugali ja Puola: perinteisesti savustetut lihat ja lihavalmisteet;
- b) Latvia: perinteisesti savustettu sianliha, lämminsavustettu kananliha, lämminsavustetut makkarat ja lämminsavustettu riistanliha;
- c) Slovakia: perinteisesti savustettu suolattu liha, perinteisesti savustettu pekoni, perinteisesti savustettu makkara (klobása), kun 'perinteisesti savustetulla' tarkoitetaan savun muodostamista polttamalla puuta (halkoja, sahajauhoa, lastuja) savustuskopissa;
- d) Suomi: perinteisesti lämminsavustetut lihat ja lihavalmisteet;
- e) Ruotsi: lihat ja lihavalmisteet, jotka on savustettu hehkuvan puun tai muun kasviperäisen materiaalin yläpuolella.

Kyseisten jäsenvaltioiden ja asianomaisten elintarvikealan toimijoiden on edelleen seurattava PAH-yhdisteiden esiintymistä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa perinteisesti savustetuissa lihoissa ja lihavalmisteissa ja varmistettava, että hyviä savustuskäytäntöjä noudatetaan mahdollisuuksien mukaan menettämättä kyseisille tuotteille ominaisia aistinvaraisia ominaisuuksia.

4. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, seuraaville jäsenvaltioille annetaan lupa sallia, että niiden omille markkinoille saatetaan loppukuluttajaa varten seuraavia perinteisesti savustettuja kaloja ja kalastustuotteita, jotka on savustettu niiden alueella ja joiden PAH-yhdisteiden tasot ovat korkeammat kuin liitteessä I olevassa 5.1.7 kohdassa asetetut tasot, edellyttäen että kyseisten savustettujen tuotteiden sisältämät tasot ovat enintään 5,0 µg/kg bentso(a)pyreenin osalta ja 30,0 µg/kg bentso(a)pyreenin, bentso(a)antraseenin, bentso(b)fluoranteenin ja kryseenin summan osalta:

- a) Latvia: perinteisesti lämminsavustettu kala;
- b) Suomi: perinteisesti lämminsavustetut pienet kalat ja pienistä kaloista valmistetut kalastustuotteet;
- c) Ruotsi: kalat ja kalastustuotteet, jotka on savustettu hehkuvan puun tai muun kasviperäisen materiaalin yläpuolella.

Kyseisten jäsenvaltioiden ja asianomaisten elintarvikealan toimijoiden on edelleen seurattava PAH-yhdisteiden esiintymistä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa perinteisesti savustetuissa kaloissa ja kalastustuotteissa ja varmistettava, että hyviä savustuskäytäntöjä noudatetaan mahdollisuuksien mukaan menettämättä kyseisille tuotteille ominaisia aistinvaraisia ominaisuuksia.

8 artikla

Seuranta ja raportointi

1. Jäsenvaltioiden ja asianomaisten osapuolten on 1 päivään heinäkuuta 2023 mennessä ilmoitettava komissiolle toteuttamiensa tutkimusten tulokset ja tiedot edistymisestä sellaisten ehkäisevien toimenpiteiden soveltamisessa, joilla pyritään estämään torajyväpahkojen ja torajyväalkaloidien esiintyminen rukiissa ja rukiista valmistetuissa myllytuotteissa sekä torajyväalkaloidien esiintyminen ohran-, vehnän-, speltin- ja kauranjyvistä valmistetuissa myllytuotteissa.

Jäsenvaltioiden ja asianomaisten osapuolten on raportoitava joka vuosi Euroopan elintarvikeeturvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarvikeeturvallisuusviranomainen', torajyväpahkojen ja torajyväalkaloidien esiintymistä rukiissa ja rukiista valmistetuissa myllytuotteissa sekä torajyväalkaloidien esiintymistä ohran-, vehnän-, speltin- ja kauranjyvistä valmistetuissa myllytuotteissa koskevat tiedot.

2. Jäsenvaltioiden on pyydettäessä ilmoitettava komissiolle elintarvikkeissa esiintyvien vierasaineiden seurannasta annettujen komission suositusten pohjalta tehdyt tutkimukset ja yksilöidyt asiaankuuluvat lähteet sekä edistyminen vierasaineiden esiintymisen välttämiseksi toteutettavien ehkäisevien toimenpiteiden soveltamisessa.

3. Jäsenvaltioiden on raportoitava elintarviketurvallisuusviranomaiselle esiintymistiedot, joita ne ovat keränneet muista kuin 1 kohdassa tarkoitetuista vierasaineista. Elintarvikealan toimijat ja muut asianomaiset osapuolet voivat toimittaa tällaisia esiintymistietoja elintarviketurvallisuusviranomaiselle.
4. Jäsenvaltioiden, elintarvikealan toimijoiden ja muiden asianomaisten osapuolten on toimitettava esiintymistiedot elintarviketurvallisuusviranomaiselle sen raportointivaatimusten mukaisesti.

9 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 1881/2006.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

10 artikla

Siirtymätoimenpiteet

1. Elintarvikkeita, jotka on laillisesti saatettu markkinoille ennen a–k alakohdassa tarkoitettuja päivämääriä, voidaan pitää markkinoilla niiden vähimmäissäilyvyysaikaan tai viimeiseen käyttöpäivään saakka:
 - a) liitteessä I olevassa 2.2.1 kohdassa vahvistettujen lastenruoissa sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaisissa valmisruoissa, jotka sisältävät maissia tai siitä saatuja tuotteita, esiintyvien tropaanialkaloidien enimmäismäärien osalta 19 päivä syyskuuta 2021;
 - b) liitteessä I olevassa 1.8 kohdassa vahvistettujen torajyväpahkan ja torajyvääkaloidien enimmäismäärien osalta 1 päivä tammikuuta 2022;
 - c) liitteessä I olevassa 3.3 kohdassa vahvistettujen elohopean enimmäismäärien osalta 3 päivä toukokuuta 2022;
 - d) liitteessä I olevassa 2.5 kohdassa vahvistettujen oopiumalkaloidien enimmäismäärien osalta 1 päivä heinäkuuta 2022;
 - e) liitteessä I olevissa 2.2.2–2.2.9 kohdassa vahvistettujen tropaanialkaloidien enimmäismäärien osalta 1 päivä syyskuuta 2022;
 - f) liitteessä I olevassa 1.2 kohdassa vahvistettujen okratoksiini A:n enimmäismäärien osalta 1 päivä tammikuuta 2023;
 - g) liitteessä I olevassa 2.3 kohdassa vahvistettujen syaanivetyhapon enimmäismäärien osalta 1 päivä tammikuuta 2023;
 - h) liitteessä I olevassa 2.6 kohdassa vahvistettujen Δ^9 -THC:n ja Δ^9 -THCA:n summan enimmäismäärien osalta 1 päivä tammikuuta 2023;
 - i) liitteessä I olevissa 4.1.1, 4.1.2, 4.1.11 ja 4.1.12 kohdassa vahvistettujen dioksiinien summan sekä dioksiinien ja dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden summan enimmäismäärien osalta 1 päivä tammikuuta 2023;
 - j) liitteessä I olevassa 4.2 kohdassa vahvistettujen perfluorattujen alkylyyhdisteiden summan enimmäismäärien osalta 1 päivä tammikuuta 2023;
 - k) liitteessä I olevassa 3.4 kohdassa vahvistettujen arseenin enimmäismäärien osalta 26 päivä maaliskuuta 2023.
2. Elintarvikkeita, jotka on laillisesti saatettu markkinoille ennen 1 päivää heinäkuuta 2022, voidaan pitää markkinoilla 31 päivään joulukuuta 2023 saakka liitteessä I olevassa 2.4 kohdassa vahvistettujen pyrrolitsidiinialkaloidien enimmäismäärien osalta.
3. Elintarvikealan toimijan on todistettava päivämäärä, jona tuotteet saatettiin laillisesti markkinoille.

11 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

Tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärät (1)

1 Mykotoksiinit					
1.1 Aflatoksiinit		Enimmäismäärä (µg/kg)			Huomautukset
		B ₁	B _{1:n} , B _{2:n} , G _{1:n} ja G _{2:n} summa	M ₁	
1.1.1	Kuivatut hedelmät, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, lukuun ottamatta 1.1.3 kohdassa lueteltuja tuotteita	5,0	10,0	-	Aflatoksiinien summan osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määräysrajan alittavat pitoisuudet ovat nolla.
1.1.2	Kuivatut hedelmät, joita on käytetty ainoana ainesosana, tai kuivatuista hedelmistä saatavat jalostetut tuotteet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, lukuun ottamatta 1.1.3 kohdassa lueteltuja tuotteita	2,0	4,0	-	Elintarvikkeisiin, joissa on käytetty ainoana ainesosana kuivattuja hedelmiä, tai jalostettuihin tuotteisiin, joissa on vähintään 80 prosenttia kyseisiä kuivattuja hedelmiä, sovelletaan vastaaville kuivatuille hedelmille vahvistettuja enimmäismääriä. Muissa tapauksissa sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
1.1.3	Kuivatut viikunat	6,0	10,0	-	Elintarvikkeisiin, joissa on käytetty ainoana ainesosana kuivattuja viikunoita, tai jalostettuihin tuotteisiin, joissa on vähintään 80 prosenttia kuivattuja viikunoita, sovelletaan kuivatuille viikunoille vahvistettuja enimmäismääriä. Muissa tapauksissa sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
1.1.4	Maapähkinät ja muut öljysiemenet, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	8,0	15,0	-	Lukuun ottamatta maapähkinöitä ja muita öljysiemeniä, jotka on tarkoitettu puristettaviksi puhdistetun kasviöljyn tuotantoa varten. Jos analysoidaan maapähkinöitä ja muita öljysiemeniä, joilla on syötäväksi kelpaamaton kuori, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa.

1.1.5	Maapähkinät ja muut öljysiemenet, joita on käytetty ainoana ainesosana, tai maapähkinöistä ja muista öljysiemenistä saatavat jalostetut tuotteet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	2,0	4,0	-	Lukuun ottamatta puhdistettaviksi tarkoitettuja raakakasviöljyjä ja puhdistettuja kasviöljyjä. Jos analysoidaan maapähkinöitä ja muita öljysiemeniä, joilla on syötäväksi kelpaamaton kuori, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa. Elintarvikkeisiin, joissa on käytetty ainoana ainesosana maapähkinöitä ja muita öljysiemeniä, tai jalostettuihin tuotteisiin, joissa on vähintään 80 prosenttia kyseisiä maapähkinöitä ja muita öljysiemeniä, sovelletaan vastaaville maapähkinöille ja muille öljysiemenille vahvistettuja enimmäismääriä. Muissa tapauksissa sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
1.1.6	Pähkinät, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, lukuun ottamatta 1.1.8 ja 1.1.10 kohdassa lueteltuja tuotteita	5,0	10,0	-	Jos analysoidaan kuorellisia pähkinöitä, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa.
1.1.7	Pähkinät, joita on käytetty ainoana ainesosana, tai pähkinöistä saatavat jalostetut tuotteet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, lukuun ottamatta 1.1.9 ja 1.1.11 kohdassa lueteltuja tuotteita	2,0	4,0	-	Jos analysoidaan kuorellisia pähkinöitä, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa. Elintarvikkeisiin, joissa on käytetty ainoana ainesosana pähkinöitä, tai jalostettuihin tuotteisiin, joissa on vähintään 80 prosenttia kyseisiä pähkinöitä, sovelletaan pähkinöille vahvistettuja enimmäismääriä. Muissa tapauksissa sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
1.1.8	Mantelit, pistaasipähkinät ja aprikoosin siemenet, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	12,0	15,0	-	Jos analysoidaan kuorellisia pähkinöitä, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa.

1.1.9	Mantelit, pistaasipähkinät ja aprikoosin siemenet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	8,0	10,0	-	Jos analysoidaan kuorellisia pähkinöitä, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa. Elintarvikkeisiin, joissa on käytetty ainoana ainesosana manteleita, pistaasipähkinöitä ja aprikoosin siemeniä, tai jalostettuihin tuotteisiin, joissa on vähintään 80 prosenttia kyseisiä pähkinöitä, sovelletaan vastaaville pähkinöille vahvistettuja enimmäismääriä. Muissa tapauksissa sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
1.1.10	Hasselpähkinät ja parapähkinät, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	8,0	15,0	-	Jos analysoidaan kuorellisia hasselpähkinöitä, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa.
1.1.11	Hasselpähkinät ja parapähkinät, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	5,0	10,0	-	Jos analysoidaan kuorellisia hasselpähkinöitä, aflatoksiinipitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa. Elintarvikkeisiin, joissa on käytetty ainoana ainesosana hasselpähkinöitä ja parapähkinöitä, tai jalostettuihin tuotteisiin, joissa on vähintään 80 prosenttia kyseisiä pähkinöitä, sovelletaan vastaaville pähkinöille vahvistettuja enimmäismääriä. Muissa tapauksissa sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
1.1.12	Viljat ja viljasta saatavat tuotteet, lukuun ottamatta 1.1.13, 1.1.18 ja 1.1.19 kohdassa lueteltuja tuotteita	2,0	4,0	-	Mukaan lukien jalostetut viljatuotteet. Viljasta saatavat tuotteet ovat tuotteita, jotka sisältävät vähintään 80 prosenttia viljatuotteita.
1.1.13	Maissi ja riisi, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	5,0	10,0	-	

1.1.14	Seuraavat kuivatut mausteet: <i>Capsicum spp.</i> (niiden kuivatut hedelmät, kokonaisina tai jauhettuina, chilit, chilijauhe, cayenne ja paprika mukaan luettuina) Pippuri (<i>Piper spp.</i> :n hedelmät, valko- ja mustapippuri mukaan luettuina) Muskottipähkinä (<i>Myristica fragrans</i>) Kurkuma (<i>Curcuma longa</i>) Yhtä tai useampaa edellä mainittua kuivattua maustetta sisältävät kuivamausteseokset	5,0	10,0	-	
1.1.15	Inkivääri (<i>Zingiber officinale</i>) (kuivattu)	5,0	10,0	-	
1.1.16	Raakamaito ⁽²⁾ , lämpökäsitelty maito ja maitopohjaisten tuotteiden valmistukseen tarkoitettu maito	-	-	0,050	
1.1.17	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet ⁽³⁾ ja pikkulapsille tarkoitettut juomavalmisteet ⁽⁴⁾	-	-	0,025	Enimmäismäärä koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).
1.1.18	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ⁽⁵⁾	0,10	-	-	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavan tuotteen kuiva-aineseen ⁽⁶⁾ .
1.1.19	Imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitettut elintarvikkeet ⁽³⁾	0,10	-	0,025	Enimmäismäärä koskee maidon, maitotuotteiden ja vastaavien tuotteiden kohdalla käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita) ja muiden kuin maidon, maitotuotteiden ja vastaavien tuotteiden kohdalla kuiva-ainetta ⁽⁶⁾ .

1.2	Okratoksiini A	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
1.2.1	Kuivatut hedelmät		
1.2.1.1	Rusinat (korintit, rusinat ja sultana-lajikkeet) ja kuivatut viikunat	8,0	
1.2.1.2	Muut kuivatut hedelmät	2,0	
1.2.2	Taatelisiirappi	15	
1.2.3	Pistaasipähkinät, jotka lajitellaan tai käsitellään fyysisesti jollain muulla tavalla ennen niiden saattamista markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	10,0	Jos analysoidaan kuorellisia pähkinöitä, okratoksiini A -pitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa.

1.2.4	Pistaasipähkinät, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	5,0	Jos analysoidaan kuorellisia pähkinöitä, okratoksiini A -pitoisuuksia laskettaessa oletetaan, että vierasaineen koko määrä on syötäväksi tarkoitettussa osassa.
1.2.5	Kuivatut yrtit	10,0	
1.2.6	Yrttiuutejuomissa käytettävät (kuivatut) inkiväärinjuuret	15	
1.2.7	Yrttiuutejuomissa tai kahvinkorvikkeissa käytettävät (kuivatut) rohtosalkoruujuuret, (kuivatut) voikukanjuuret ja (kuivatut) appelsiininkukat	20	
1.2.8	Auringonkukansiemenet, kurpitsansiemenet, (vesi)meloninsiemenet, hampunsiemenet ja soijapavut	5,0	
1.2.9	Käsitlemättömät viljanjyvät	5,0	Enimmäismäärää sovelletaan käsitlemättömiin viljanjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
1.2.10	Käsitlemättömistä viljanjyvistä saatavat tuotteet ja viljat, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, lukuun ottamatta 1.2.11, 1.2.12, 1.2.13, 1.2.23 ja 1.2.24 kohdassa lueteltuja tuotteita	3,0	Mukaan lukien jalostetut viljatuotteet. Käsitlemättömistä viljanjyvistä saatavat tuotteet ovat tuotteita, jotka sisältävät vähintään 80 prosenttia viljatuotteita.
1.2.11	Leipomotuotteet, viljavälipalat ja aamiaishiutaleet		
1.2.11.1	tuotteet, jotka eivät sisällä öljysiemeniä, pähkinöitä eikä kuivattuja hedelmiä	2,0	
1.2.11.2	tuotteet, jotka sisältävät vähintään 20 % rusinoita ja/tai kuivattuja viikunoita	4,0	
1.2.11.3	muut tuotteet, jotka sisältävät öljysiemeniä, pähkinöitä ja/tai kuivattuja hedelmiä	3,0	
1.2.12	Alkoholittomat mallasjuomat	3,0	
1.2.13	Vehnägluteeni, jota ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	8,0	
1.2.14	Paahdetut kahvipavut ja jauhettu paahdettu kahvi, lukuun ottamatta 1.2.15 kohdassa lueteltuja tuotteita	3,0	
1.2.15	Liukoinen kahvi (pikakahvi)	5,0	
1.2.16	Kaakaojauhe	3,0	
1.2.17	Kuivatut mausteet, lukuun ottamatta 1.2.18 kohdassa lueteltuja tuotteita	15	Enimmäismäärää sovelletaan myös kuivamausteseoksiin.

1.2.18	<i>Capsicum spp.</i> (niiden kuivatut hedelmät, kokonaisina tai jauhettuina, chilit, chilijauhe, cayenne ja paprika mukaan luettuina)	20	
1.2.19	Lakritsi (<i>Glycyrrhiza glabra</i> , <i>Glycyrrhiza inflata</i> ja muut lajit)		
1.2.19.1	Lakritsijuuri (kuivattu), myös yrttiuutejuomien ainesosana	20	
1.2.19.2	Lakritsiuute, tarkoitettu elintarvikekäyttöön, erityisesti juomiin ja makeisiin	80	Enimmäismäärää sovelletaan puhtaaseen laimentamattomaan uutteeseen (saataessa 1 kg uutetta 3–4 kg:sta lakritsijuurta).
1.2.19.3	Lakritsimakeiset, jotka sisältävät ≥ 97 % lakritsiuutetta kuiva-aineesta	50	
1.2.19.4	Muut lakritsimakeiset	10,0	
1.2.20	Viinit (°) ja hedelmäviinit	2,0	Mukaan lukien helmeilevät viinit ja kuohuviinit, mutta ei väkevät viinit eikä viinit, joiden alkoholipitoisuus on vähintään 15 tilavuusprosenttia. Enimmäismäärää sovelletaan tuotteisiin, jotka on valmistettu vuoden 2005 tai sitä myöhempien vuosien sadosta.
1.2.21	Maustetut viinit, maustetut viinipohjaiset juomat ja maustetut viinistä valmistetut juomasekoitukset (°)	2,0	Enimmäismäärää sovelletaan tuotteisiin, jotka on valmistettu vuoden 2005 tai sitä myöhempien vuosien sadosta. Näihin juomiin sovellettava enimmäismäärä on riippuvainen viinin ja/tai rypäleen puristemehun osuudesta lopullisessa tuotteessa.
1.2.22	Rypäletäysmehu, tiivisteestä valmistettu rypäletäysmehu, rypäletäysmehutiiviste, rypälenektari, rypäleen puristemehu ja tiivistetty rypäleen puristemehu, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten (°)	2,0	Rypäletäysmehutiivisteiden tai tiivistetyn rypäleen puristemehun osalta enimmäismäärää sovelletaan ennastettuun mehuun tai rypäleen puristemehuun. Enimmäismäärää sovelletaan tuotteisiin, jotka on valmistettu vuoden 2005 tai sitä myöhempien vuosien sadosta.
1.2.23	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat (°)	0,50	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavan tuotteen kuiva-aineeseen (°).
1.2.24	Imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetut elintarvikkeet (°)	0,50	Enimmäismäärä koskee maidon, maitotuotteiden ja vastaavien tuotteiden kohdalla käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita) ja muiden kuin maidon, maitotuotteiden ja vastaavien tuotteiden kohdalla kuiva-ainetta (°).

1.3	Patuliini	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
1.3.1	Hedelmätäysmehut, tiivisteestä valmistetut hedelmätäysmehut, hedelmätäysmehutiivisteet ja hedelmänektarit ⁽⁹⁾	50	Hedelmätäysmehutiivisteiden osalta enimmäismäärää sovelletaan ennastettuun mehuun.
1.3.2	Tislatut alkoholijuomat ⁽¹⁰⁾ , siideri sekä muut käymisen avulla valmistetut juomat, jotka on tehty omenoista tai jotka sisältävät omenatäysmehua	50	
1.3.3	Kiinteät omenavalmisteet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, lukuun ottamatta 1.3.4 ja 1.3.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	25	Mukaan lukien omenahilloke ja -sose.
1.3.4	Omenatäysmehu ja kiinteät omenavalmisteet, jotka on tarkoitettu imeväisille ja pikkulapsille ⁽³⁾ ja merkitty sellaisiksi ja saatetaan markkinoille sellaisina	10,0	Mukaan lukien omenahilloke ja -sose. Enimmäismäärä koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).
1.3.5	Lastenruoka ⁽³⁾	10,0	Enimmäismäärä koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).

1.4	Deoksinivalenoli	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
1.4.1	Käsitlemättömät viljanjyvät, lukuun ottamatta 1.4.2 ja 1.4.3 kohdassa lueteltuja tuotteita	1 250	Lukuun ottamatta märkäjauhatuskseen tarkoitettuja käsitlemättömiä maissinjyviä ja riisiä. Enimmäismäärää sovelletaan käsitlemättömiin viljanjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
1.4.2	Käsitlemättömät durumvehnän jyvät ja kauranjyvät	1 750	Enimmäismäärää sovelletaan käsitlemättömiin viljanjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
1.4.3	Käsitlemättömät maissinjyvät	1 750	Lukuun ottamatta käsitlemättömiä maissinjyviä, jotka on esimerkiksi pakkausmerkintöjen tai vastaanottajan perusteella selvästi tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan märkäjauhatusmenetelmässä (tärkkelyksen tuotannossa). Enimmäismäärää sovelletaan käsitlemättömiin maissinjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
1.4.4	Viljat, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, sekä jauhettu vilja ja suurimot sekä leseet ja alkiot lopputuotteina, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, lukuun ottamatta 1.4.7 ja 1.4.8 kohdassa lueteltuja tuotteita	750	Lukuun ottamatta riisiä ja riisituotteita.

1.4.5	Pasta	750	Pastalla tarkoitetaan (kuivaa) pastaa, jonka vesipitoisuus on noin 12 %.
1.4.6	Leipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät, viljavälipalat sekä aamiaishiutaleet	500	Lukuun ottamatta riisituotteita. Mukaan lukien pienet leipomotuotteet.
1.4.7	Maissista valmistetut myllytuotteet, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten		
1.4.7.1	Maissijauho, jota ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	1 250	Painon mukaan mitattuna vähintään 90 prosenttia myllytuotteesta on karkeudeltaan ≤ 500 µm.
1.4.7.2	Muut maissista valmistetut myllytuotteet, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	750	Painon mukaan mitattuna alle 90 prosenttia myllytuotteesta on karkeudeltaan ≤ 500 µm.
1.4.8	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ⁽⁵⁾	200	Lukuun ottamatta riisituotteita. Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavan tuotteen kuiva-aineeseen ⁽⁵⁾ .

1.5	Zearaleni	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
1.5.1	Käsittelemättömät viljanjyvät, lukuun ottamatta 1.5.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	100	Lukuun ottamatta märkäjauhatukseen tarkoitettuja käsittelemättömiä maissinjyviä ja riisiä. Enimmäismäärää sovelletaan käsittelemättömiin viljanjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
1.5.2	Käsittelemättömät maissinjyvät	350	Lukuun ottamatta käsittelemättömiä maissinjyviä, jotka on esimerkiksi pakkausmerkintöjen tai vastaanottajan perusteella selvästi tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan märkäjauhatusmenetelmässä (tärkkelyksen tuotannossa). Enimmäismäärää sovelletaan käsittelemättömiin maissinjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
1.5.3	Viljat, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, sekä jauhettu vilja ja suurimot sekä leseet ja alkiot lopputuotteina, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, lukuun ottamatta 1.5.5, 1.5.6 ja 1.5.8 kohdassa lueteltuja tuotteita	75	Lukuun ottamatta riisiä ja riisituotteita.
1.5.4	Leipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät, viljavälipalat sekä aamiaishiutaleet, lukuun ottamatta 1.5.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	50	Lukuun ottamatta riisituotteita. Mukaan lukien pienet leipomotuotteet.
1.5.5	Maissi, joka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten Maissivälipalat ja maissipohjaiset aamiaishiutaleet	100	

1.5.6	Maissista valmistetut myllytuotteet, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten		
1.5.6.1	Maissijauho, jota ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	300	Painon mukaan mitattuna vähintään 90 prosenttia myllytuotteesta on karkeudeltaan ≤ 500 µm.
1.5.6.2	Muut maissista valmistetut myllytuotteet, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	200	Painon mukaan mitattuna alle 90 prosenttia myllytuotteesta on karkeudeltaan ≤ 500 µm.
1.5.7	Jalostettu maissiöljy	400	
1.5.8	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ⁽³⁾	20	Lukuun ottamatta riisituotteita. Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavan tuotteen kuiva-aineeseen ⁽⁵⁾ .

1.6	Fumonisiinit	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
		B_{1:n} ja B_{2:n} summa	Fumonisiinien osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määräysrajan alittavat pitoisuudet ovat nolla.
1.6.1	Käsittelemättömät maissinjyvät	4 000	Lukuun ottamatta käsittelemättömiä maissinjyviä, jotka on esimerkiksi pakkausmerkintöjen tai vastaanottajan perusteella selvästi tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan märkäjauhatusmenetelmässä (tärkkelyksen tuotannossa). Enimmäismäärää sovelletaan käsittelemättömiin maissinjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
1.6.2	Maissi, joka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, maissista valmistetut myllytuotteet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, sekä maissipohjaiset elintarvikkeet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten, lukuun ottamatta 1.6.3 ja 1.6.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	1 000	
1.6.3	Maissipohjaiset aamiaishiutaleet ja maissivälipalat	800	
1.6.4	Maissista valmistetut myllytuotteet, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten		
1.6.4.1	Maissijauho, jota ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	2 000	Painon mukaan mitattuna vähintään 90 prosenttia myllytuotteesta on karkeudeltaan ≤ 500 µm.
1.6.4.2	Muut maissista valmistetut myllytuotteet, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	1 400	Painon mukaan mitattuna alle 90 prosenttia myllytuotteesta on karkeudeltaan ≤ 500 µm.
1.6.5	Maissia sisältävät lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten maissipohjaiset valmisruoat ⁽³⁾	200	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavan tuotteen kuiva-aineeseen ⁽⁵⁾ .

1.7	Sitriniini	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
1.7.1	<i>Monascus purpureus</i> -punahiivalla fermentoituun riisiin perustuvat ravintolisät	100	
1.8	Torajyvähakot ja torajyvääkaloidit		
1.8.1	Torajyvähakot	Enimmäismäärä (g/kg)	Huomautukset
			Enimmäismäärää sovelletaan käsittelemättömiin viljanjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ . Jos torajyvähakojen esiintyessä käytetään hankauspesua ⁽⁶⁾ , vilja on ensin puhdistettava ennen hankauspesua. Näytteenotto on suoritettava asetuksen (EY) N:o 401/2006 liitteessä I olevan B kohdan mukaisesti.
1.8.1.1	Käsittelemättömät viljanjyvät, lukuun ottamatta 1.8.1.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,2	Lukuun ottamatta maissia ja riisiä.
1.8.1.2	Käsittelemättömät rukiinjyvät	0,5 0,2 – 1. heinäkuuta 2024 alkaen	
1.8.2	Torajyvääkaloidit	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
		Seuraavien yhdisteiden alin summapitoisuus (lower bound): ergokorniini/ergokorniniini, ergokristiini/ergokristiini, ergokryptiini/ergokryptiini (α- ja β-muoto), ergometriini/ergometriini, ergosiini/ergosiini ja ergotamiini/ergotamiini	Torajyvääkaloidien osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määräysrajan allittavat pitoisuudet ovat nolla.
1.8.2.1	Ohrasta, vehnästä, speltistä ja kaurasta valmistetut myllytuotteet (joiden tuhkapitoisuus on alle 900 mg/100 g kuiva-ainetta)	100 50 – 1. heinäkuuta 2024 alkaen	

1.8.2.2	Ohrasta, vehnästä, speltistä ja kaurasta valmistetut myllytuotteet (joiden tuhkapitoisuus on vähintään 900 mg/100 g kuiva-ainetta) Ohran-, vehnän, speltin- ja kauranjyvät, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	150	
1.8.2.3	Rukiista valmistetut myllytuotteet Ruis, joka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	500 250 – 1. heinäkuuta 2024 alkaen	
1.8.2.4	Vehnägluteeni	400	
1.8.2.5	Imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat (*)	20	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.

2	Kasvitoksiinit		
2.1	Erukahappo, mukaan lukien rasvaan sitoutunut erukahappo	Enimmäismäärä (g/kg)	Huomautukset
2.1.1	Kasviöljyt ja -rasvat, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, lukuun ottamatta 2.1.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	20,0	
2.1.2	Ruistankioöljy (camelina), sinappiöljy ja purasruohoöljy	50,0	Toimivaltaisen viranomaisen suostumuksella enimmäismäärää ei sovelleta paikallisesti tuotettuun ja kulutettuun sinappiöljyyn.
2.1.3	Sinappi (mauste)	35,0	

2.2	Tropaanialkaloidit	Enimmäismäärät (µg/kg)		Huomautukset
		Atropiini	Skopolamiini	
2.2.1	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat (*), jotka sisältävät hirssiä, durraa, tattaria, maissia tai näistä viljoista saatavia tuotteita	1,0	1,0	Viljasta saatavat tuotteet ovat tuotteita, jotka sisältävät vähintään 80 prosenttia näitä viljatuotteita. Enimmäismäärien noudattamisen valvontaa varten tapahtuva näytteenotto on suoritettava asetuksen (EY) N:o 401/2006 liitteessä I olevassa J osassa vahvistettujen säännösten mukaisesti. Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.

		Atropiinin ja skopolamiinin summa	Atropiinin ja skopolamiinin summan osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määräysrajan alittavat pitoisuudet ovat nolla.
2.2.2	Käsitlemättömät hirssinjyvät ja durranjyvät	5,0	Enimmäismäärää sovelletaan käsitlemättömiin viljanjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
2.2.3	Käsitlemättömät maissinjyvät	15	Lukuun ottamatta käsitlemättömiä maissinjyviä, jotka on esimerkiksi pakkausmerkintöjen tai vastaanottajan perusteella selvästi tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan märkäjauhatusmenetelmässä (tärkkelyksen tuotannossa), ja käsitlemättömiä maissinjyviä, jotka on tarkoitettu käytettäväksi popcornin valmistukseen. Enimmäismäärää sovelletaan käsitlemättömiin maissinjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
2.2.4	Käsitlemättömät tattarinjyvät	10	Enimmäismäärää sovelletaan käsitlemättömiin tattarinjyviin, jotka saatetaan markkinoille ennen ensimmäisen asteen jalostusta ⁽⁶⁾ .
2.2.5	Popcorn-maissi Hirssi, durra ja maissi, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten Hirssistä, durrasta ja maissista valmistetut myllytuotteet	5,0	
2.2.6	Tattari, joka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten Tattarista valmistetut myllytuotteet	10	
2.2.7	Yrttiuutejuomat (kuivattu tuote) ja yrttiuutejuomien ainesosat (kuivatut tuotteet), lukuun ottamatta 2.2.8 kohdassa lueteltuja tuotteita	25	Termillä 'yrttiuutejuomat (kuivattu tuote)' tarkoitetaan — yrttiuutejuomien (nestemäinen tuote) valmistukseen käytettäviä yrttiuutejuomia (kuivattu tuote), jotka valmistetaan kukista, lehdistä, varsista, juurista ja muista kasvinosista, (pusseissa tai irtotavarana); ja — yrttiuutejuomajauheita. Jauhemaisten uutteen osalta on käytettävä kerrointa 4.

2.2.8	Yksinomaan aniksen siemenistä saadut yrttiuutejuomat (kuivattu tuote) ja yrttiuutejuomien ainesosat (kuivatut tuotteet)	50	Termillä 'yrttiuutejuomat (kuivattu tuote)' tarkoitetaan — yrttiuutejuomien (nestemäinen tuote) valmistukseen käytettäviä yrttiuutejuomia (kuivattu tuote), jotka valmistetaan kukista, lehdistä, lehtiruodeista, juurista ja muista kasvinosista, (pusseissa tai irtotavarana); ja — yrttiuutejuomajauheita. Jauhemaisten uutteen osalta on käytettävä kerrointa 4.
2.2.9	Yrttiuutejuomat (nestemäinen tuote)	0,20	

2.3	Syaanivetyhappo, mukaan luettuna syanogeenisiin glykosideihin sitoutunut syaanivetyhappo	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
2.3.1	Käsittelemättömät kokonaiset, jauhetut, murskatut, halkaistut tai pilkotut pellavansiemenet, joita ei saateta markkinoille loppukuluttajaa varten	250	Enimmäismäärää ei sovelleta öljysiemeniin, jotka on tarkoitettu puristettaviksi ja puhdistetun öljyn valmistusta varten, edellyttäen, että jäljelle jääviä puristettuja öljysiemeniä ei saateta markkinoille elintarvikkeina. Jos jäljelle jäävät puristetut öljysiemenet saatetaan markkinoille elintarvikkeina, enimmäismäärää sovelletaan ottaen huomioon 3 artiklan 1 ja 2 kohta.
2.3.2	Käsittelemättömät kokonaiset, jauhetut, murskatut, halkaistut tai pilkotut pellavansiemenet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	150	Enimmäismäärää ei sovelleta käsittelemättömiin kokonaisiin, jauhettuihin, murskattuihin, halkaistuihin tai pilkottuihin pellavansiemeniin, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten pieninä määrinä, mikäli etiketin pääasiallisessa nähtävissä olevassa kentässä on varoitus "Vain ruoanlaittoon ja leivontaan. Ei saa nauttia raakana!" (painettuna määritellyllä kirjasinkoolla ⁽¹⁾). Varoitusmerkinnällä varustettujen käsittelemättömien kokonaisien, jauhettujen, murskattujen, halkaistujen ja pilkottujen pellavansiementen on oltava 2.3.1 kohdassa vahvistetun enimmäismäärän mukaisia.
2.3.3	Käsittelemättömät kokonaiset, jauhetut, murskatut, halkaistut tai pilkotut mantelit, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	35	Enimmäismäärää ei sovelleta käsittelemättömiin kokonaisiin, jauhettuihin, murskattuihin, halkaistuihin tai pilkottuihin karvasmanteleihin, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten pieninä määrinä, mikäli etiketin pääasiallisessa nähtävissä olevassa kentässä on varoitus "Vain ruoanlaittoon ja leivontaan. Ei saa nauttia raakana!" (painettuna määritellyllä kirjasinkoolla ⁽¹⁾).
2.3.4	Käsittelemättömät kokonaiset, jauhetut, murskatut, halkaistut tai pilkotut aprikoosin siemenet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	20,0	Toimijan, joka saattaa loppukuluttajaa varten markkinoille käsittelemättömiä kokonaisia, jauhettuja, murskattuja, halkaistuja tai pilkottuja aprikoosin siemeniä, on toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä toimitettava näyttöä siitä, että markkinoille saatettu tuote on enimmäismäärän mukainen.

2.3.5	Kassavan juuri (tuore, kuorittu)	50,0	
2.3.6	Kassavajauho ja tapiokajauho	10,0	

2.4	Pyrrrolitsidiinialkaloidit	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
		<p>Enimmäismäärällä tarkoitetaan seuraavien 21 pyrrrolitsidiinialkaloidin alinta summapitoisuutta:</p> <ul style="list-style-type: none"> — intermediini/lykopsamiini, intermediini-N-oksidi/lykopsamiini-N-oksidi, senesioniini/senesiverniini, senesioniini-N-oksidi/senesiverniini-N-oksidi, senesifylliini, senesifylliini-N-oksidi, retrorsiini, retrorsiini-N-oksidi, ekkimidiini, ekkimidiini-N-oksidi, lasiokarpiini, lasiokarpiini-N-oksidi, senkirkiini, europiini, europiini-N-oksidi, heliotriini ja heliotriini-N-oksidi <p>samoin kuin seuraavien 14 pyrrrolitsidiinialkaloidin, joiden tiedetään tietyillä nykyisin käytössä olevilla analyysimenetelmillä eluoituvan samanaikaisesti yhden tai useamman edellä mainitun 21 pyrrrolitsidiinialkaloidin kanssa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — indisiini, ekkinatiini, rinderiini (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti lykopsamiinin/intermediinin kanssa), indisiini-N-oksidi, ekkinatiini-N-oksidi, rinderiini-N-oksidi (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti lykopsamiini-N-oksidin/intermediini-N-oksidin kanssa), integerrimiini (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti senesiverniinin/senesioniinin kanssa), integerrimiini-N-oksidi (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti senesiverniini-N-oksidin/senesioniini-N-oksidin kanssa), heliosupiini (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti ekkimidiinin kanssa), heliosupiini-N-oksidi (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti ekkimidiini-N-oksidin kanssa), spartioidiini (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti senesifylliinin kanssa), spartioidiini-N-oksidi (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti senesifylliini-N-oksidin kanssa), usaramiini (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti retrorsiinin kanssa), usaramiini-N-oksidi (mahdollisesti eluoituu samanaikaisesti retrorsiini-N-oksidin kanssa). <p>Pyrrrolitsidiinialkaloidit, jotka voidaan käytetyllä analyysimenetelmällä havaita yksittäin ja erikseen, on ilmaistava määrällisesti ja sisällytettävä yhteismäärään.</p>	<p>Pyrrrolitsidiinialkaloidien osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määrittysrajan alittavat pitoisuudet ovat nolla.</p>

2.4.1	Rohtopurasuohon/kurkkuyrtin lehdet (tuoreet/pakastetut), jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	750	Rajoittamatta pyrrolitsidiinialkaloideja sisältävien kasvien markkinoille saattamista koskevia tiukempia kansallisia sääntöjä tietyissä jäsenvaltioissa.
2.4.2	Kuivatut yrtit, lukuun ottamatta 2.4.3 kohdassa lueteltuja tuotteita	400	Rajoittamatta pyrrolitsidiinialkaloideja sisältävien kasvien markkinoille saattamista koskevia tiukempia kansallisia sääntöjä tietyissä jäsenvaltioissa.
2.4.3	Rohtopurasuoho/kurkkuyrtti, liperi, maustemeirami ja oregano (kuivattu) ja yksinomaan näistä kuivatuista yrteistä koostuvat seokset	1 000	Rajoittamatta pyrrolitsidiinialkaloideja sisältävien kasvien markkinoille saattamista koskevia tiukempia kansallisia sääntöjä tietyissä jäsenvaltioissa.
2.4.4	Tee (<i>Camellia sinensis</i>) ja maustettu tee ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) (kuivattu tuote), ei kuitenkaan 2.4.5 kohdassa tarkoitettu tee ja maustettu tee	150	Teehen, joka sisältää kuivattuja hedelmiä ja yrttejä, sovelletaan 3 artiklaa. Termillä 'tee (<i>Camellia sinensis</i>) (kuivattu tuote)' tarkoitetaan — teen (nestemäinen tuote) valmistukseen käytettävää teetä (<i>Camellia sinensis</i>) (kuivattu tuote), joka valmistetaan kuivatuista lehdistä, lehtiruodeista ja kukista, (pusseissa tai irtotavarana); ja — pikateetä. Jauhemaisten teeutteen osalta on käytettävä kerrointa 4.
2.4.5	Tee (<i>Camellia sinensis</i>), maustettu tee ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) ja yrttiutejuomat (kuivattu tuote) ja imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettujen yrttiutejuomien (kuivatut tuotteet) ainesosat	75	Teehen, joka sisältää kuivattuja hedelmiä ja yrttejä, sovelletaan 3 artiklaa.
2.4.6	Tee (<i>Camellia sinensis</i>), maustettu tee ⁽¹²⁾ (<i>Camellia sinensis</i>) ja imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettujen yrttiutejuomat (nestemäinen tuote)	1,0	Teehen, joka sisältää kuivattuja hedelmiä ja yrttejä, sovelletaan 3 artiklaa.
2.4.7	Yrttiutejuomat (kuivattu tuote) ja yrttiutejuomien ainesosat (kuivatut tuotteet), lukuun ottamatta 2.4.5 ja 2.4.8 kohdassa lueteltuja tuotteita	200	Termillä 'yrttiutejuomat (kuivattu tuote)' tarkoitetaan — yrttiutejuomien (nestemäinen tuote) valmistukseen käytettäviä yrttiutejuomia (kuivattu tuote), jotka valmistetaan kukista, lehdistä, lehtiruodeista, juurista ja muista kasvinosista, (pusseissa tai irtotavarana); ja

			<p>— yrttiuutejuomajauheita. Jauhemaisten uutteen osalta pitoisuuskertoimen on oltava 4.</p> <p>Rajoittamatta pyrrolitsidiinialkaloideja sisältävien kasvien markkinoille saattamista koskevia tiukempia kansallisia sääntöjä tietyissä jäsenvaltioissa.</p>
2.4.8	Yrttiuutejuomat (kuivattu tuote) ja yrttiuutejuomien ainesosat (kuivatut tuotteet) rooiboksesta, aniksesta (<i>Pimpinella anisum</i>), sitruunamelissasta, kamomillasta, timjamista, piparmintusta ja sitruunaverbenasta ja yksinomaan näistä kuivatuista yrteistä koostuvat seokset, lukuun ottamatta 2.4.5 kohdassa tarkoitettuja yrttiuutejuomia	400	<p>Termillä 'yrttiuutejuomat (kuivattu tuote)' tarkoitetaan</p> <p>— yrttiuutejuomien (nestemäinen tuote) valmistukseen käytettäviä yrttiuutejuomia (kuivattu tuote), jotka valmistetaan kukista, lehdistä, varsista, juurista ja muista kasvosista, (pusseissa tai irtotavarana); ja</p> <p>— yrttiuutejuomajauheita. Jauhemaisten uutteen osalta on käytettävä kerrointa 4.</p>
2.4.9	Roomankumina (juustokumina)	400	
2.4.10	Kasvipäristä valmistetta ⁽¹³⁾ sisältävät ravintolisät, mukaan lukien uutteen, lukuun ottamatta 2.4.11 kohdassa lueteltuja tuotteita	400	<p>Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettaviin ravintolisiin.</p> <p>Rajoittamatta pyrrolitsidiinialkaloideja sisältävien kasvien markkinoille saattamista koskevia tiukempia kansallisia sääntöjä tietyissä jäsenvaltioissa.</p>
2.4.11	Siitepölypohjaiset ravintolisät Siitepöly ja siitepölytuotteet	500	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettaviin ravintolisiin.
2.5	Oopiumalkaloidit	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
			<p>Oopiumalkaloidien osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määritysrajan alittavat pitoisuudet ovat nolla.</p> <p>Enimmäismäärällä tarkoitetaan morfiinin ja kodeiinin summaa, jonka osalta kodeiinin määrään sovelletaan kerrointa 0,2. Näin ollen enimmäismäärällä tarkoitetaan morfiinin + 0,2 × kodeiinin summaa.</p>

2.5.1	Kokonaiset, jauhetut tai murskatut unikonsiemenet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	20	
2.5.2	Leipomotuotteet, jotka sisältävät unikonsiemeniä tai niistä jalostettuja tuotteita	1,50	Leipomotuotteisiin kuuluvat myös jauhopohjaiset pikkusuolaiset ja välipalat. Jalostetut tuotteet ovat tuotteita, jotka sisältävät vähintään 80 prosenttia unikonsiementuotteita. Elintarvikealan toimijan, joka toimittaa unikonsiemenet leipomotuotteita valmistavalle elintarvikealan toimijalle, on annettava tarvittavat tiedot, jotta leipomotuotteiden valmistaja voi saattaa markkinoille enimmäismäärän mukaisia tuotteita. Näihin tietoihin on tarvittaessa sisällyttävä analyysitiedot.

2.6	Delta-9-tetrahydrokannabinoli (Δ^9 -THC) -ekvivalentit	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
			Delta-9-tetrahydrokannabinoli (Δ^9 -THC) -ekvivalenttien osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määritysrajan alittavat pitoisuudet ovat nolla. Enimmäismäärä tarkoittaa delta-9-tetrahydrokannabinolin (Δ^9 -THC) ja delta-9-tetrahydrokannabinolihapon (Δ^9 -THCA) summaa ilmaistuna Δ^9 -THC:nä. Kerrointa 0,877 sovelletaan Δ^9 -THCA:n määrään, ja enimmäismäärä tarkoittaa Δ^9 -THC:n + 0,877 × Δ^9 -THCA:n summaa (jos Δ^9 -THC ja Δ^9 -THCA määritetään erikseen).
2.6.1	Hampunsiemenet	3,0	
2.6.2	Jauhetut hampunsiemenet, (osittain) rasvattomat hampunsiemenet ja muut hampunsiemenistä jalostetut tuotteet, lukuun ottamatta 2.6.3 kohdassa lueteltuja tuotteita	3,0	Hampunsiemenistä jalostetut tuotteet ovat yksinomaan hampunsiemenistä jalostettuja tuotteita.
2.6.3	Hampunsiemenöljy	7,5	

3	Metallit ja muut alkuaineet		
3.1	Lyijy	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
3.1.1	Hedelmät		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.1.1	Karpalot, herukat, seljanmarjat ja mansikkapuun hedelmät	0,20	
3.1.1.2	Hedelmät, muut kuin karpalot, herukat, seljanmarjat ja mansikkapuun hedelmät	0,10	
3.1.2	Juurekset ja juurimukulat		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.2.1	Juurekset ja juurimukulat, lukuun ottamatta 3.1.2.2 ja 3.1.2.3 kohdassa lueteltuja tuotteita.	0,10	Perunoiden osalta enimmäismäärää sovelletaan kuorittuihin perunoihin.
3.1.2.2	Tuore inkivääri, tuore kurkuma	0,80	
3.1.2.3	Kaurajuuri	0,30	
3.1.3	Sipulikasvit	0,10	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.4	Hedelmävihannekset		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.4.1	Hedelmävihannekset, lukuun ottamatta 3.1.4.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,050	
3.1.4.2	Sokerimaissi	0,10	
3.1.5	Kaalikasvit		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.5.1	Kaalikasvit, muut kuin 3.1.5.2 kohdassa luetellut	0,10	
3.1.5.2	Lehtikaalit	0,30	
3.1.6	Lehtivihannekset, lukuun ottamatta tuoreita yrttejä ja syötäviä kukkia	0,30	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.

3.1.7	Palkovihannekset	0,10	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.8	Varsivihannekset	0,10	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.9	Sienet		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.1.9.1	Seuraavat viljeltyt sienet: Herkkusienet (<i>Agaricus bisporus</i>) Osterivinokkaat (<i>Pleurotus ostreatus</i>) Siitakkeet (<i>Lentinula edodes</i>)	0,30	
3.1.9.2	Luonnonvaraiset sienet	0,80	
3.1.10	Palkokasvit	0,20	
3.1.11	Viljat	0,20	
3.1.12	Kuivatut mausteet		
3.1.12.1	Siemenet, mausteena käytetyt	0,90	
3.1.12.2	Hedelmät, mausteena käytetyt	0,60	
3.1.12.3	Kuoret, mausteena käytetyt	2,0	
3.1.12.4	Juuret ja juurakot, mausteena käytetyt	1,50	
3.1.12.5	Nuput/silmut, mausteena käytetyt	1,0	
3.1.12.6	Luotit, mausteena käytetyt	1,0	
3.1.13	Nautaeläinten, lampaiden, sikojen ja siipikarjan liha ⁽²⁾ , lukuun ottamatta 3.1.14 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,10	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.1.14	Muut eläimen osat ⁽²⁾		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.1.14.1	nautaeläimistä ja lampaista	0,20	
3.1.14.2	sioista	0,15	
3.1.14.3	siipikarjasta	0,10	
3.1.15	Kalastustuotteet ⁽²⁾ ja simpukat ⁽²⁾		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.

3.1.15.1	Kalanliha	0,30	Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.1.15.2	Pääjalkaiset	0,30	Enimmäismäärää sovelletaan eläimeen ilman sisälmyksiä.
3.1.15.3	Äyriäiset	0,50	Enimmäismäärää sovelletaan raajojen ja vatsapuolen lihaan, mikä tarkoittaa, että äyriäisten eturuumista ei lueta mukaan. Rapujen ja ravun kaltaisten äyriäisten (<i>Brachyura</i> ja <i>Anomura</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan raajojen lihaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.1.15.4	Simpukat	1,50	Isokampasimpukoiden (<i>Pecten maximus</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan ainoastaan lähentäjälihakseen ja sukerauhaseen. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.1.16	Raakamaito ^(?) , lämpökäsitelty maito ja maitopohjaisten tuotteiden valmistukseen tarkoitettu maito	0,020	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.1.17	Hunaja	0,10	
3.1.18	Rasvat ja öljyt	0,10	Mukaan lukien maitorasva.
3.1.19	Hedelmätäysmehut, tiivisteistä valmistetut hedelmätäysmehut, hedelmätäysmehutiivisteet ja hedelmänektarit ^(?)		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Hedelmätäysmehutiivisteiden osalta enimmäismäärää sovelletaan ennastettuun mehuun.
3.1.19.1	yksinomaan marjoista ja muista pienistä hedelmistä	0,05	
3.1.19.2	muut kuin yksinomaan marjoista ja muista pienistä hedelmistä valmistetut, myös sekoitukset	0,03	
3.1.20	Viinit ^(?) , siiderit, päärynäviinit ja hedelmäviinit		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Mukaan lukien helmeilevät viinit ja kuohuviinit, mutta ei väkevät viinit eikä viinit, joiden alkoholipitoisuus on vähintään 15 tilavuusprosenttia.
3.1.20.1	tuotteet, jotka on valmistettu vuoden 2001 hedelmäsadosta vuoden 2015 hedelmäsatoon	0,20	
3.1.20.2	tuotteet, jotka on valmistettu vuoden 2016 hedelmäsadosta vuoden 2021 hedelmäsatoon	0,15	

3.1.20.3	tuotteet, jotka on valmistettu vuoden 2022 tai sitä myöhempien vuosien hedelmäsadosta	0,10	
3.1.21	Maustetut viinit, maustetut viinipohjaiset juomat ja maustetut viinistä valmistetut juomasekoitukset ⁽⁸⁾		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.1.21.1	tuotteet, jotka on valmistettu vuoden 2001 hedelmäsadosta vuoden 2015 hedelmäsatoon	0,20	
3.1.21.2	tuotteet, jotka on valmistettu vuoden 2016 hedelmäsadosta vuoden 2021 hedelmäsatoon	0,15	
3.1.21.3	tuotteet, jotka on valmistettu vuoden 2022 tai sitä myöhempien vuosien hedelmäsadosta	0,10	
3.1.22	Rypäleistä valmistetut väkevät viinit ⁽⁷⁾		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.1.22.1	tuotteet, jotka on valmistettu vuoden 2022 tai sitä myöhempien vuosien hedelmäsadosta	0,15	
3.1.23	Suolat		
3.1.23.1	Suolat, lukuun ottamatta 3.1.23.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	1,0	
3.1.23.2	Seuraavat puhdistamattomat suolat: "fleur de sel" (suolankukka) ja "grey salt" (harmaasuola), jotka kerätään käsin savipohjaisilta suolamarskeilta	2,0	
3.1.24	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet ⁽³⁾ ja pikkulapsille tarkoitettujen juomavalmisteet ⁽⁴⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.1.24.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena	0,020	
3.1.24.2	jotka saatetaan markkinoille nesteinä	0,010	
3.1.25	Imeväisten ja pikkulasten juomat, jotka saatetaan markkinoille ja on merkitty sellaisiksi, lukuun ottamatta 3.1.24 ja 3.1.27 kohdassa lueteltuja tuotteita		
3.1.25.1	jotka saatetaan markkinoille nesteinä tai on ennastettava valmistajan ohjeiden mukaisesti	0,020	Mukaan lukien hedelmätäysmehut. Enimmäismäärää sovelletaan käyttövalmiisiin tuotteisiin.
3.1.25.2	jotka on valmistettava uuttamalla tai keittämällä	0,50	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.1.26	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ⁽⁵⁾ , lukuun ottamatta 3.1.25 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,020	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.1.27	Imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinällisiin tarkoituksiin tarkoitettujen elintarvikkeiden ⁽³⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.

3.1.27.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena	0,020	
3.1.27.2	jotka saatetaan markkinoille nesteenä	0,010	
3.1.28	Ravintolisät	3,0	

3.2	Kadmium	Enimmäis- määrä (mg/kg)	Huomautukset
3.2.1	Hedelmät ja pähkinät		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.1.1	Hedelmät, lukuun ottamatta 3.2.1.2, 3.2.1.3 ja 3.2.1.4 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,050	
3.2.1.2	Sitrushedelmät, siemenhedelmät, kivi hedelmät, syötäväksi tarkoitetut oliivit, kiivit, banaanit, mangot, papaijat ja ananakset	0,020	
3.2.1.3	Marjat ja pienet hedelmät, lukuun ottamatta 3.2.1.4 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,030	
3.2.1.4	Vadelmat	0,040	
3.2.1.5	Pähkinät		Enimmäismääriä ei sovelleta pähkinöihin, jotka on tarkoitettu puristettaviksi ja puhdistetun öljyn valmistusta varten, edellyttäen, että jäljelle jääviä puristettuja pähkinöitä ei saateta markkinoille elintarvikkeina. Jos jäljelle jäävät puristetut pähkinät saatetaan markkinoille elintarvikkeina, enimmäismääriä sovelletaan ottaen huomioon 3 artiklan 1 ja 2 kohta.
3.2.1.5.1	Pähkinät, lukuun ottamatta 3.2.1.5.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,20	
3.2.1.5.2	Pinjansiemenet	0,30	
3.2.2	Juurekset ja juurimukulat		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.2.1	Juurekset ja juurimukulat, lukuun ottamatta 3.2.2.2, 3.2.2.3, 3.2.2.4, 3.2.2.5 ja 3.2.2.6 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,10	Perunoiden osalta enimmäismäärää sovelletaan kuorittuihin perunoihin.
3.2.2.2	Punajuuret	0,060	
3.2.2.3	Mukulasellerit	0,15	
3.2.2.4	Piparjuuri, palsternakka, kaurajuuri	0,20	

3.2.2.5	Retiisit ja retikat	0,020	
3.2.2.6	Trooppiset juurekset ja juurimukulat, juuripersiljat, nauriit	0,050	
3.2.3	Sipulikasvit		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.3.1	Sipulikasvit, lukuun ottamatta 3.2.3.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,030	
3.2.3.2	Valkosipuli	0,050	
3.2.4	Hedelmävihannekset		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.4.1	Hedelmävihannekset, lukuun ottamatta 3.2.4.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,020	
3.2.4.2	Munakoisot	0,030	
3.2.5	Kaalikasvit		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.5.1	Kaalikasvit, lukuun ottamatta 3.2.5.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,040	
3.2.5.2	Lehtikaalit	0,10	
3.2.6	Lehtivihannekset ja yrtit		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.6.1	Lehtivihannekset, lukuun ottamatta 3.2.6.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,10	
3.2.6.2	Pinaatit ja vastaavanlaiset lehdet, sinapin versot ja tuoreet yrtit	0,20	
3.2.7	Palkovihannekset	0,020	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.8	Varsivihannekset		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.8.1	Varsivihannekset, lukuun ottamatta 3.2.8.2 ja 3.2.8.3 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,030	
3.2.8.2	Varsiselleri/lehtiselleri	0,10	

3.2.8.3	Purjo	0,040	
3.2.9	Sienet		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Enimmäismäärää sovelletaan pesun ja syötävän osan erottamisen jälkeen.
3.2.9.1	Viljellyt sienet, lukuun ottamatta 3.2.9.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,050	
3.2.9.2	Osterivinokkaat (<i>Pleurotus ostreatus</i>) Siitakkeet (<i>Lentinula edodes</i>)	0,15	
3.2.9.3	Luonnonvaraiset sienet	0,50	
3.2.10	Palkokasvit ja palkokasveista saatavat proteiinit		
3.2.10.1	Palkokasvit, lukuun ottamatta 3.2.10.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,040	
3.2.10.2	Palkokasveista saatavat proteiinit	0,10	
3.2.11	Öljysiemenet		Enimmäismäärää ei sovelleta öljysiemeniin, jotka on tarkoitettu puristettaviksi ja puhdistetun öljyn valmistusta varten, edellyttäen, että jäljelle jääviä puristettuja öljysiemeniä ei saateta markkinoille elintarvikkeina. Jos jäljelle jäävät puristetut öljysiemenet saatetaan markkinoille elintarvikkeina, enimmäismäärää sovelletaan ottaen huomioon 3 artiklan 1 ja 2 kohta.
3.2.11.1	Öljysiemenet, lukuun ottamatta 3.2.11.2, 3.2.11.3, 3.2.11.4, 3.2.11.5 ja 3.2.11.6 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,10	
3.2.11.2	Rapsin- ja rypsinisiemenet	0,15	
3.2.11.3	Maapähkinät ja soijapavut	0,20	
3.2.11.4	Sinapinsiemenet	0,30	
3.2.11.5	Pellavansiemenet ja auringonkukansiemenet	0,50	
3.2.11.6	Unikonsiemenet	1,20	
3.2.12	Viljat		Enimmäismäärää ei sovelleta viljoihin, joita käytetään oluen tai tisleiden valmistukseen, edellyttäen, että viljatuotteen sivujakeita ei saateta markkinoille elintarvikkeina. Jos viljatuotteen sivujakeet saatetaan markkinoille elintarvikkeina, enimmäismäärää sovelletaan ottaen huomioon 3 artiklan 1 ja 2 kohta.
3.2.12.1	Viljat, lukuun ottamatta 3.2.12.2, 3.2.12.3, 3.2.12.4 ja 3.2.12.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,10	
3.2.12.2	Ohra ja ruis	0,050	

3.2.12.3	Riisi, kvinoa, vehnäleseet ja vehnägluteeni	0,15	
3.2.12.4	Durumvehnä (<i>Triticum durum</i>)	0,18	
3.2.12.5	Vehnänalkiot	0,20	
3.2.13	Eläinperäiset tuotteet (²)		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.2.13.1	Nautaeläinten, lampaiden, sikojen ja siipikarjan liha	0,050	Lukuun ottamatta muita eläimen osia.
3.2.13.2	Hevosenliha	0,20	Lukuun ottamatta muita eläimen osia.
3.2.13.3	Nautaeläinten, lampaiden, sikojen, siipikarjan ja hevosen maksa	0,50	
3.2.13.4	Nautaeläinten, lampaiden, sikojen, siipikarjan ja hevosen munuainen	1,0	
3.2.14	Kalastustuotteet (²) ja simpukat (²)		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.2.14.1	Kalanliha, lukuun ottamatta 3.2.14.2, 3.2.14.3 ja 3.2.14.4 kohdassa lueteltuja lajeja	0,050	Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.2.14.2	Seuraavien kalojen liha: Makrilli (<i>Scomber</i> sp.) Tonnikalat (<i>Thunnus</i> sp., <i>Katsuwonus pelamis</i> , <i>Euthynnus</i> sp.) Tokko (<i>Sicyopterus lagocephalus</i>)	0,10	Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.2.14.3	Kuulamakrillin liha (<i>Auxis</i> sp.)	0,15	Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.2.14.4	Seuraavien kalojen liha: Sardelli (<i>Engraulis</i> sp.) Miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>) Sardiini (<i>Sardina pilchardus</i>)	0,25	Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.2.14.5	Äyriäiset	0,50	Enimmäismäärää sovelletaan raajojen ja vatsapuolen lihaan, mikä tarkoittaa, että äyriäisten eturuumista ei lueta mukaan. Rapujen ja ravun kaltaisten äyriäisten (<i>Brachyura</i> ja <i>Anomura</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan raajojen lihaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.

3.2.14.6	Simpukat	1,0	Isokampasimpukoiden (<i>Pecten maximus</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan ainoastaan lähentäjälihakseen ja sukurauhaseen. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.2.14.7	Pääjalkaiset	1,0	Enimmäismäärää sovelletaan eläimeen ilman sisälmyksiä. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.2.15	Kaakao- ja suklaatuotteet ⁽¹⁴⁾		
3.2.15.1	Maitosuklaa, joka sisältää alle 30 % kaakaon kiintoaineita	0,10	
3.2.15.2	Suklaa, joka sisältää alle 50 % kaakaon kiintoaineita; maitosuklaa, joka sisältää vähintään 30 % kaakaon kiintoaineita	0,30	
3.2.15.3	Suklaa, joka sisältää vähintään 50 % kaakaon kiintoaineita	0,80	
3.2.15.4	Kaakaojauhe, joka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai joka sisältyy ainesosana loppukuluttajaa varten markkinoille saatettavaan sokeroituun kaakaojauheeseen tai suklaajauheeseen (suklaajuoma)	0,60	
3.2.16	Suola	0,50	
3.2.17	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet, imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetut elintarvikkeet ⁽³⁾ sekä pikkulapsille tarkoitetut juomavalmisteet ⁽⁴⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.2.17.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena ja on valmistettu lehmänmaidon proteiineista tai lehmänmaidon proteiinihydrolysaateista	0,010	
3.2.17.2	jotka saatetaan markkinoille nesteinä ja on valmistettu lehmänmaidon proteiineista tai lehmänmaidon proteiinihydrolysaateista	0,005	
3.2.17.3	jotka saatetaan markkinoille jauheena ja on valmistettu soijaproteiini-isolaateista joko sellaisenaan tai sekoitettuna lehmänmaidon proteiineihin	0,020	
3.2.17.4	jotka saatetaan markkinoille nesteinä ja on valmistettu soijaproteiini-isolaateista joko sellaisenaan tai sekoitettuna lehmänmaidon proteiineihin	0,010	
3.2.18	Pikkulapsille tarkoitetut juomavalmisteet ⁽⁴⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.2.18.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena ja on valmistettu muista kasviproteiini-isolaateista kuin soijaproteiini-isolaateista joko sellaisenaan tai sekoitettuna lehmänmaidon proteiineihin	0,020	

3.2.18.2	jotka saatetaan markkinoille nesteenä ja on valmistettu muista kasviproteiini-isolaateista kuin soijaproteiini-isolaateista joko sellaisenaan tai sekoitettuna lehmänmaidon proteiineihin	0,010	
3.2.19	Imeväisten ja pikkulasten juomat, jotka on merkitty sellaisiksi ja saatetaan markkinoille, lukuun ottamatta 3.2.17 ja 3.2.18 kohdassa lueteltuja tuotteita		
3.2.19.1	jotka saatetaan markkinoille nesteenä tai on ennastettava valmistajan ohjeiden mukaisesti	0,020	Mukaan lukien hedelmätäysmehut. Enimmäismäärää sovelletaan käyttövalmiisiin tuotteisiin.
3.2.20	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ⁽²⁾	0,040	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.2.21	Ravintolisät		
3.2.21.1	Ravintolisät, lukuun ottamatta 3.2.21.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	1,0	
3.2.21.2	Ravintolisät, jotka koostuvat vähintään 80-prosenttisesti kuivatusta merilevästä, merilevästä saaduista tuotteista tai kuivatuista simpukoista ⁽²⁾	3,0	
3.3	Elohopea	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
3.3.1	Kalastustuotteet ⁽²⁾ ja simpukat ⁽²⁾		Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
3.3.1.1	Äyriäiset, nilviäiset ja kalanliha, lukuun ottamatta 3.3.1.2 ja 3.3.1.3 kohdassa lueteltuja lajeja	0,50	Äyriäisten osalta enimmäismäärää sovelletaan raajojen ja vatsapuolen lihaan, mikä tarkoittaa, että äyriäisten eturuumista ei lueta mukaan. Rapujen ja ravun kaltaisten äyriäisten (<i>Brachyura</i> ja <i>Anomura</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan raajojen lihaan. Isokampasimpukoiden (<i>Pecten maximus</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan ainoastaan lähentäjälihakseen ja sukurauhaseen.

3.3.1.2	Seuraavien kalojen liha: Täpläpagelli (<i>Pagellus acarne</i>) Mustahuotrakala (<i>Aphanopus carbo</i>) Pilkkupagelli (<i>Pagellus bogaraveo</i>) Sarda (<i>Sarda sarda</i>) Punapagelli (<i>Pagellus erythrinus</i>) Eskolaari (<i>Lepidocybium flavobrunneum</i>) Ruijanpallas (<i>Hippoglossus</i> sp.) Kapinrihmanilkka (<i>Genypterus capensis</i>) Marliinit (<i>Makaira</i> sp.) Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> sp.) Öljykala (<i>Ruvettus pretiosus</i>) Keltaroussi (<i>Hoplostethus atlanticus</i>) Rusopartanilkka (<i>Genypterus blacodes</i>) Hauki (<i>Esox</i> sp.) Silosarda (<i>Orcynopsis unicolor</i>) Pikkuturska (<i>Trisopterus</i> sp.) Rusotäplämullo (<i>Mullus barbatus barbatus</i>) Lestikala (<i>Coryphaenoides rupestris</i>) Purjekala (<i>Istiophorus</i> sp.) Hopeahuotrakala (<i>Lepidopus caudatus</i>) Käärmemakrilli (<i>Gempylus serpens</i>) Varsinaiset sammet (<i>Acipenser</i> sp.) Keltajuovamullo (<i>Mullus surmuletus</i>) Tonnikalat (<i>Thunnus</i> sp., <i>Euthynnus</i> sp., <i>Katsuwonus pelamis</i>) Hait (kaikki lajit) Miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>)	1,0	
3.3.1.3	Pääjalkaiset Merikotilot Seuraavien kalojen liha: Sardelli (<i>Engraulis</i> sp.) Alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) Turska (<i>Gadus morhua</i>) Silli (<i>Clupea harengus</i>) Basa (<i>Pangasius bocourti</i>) Karppi (<i>Cyprinidae</i> -heimoon kuuluvat lajit) Hietakampela (<i>Limanda limanda</i>) Makrillit (<i>Scomber</i> sp.) Kampela (<i>Platichthys flesus</i>) Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>) Kilohaili (<i>Sprattus sprattus</i>) Jätthaimonni (<i>Pangasianodon gigas</i>) Lyyraturaska (<i>Pollachius pollachius</i>)	0,30	Pääjalkaisten osalta enimmäismäärää sovelletaan eläimeen ilman sisälmyksiä.

	Seiti (<i>Pollachius virens</i>) Lohi ja taimen (<i>Salmo</i> sp. ja <i>Oncorhynchus</i> sp., ei kuitenkaan <i>Salmo trutta</i>) Sardiini (<i>Dussumieria</i> sp., <i>Sardina</i> sp., <i>Sardinella</i> sp. ja <i>Sardinops</i> sp.) Meriantura (<i>Solea Solea</i>) Haimonni (<i>Pangasianodon hypophthalmus</i>) Valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)		
3.3.2	Ravintolisät	0,10	
3.3.3	Suola	0,10	
3.4	Arseeni	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
		Epäorgaaninen arseeni (As ^(III) :n ja As ^(V) :n summa)	Epäorgaanisen arseenin enimmäismäärää sovelletaan 3.4.1–3.4.4 kohdassa lueteltuihin tuotteisiin.
3.4.1	Vilja ja viljapohjaiset tuotteet		Riisi, esikuorittu riisi, hiottu riisi ja kiehautettu (parboiled) riisi sellaisena kuin se on määritelty Codex-standardissa 198-1995.
3.4.1.1	Kiehauttamaton (non-parboiled) hiottu riisi (kiillotettu tai valkoinen riisi)	0,15	
3.4.1.2	Kiehautettu (parboiled) riisi ja esikuorittu riisi	0,25	
3.4.1.3	Riisijauho	0,25	
3.4.1.4	Riisivohvelit, riisivohvelikeksit, riisikeksit, riisikakut, riisihiutaleet ja riisimurot	0,30	
3.4.1.5	Riisi, joka on tarkoitettu imeväisten ja pikkulasten ruoan valmistukseen ⁽³⁾	0,10	
3.4.1.6	Alkoholittomat riisipohjaiset juomat	0,030	
3.4.2	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet, imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinällisiin tarkoituksiin tarkoitetut elintarvikkeet ⁽³⁾ sekä pikkulapsille tarkoitetut juomavalmisteet ⁽⁴⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.

3.4.2.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena	0,020	
3.4.2.2	jotka saatetaan markkinoille nesteenä	0,010	
3.4.3	Lastenruoka ⁽³⁾	0,020	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.4.4	Hedelmätäysmehut, hedelmätäysmehutiivisteet ennastettuina ja hedelmänektarit ⁽⁹⁾	0,020	
		Kokonaisarseeni	Kokonaisarseenin enimmäismäärää sovelletaan 3.4.5 kohdassa lueteltuihin tuotteisiin.
3.4.5	Suola	0,50	

3.5	Epäorgaaniset tinayhdisteet	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
3.5.1	Säilykkeet, lukuun ottamatta 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4 ja 3.5.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	200	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon.
3.5.2	Tölkkijuomat, lukuun ottamatta 3.5.3, 3.5.4 ja 3.5.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	100	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. Mukaan lukien hedelmä- ja vihannestäysmehut.
3.5.3	Äidinmaidonkorvike- ja vieroitusvalmistesäilykkeet ⁽³⁾ ja pikkulapsille tarkoitettut juomavalmistetölkit ⁽⁴⁾	50	Lukuun ottamatta kuivattuja ja jauheena olevia säilykkeitä. Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.5.4	Imeväisten ja pikkulasten lastenruokasäilykkeet ja viljapohjaiset valmisruokasäilykkeet ⁽³⁾	50	Lukuun ottamatta kuivattuja ja jauheena olevia säilykkeitä. Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
3.5.5	Imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitettut elintarvikkeet säilykkeinä ⁽³⁾	50	Lukuun ottamatta kuivattuja ja jauheena olevia säilykkeitä. Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.

4	Halogenoidut pysyvät orgaaniset yhdisteet				
4.1	Dioksiinit ja PCB-yhdisteet	Enimmäismäärä			Huomautukset
		Dioksiinien summa (pg WHO-PCDD/F-TEQ/g) ⁽¹⁵⁾	Dioksiinien ja dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden summa (pg WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/g) ⁽¹⁵⁾	Muiden kuin dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden summa (ng/g) ⁽¹⁵⁾	Muiden kuin dioksiinin kaltaisten PCB-yhdisteiden summa on yhdisteiden PCB28, PCB52, PCB101, PCB138, PCB153 ja PCB180 (ICES – 6) summa. Enimmäismäärällä tarkoitetaan suurinta summapitoisuutta (upper bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määrittämissä alittavat pitoisuudet ovat yhtä kuin määrittämissä vastaava arvo.
4.1.1	Liha ja lihavalmisteet, lukuun ottamatta muita syötäviä osia ja 4.1.3 ja 4.1.4 kohdassa lueteltuja tuotteita ⁽²⁾				Rasvaa kohti ilmoitettuja enimmäismääriä ei sovelleta alle 2 % rasvaa sisältäviin elintarvikkeisiin. Elintarvikkeisiin, jotka sisältävät alle 2 % rasvaa, sovelletaan tuotteen kokonaispainoon suhteutettua enimmäismäärää, joka vastaa 2 % rasvaa sisältävien elintarvikkeiden tuotekohtaista enimmäismäärää laskettuna rasvapitoisuuden mukaan vahvistetun enimmäismäärän perusteella seuraavalla laskukaavalla: Tuotteen kokonaispainoon suhteutettu enimmäismäärä alle 2 % rasvaa sisältäville elintarvikkeille = rasvaa kohti ilmoitettu kyseistä elintarviketta koskeva enimmäismäärä × 0,02.
4.1.1.1	nauta-, lammas- ja vuohieläimistä	2,5 pg/g rasvaa	4,0 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.1.2	sioista	1,0 pg/g rasvaa	1,25 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.1.3	siipikarjasta	1,75 pg/g rasvaa	3,0 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.1.4	hevosista	5,0 pg/g rasvaa	10,0 pg/g rasvaa	-	
4.1.1.5	kaniineista	1,0 pg/g rasvaa	1,5 pg/g rasvaa	-	
4.1.1.6	villisioista (<i>Sus scrofa</i>)	5,0 pg/g rasvaa	10,0 pg/g rasvaa	-	
4.1.1.7	luonnonvaraisista riistalinnuista	2,0 pg/g rasvaa	4,0 pg/g rasvaa	-	
4.1.1.8	kauriista	3,0 pg/g rasvaa	7,5 pg/g rasvaa	-	

4.1.2	Maksa ja siitä valmistetut tuotteet				
4.1.2.1	nauta- ja vuohieläimistä, sioista, siipikarjasta ja hevosista	0,30 pg/g tuorepainoa	0,50 pg/g tuorepainoa	3,0 ng/g tuorepainoa	
4.1.2.2	lammaseläimistä	1,25 pg/g tuorepainoa	2,00 pg/g tuorepainoa	3,0 ng/g tuorepainoa	
4.1.2.3	luonnonvaraisista riistalinnuista	2,5 pg/g tuorepainoa	5,0 pg/g tuorepainoa	-	
4.1.3	Rasva				
4.1.3.1	nautaeläimistä ja lampaista	2,5 pg/g rasvaa	4,0 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.3.2	sioista	1,0 pg/g rasvaa	1,25 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.3.3	siipikarjasta	1,75 pg/g rasvaa	3,0 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.4	Eläinperäiset sekarasvat	1,5 pg/g rasvaa	2,50 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.5	Kalastustuotteet (²) ja simpukat (²), lukuun ottamatta 4.1.6, 4.1.7, 4.1.8, 4.1.9 ja 4.1.10 kohdassa lueteltuja tuotteita	3,5 pg/g tuorepainoa	6,5 pg/g tuorepainoa	75 ng/g tuorepainoa	Kalan tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan kalanlihaan. Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Äyriäisten osalta enimmäismäärää sovelletaan raajojen ja vatsapuolen lihaan, mikä tarkoittaa, että äyriäisten eturuumista ei lueta mukaan.
4.1.6	Luonnosta pyydetyn makeanveden kalan liha ja siitä saatavat tuotteet	3,5 pg/g tuorepainoa	6,5 pg/g tuorepainoa	125 ng/g tuorepainoa	Lukuun ottamatta makeasta vedestä pyydettyjä diadromisia kalalajeja ja niistä saatavia tuotteita Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan.
4.1.7	Luonnosta pyydetyn piikkihain (<i>Squalus acanthias</i>) liha ja siitä saatavat tuotteet	3,5 pg/g tuorepainoa	6,5 pg/g tuorepainoa	200 ng/g tuorepainoa	

4.1.8	Luonnosta pyydetyn ankeriaan (<i>Anguilla anguilla</i>) liha ja siitä saatavat tuotteet	3,5 pg/g tuorepainoa	10,0 pg/g tuorepainoa	300 ng/g tuorepainoa	
4.1.9	Kalanmaksa ja siitä valmistetut tuotteet, lukuun ottamatta 4.1.10 kohdassa lueteltuja tuotteita	-	20,0 pg/g tuorepainoa	200 ng/g tuorepainoa	Kalanmaksasäilykkeiden osalta enimmäismäärä koskee koko syötävää osaa tölkin sisällöstä.
4.1.10	Meren eliöistä saatavat öljyt (kalaöljy, kalanmaksaöljy ja muista meren eliöistä saatavat öljyt, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten)	1,75 pg/g rasvaa	6,0 pg/g rasvaa	200 ng/g rasvaa	
4.1.11	Raakamaito ⁽²⁾ ja maitotuotteet ⁽²⁾	2,0 pg/g rasvaa	4,0 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	Mukaan lukien voirasva. Rasvaa kohti ilmoitettuja enimmäismääriä ei sovelleta alle 2 % rasvaa sisältäviin elintarvikkeisiin. Elintarvikkeisiin, jotka sisältävät alle 2 % rasvaa, sovelletaan tuotteen kokonaispainoon suhteutettua enimmäismäärää, joka vastaa 2 % rasvaa sisältävien elintarvikkeiden tuotekohtaista enimmäismäärää laskettuna rasvapitoisuuden mukaan vahvistetun enimmäismäärän perusteella seuraavalla laskukaavalla: Tuotteen kokonaispainoon suhteutettu enimmäismäärä alle 2 % rasvaa sisältäville elintarvikkeille = rasvaa kohti ilmoitettu kyseistä elintarviketta koskeva enimmäismäärä × 0,02.
4.1.12	Munat ja munatuotteet, lukuun ottamatta hanhenmunia ⁽²⁾	2,5 pg/g rasvaa	5,0 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	Rasvaa kohti ilmoitettuja enimmäismääriä ei sovelleta alle 2 % rasvaa sisältäviin elintarvikkeisiin. Elintarvikkeisiin, jotka sisältävät alle 2 % rasvaa, sovelletaan tuotteen kokonaispainoon suhteutettua enimmäismäärää, joka vastaa 2 % rasvaa sisältävien elintarvikkeiden tuotekohtaista enimmäismäärää laskettuna rasvapitoisuuden mukaan vahvistetun enimmäismäärän perusteella seuraavalla laskukaavalla: Tuotteen kokonaispainoon suhteutettu enimmäismäärä alle 2 % rasvaa sisältäville elintarvikkeille = rasvaa kohti ilmoitettu kyseistä elintarviketta koskeva enimmäismäärä × 0,02.
4.1.13	Kasvirasvat ja -öljyt	0,75 pg/g rasvaa	1,25 pg/g rasvaa	40 ng/g rasvaa	
4.1.14	Imeväisten ja pikkulasten ruoat ⁽²⁾	0,1 pg/g tuorepainoa	0,2 pg/g tuorepainoa	1,0 ng/g tuorepainoa	Enimmäismäärä koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).

4.2	Perfluoratut alkylylihdisteet	Enimmäismäärä (µg/kg)					Huomautukset
		PFOS	PFOA	PFNA	PFHxS	PFOS:n, PFOA:n, PFNA:n ja PFHxS:n summa	Enimmäismäärää sovelletaan tuorepainoon. PFOS: perfluorioktaanisulfonihappo PFOA: perfluorioktaanihappo PFNA: perfluorononaanihappo PFHxS: perfluoriheksaanisulfonihappo PFOS:n, PFOA:n, PFNA:n, PFHxS:n ja niiden summan osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan suoraketjuisten ja haarautuneiden stereoisomeerien summaa riippumatta siitä, ovatko ne kromatografisesti erotettuja vai ei. PFOS:n, PFOA:n, PFNA:n ja PFHxS:n summan osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määrittämysrajan alittavat pitoisuudet ovat nolla.
4.2.1	Liha ja muut syötävät osat ⁽²⁾						
4.2.1.1	Nautaeläinten, sikojen ja siipikarjan liha	0,30	0,80	0,20	0,20	1,3	
4.2.1.2	Lampaanliha	1,0	0,20	0,20	0,20	1,6	
4.2.1.3	Nautaeläinten, lampaiden, sikojen ja siipikarjan muut syötävät osat	6,0	0,70	0,40	0,50	8,0	
4.2.1.4	Riistaeläinten liha, lukuun ottamatta karhun lihaa	5,0	3,5	1,5	0,60	9,0	
4.2.1.5	Riistaeläinten muut syötävät osat, lukuun ottamatta karhun muita syötäviä osia	50	25	45	3,0	50	
4.2.2	Kalastustuotteet ⁽²⁾ ja simpukat ⁽²⁾						Kuivattuihin, laimennettuihin, jalostettuihin ja/tai useista ainesosista koostettuihin elintarvikkeisiin sovelletaan 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa.
4.2.2.1	Kalanliha						Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan.
4.2.2.1.1	Kalanliha, lukuun ottamatta 4.2.2.1.2 ja 4.2.2.1.3 kohdassa lueteltuja tuotteita 4.2.2.1.2 ja 4.2.2.1.3 kohdassa lueteltujen kalojen liha, jos se on tarkoitettu imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettun ruoan valmistukseen	2,0	0,20	0,50	0,20	2,0	

4.2.2.1.2	Seuraavien kalojen liha, jos sitä ei ole tarkoitettu imeväsille ja pikkulapsille tarkoitetun ruoan valmistukseen: Silakka (<i>Clupea harengus membras</i>) Sarda (<i>Sarda</i> sp. ja <i>Orcynopsis</i> sp.) Made (<i>Lota lota</i>) Kilohaili (<i>Sprattus sprattus</i>) Kampela ja mustaeväkampela (<i>Platichthys flesus</i> ja <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>) Juovakeltti (<i>Mugil cephalus</i>) Piikkimakrilli (<i>Trachurus trachurus</i>) Hauki (<i>Esox</i> sp.) Punakampela (<i>Pleuronectes</i> sp. ja <i>Lepidopsetta</i> sp.) Sardiini (<i>Sardina</i> sp.) Meribassi (<i>Dicentrarchus</i> sp.) Monni (<i>Silurus</i> sp. ja <i>Pangasius</i> sp.) Merinahkiainen (<i>Petromyzon marinus</i>) Suutari (<i>Tinca tinca</i>) Muikku (<i>Coregonus albula</i> ja <i>Coregonus vandesius</i>) Phosichthys argenteus Luonnonvarainen lohi ja luonnonvarainen taimen (luonnonvaraiset <i>Salmo</i> sp. ja <i>Oncorhynchus</i> sp.) Merikissa (<i>Anarhichas</i> sp.)	7,0	1,0	2,5	0,20	8,0	
-----------	---	-----	-----	-----	------	-----	--

4.2.2.1.3	Seuraavien kalojen liha, jos sitä ei ole tarkoitettu imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettun ruoan valmistukseen: Sardelli (<i>Engraulis</i> sp.) Jokibarbi (<i>Barbus barbus</i>) Lahna (<i>Abramis</i> sp.) Nieriä (<i>Salvelinus</i> sp.) Ankerias (<i>Anguilla</i> sp.) Kuha (<i>Sander</i> sp.) Ahven (<i>Perca fluviatilis</i>) Särki (<i>Rutilus rutilus</i>) Kuore (<i>Osmerus</i> sp.) Muikut ja siiat (muut kuin 4.2.2.1.2 kohdassa luetellut <i>Coregonus</i> -lajit)	35	8,0	8,0	1,5	45	
4.2.2.2	Äyriäiset ja simpukat	3,0	0,70	1,0	1,5	5,0	Äyriäisten osalta enimmäismäärää sovelletaan raajojen ja vatsapuolen lihaan, mikä tarkoittaa, että äyriäisten eturuumista ei lueta mukaan. Rapujen ja ravun kaltaisten äyriäisten (<i>Brachyura</i> ja <i>Anomura</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan raajojen lihaan. Isokampasimpukoiden (<i>Pecten maximus</i>) tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan ainoastaan lähentäjälihakseen ja sukuruhaseen. Äyriäissäilykkeiden osalta enimmäismäärä koskee koko tölkin sisältöä. Koko yhdistelmätuotetta koskevan enimmäismäärän osalta sovelletaan 3 artiklan 1 kohdan c alakohtaa ja 3 artiklan 2 kohtaa.
4.2.3	Munat	1,0	0,30	0,70	0,30	1,7	

5	Elintarvikkeiden jalostuksessa syntyvät vierasaineet			
5.1	Polysykliset aromaattiset hiilivedyt (PAH-yhdisteet)	Enimmäismäärä (µg/kg)		Huomautukset
		Bentso(a) pyreeni	PAH- yhdisteiden bentso(a) pyreeni, bentso(a) antraseeni, bentso(b) fluoranteeni ja kryseeni summa	
5.1.1	Banaanilastut	2,0	20,0	
5.1.2	Juomien valmistukseen käytettävät kasviperäiset elintarvikejauheet, lukuun ottamatta 5.1.4 ja 5.1.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	10,0	50,0	Juomien valmistuksella tarkoitetaan hienoksi jauhettujen jauheiden sekoittamista juomiin. Lukuun ottamatta pikakahvia tai liukoista kahvia.
5.1.3	Kuivatut yrtit	10,0	50,0	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
5.1.4	Kaakaopavut ja niistä saadut tuotteet, lukuun ottamatta 5.1.5 kohdassa lueteltuja tuotteita	5,0 µg/kg rasvaa	30,0 µg/kg rasvaa	Mukaan lukien kaakaovoi.
5.1.5	Kaakaokuitu ja kaakaokuidusta saadut tuotteet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi elintarvikkeiden ainesosana	3,0	15,0	Kaakaokuitu on erityinen kaakaotuote, jota tuotetaan kaakaopavun kuoresta ja joka sisältää enemmän PAH-yhdisteitä kuin murskatuista kaakaopavuista tuotetut kaakaotuotteet. Kaakaokuitu ja siitä saadut tuotteet ovat elintarvikeketjun välituotteita, ja niitä käytetään ainesosana valmistettaessa vähäkalorisia ja runsaskuituisia elintarvikkeita.
5.1.6	Savustettu liha ja savustetut lihavalmisteet	2,0	12,0	
5.1.7	Savustetut kalastustuotteet (2) lukuun ottamatta 5.1.8 kohdassa lueteltuja tuotteita	2,0	12,0	Kalan tapauksessa enimmäismäärää sovelletaan kalanlihaan. Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Savustettujen äyriäisten osalta enimmäismäärää sovelletaan raajojen ja vatsapuolen lihaan, mikä tarkoittaa, että äyriäisten eturuumista ei lueta mukaan. Savustettujen rapujen ja ravun kaltaisten äyriäisten (<i>Brachyura</i> ja <i>Anomura</i>) tapauksessa sitä sovelletaan raajojen lihaan.

5.1.8	Savustetut kilohailit ja savukilohailisäilykkeet (<i>Sprattus sprattus</i>) Savustettu silakka, enintään 14 cm pitkä, ja savusilakkasäilykkeet enintään 14 cm pitkistä silakasta (<i>Clupea harengus membras</i>) Katsuobushi (kuivattu sarda, <i>Katsuwonus pelamis</i>) Simpukat ⁽²⁾ (tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt) Lämpökäsittelty liha ja lämpökäsitteltyt lihavalmisteet, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten	5,0	30,0	Kokonaisina syötäviksi tarkoitettujen kalojen osalta enimmäismäärää sovelletaan koko kalaan. Liha ja lihavalmisteet, joille on tehty lämpökäsittely, joka voi johtaa PAH-yhdisteiden muodostumiseen, ts. ainoastaan grillaaminen. Säilykkeiden osalta enimmäismäärää koskee koko tölkin sisältöä. Koko yhdistelmätuotetta koskevan enimmäismäärän osalta sovelletaan 3 artiklan 1 kohdan c alakohtaa ja 3 artiklan 2 kohtaa.
5.1.9	Savustetut simpukat ⁽²⁾	6,0	35,0	
5.1.10	Kuivatut mausteet	10,0	50,0	Lukuun ottamatta kardemummaa ja savustettua <i>Capsicum</i> spp.:tä. Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
5.1.11	Öljyt ja rasvat, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	2,0	10,0	Lukuun ottamatta kaakaovoita ja kookosöljyä. Tätä enimmäismäärää sovelletaan ravintolisien ainesosana käytettäviin kasviöljyihin.
5.1.12	Kookosöljy, joka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi	2,0	20,0	
5.1.13	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet ⁽³⁾ ja pikkulapsille tarkoitettut juomavalmisteet ⁽⁴⁾	1,0	1,0	Enimmäismäärää koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).
5.1.14	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ⁽⁵⁾	1,0	1,0	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
5.1.15	Imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinällisiin tarkoituksiin tarkoitettut elintarvikkeet ⁽⁵⁾	1,0	1,0	Enimmäismäärää koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).
5.1.16	Ravintolisät, jotka sisältävät kasvipärisiä aineita ja niistä saatuja valmisteita ⁽¹³⁾ Ravintolisät, jotka sisältävät mehiläiskittivahaa, mehiläiskuningatarhyttelöä tai spirulina-levää tai niistä saatuja valmisteita	10,0	50,0	Enimmäismäärää ei sovelleta kasviöljyjä sisältäviin ravintolisiin. Ravintolisien ainesosana käytettävien kasviöljyjen osalta ks. 5.1.11 kohta.

5.2	3-monoklooripropaani-1,2-dioli (3-MCPD)	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
5.2.1	Hydrolysoitu kasviproteiini	20	Enimmäismäärä on nestemäiselle valmisteelle, joka sisältää 40 % kuiva-ainetta. Tämä vastaa 50 µg/kg enimmäismäärää kuiva-aineessa. Määrää on muutettava suhteessa valmisteen kuiva-ainemäärään.
5.2.2	Soijakastike	20	Enimmäismäärä on nestemäiselle valmisteelle, joka sisältää 40 % kuiva-ainetta. Tämä vastaa 50 µg/kg enimmäismäärää kuiva-aineessa. Määrää on muutettava suhteessa valmisteen kuiva-ainemäärään.

5.3	3-monoklooripropaanidiolin (3-MCPD) ja 3-MCPD-rasvahappoesterien summa ilmaistuna 3-MCPD:nä	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
			3-monoklooripropaanidiolin (3-MCPD) ja 3-MCPD-rasvahappoesterien summan osalta enimmäismäärällä tarkoitetaan alinta summapitoisuutta (lower bound), joka lasketaan olettaen, että kaikki määrittämissä rajoissa olevat pitoisuudet ovat nolla.
5.3.1	Kasviöljyt ja -rasvat sekä kalaöljyt ja muista meren eliöistä saatavat öljyt, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi ja jotka kuuluvat seuraaviin ryhmiin, lukuun ottamatta 5.3.2 kohdassa lueteltuja tuotteita:		Lukuun ottamatta neitsytoliiviöljyjä (?).
5.3.1.1	kookos-, maissi-, rapsi-, rypsi-, auringonkukka-, soija- ja palmunydinöljyt ja -rasvat ja oliiviöljyt (valmistettu jalostetusta oliiviöljystä ja neitsytoliiviöljystä) sekä ainoastaan tähän ryhmään kuuluvien öljyjen ja rasvojen seokset	1 250	Lukuun ottamatta neitsytoliiviöljyjä (?).
5.3.1.2	muut kasviöljyt, kalaöljyt ja muista meren eliöistä saatavat öljyt sekä ainoastaan tähän ryhmään kuuluvien öljyjen ja rasvojen seokset	2 500	Mukaan lukien oliivin puristemassaöljyt.
5.3.1.3	öljyjen ja rasvojen seokset 5.3.1.1 ja 5.3.1.2 kohdassa luetelluista tuotteista	-	Seoksen ainesosana käytettävien öljyjen ja rasvojen on oltava kyseiselle öljylle ja rasvalle vahvistetun enimmäismäärän mukaisia. Sen vuoksi 3-MCPD:n ja 3-MCPD-rasvahappoesterien summa seoksessa ilmaistuna 3-MCPD:nä ei saa ylittää 3 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti laskettua määrää.

			Jos toimivaltainen viranomainen ja elintarvikealan toimija, joka ei tuota seosta, eivät tiedä seoksen määrällistä koostumusta, 3-MCPD:n ja 3-MCPD-rasvahappoesterien summa seoksessa ilmaistuna 3-MCPD:nä ei saa missään tapauksessa olla suurempi kuin 2 500 µg/kg.
5.3.2	Kasviöljyt ja -rasvat sekä kalaöljyt ja muista meren eliöistä saatavat öljyt, jotka on tarkoitettu lastenruokien sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaisten valmisruokien valmistukseen ⁽³⁾	750	Jos tuote on samaa tai eri kasvialkuperää olevien öljyjen tai rasvojen seos, enimmäismäärää sovelletaan seokseen. Seoksen ainesosana käytettävien öljyjen ja rasvojen on oltava 5.3.1 kohdassa tarkoitettulle öljylle ja rasvalle vahvistetun enimmäismäärän mukaisia.
5.3.3	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet, imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitettut elintarvikkeet ⁽³⁾ sekä pikkulapsille tarkoitettut juomavalmisteet ⁽⁴⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
5.3.3.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena	125	
5.3.3.2	jotka saatetaan markkinoille nesteinä	15	
5.4	Glysidyyliirasvahappoesterit glysidolina ilmaistuna	Enimmäismäärä (µg/kg)	Huomautukset
5.4.1	Kasviöljyt ja -rasvat sekä kalaöljyt ja muista meren eliöistä saatavat öljyt, jotka saatetaan markkinoille loppukuluttajaa varten tai elintarvikkeiden ainesosaksi, lukuun ottamatta 5.4.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	1 000	Lukuun ottamatta neitsytoliiviöljyjä ⁽⁷⁾ .
5.4.2	Kasviöljyt ja -rasvat sekä kalaöljyt ja muista meren eliöistä saatavat öljyt, jotka on tarkoitettu lastenruokien sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaisten valmisruokien valmistukseen ⁽³⁾	500	Jos tuote on samaa tai eri kasvialkuperää olevien öljyjen tai rasvojen seos, enimmäismäärää sovelletaan seokseen. Seoksen ainesosana käytettävien öljyjen ja rasvojen on oltava 5.4.1 kohdassa tarkoitettulle öljylle ja rasvalle vahvistetun enimmäismäärän mukaisia.
5.4.3	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet, imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitettut elintarvikkeet ⁽³⁾ sekä pikkulapsille tarkoitettut juomavalmisteet ⁽⁴⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
5.4.3.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena	50	
5.4.3.2	jotka saatetaan markkinoille nesteinä	6,0	

6	Muut vierasaineet		
6.1	Nitraatit	Enimmäismäärä (mg NO ₃ /kg)	
6.1.1	Tuore pinaatti (<i>Spinacia oleracea</i>)	3 500	Enimmäismäärää ei sovelleta tuoreeseen pinaattiin, joka on tarkoitettu jalostettavaksi ja joka kuljetetaan suoraan irtotavarana pellolta jalostuslaitokseen.
6.1.2	Säilötty, pakastettu tai jäädytetty pinaatti	2 000	
6.1.3	Tuore salaatti (<i>Lactuca sativa</i> L.), lukuun ottamatta 6.1.4 kohdassa lueteltuja tuotteita		
6.1.3.1	Katteen alla kasvatettu salaatti, korjattu 1. lokakuuta ja 31. maaliskuuta välisenä aikana	5 000	Katteen alla kasvatettu salaatti on merkittävä sellaiseksi; muuten sovelletaan 6.1.3.2 kohdassa määriteltyä enimmäismäärää.
6.1.3.2	Avomaalla kasvatettu salaatti, korjattu 1. lokakuuta ja 31. maaliskuuta välisenä aikana	4 000	
6.1.3.3	Katteen alla kasvatettu salaatti, korjattu 1. huhtikuuta ja 30. syyskuuta välisenä aikana	4 000	Katteen alla kasvatettu salaatti on merkittävä sellaiseksi; muuten sovelletaan 6.1.3.4 kohdassa määriteltyä enimmäismäärää.
6.1.3.4	Avomaalla kasvatettu salaatti, korjattu 1. huhtikuuta ja 30. syyskuuta välisenä aikana	3 000	
6.1.4	Jäävuorisalaatit		Mukaan lukien Grazer Krauthauptl.
6.1.4.1	Katteen alla kasvatettu salaatti	2 500	Katteen alla kasvatettu salaatti on merkittävä sellaiseksi; muuten sovelletaan 6.1.4.2 kohdassa määriteltyä enimmäismäärää.
6.1.4.2	Avomaalla kasvatettu salaatti	2 000	
6.1.5	Rucola (<i>Eruca sativa</i> , <i>Diplotaxis</i> sp., <i>Brassica tenuifolia</i> , <i>Sisymbrium tenuifolium</i>)		
6.1.5.1	sato korjattu 1. lokakuuta ja 31. maaliskuuta välisenä aikana	7 000	
6.1.5.2	sato korjattu 1. huhtikuuta ja 30. syyskuuta välisenä aikana	6 000	
6.1.6	Lastenruoat sekä imeväisten ja pikkulasten viljapohjaiset valmisruoat ⁽³⁾	200	Enimmäismäärä koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).

6.2	Melamiini	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
6.2.1	Elintarvikkeet, lukuun ottamatta 6.2.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	2,5	Enimmäismäärää ei sovelleta elintarvikkeisiin, joiden osalta voidaan osoittaa, että 2,5 mg/kg:n ylittävä määrä melamiinia johtuu syromatsiinin sallitusta käytöstä hyönteisten torjunta-aineena. Melamiinin määrä ei saa ylittää syromatsiinin määrää.
6.2.2	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet ⁽³⁾ ja pikkulapsille tarkoitetut juomavalmisteet ⁽⁴⁾		Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.
6.2.2.1	jotka saatetaan markkinoille jauheena	1,0	
6.2.2.2	jotka saatetaan markkinoille nesteenä	0,15	
6.3	Perkloraaatti	Enimmäismäärä (mg/kg)	Huomautukset
6.3.1	Hedelmät ja vihannekset, lukuun ottamatta 6.3.1.1 ja 6.3.1.2 kohdassa lueteltuja tuotteita	0,05	
6.3.1.1	<i>Cucurbitaceae</i> ja lehtikaali	0,10	
6.3.1.2	Lehtivihannekset ja yrtit	0,50	
6.3.2	Tee (<i>Camellia sinensis</i>) (kuivattu tuote) Yrtti- ja hedelmäuutejuomat (kuivattu tuote) sekä yrtti- ja hedelmäuutejuomien ainesosat (kuivatut tuotteet)	0,75	Termillä 'yrttiuutejuomat (kuivattu tuote)' tarkoitetaan — yrttiuutejuomien (nestemäinen tuote) valmistukseen käytettäviä yrttiuutejuomia (kuivattu tuote), jotka valmistetaan kukista, lehdistä, varsista, juurista ja muista kasvinosista, (pusseissa tai irtotavarana); ja — yrttiuutejuomajauheita. Jauhemaisten uutteen osalta on käytettävä kerrointa 4.
6.3.3	Äidinmaidonkorvikkeet, vieroitusvalmisteet, imeväisille ja pikkulapsille erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetut elintarvikkeet ⁽³⁾ sekä pikkulapsille tarkoitetut juomavalmisteet ⁽⁴⁾	0,01	Enimmäismäärä koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).
6.3.4	Lastenruoka ⁽³⁾	0,02	Enimmäismäärä koskee käyttövalmiita tuotteita (joko sellaisenaan markkinoille saatettavia tai valmistajan ohjeiden mukaan ennastettuja tuotteita).
6.3.5	Viljapohjaiset valmisruoat ⁽³⁾	0,01	Enimmäismäärää sovelletaan markkinoille saatettavaan tuotteeseen.

- (¹) Hedelmät, pähkinät, vihannekset, viljat, öljysiemenet ja mausteet sellaisina kuin ne määritellään torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta 23 päivänä helmikuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 (EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1) liitteessä I. Tätä asetusta sovellettaessa hedelmiä koskevaa enimmäismäärää ei sovelleta pähkinöihin.
- (²) Elintarvike sellaisena kuin se määritellään eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55) liitteessä I.
- (³) Elintarvike sellaisena kuin se määritellään imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetuista ruoista, erityisiin lääkinällisiin tarkoituksiin tarkoitetuista elintarvikkeista ja painonhallintaan tarkoitetuista ruokavalionkorvikkeista ja neuvoston direktiivin 92/52/ETY, komission direktiivien 96/8/EY, 1999/21/EY, 2006/125/EY ja 2006/141/EY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/39/EY sekä komission asetusten (EY) N:o 41/2009 ja (EY) N:o 953/2009 kumoamisesta 12 päivänä kesäkuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 609/2013 (EUVL L 181, 29.6.2013, s. 35) 2 artiklassa.
- (⁴) 'Pikkulapsille tarkoitetuilla juomavalmisteilla' tarkoitetaan pikkulapsille tarkoitettuja maitopohjaisia juomia ja vastaavia proteiinipohjaisia tuotteita. Kyseiset tuotteet eivät kuulu asetuksen (EU) N:o 609/2013 soveltamisalaan (Komission kertomus Euroopan parlamentille ja neuvostolle pikkulapsille tarkoitetuista juomavalmisteista (COM(2016) 169 final) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX%3A52016DC0169&qid=1620902871447>).
- (⁵) Kuiva-aine määritellään näytteenotto- ja määritysmenetelmistä elintarvikkeiden mykotoksiinipitoisuuksien virallista tarkastusta varten 23 päivänä helmikuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 401/2006 (EUVL L 70, 9.3.2006, s. 12) mukaisesti.
- (⁶) Ensimmäisen asteen jalostuksella tarkoitetaan kaikkea jyvien fyysistä tai lämpökäsittelyä, kuivausta lukuun ottamatta. Puhdistusta, mukaan lukien hankauspesu, lajittelua (tarvittaessa värilajittelu) ja kuivausta, ei pidetä 'ensimmäisen asteen jalostuksena', mikäli koko jyvä säilyy ehjänä puhdistuksen ja lajittelun jälkeen. Hankauspesu on viljan puhdistamista harjaamalla ja/tai hiomalla sitä voimakkaasti yhdessä pölyn poiston kanssa (esim. pölyn imu). Hankauspesua voi seurata värilajittelu ennen jauhamista.
- (⁷) Elintarvike sellaisena kuin se määritellään maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671) liitteessä VII olevissa II ja VIII osassa.
- (⁸) Elintarvike sellaisena kuin se määritellään maustettujen viinituotteiden määritelmästä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojasta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/91 kumoamisesta 26 päivänä helmikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 251/2014 (EUVL L 84, 20.3.2014, s. 14) 3 artiklassa.
- (⁹) Elintarvike sellaisena kuin se määritellään elintarvikkeena käytettävistä hedelmätäysmehuista ja tietyistä vastaavista valmisteista 20 päivänä joulukuuta 2001 annetussa neuvoston direktiivissä 2001/112/EY (EYVL L 10, 12.1.2002, s. 58).
- (¹⁰) Elintarvike sellaisena kuin se määritellään tislattujen alkoholijuomien määritelmästä, kuvauksesta, esittelystä ja merkinnöistä, tislattujen alkoholijuomien nimien käytöstä muiden elintarvikkeiden esittelystä ja merkinnöissä, tislattujen alkoholijuomien maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta, maatalousperäisen etyylialkoholin ja maatalousperäisten tisleiden käytöstä alkoholijuomissa ja asetuksen (EY) N:o 110/2008 kumoamisesta 17 päivänä huhtikuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/787 (EUVL L 130, 17.5.2019, s. 1) 2 artiklassa.
- (¹¹) Kirjasinkoko sellaisena kuin se määritellään elintarviketietojen antamisesta kuluttajille 25 päivänä lokakuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 (EUVL L 304, 22.11.2011, s. 18) 13 artiklan 2 kohdassa.
- (¹²) 'Maustettu tee' on teetä, joka sisältää 'aromia' tai 'elintarvikkeen ainesosaa, jolla on aromaattisia ominaisuuksia,' sellaisena kuin se määritellään elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tietyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/91, asetusten (EY) N:o 2232/96 ja (EY) N:o 110/2008 sekä direktiivin 2000/13/EY muuttamisesta 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 34) 3 artiklassa.

- (¹³) Ravintolisissä käytettävät kasvipöyryiset valmisteet on saatu kasvipöyryisistä aineista (esim. kokonaiset kasvit, kasvinosat tai palasina tai paloitetuina olevat kasvit) eri prosesseilla (esim. puristaminen, uuttaminen, fraktioiminen, tislaminen, tiivistäminen, kuivaaminen ja käyttäminen). Kasvipöyryisiin valmisteisiin kuuluvat pilkotut tai jauhetut kasvit, kasvinosat, levät, sienet, jäkälät, tinktuurat, uutteen, eteeriset öljyt (muut kuin kasviöljyt ja -rasvat (lukuun ottamatta voita ja kookosöljyä), jotka on tarkoitettu suoraan ihmisravinnoksi tai elintarvikkeiden ainesosaksi), puristetut mehut ja käsitellyt kasvinesteet.
- (¹⁴) 'Kaakao- ja suklaatuotteet' ovat elintarvikkeena käytettävistä kaakao- ja suklaatuotteista 23 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/36/EY (EYVL L 197, 3.8.2000, s. 19) liitteessä I olevan A jakson 2, 3 ja 4 kohdassa määriteltyjä tuotteita.
- (¹⁵) WHO-TEQ-arvot: Dioksiinien (polyklooratut dibentso-para-dioksiinit [PCDD:t] ja polykloorattujen dibentsofuraanien [PCDF:t]) summa sekä dioksiinien ja dioksiinin kaltaisten polykloorattujen bifenyyliden (PCB-yhdisteiden) summa lasketaan käyttämällä WHO:n toksisuusekvivalenttikertoimia (WHO-TEF) ja ilmaistaan WHO:n toksisuusekvivalentteina (WHO-TEQ). Ihmisille aiheutuvan riskin arvioinnissa käytettävät WHO-TEF-arvot perustuvat Genevessä kesäkuussa 2005 pidetyn Maailman terveysjärjestön (WHO) asiantuntijakokouksen päätelmiin (Van den Berg et al., The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds. Toxicological Sciences 93[2], 223–241 [2006]).

Yhdiste	TEF-arvo	Yhdiste	TEF-arvo
Dioksiinit		Dioksiinin kaltaiset PCB-yhdisteet	
<i>Dibentso-p-dioksiinit (PCDD:t)</i>		<i>Ei-orto-substituoidut PCB-yhdisteet</i>	
2,3,7,8-TCDD	1	PCB 77	0,0001
1,2,3,7,8-PeCDD	1	PCB 81	0,0003
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1	PCB 126	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	PCB 169	0,03
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1		
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01		
OCDD	0,0003		
		<i>Mono-orto-substituoidut PCB-yhdisteet</i>	
2,3,7,8-TCDF	0,1	PCB 105	0,00003
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03	PCB 114	0,00003
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3	PCB 118	0,00003
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1	PCB 123	0,00003
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 156	0,00003
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1	PCB 157	0,00003

Yhdiste	TEF-arvo	Yhdiste	TEF-arvo
Dioksiinit		Dioksiinin kaltaiset PCB-yhdisteet	
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1	PCB 167	0,00003
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01	PCB 189	0,00003
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01		
OCDF	0,0003		

Käytetyt lyhenteet: T = tetra; Pe = penta; Hx = heksa; Hp = hepta; O = okta; CDD = klooridibentsodioksiini, CDF = klooridibentsofuraani; CB = klooribifenyylit.

LIITE II

Asetuksen 9 artiklassa tarkoitettu vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1881/2006	Tämä asetetus
1 artikla	2 artikla
2 artiklan 1, 2 ja 3 kohta	3 artiklan 1, 2 ja 3 kohta
2 artiklan 4 kohta	3 artiklan 3 kohta
3 artiklan 1 ja 2 kohta	2 artiklan 1 ja 2 kohta
3 artiklan 3 kohta	5 artiklan 3 kohta
3 artiklan 4 kohta	4 artikla
4 artikla	5 artikla
5 artikla	6 artikla
6 artikla	Liite I, 6.1.3.1, 6.1.3.3 ja 6.1.4.1 kohta
7 artikla	7 artikla
8 artikla	-
9 artikla	8 artikla
10 artikla	9 artikla
11 artikla	10 artikla
12 artikla	11 artikla
Liite	Liite I

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/916,**annettu 28 päivänä huhtikuuta 2023,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ("Melocotón de Cieza" (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanjan hakemus nimityksen "Melocotón de Cieza" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾ asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, joten nimitys "Melocotón de Cieza" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Melocotón de Cieza" (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 ⁽³⁾ liitteessä XI mainitun luokan 1.6 "Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina" tuotteeseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2023.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 20, 20.1.2023, s. 21.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

KOMISSION ASETUS (EU) 2023/917,**annettu 4 päivänä toukokuuta 2023,****tietyjen tukimuotojen toteamisesta sisämarkkinoille soveltuviksi perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisesti annetun asetuksen (EU) N:o 651/2014 puolankielisen toisinnon oikaisemisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 108 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 ja 108 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 13 päivänä heinäkuuta 2015 annetun neuvoston asetuksen (EU) 2015/1588 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

on kuullut neuvoo-antavaa valtioneuvostokomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EU) N:o 651/2014 ⁽²⁾ puolankielisessä toisinnossa on 2 artiklan 103 e alakohdassa virhe, joka vaikuttaa ”pienen midcap-yrityksen” määritelmän sisältöön ja välillisesti myös kaikkien tätä termiä käyttävien säännösten soveltamisalaan.
- (2) Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 651/2014 puolankielinen toisinto olisi oikaistava. Oikaisu ei vaikuta muihin kielitoisintoihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(ei koske suomenkielistä toisintoa)

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ EUVL L 248, 24.9.2015, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 651/2014, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2014, tietyjen tukimuotojen toteamisesta sisämarkkinoille soveltuviksi perussopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisesti (EUVL L 187, 26.6.2014, s. 1).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/918,**annettu 4 päivänä toukokuuta 2023,**

täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineiden aklonifeeni, ametoktradiini, beflubutamidi, bentiavalikarbi, boskalidi, kaptaani, kletodiimi, sykloksidiimi, syflumetofeeni, datsometti, diklofoppi, dimetomorfi, etefoni, fenatsakiini, fluopikolidi, fluoksastrobiini, flurokloridoni, folpetti, formetanaatti, Helicoverpa armigera -monisärmiövirus, hymeksatsoli, indolyylivoihappo, mandipropamidi, metalaksysyili, metaldehydi, metaami, metatsakloori, metributsiini, milbemektiini, paklobutratsoli, penoxsulam, fenmedifami, pirimifossi-metyyli, propamokarbi, prokinatsidi, protiokonatsoli, S-metolaklori, Spodoptera littoralis -monisärmiövirus, Trichoderma asperellum (kanta T34) ja Tricoderma atroviride -kanta I-1237 hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan ensimmäisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 78 artiklan 3 kohdan nojalla direktiivin 91/414/ETY ⁽²⁾ liitteessä I olevia tehoaineita pidetään asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti hyväksytyinä, ja ne luetellaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 ⁽³⁾ liitteessä olevassa A osassa. Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti hyväksytyt tehoaineet luetellaan mainitun liitteen B osassa.
- (2) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2022/708 ⁽⁴⁾ pidennettiin tehoaineen flurokloridoni hyväksynnän voimassaoloaikaa 31 päivään toukokuuta 2023. Edellä mainitulla asetuksella pidennettiin myös tehoaineen metaami hyväksynnän voimassaoloaikaa 30 päivään kesäkuuta 2023 sekä tehoaineiden aklonifeeni, beflubutamidi, bentiavalikarbi, boskalidi, kaptaani, dimetomorfi, etefoni, fluoksastrobiini, folpetti, formetanaatti, metatsakloori, metributsiini, milbemektiini, fenmedifami, pirimifossi-metyyli, propamokarbi, prokinatsidi, protiokonatsoli ja S-metolaklori hyväksynnän voimassaoloaikaa 31 päivään heinäkuuta 2023.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 91/414/ETY, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1991, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 540/2011, annettu 25 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta (EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/708, annettu 5 päivänä toukokuuta 2022, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on tehoaineiden 2,5-diklooribentsoehappometyyliesteri, etikkahappo, aklonifeeni, alumiiniammoniumsulfatti, alumiinifosfidi, alumiinisilikaatti, beflubutamidi, bentiavalikarbi, boskalidi, kalsiumkarbidi, kaptaani, symoksaniili, dimetomorfi, dodemorfi, etefoni, etyleeni, teepuu-uute, rasvojen tislauksjäämät, rasvahapot C7–C20, fluoksastrobiini, flurokloridoni, folpetti, formetanaatti, gibberelliinihappo, gibberelliini, hydrolysoidut proteiinit, rautasulfatti, magnesiumfosfidi, metaami, metamitroni, metatsakloori, metributsiini, milbemektiini, fenmedifami, pirimifossi-metyyli, kasviöljyt/neilikkaöljy, kasviöljyt/rapsiöljy, kasviöljyt/vihermintuöljy, propamokarbi, prokinatsidi, protiokonatsoli, pyretriinit, kvartsihiekkä, kalaöljy, hajukarkottimet, eläin- tai kasvipäriset/lampaanrasva, S-metolaklori, suoraketjuiset perhosten feromonit, sulkotriini, tebukonatsoli ja urea hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä (EUVL L 133, 10.5.2022, s. 1).

- (3) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/1266 ⁽⁵⁾ pidennettiin tehoaineiden kletodiimi, sykloksidiimi, datsometti, diklofoppi, fenatsakiini, hymeksatsoli, indolyylivoihappo, metaldehydi, ja paklobutratsoli hyväksynnän voimassaoloaikaa 31 päivään toukokuuta 2023.
- (4) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/1527 ⁽⁶⁾ pidennettiin tehoaineen fluopikolidi hyväksynnän voimassaoloaikaa 31 päivään toukokuuta 2023.
- (5) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/2069 ⁽⁷⁾ pidennettiin tehoaineen metalakssyyli hyväksynnän voimassaoloaikaa 30 päivään kesäkuuta 2023 ja tehoaineen penoxsulam hyväksynnän voimassaoloaikaa 31 päivään heinäkuuta 2023.
- (6) Tehoaineen ametoktradiini hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä heinäkuuta 2023 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 200/2013 ⁽⁸⁾ mukaisesti.
- (7) Tehoaineen syflumetofeeni hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2023 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 22/2013 ⁽⁹⁾ mukaisesti.
- (8) Tehoaineen *Helicoverpa armigera* -monisärmiövirus hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2023 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 368/2013 ⁽¹⁰⁾ mukaisesti.
- (9) Tehoaineen mandipropamidi hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä heinäkuuta 2023 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 188/2013 ⁽¹¹⁾ mukaisesti.
- (10) Tehoaineen *Spodoptera littoralis* -monisärmiövirus hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2023 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 367/2013 ⁽¹²⁾ mukaisesti.

⁽⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1266, annettu 20 päivänä syyskuuta 2018, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineiden 1-dekanoli, 6-bentsyyliadeniini, alumiinisulfaatti, atsadiraktiini, bupirimaatti, karboksiini, kletodiimi, sykloksidiimi, datsometti, diklofoppi, ditianoni, dodiini, fenatsakiini, fluometuroni, flutriafoli, heksitiatsoksi, hymeksatsoli, indolyylivoihappo, isoksabeeni, rikkikalkki, metaldehydi, paklobutratsoli, pensykuroni, sintofeeni, tau-fluvalinaatti ja tebufenotsidi hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä (EUVL L 238, 21.9.2018, s. 81).

⁽⁶⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1527, annettu 6 päivänä syyskuuta 2017, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineiden syflufenamidi, fluopikolidi, heptamaloksyloglukaani ja malationi hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä (EUVL L 231, 7.9.2017, s. 3).

⁽⁷⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2069, annettu 13 päivänä marraskuuta 2017, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tehoaineiden flonikamidi (IKI-220), metalakssyyli, penoxsulam ja prokinatsidi hyväksynnän voimassaoloajan pidentämisestä (EUVL L 295, 14.11.2017, s. 51).

⁽⁸⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 200/2013, annettu 8 päivänä maaliskuuta 2013, tehoaineen ametoktradiini hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta (EUVL L 67, 9.3.2013, s. 1).

⁽⁹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 22/2013, annettu 15 päivänä tammikuuta 2013, tehoaineen syflumetofeeni hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta (EUVL L 11, 16.1.2013, s. 8).

⁽¹⁰⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 368/2013, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013, tehoaineen *Helicoverpa armigera* -monisärmiövirus hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta (EUVL L 111, 23.4.2013, s. 36).

⁽¹¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 188/2013, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2013, tehoaineen mandipropamidi hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta (EUVL L 62, 6.3.2013, s. 13).

⁽¹²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 367/2013, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013, tehoaineen *Spodoptera littoralis* -monisärmiövirus hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta (EUVL L 111, 23.4.2013, s. 33).

- (11) Tehoaineen *Trichoderma asperellum* (kanta T34) hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2023 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1238/2012 ⁽¹³⁾ mukaisesti.
- (12) Tehoaineen *Tricoderma atroviride* -kanta I-1237 hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2023 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 17/2013 ⁽¹⁴⁾ mukaisesti.
- (13) Kyseisten tehoaineiden hyväksynnän uusimista varten toimitettavat hakemukset ja täydentävät asiakirja-aineistot toimitettiin komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 ⁽¹⁵⁾ mukaisesti; kyseistä asetusta sovelletaan edelleen näihin tehoaineisiin komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/1740 ⁽¹⁶⁾ 17 artiklan mukaisesti. Asianomaiset esittelevät jäsenvaltiot ilmoittivat, että ne täyttivät käsiteltäväksi ottamisen edellytykset.
- (14) Tehoaineiden aklonifeeni, ametoktradiini, beflubutamidi, kletodiimi, sykloksidiimi, syflumetofeeni, datsometti, diklofoppi, fenatsakiini, fluopikolidi, *Helicoverpa armigera* -monisärmiövirus, hymeksatsoli, mandipropamidi, metalaksyyli, metaldehydi, metaami, metatsakloori, paklobutratsoli, *Spodoptera littoralis* -monisärmiövirus, *Trichoderma asperellum* (kanta T34) ja *Tricoderma atroviride* -kanta I-1237 osalta asianomaiset esittelevät jäsenvaltiot eivät ole vielä saaneet päätökseen täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 11 artiklan nojalla tehtävää riskinarviointia.
- (15) Tehoaineiden boskalidi, flurokloridoni, indolyylivoihappo, penoxsulam ja prokinatsidi osalta Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', tarvitsee lisäaikaa täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 13 artiklan mukaisesti päätelmän hyväksymistä ja tarvittaessa asiantuntijoiden kuulemisen järjestämistä varten. Lisäksi lisäaikaa tarvitaan näihin perustuvaan riskinhallintaa koskevaan päätökseen täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 14 artiklan mukaisesti.
- (16) Tehoaineen protiokonatsoli osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen pyysi asetuksen (EY) N:o 1107/2009 liitteessä II olevassa 3.6.5 ja 3.8.2 kohdassa esitettyjen hyväksymiskriteerien arviointia varten lisätietoja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 13 artiklan 3 a kohdan nojalla 15 päivän huhtikuuta 2023 määräajalla. Tehoaineiden dimetomorfi, fluoksastrobiini, folpetti, formatanaatti, metributsiini, milbemektini, paklobutratsoli, penoxsulam, fenmedifami, pirimifossi-metyyli ja propamokarbi osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen pyysi asetuksen (EY) N:o 1107/2009 liitteessä II olevassa 3.6.5 ja 3.8.2 kohdassa esitettyjen hyväksymiskriteerien arviointia varten lisätietoja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 13 artiklan 3 a kohdan nojalla, ja hakijat toimittivat nämä lisätiedot asetetussa määräajassa. Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 13 ja 14 artiklan mukaiseen tietojen arviointiin ja niistä tehtäviin päätelmiin sekä näihin perustuvaan riskinhallintaa koskevaan päätökseen tarvitaan kuitenkin lisäaikaa.
- (17) Tehoaineiden bentiavalikarbi ja kaptaani osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen on toimittanut päätelmänsä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 13 artiklan mukaisesti. Komissio on käynnistänyt keskustelut näistä tehoaineista pysyvässä kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomiteassa täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 14 artiklan nojalla ja on esittänyt kaptaanin osalta uusimista koskevan kertomuksen ja luonnoksen asetukseksi sen hyväksymisen uusimisesta. Odotettaessa tämän komitean lausuntoa mainitusta asetusluonnoksesta tarvitaan lisäaikaa näihin perustuvaan riskinhallintaa koskevaan päätökseen täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 14 artiklan mukaisesti.

⁽¹³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1238/2012, annettu 19 päivänä joulukuuta 2012, tehoaineen *Trichoderma asperellum* (kanta T34) hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta (EUVL L 350, 20.12.2012, s. 59).

⁽¹⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 17/2013, annettu 14 päivänä tammikuuta 2013, tehoaineen *Tricoderma atroviride* -kanta I-1237 hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta (EUVL L 9, 15.1.2013, s. 5).

⁽¹⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 844/2012, annettu 18 päivänä syyskuuta 2012, säännösten vahvistamisesta tehoaineiden uusimismenettelyn täytäntöönpanemiseksi kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti (EUVL L 252, 19.9.2012, s. 26).

⁽¹⁶⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/1740, annettu 20 päivänä marraskuuta 2020, säännösten vahvistamisesta tehoaineiden hyväksynnän uusimismenettelyn täytäntöönpanemiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 kumoamisesta (EUVL L 392, 23.11.2020, s. 20).

- (18) Tehoaineen S-metolaklori osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen toimitti 3 päivänä helmikuuta 2023 komissiolle ja jäsenvaltioille päätelmänsä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 13 artiklan mukaisesti lukuun ottamatta hormonitoimintaa häiritsevien ominaisuuksien arviointia. Lisäaikaa tarvitaan kuitenkin riskinhallintaa koskevan päätöksen tekemiseen täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 844/2012 14 artiklan mukaisesti.
- (19) Sen vuoksi on todennäköistä, että päätöstä näiden tehoaineiden hyväksynnän uusimisesta ei voida tehdä ennen kuin kunkin aineen hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2023, 30 päivänä kesäkuuta 2023 tai 31 päivänä heinäkuuta 2023. Uusimismenettelyjen viivästysten syyt ovat myös asianomaisista hakijoista riippumattomia.
- (20) Koska on todennäköistä, että päätöstä näiden tehoaineiden hyväksynnän uusimisesta ei voida tehdä ennen kuin kunkin aineen hyväksynnän voimassaolo päättyy, ja koska uusimismenettelyjen viivästysten syyt ovat hakijoista riippumattomia, näiden tehoaineiden hyväksynnän voimassaoloaikaa olisi pidennettävä, jotta vaadittavat arvioinnit saadaan päätökseen ja jotta hyväksynnän uusimista koskevia hakemuksia koskevat sääntelyyn liittyvät päätöksente-komenettelyt saadaan päätökseen. Sen vuoksi komission täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 540/2011 olisi muutettava.
- (21) Jos komissio antaa asetuksen, jossa säädetään, että tämän asetuksen liitteessä tarkoitettua tehoaineen hyväksyntää ei uusita, koska hyväksymisperusteet eivät täyty, se vahvistaa voimassaolon päättymispäiväksi saman päivän, joka oli voimassa ennen tätä asetusta, tai tehoaineen hyväksynnän uusimatta jättämisestä annetun asetuksen voimaantulo-päivän, sen mukaan kumpi päivämäärä on myöhäisempi. Silloin kun komissio antaa asetuksen, jossa säädetään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettua tehoaineen hyväksynnän uusimisesta, se pyrkii vahvistamaan tapauksen mukaan aikaisimman mahdollisen soveltamispäivän.
- (22) Ottaen huomioon, että tehoaineiden kletodiimi, sykloksidiimi, syflumetofeeni, datsometti, diklofoppi, fenatsakiini, fluopikolidi, flurokloridoni, *Helicoverpa armigera* -monisärmiövirus, hymeksatsoli, indolylylvioihappo, metaldehydi, paklobutratsoli, *Spodoptera littoralis* -monisärmiövirus, *Trichoderma asperellum* (kanta T34) ja *Tricoderma atroviride* -kanta I-1237 hyväksynnän voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2023, tämän asetuksen olisi tultava voimaan mahdollisimman pian.
- (23) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite seuraavasti:

1. Muutetaan A osa seuraavasti:

- 1) korvataan fenmedifamia koskevan 88 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. helmikuuta 2025";
- 2) korvataan S-metolakloria koskevan 97 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. marraskuuta 2024";
- 3) korvataan milbemektiiniä koskevan 110 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. helmikuuta 2025";
- 4) korvataan etefonia koskevan 142 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. marraskuuta 2024";
- 5) korvataan kaptaania koskevan 145 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. marraskuuta 2024";
- 6) korvataan folpettia koskevan 146 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. helmikuuta 2025";
- 7) korvataan formetanaattia koskevan 147 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. helmikuuta 2025";
- 8) korvataan dimetomorfia koskevan 150 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. helmikuuta 2025";
- 9) korvataan metributsiinia koskevan 152 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. helmikuuta 2025";
- 10) korvataan propamokarbia koskevan 154 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. kesäkuuta 2025";
- 11) korvataan pirimifossi-metyyliä koskevan 156 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. kesäkuuta 2025";
- 12) korvataan beflubutamidia koskevan 158 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2026";
- 13) korvataan bentiavalikarbia koskevan 163 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. marraskuuta 2024";
- 14) korvataan boskalidia koskevan 164 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. huhtikuuta 2026";
- 15) korvataan fluokastrobiinia koskevan 166 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. kesäkuuta 2025";
- 16) korvataan protiokonatsolia koskevan 168 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. elokuuta 2025";
- 17) korvataan aklonifeenia koskevan 215 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2026";
- 18) korvataan metatsaklooria koskevan 217 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2026";
- 19) korvataan fluopikolidia koskevan 297 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
- 20) korvataan penoxsulamia koskevan 301 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. toukokuuta 2026";
- 21) korvataan prokinatsidia koskevan 302 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. toukokuuta 2026";
- 22) korvataan metalakssyyliä koskevan 304 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "30. syyskuuta 2026";
- 23) korvataan sykloksidiimia koskevan 316 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
- 24) korvataan hymeksatsolia koskevan 322 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";

- 25) korvataan indolyylivoihappoa koskevan 326 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. maaliskuuta 2026";
 - 26) korvataan kletodiimia koskevan 329 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
 - 27) korvataan datsomettia koskevan 339 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
 - 28) korvataan metaldehydia koskevan 340 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
 - 29) korvataan fenatsakiinia koskevan 342 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
 - 30) korvataan diklofoppia koskevan 344 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
 - 31) korvataan paklobutratsolia koskevan 348 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. elokuuta 2026";
 - 32) korvataan fluorkloridonia koskevan 354 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "15. maaliskuuta 2026".
2. Muutetaan B osa seuraavasti:
- 1) korvataan metaamia koskevan 22 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "30. marraskuuta 2025";
 - 2) korvataan tehoainetta *Trichoderma asperellum* (kanta T34) koskevan 29 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2025";
 - 3) korvataan syflumetofeenia koskevan 31 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2025";
 - 4) korvataan tehoainetta *Tricoderma atroviride* -kanta I-1237 koskevan 32 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2025";
 - 5) korvataan ametoktradiinia koskevan 33 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. joulukuuta 2025";
 - 6) korvataan mandipropamia koskevan 34 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. joulukuuta 2025";
 - 7) korvataan *Helicoverpa armigera* -monisärmiövirusta koskevan 38 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2025";
 - 8) korvataan *Spodoptera littoralis* -monisärmiövirusta koskevan 42 kohdan kuudennessa sarakkeessa "Hyväksynnän päättymispäivä" oleva päivämäärä päivämäärällä "31. lokakuuta 2025".
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2023/919,**annettu 4 päivänä toukokuuta 2023,****lopullisen polkumyynnin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta (muusta kuin valuraudasta) tai teräksestä (muusta kuin ruostumattomasta teräksestä) valmistettujen poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoisten ja ulkoläpimitaltaan yli 406,4 mm:n suuruisten saumattomien putkien tuonnissa täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/804 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta (muusta kuin valuraudasta) tai teräksestä (muusta kuin ruostumattomasta teräksestä) valmistettujen poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoisten ja ulkoläpimitaltaan yli 406,4 mm:n suuruisten saumattomien putkien tuonnissa kannetaan lopullinen polkumyynnin tulli, joka otettiin käyttöön komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/804 ⁽²⁾, jäljempänä 'alkuperäinen asetus'.
- (2) Yritykseen Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd., jonka Taric ⁽³⁾-lisäkoodi on C204, sovelletaan 41,4 prosentin suuruista lopullista polkumyynnin tulliä ja yritykseen Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd., jonka Taric-lisäkoodi on C172, sovelletaan 54,9 prosentin suuruista lopullista polkumyynnin tulliä.
- (3) Yrityksen Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd osti 23 päivänä elokuuta 2019 Daye Special Steel Company Ltd ⁽⁴⁾, joka on myös yrityksen Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd osakkeenomistaja. Tämän yrityksen myötä yrityksistä Zhejiang Gross Seamless Steel Tubes Co., Ltd ja Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd tuli etuyhteydessä olevia yrityksiä.
- (4) Yritys Daye Special Steel Company Ltd muutti 12 päivänä syyskuuta 2019 nimensä muotoon CITIC Pacific Special Steel Group Co., Ltd, jäljempänä 'CITIC Pacific Group', Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd muutti nimensä muotoon Daye Special Steel Co., Ltd ⁽⁵⁾ ja Zhejiang Gross Seamless Steel Tube Co., Ltd muutti nimensä muotoon Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd ⁽⁶⁾.
- (5) Komissio vahvisti, että yritysten toimittamat tiedot ja todisteet nimenmuutoksista olivat oikeita.
- (6) Johdanto-osan 3 ja 4 kappaleessa kuvattujen muutosten perusteella komissio katsoi, että kummankin vientiä harjoittavan tuottajan yksilölliset tullit oli korvattava yhdellä tullilla, jota sovelletaan vasta perustettuun CITIC Pacific Groupiin.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/804, annettu 11 päivänä toukokuuta 2017, lopullisen polkumyynnin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen raudasta (muusta kuin valuraudasta) tai teräksestä (muusta kuin ruostumattomasta teräksestä) valmistettujen poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoisten ja ulkoläpimitaltaan yli 406,4 mm:n suuruisten saumattomien putkien tuonnissa (EUVL L 121, 12.5.2017, s. 3).

⁽³⁾ Euroopan unionin yhtenäistariffi.

⁽⁴⁾ Daye Special Steel Company Ltd (kiinankielinen nimi: 大冶特殊钢股份有限公司) on yrityksen CITIC Pacific Special Steel Group Co., Ltd aiempi nimi eikä viejän Daye Special Steel Co., Ltd (kiinankielinen nimi: 大冶特殊钢有限公司) nimi.

⁽⁵⁾ Huangshin kaupungin markkinavalvonta- ja hallintovirasto hyväksyi muutoksen 4 päivänä syyskuuta 2019.

⁽⁶⁾ Shangyun piirin markkinavalvonta- ja hallintovirasto hyväksyi muutoksen 27 päivänä elokuuta 2019.

- (7) Muutokset johtuivat yksinomaan yrityksen Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd omistajan vaihdoksesta ja nimenmuutoksista ilman, että niillä olisi ollut vaikutusta yritysten tuotantoon ja toimintaan eikä muihin polkumyyntiin ja vahinkoon liittyviin olosuhteisiin. Sen vuoksi komissio päätteli, että uuden polkumyyntitullin vahvistaminen perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisten uusien polkumyynti- ja vahinkomarginaalilaskelmien perusteella ei ollut perusteltua. Sen sijaan komissio katsoi aiheelliseksi määrittää ryhmälle yhden tullin molempien vientiä harjoittavien tuottajien toimittamien ja alkuperäisessä tutkimuksessa todennettujen tietojen painotetun keskiarvon perusteella.
- (8) Näiden tietojen perusteella komissio määritti yhden vahinko- ja polkumyyntimarginaalin, jota sovelletaan CITIC Pacific Groupiin:

Yritys	Vahinkomarginaali (%)	Polkumyyntimarginaali (%)	Lopullinen polkumyyntitulli (%)
CITIC Pacific Group:			
— Daye Special Steel Co., Ltd	51,8	92,1	51,8
— Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd			

- (9) Komissio vertasi vahinkomarginaaleja ja polkumyyntimarginaaleja. Perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdassa säädetyn alhaisemman tullin säännön mukaisesti tullien määrä olisi vahvistettava polkumyynti- ja vahinkomarginaaleista alemman suuruisiksi, jos alhaisempi tulli riittää poistamaan unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon. Edellä esitetyn perusteella molempien CITIC Pacific Groupiin kuuluvien yritysten uusi tullimarginaali on 51,8 prosenttia.
- (10) Nämä päätelmät ilmoitettiin asianomaisille osapuolille, ja niille annettiin määräaika huomautusten esittämiseen. Huomautuksia ei saatu.
- (11) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/804 1 artiklan 2 kohdassa oleva taulukko seuraavasti:

— poistetaan taulukosta seuraavat rivit:

Yritys	Lopullinen polkumyyntitulli (%)	Taric-lisäkoodi
Hubei Xinyegang Special Tube Co., Ltd	54,9	C172
Zhejiang Gross Seamless Steel Tube Co., Ltd	41,4	C204

— lisätään taulukkoon rivit seuraavasti:

Yritys	Lopullinen polkumyyntitulli (%)	Taric-lisäkoodi
CITIC Pacific Group: — Daye Special Steel Co., Ltd — Zhejiang Pacific Seamless Steel Tube Co., Ltd	51,8	899H

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2023.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/920,

annettu 4 päivänä toukokuuta 2023,

Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Georgian puolustusvoimia

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksellä (YUTP) 2021/509 ⁽¹⁾ perustetaan Euroopan rauhanrahasto, jäljempänä 'rauhanrahasto', jonka avulla unionin jäsenvaltiot rahoittavat unionin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) alalla toteuttamia toimia rauhan säilyttämiseksi, konfliktien ehkäisemiseksi ja kansainvälisen turvallisuuden lujittamiseksi perussopimuksen 21 artiklan 2 kohdan c alakohdan nojalla. Päätöksen (YUTP) 2021/509 1 artiklan 2 kohdan nojalla rauhanrahastosta rahoitetaan erityisesti sellaisia avustustoimenpiteitä, joilla lujitetaan kolmansien valtioiden sekä alueellisten ja kansainvälisten järjestöjen sotilaallisiin ja puolustusasioihin liittyviä valmiuksia.
- (2) Euroopan unionin vuoden 2016 ulko- ja turvallisuuspoliittisen globaalistrategian tavoitteena on turvallisuuden ja puolustuksen vahvistaminen, unionin itäisen naapuruston valtioiden ja yhteiskuntien selviytymiskykyyn investoiminen, konflikteja ja kriisejä koskevan yhdenmisen lähestymistavan muodostaminen, yhteistyöhön perustuvien alueellisten järjestelmien edistäminen ja tukeminen sekä kansainväliseen oikeuteen, ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden noudattaminen mukaan luettuina, perustuvan globaalien hallinnan vahvistaminen.
- (3) Neuvosto hyväksyi 21 päivänä maaliskuuta 2022 strategisen kompassin tavoitteenaan olla vahvempi ja suorituskykyisempi turvallisuuden tuottaja, myös lisäämällä rauhanrahaston käyttöä kumppaneiden puolustusvoimavarojen tukemiseen.
- (4) Unioni on vahvaa, riippumatonta ja vaurasta Georgiaa tukeakseen sitoutunut tiiviiseen suhteeseen, joka perustuu Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian väliseen assosiaatiosopimukseen ⁽²⁾, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', mukaan lukien pitkälle menevä ja laaja-alainen vapaakauppa-alue, ja edistämään poliittista assosiaatiota ja taloudellista yhdentymistä samalla tukien voimakkaasti Georgian alueellista koskemattomuutta sen kansainvälisesti tunnustettujen rajojen sisällä. Assosiaatiosopimuksen 5 artiklan nojalla unioni ja Georgia tehostavat vuoropuheluaan ja yhteistyötään ja edistävät asteittaista lähentymistä ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla, yhteinen turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP) mukaan lukien, ja käsittelevät erityisesti konfliktien estämiseen ja rauhanomaiseen ratkaisemiseen sekä kriisinhallintaan, alueelliseen vakauteen, aseriisuntaan, aserikulkuun sekä aseiden ja niiden viennin valvontaan liittyviä kysymyksiä.
- (5) Unioni tunnustaa Georgian merkittävän panoksen unionin yhteiseen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaan, mukaan lukien jatkuva osallistuminen yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan kriisinhallintaoperaatioihin Keski-Afrikan tasavallassa ja Malin tasavallassa.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2021/509, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2021, Euroopan rauhanrahaston perustamisesta ja päätöksen (YUTP) 2015/528 kumoamisesta (EUVL L 102, 24.3.2021, s. 14).

⁽²⁾ EUVL L 261, 30.8.2014, s. 4.

- (6) Tämä päätös perustuu neuvoston päätöksiin (YUTP) 2021/2134 ⁽³⁾ ja (YUTP) 2022/2352 ⁽⁴⁾, jotka koskevat unionin jatkuvaa sitoumusta tukea Georgian puolustusvoimien valmiuksien vahvistamista ensisijaisia tarpeita koskevilla aloilla.
- (7) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', vastaanotti 8 päivänä helmikuuta 2023 Georgialta pyynnön, jossa pyydettiin unionia avustamaan Georgian puolustusvoimia keskeisten tarvikkeiden hankinnassa pioneeri-, komento- ja valvonta-, lääkintä-, kyberpuolustus- ja logistiikkayksiköiden valmiuksien vahvistamiseksi.
- (8) Avustustoimenpiteet on määrä toteuttaa ottaen huomioon päätöksessä (YUTP) 2021/509 vahvistetut periaatteet ja vaatimukset, noudattaen erityisesti neuvoston yhteistä kantaa 2008/944/YUTP ⁽⁵⁾ sekä rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti.
- (9) Neuvosto vahvistaa olevansa sitoutunut suojelemaan, edistämään ja toteuttamaan ihmisoikeuksia, perusvapauksia ja demokratian periaatteita sekä lujittamaan oikeusvaltiota ja hyvää hallintotapaa Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan, ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen ja kansainvälisen oikeuden, erityisesti ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden, mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Perustaminen, tavoitteet, soveltamisala ja kesto

1. Perustetaan Georgiaa, jäljempänä 'tuensaaja', hyödyttävä avustustoimenpide, jäljempänä 'avustustoimenpide', joka rahoitetaan Euroopan rauhanrahastosta, jäljempänä 'rauhanrahasto'.
2. Avustustoimenpiteen tavoitteena on osaltaan vahvistaa Georgian puolustusvoimien valmiuksia parantaa kansallista turvallisuutta, vakautta ja selviytymiskykyä puolustusalalla unionin Georgiaa koskevan yleisen toimintapolitiikan mukaisesti. Avustustoimenpiteellä pyritään rauhanrahastosta aiemmin annetun tuen pohjalta mahdollistamaan se, että Georgian puolustusvoimat voivat parantaa operatiivista tehokkuutta, nopeuttaa unionin normien noudattamista ja yhteentoimivuutta ja siten suojella paremmin siviilejä kriiseissä ja hätätilanteissa. Avustustoimenpide myös vahvistaa Georgian valmiuksia, jotka koskevat sen osallistumista EU:n YTPP-sotilasoperaatioihin.
3. Edellä 2 kohdassa vahvistetun tavoitteen saavuttamiseksi avustustoimenpiteestä rahoitetaan seuraavan tyyppisiä laitteita, joita ei ole suunniteltu tappavan voiman aikaansaamiseen, tarvikkeita ja palveluja, mukaan lukien tarvittaessa avustustoimenpiteestä tuettu tekninen koulutus Georgian puolustusvoimien yksiköille:
 - a) pioneerivarustukset;
 - b) tykistöjoukkojen kuljetuskalusto;
 - c) lääkintälaitteet;
 - d) kyberpuolustuslaitteet;
 - e) logistiset välineet.
4. Avustustoimenpiteen kesto on 36 kuukautta tulojen ja menojen hyväksyjänä toimivan avustustoimenpiteiden hallinnoijan ja tämän päätöksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen yhteisöjen välisen ensimmäisen sopimuksen tekopäivästä päätöksen (YUTP) 2021/509 32 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2021/2134, annettu 2 päivänä joulukuuta 2021, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Georgian puolustusvoimia (EUVL L 432, 3.12.2021, s. 55).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/2352, annettu 1 päivänä joulukuuta 2022, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Georgian puolustusvoimia (EUVL L 311, 2.12.2022, s. 145).

⁽⁵⁾ Neuvoston yhteinen kanta 2008/944/YUTP, vahvistettu 8 päivänä joulukuuta 2008, sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä (EUVL L 335, 13.12.2008, s. 99).

*2 artikla***Rahoitusjärjestelyt**

1. Avustustoimenpiteeseen liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 30 000 000 euroa.
2. Kaikkia menoja hallinnoidaan päätöksen (YUTP) 2021/509 ja rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti.

*3 artikla***Järjestelyt tuensaajan kanssa**

1. Korkea edustaja toteuttaa tuensaajan kanssa tarvittavat järjestelyt sen varmistamiseksi, että tuensaaja noudattaa tässä päätöksessä asetettuja vaatimuksia ja ehtoja, edellytyksenä avustustoimenpiteen mukaisen tuen antamiselle.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin järjestelyihin on sisällyttävä määräyksiä, joilla tuensaaja velvoitetaan varmistamaan, että
 - a) Georgian puolustusvoimien yksiköt noudattavat asiaankuuluvaa kansainvälistä oikeutta, erityisesti ihmisoikeuksia koskevaa kansainvälistä oikeutta ja kansainvälistä humanitaarista oikeutta;
 - b) kaikkea avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta käytetään asianmukaisesti ja tehokkaasti niihin tarkoituksiin, joita varten se on annettu;
 - c) kaikkea avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta huolletaan riittävästi sen käyttökuntoisuuden ja operatiivisen käytettävyyden varmistamiseksi omaisuuden elinkaaren aikana;
 - d) mitään avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta ei menetetä eikä siirretä ilman päätöksen (YUTP) 2021/509 nojalla perustetun rahastokomitean suostumusta muille kuin kyseisissä järjestelyissä yksilöidyille henkilöille tai yhteisöille sen elinkaaren lopussa.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin järjestelyihin on sisällyttävä määräyksiä avustustoimenpiteen mukaisen tuen keskeyttämisestä ja lopettamisesta, jos tuensaajan todetaan rikkoneen 2 kohdassa vahvistettuja velvoitteita.

*4 artikla***Täytäntöönpano**

1. Korkea edustaja on vastuussa tämän päätöksen täytäntöönpanon varmistamisesta päätöksen (YUTP) 2021/509 ja rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti, noudattaen rauhanrahastosta rahoitettavia avustustoimenpiteitä varten tarvittavien toimenpiteiden ja valvonnan arvioimista ja määrittämistä koskevaa yhdenmukaista menetelmäkehystä.
2. Edellä 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen toimien täytäntöönpanosta huolehtivat
 - a) Hankehallinnon keskusvirasto 1 artiklan 3 kohdan a, b, c ja e alakohdan osalta; sekä
 - b) sähköisen hallinnon akatemia 1 artiklan 3 kohdan d alakohdan osalta.

*5 artikla***Seuranta, valvonta ja arviointi**

1. Korkea edustaja valvoo, että tuensaaja noudattaa 3 artiklassa vahvistettuja velvoitteita. Kyseisen valvonnan avulla saadaan tietoa 3 artiklan mukaisesti vahvistettujen velvoitteiden rikkomisen asiayhteydestä ja riskeistä, ja se auttaa myös ehkäisemään tällaisia rikkomisia, mukaan lukien ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkaukset avustustoimenpiteestä tuetuissa Georgian puolustusvoimien yksiköissä.

2. Laitteiden ja tarvikkeiden toimituksen jälkeinen valvonta järjestetään seuraavasti:
 - a) toimituksen todentaminen, jossa loppukäyttäjänä toimivat asevoimat allekirjoittavat toimitustodistukset omistusoikeuden siirron yhteydessä;
 - b) inventaarioraportointi, jossa tuensaaja raportoi vuosittain yksilöityjen tavaroiden inventaariosta, kunnes poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea, jäljempänä 'PTK', ei enää katso tällaista raportointia tarpeelliseksi;
 - c) paikalla tehtävät tarkastukset, joissa tuensaaja antaa korkealle edustajalle mahdollisuuden suorittaa pyynnöstä tarkastuksen paikan päällä.
3. Korkea edustaja toteuttaa lopullisen arvioinnin avustustoimenpiteen päätyttyä arvioidakseen, onko avustustoimenpide edistänyt 1 artiklan 2 kohdassa esitetyn tavoitteen saavuttamista.

6 artikla

Raportointi

Korkea edustaja antaa täytäntöönpanokaudella PTK:lle puolivuositteiset selvitykset avustustoimenpiteen täytäntöönpanosta päätöksen (YUTP) 2021/509 63 artiklan mukaisesti. Avustustoimenpiteiden hallinnoijan on ilmoitettava säännöllisesti päätöksellä (YUTP) 2021/509 perustetulle rahastokomitealle tuloista ja menoista kyseisen päätöksen 38 artiklan mukaisesti, myös toimittamalla tiedot osallistuvista toimittajista ja alihankkijoista.

7 artikla

Keskeyttäminen ja lopettaminen

1. PTK voi päättää keskeyttää avustustoimenpiteen täytäntöönpanon kokonaan tai osittain päätöksen (YUTP) 2021/509 64 artiklan mukaisesti.
2. PTK voi myös suositella, että neuvosto lopettaa avustustoimenpiteen.

8 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2023/921,**annettu 4 päivänä toukokuuta 2023,****Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Moldovan tasavallan asevoimia**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksellä (YUTP) 2021/509 ⁽¹⁾ perustetaan Euroopan rauhanrahasto, jäljempänä 'rauhanrahasto', jonka avulla jäsenvaltiot rahoittavat unionin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla toteuttamia toimia rauhan säilyttämiseksi, konfliktien ehkäisemiseksi ja kansainvälisen turvallisuuden lujittamiseksi perussopimuksen 21 artiklan 2 kohdan c alakohdan nojalla. Päätöksen (YUTP) 2021/509 1 artiklan 2 kohdan nojalla rauhanrahastosta on tarkoitus rahoittaa avustustoimia, kuten sellaisia, joilla lujitetaan kolmansien valtioiden sekä alueellisten ja kansainvälisten järjestöjen sotilaallisiin ja puolustusasioihin liittyviä valmiuksia.
- (2) Euroopan unionin vuoden 2016 ulko- ja turvallisuuspoliittisen globaalistrategian tavoitteena on turvallisuuden ja puolustuksen vahvistaminen, unionin itäisen naapuruston valtioiden ja yhteiskuntien selviytymiskykyyn investoiminen, konflikteja ja kriisejä koskevan yhdenmetyksen lähestymistavan muodostaminen, yhteistyöhön perustuvien alueellisten järjestelmien edistäminen ja tukeminen, sekä kansainväliseen oikeuteen perustuvan globaalien hallinnan vahvistaminen, mukaan lukien ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden noudattaminen.
- (3) Unioni hyväksyi 21 päivänä maaliskuuta 2022 strategisen kompassin tavoitteenaan olla vahvempi ja suorituskykyisempi turvallisuuden tuottaja, myös lisäämällä rauhanrahaston käyttöä kumppaneiden puolustusvoimavarojen tukemiseen.
- (4) Unioni on vahvaa, riippumatonta ja vaurasta Moldovan tasavaltaa tukeakseen sitoutunut tiiviiseen suhteeseen, joka perustuu Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan väliseen assosiaatiosopimukseen ⁽²⁾, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', mukaan lukien pitkälle menevä ja laaja-alainen vapaakauppa-alue, ja edistämään poliittista assosiaatiota ja taloudellista yhdentymistä samalla tukien voimakkaasti Moldovan tasavallan suvereniteettia ja alueellista koskemattomuutta sen kansainvälisesti tunnustettujen rajojen sisällä. Assosiaatiosopimuksen 5 artiklan nojalla unioni ja Moldovan tasavalta tehostavat vuoropuheluaan ja yhteistyötään ja edistävät asteittaista lähentymistä ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla, yhteinen turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP) mukaan lukien, ja käsittelevät erityisesti konfliktien estämiseen ja rauhanomaiseen ratkaisemiseen sekä kriisinhallintaan sekä alueelliseen vakauteen, aseriisuntaan, asesulkuun sekä aseiden ja niiden viennin valvontaan liittyviä kysymyksiä.
- (5) Unioni tunnustaa Moldovan tasavallan merkittävän panoksen unionin yhteiseen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaan, mukaan lukien Moldovan tasavallan jatkuva osallistuminen Malin tasavallassa toteutettavaan Euroopan unionin koulutusoperaatioon.
- (6) Tämä päätös perustuu neuvoston päätöksiin (YUTP) 2021/2136 ⁽³⁾ ja (YUTP) 2022/1093 ⁽⁴⁾ siltä osin, mikä koskee unionin jatkuvaa sitoumusta tukea Moldovan tasavallan asevoimien valmiuksien vahvistamista ensisijaisia tarpeita koskevilla aloilla.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2021/509, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2021, Euroopan rauhanrahaston perustamisesta ja päätöksen (YUTP) 2015/528 kumoamisesta (EUVL L 102, 24.3.2021, s. 14).

⁽²⁾ EUVL L 260, 30.8.2014, s. 4.

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2021/2136, annettu 2 päivänä joulukuuta 2021, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Moldovan tasavallan asevoimia (EUVL L 432, 3.12.2021, s. 63).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/1093, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2022, Euroopan rauhanrahastosta rahoitettavasta avustustoimenpiteestä, jolla tuetaan Moldovan tasavallan asevoimia (EUVL L 176, 1.7.2022, s. 22).

- (7) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', vastaanotti 6 päivänä helmikuuta 2023 Moldovan tasavallan pyynnön siitä, että unioni avustaisi Moldovan tasavallan asevoimia keskeisten laitteiden ja välineiden hankinnassa sen ilmavalvonnan, liikkuvuuden, logistiikan, johtamisen ja valvonnan sekä kyberpuolustuksen yksikköjen valmiuksien vahvistamiseksi.
- (8) Avustustoimenpiteet on määrä toteuttaa ottaen huomioon päätöksessä (YUTP) 2021/509 vahvistetut periaatteet ja vaatimukset, erityisesti noudattaen neuvoston yhteistä kantaa 2008/944/YUTP^(*) sekä rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti.
- (9) Neuvosto vahvistaa olevansa sitoutunut suojelemaan, edistämään ja toteuttamaan ihmisoikeuksia, perusvapauksia ja demokratian periaatteita sekä lujittamaan oikeusvaltiota ja hyvää hallintotapaa Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjan, ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen ja kansainvälisen oikeuden, erityisesti ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden, mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Perustaminen, tavoitteet, soveltamisala ja kesto

1. Perustetaan Moldovan tasavaltaa, jäljempänä myös 'tuensaaja', hyödyttävä Euroopan rauhanrahastosta, jäljempänä 'rauhanrahasto', rahoitettava avustustoimenpide, jäljempänä 'avustustoimenpide'.
2. Avustustoimenpiteen tavoitteena on osaltaan vahvistaa Moldovan tasavallan asevoimien valmiuksia kansallisen turvallisuuden, vakauden ja selviytymiskyvyn parantamiseksi puolustusallalla unionin Moldovan tasavaltaa koskevan yleisen toimintapolitiikan mukaisesti. Rauhanrahastosta aiemmin annetun tuen pohjalta avustustoimenpide mahdollistaa sen, että Moldovan tasavallan asevoimat voivat parantaa operatiivista tehokkuutta, nopeuttaa unionin normien noudattamista ja yhteentoimivuutta ja siten paremmin suojella siviilejä kriiseissä ja hätätilanteissa. Avustustoimenpide myös vahvistaa Moldovan tasavallan valmiuksia, jotka koskevat sen osallistumista EU:n YTPP-sotilasoperaatioihin.
3. Edellä 2 kohdassa vahvistetun tavoitteen saavuttamiseksi avustustoimenpiteestä rahoitetaan seuraavan tyyppisiä laitteita ja välineitä, joita ei ole suunniteltu tappavan voiman aikaansaamiseen, sekä tarvikkeita ja palveluja, mukaan lukien avustustoimenpiteestä tuettu tekninen koulutus Moldovan tasavallan asevoimien yksiköille:
- ilmavalvontalaitteet;
 - liikkumis- ja kuljetusvälineet;
 - logistiset välineet;
 - hallinta- ja ohjauslaitteet;
 - kyberpuolustusvälineet.
4. Avustustoimenpiteen kesto on 36 kuukautta tulojen ja menojen hyväksyjänä toimivan avustustoimenpiteiden hallinnoijan ja tämän päätöksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen yhteisöjen välisen ensimmäisen sopimuksen tekopäivästä päätöksen (YUTP) 2021/509 32 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

2 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Avustustoimenpiteeseen liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 40 000 000 euroa.

(*) Neuvoston yhteinen kanta 2008/944/YUTP, vahvistettu 8 päivänä joulukuuta 2008, sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä (EUVL L 335, 13.12.2008, s. 99).

2. Kaikkia menoja hallinnoidaan päätöksen (YUTP) 2021/509 ja rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti.

3 artikla

Järjestelyt tuensaajan kanssa

1. Korkea edustaja toteuttaa tuensaajan kanssa tarvittavat järjestelyt sen varmistamiseksi, että tuensaaja noudattaa tässä päätöksessä asetettuja vaatimuksia ja ehtoja, edellytyksenä avustustoimenpiteen mukaisen tuen antamiselle.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin järjestelyihin on sisällyttävä määräyksiä, joilla tuensaaja veloitetaan varmistamaan, että
 - a) Moldovan tasavallan asevoimien yksiköt noudattavat asiaankuuluvaa kansainvälistä oikeutta, erityisesti ihmisoikeuksia koskevaa kansainvälistä oikeutta ja kansainvälistä humanitaarista oikeutta;
 - b) kaikkea avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta käytetään asianmukaisesti ja tehokkaasti niihin tarkoituksiin, joita varten se on annettu;
 - c) kaikkea avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta huolletaan riittävästi sen käyttökuntoisuuden ja operatiivisen käytettävyyden varmistamiseksi omaisuuden elinkaaren aikana;
 - d) mitään avustustoimenpiteen puitteissa annettua omaisuutta ei menetetä eikä siirretä ilman päätöksen (YUTP) 2021/509 nojalla perustetun rahastokomitean suostumusta muille kuin kyseisissä järjestelyissä yksilöidylle henkilöille tai yhteisöille sen elinkaaren lopussa.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin järjestelyihin on sisällyttävä määräyksiä avustustoimenpiteen mukaisen tuen keskeyttämisestä ja lopettamisesta, jos tuensaajan todetaan rikkoneen 2 kohdassa vahvistettuja velvoitteita.

4 artikla

Täytäntöönpano

1. Korkea edustaja on vastuussa tämän päätöksen täytäntöönpanon varmistamisesta päätöksen (YUTP) 2021/509 ja rauhanrahastosta rahoitettavien tulojen ja menojen täytäntöönpanosta annettujen sääntöjen mukaisesti, noudattaen rauhanrahastosta rahoitettavia avustustoimenpiteitä varten tarvittavien toimenpiteiden ja valvonnan arvioimista ja määrittämistä koskevaa yhdennettyä menetelmäkehystä.
2. Edellä 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen toimien täytäntöönpanosta huolehtivat
 - a) Viron puolustusinvestointikeskus 1 artiklan 3 kohdan a–d alakohdan osalta sekä
 - b) sähköisen hallinnon akatemia 1 artiklan 3 kohdan e alakohdan osalta.

5 artikla

Seuranta, valvonta ja arviointi

1. Korkea edustaja seuraa, että tuensaaja noudattaa 3 artiklassa vahvistettuja velvoitteita. Tämän seurannan avulla saadaan tietoa 3 artiklan mukaisesti vahvistettujen velvoitteiden rikkomisen asiayhteydestä ja riskeistä ja se auttaa myös ehkäisemään tällaisia rikkomisia, mukaan lukien ihmisoikeuksia koskevan kansainvälisen oikeuden ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkaukset avustustoimenpiteestä tuetuissa Moldovan tasavallan asevoimien yksiköissä.
2. Laitteiden, välineiden ja tarvikkeiden toimituksenjälkeinen valvonta järjestetään seuraavasti:
 - a) toimituksen todentaminen, jossa loppukäyttäjänä toimivat asevoimat allekirjoittavat toimitustodistukset omistusoikeuden siirron yhteydessä;

- b) inventaarioraportointi, jossa tuensaaja raportoi vuosittain yksilöityjen tavaroiden inventaariosta, kunnes poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea, jäljempänä 'PTK', ei enää katso tällaista raportointia tarpeelliseksi;
- c) paikalla tehtävät tarkastukset, joissa tuensaaja antaa korkealle edustajalle mahdollisuuden suorittaa pyynnöstä tarkastuksia paikan päällä.
3. Korkea edustaja suorittaa avustustoimenpiteen päätyttyä lopullisen arvioinnin, jossa arvioidaan, onko avustustoimenpide edistänyt 1 artiklan 2 kohdassa ilmaistun tavoitteen saavuttamista.

6 artikla

Raportointi

Korkea edustaja antaa täytäntöönpanokaudella PTK:lle puolivuositteiset selvitykset avustustoimenpiteen täytäntöönpanosta päätöksen (YUTP) 2021/509 63 artiklan mukaisesti. Avustustoimenpiteiden hallinnoijan on ilmoitettava säännöllisesti päätöksellä (YUTP) 2021/509 perustetulle rahastokomitealle tulojen ja menojen täytäntöönpanosta kyseisen päätöksen 38 artiklan mukaisesti, myös toimittamalla tiedot osallistuvista toimittajista ja alihankkijoista.

7 artikla

Keskeyttäminen ja lopettaminen

1. PTK voi päättää keskeyttää avustustoimenpiteen täytäntöönpanon kokonaan tai osittain päätöksen (YUTP) 2021/509 64 artiklan mukaisesti.
2. PTK voi myös suositella, että neuvosto lopettaa avustustoimenpiteen.

8 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2023/922,**annettu 4 päivänä toukokuuta 2023,****Kongon demokraattisen tasavallan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/788/YUTP täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Kongon demokraattisen tasavallan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 20 päivänä joulukuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/788/YUTP ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä joulukuuta 2010 päätöksen 2010/788/YUTP.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea saattoi 1 päivänä maaliskuuta 2023 ajan tasalle tiedot yhden henkilön osalta, johon kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (3) Päätöksen 2010/788/YUTP liite I olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2010/788/YUTP liite I tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2023.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ EUVL L 336, 21.12.2010, s. 30.

LIITE

Korvataan päätöksen 2010/788/YUTP liitteessä I olevan a osan (Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä) merkintä 30 seuraavasti:

”30. Bosco TAGANDA

(alias: a) Bosco Ntaganda, b) Bosco Ntagenda, c) General Taganda, d) Lydia (kun hän kuului APR:ään), e) Terminator, f) Tango Romeo (kutsumerkki), g) Romeo (kutsumerkki), h) Major)

Osoite: Belgia (14. joulukuuta 2022 alkaen).

Syntymäaika: vuosien 1973 ja 1974 välillä.

Syntymäpaikka: Bigogwe, Ruanda.

Kansalaisuus: Kongon demokraattinen tasavalta.

YK merkinnyt luetteloon: 1. marraskuuta 2005 (muutettu 13. lokakuuta 2016, 19. elokuuta 2020, 1. maaliskuuta 2023)

Muita tietoja: Syntynyt Ruandassa, mutta muuttanut lapsena Nyamitabaan Masinin alueelle Pohjois-Kivuun. Nimitettiin Iturin rauhansopimusten jälkeen presidentin asetuksella 11. joulukuuta 2004 FARDC:n prikaatikenraaliksi. Hän oli aiemmin esikuntapäällikkö CNDP:ssä, ja hänestä tuli Laurent Nkundan pidätyksen jälkeen tammikuussa 2009 CNDP:n sotilaskomentaja. Tammikuusta 2009 lähtien tosiasiallinen apulaiskomentaja Pohjois- ja Etelä-Kivussa toteutetuissa FDLR:n vastaisissa peräkkäisissä operaatioissa ”Umoja Wetu”, ”Kimia II” ja ”Amani Leo”. Saapui Ruandaan maaliskuussa 2013 ja antautui vapaaehtoisesti Kansainvälisen rikostuomioistuimen edustajille Kigalissa 22. maaliskuuta. Luovutettiin Alankomaihin Haagin Kansainväliselle rikostuomioistuimelle. Kansainvälinen rikostuomioistuin vahvisti 9. kesäkuuta 2014 häntä vastaan syytteet 13 sotarikoksesta ja viidestä rikoksesta ihmisyyttä vastaan; oikeudenkäynti alkoi syyskuussa 2015. Kansainvälinen rikostuomioistuin tuomitsi hänet 8. heinäkuuta 2019 Iturissa vuosina 2002–2003 tehdyistä 18 sotarikoksesta ja rikoksesta ihmisyyttä vastaan. Hänet tuomittiin 7. marraskuuta 2019 yhteensä 30 vuoden vankeuteen. Hän on valittanut sekä tuomiosta että rangaistuksesta. Kansainvälisen rikostuomioistuimen valitusjaosto vahvisti hänen tuomionsa ja rangaistuksensa 30. maaliskuuta 2021. Hänet siirrettiin 14. joulukuuta 2022 Belgian alueelle rangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Linkki Interpolin ilmoitukseen YK:n turvallisuusneuvoston pakotteista: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Lisätietoja, jotka on saatu pakotekomitean toimittamasta selostuksesta luetteloon merkitsemisen perustelemiseksi:

Bosco Taganda oli UPC/L:n sotilaskomentaja, joka vaikutti UPC/L:n politiikkaan ja johti sen joukkojen toimia; UPC/L on yksi päätöslauselman 1493 (2003) 20 kohdassa tarkoitetuista aseellisista ryhmistä ja puolisoitilaallisista joukoista, joka on sekaantunut laittomaan asekauppaan asevientikiellon vastaisesti. Hänet nimitettiin FARDC:n kenraaliksi joulukuussa 2004, mutta hän ei hyväksynyt nimitystä ja jäi sen vuoksi FARDC:n ulkopuolelle. Lasten asemaa aseellisissa konflikteissa tarkastelevan YK:n pääsihteerin erityisedustajan toimiston mukaan hän oli vastuussa lasten värväyksestä ja käytöstä Iturissa vuosina 2002 ja 2003; 155 tapauksessa hän oli lisäksi suoraan ja/tai komentovastuussa lasten värväyksestä ja käytöstä Pohjois-Kivussa vuosina 2002–2009. CNDP:n esikuntapäällikkönä hän oli suoraan ja komentovastuussa marraskuussa 2008 tapahtuneesta Kiwanjan joukkomurhasta.

Syntynyt Ruandassa, mutta muuttanut lapsena Nyamitabaan Masinin alueelle Pohjois-Kivun maakuntaan. Asui kesäkuussa 2011 Gomassa ja omisti suuria maatiloja Ngungussa Masinin alueella Pohjois-Kivun maakunnassa. Hänet nimitettiin Iturin rauhansopimusten jälkeen presidentin asetuksella 11. joulukuuta 2004 FARDC:n prikaatikenraaliksi. Hän oli esikuntapäällikkö CNDP:ssä, ja hänestä tuli Laurent Nkundan pidätyksen jälkeen tammikuussa 2009 CNDP:n sotilaskomentaja. Tammikuusta 2009 lähtien hän oli tosiasiallinen apulaiskomentaja Pohjois- ja Etelä-Kivun maakunnissa toteutetuissa FDLR:n vastaisissa peräkkäisissä operaatioissa ”Umoja Wetu”, ”Kimia II” ja ”Amani Leo”. Hän saapui Ruandaan maaliskuussa 2013 ja antautui vapaaehtoisesti Kansainvälisen rikostuomioistuimen edustajille Kigalissa 22. maaliskuuta, minkä jälkeen hänet luovutettiin Alankomaihin Haagin Kansainväliselle rikostuomioistuimelle. Kansainvälinen rikostuomioistuin vahvisti 9. kesäkuuta 2014 häntä vastaan syytteet 13 sotarikoksesta ja viidestä rikoksesta ihmisyyttä vastaan. Oikeudenkäynti alkoi syyskuussa 2015.”

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI